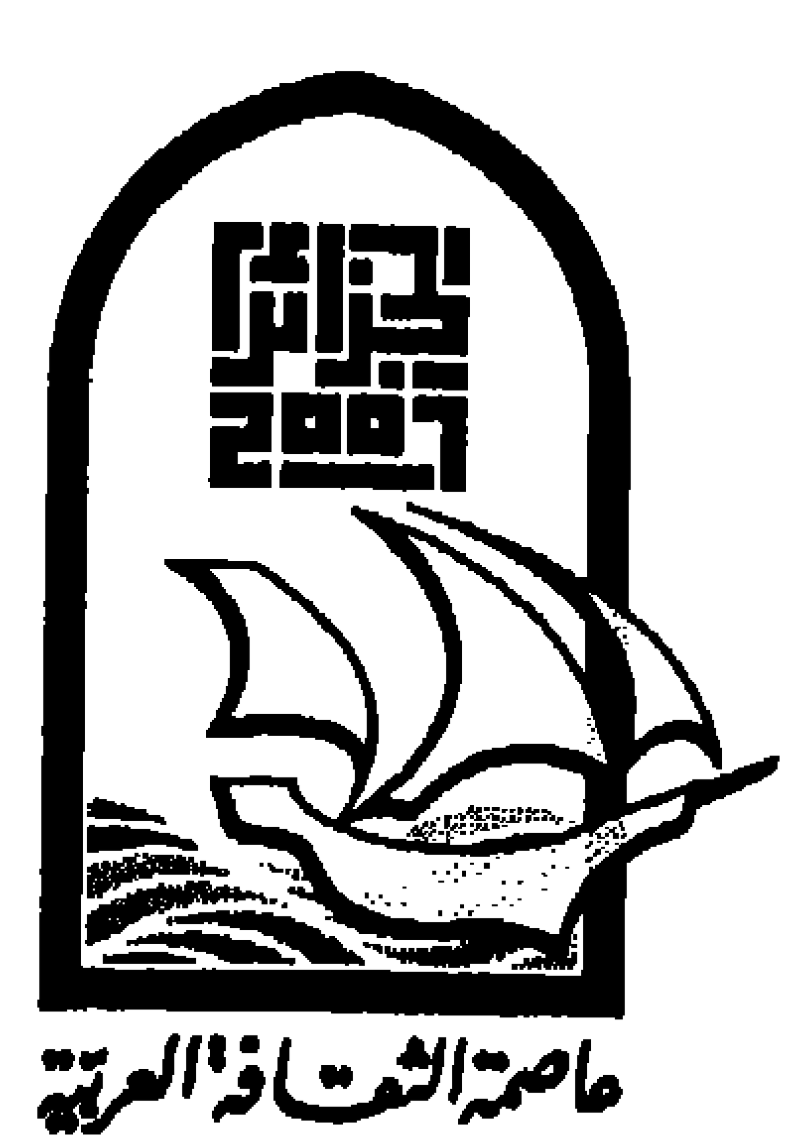
نصوص من الأدب الأمازيغي الشاوي بالشرق الجزائري

جمع و تصفيف و ترجمة و تقديم: الدكتور العربي دحو






الجزائر
2007
عاصمة الثقافة العربية

د. العربي دحو

نصوص من الأدب الأمازيغي الشاوي بالشرق الجزائري

جمع وتصنيف وترجمة وتعليق وتقديم



الأمل للدراسات

دار الأمل للدراسات والنشر والتوزيع
شارع بلخوني يوسف السحاولة (16305)
الجزائر

هاتف وفاكس: 357829 (021)
المنقول: 071517389 ـ 072264070

قام بالتصحيح والمراجعة لهذه النسخة من
الكاتب الدكتور العربي دحو

الإيداع القانوني: 2006/1220م

ردمك: 4 ـ 26 ـ 858 ـ 9961 ـ 978

كتـــاب نصـــوص مـــن الأدب الأمازيـــغي الشـــاوي بالشـــرق الجزائـــري

قـــام بتصحيـــح هـــذه النسخـــة المطبـــوعـــة جامـــع الكتـــاب ومحققـــه الدكتـــور العـــربي دحـــو

وقفة على المدونة

تأتي هذه المدونة المحدودة في الكم، النقية في المضمون دالة على تعبير شعبي بواحدة من لغات الأمازيغية، أو واحدة من لهجاتها وفق المصطلح التقليدي السليم، وهي لهجة "الشاوية" التي تغطي الشرق الجزائري نصوصها هذه، ويمتد حضورها على الأطلسي الجنوبي عابرا إلى مناطق عدة في ليبيا، وحتى في أجزاء من مصر بحسب خارطة الفتوحات الإسلامية وإلى أبعد من ذلك وقد كانت تنسب قديما إلى قبائل "زناتة" فسميت لذلك "الزناتية".

وتعد باعتبار الفضاء الجغرافي المشير إليه أكثر اللغات أو اللهجات "الأمازيغية" كما سماها دستور الجمهورية حين أقرها ضمن مواده، و"البربرية" كما سماها القدماء، تعد أكثر اللغات انتشارا بحكم المنطقة التي تغطيها، والسكان المستعملين لها إلى اليوم في واقع الامر والواقع الإجتماعي المؤكد لدينا.

والذي يتصفح النصوص المشتملة عليها "المدونة"، وهي قليلة جدا لأنها الممكن الوصول إليها

في الزمن المحدد لإنجاز العمل ينتهي إلى قناعة تماهيها التام مع ما في المدونات المنجزة بالعربية في الأجناس الأدبية هذه أو أنواعها من جهة، وينتهي إلى الوشائج الرابطة بينها وبين المعجم العربي كذلك بنسبة عالية في ألفاظها وبنسبة أعلى في تركيبها وبنيتها الصرفية والنحوية كذلك من جهة أخرى. بل وأنواع الرموز الموظفة شاملة كاملة أم جزئية. ما يعني وحدة الجذر.

وأصل المنطلقات، الأمر الذي يسر رسمها بالحرف وأكد الحميمية التامة بين أصواتها، وأصوات الحرف العربي وجعل نتيجة لذلك رسمها من السهولة بمكان. كما كشفت (المدونة) أن كثيرا من النصوص التي تتداول اليوم غناء بالخصوص، أو سردا، وتنكيتا، وتلغيزا، وشعرا قد ابتعدت كثيرا عن خصوصية اللهجات الأمازيغية، إما للواقع الثقافي والإجتماعي الجديد، وهذا ومهما يكن تأثيره لا يعد السبب الحقيقي، وإما بفعل نوايا مبيتة، واغراض قد لا تكون بريئة،

وهذا الحاضر أكثر من غيره في واقع الأمر، وعلاجه – ولا شك – يكون بالكشف عن مثل هذه المدونات الأصلية النقية كونها الوحيدة التي

تبكم كل الأصوات التي تحاول "استنواق ثقافتنا" النقية الأصيلة شأن" مستنوق الجمل" كما في المقولة النقدية العربية المشهورة، والتي غدت مثلا.

إن هذا الجهد لا يمكن لي في هذه الورقة التقديمية أن أقول كل شيء عن خصائصه، ولا شك، ولكني أعده "غيضا من فيض" لعله يدفع غيري للمتابعة التأصيلية له، ويكون بداية لي لتحقيق جهد أو جهود أخرى، وما ذلك على الله بعزيز.

ولأن وقت العمل كما نوهت إلى ذلك سابقا يكاد لا يتجاوز رمش العين، فقد كانت وجهتي أكثر نحو الشعر، ثم المثل، فاللغز، فالقصة، وهي صفحات أحسبها تقدم الصورة عن المستويات التعبيرية، القولية، الشعبية الإبداعية في منطقة الشرق الجزائري، وتحديدا لدى كل ناطقي اللهجة "الشاوية" فكان العنوان لذلك واجهة دالة على المدونة بقدر المستطاع، وهو: "نصوص من الأدب الأمازيغي الشاوي بالشرق الجزائري" جمع وتصنيف وترجمة وتعليق وتقديم"

وقد بدأت بالشعر كونه ديوان العرب من جهة، وكونه الحاضر الأقوى والفاعل في النفس، ثم المثل، وهو الأبقى من الشعر، والأشرف من

الخطابة عند العرب، والمقدم عند العجم في كل زمان ومكان على حد قول الإمام ابن حزم. ثم اللغز الذي له من القيمة التثقيفية والفنية كذلك ما لا يخفى. فالقصة التي تعد ديوان عهدنا المعاصر إن حقا أو باطلا. وهو ترتيب فيه من التعليل التاريخي، والكمي، والموضوعي، والفني، وذوقي الشخصي ما لا أستطيع نكرانه كنت موفقا أم لم أكن موفقا فتلك مسألة أخرى.

ومن القضايا التي سيلاحظها الملتقى ثلاثا واضحة قد تثير عنده تساؤلات وهي:

1- عدم ترتيب النصوص بحسب أغراضها بحيث نلاحظ مثلا أكثر من نص عن الشهيد "قرين بلقاسم" أو عن الزعماء الخمسة ولم ترد في المدونة متتابعة بحسب ما يسترعيه المنهج تنظيما على الأقل وذلك كان بسبب الوقت المحدد للإنجاز وعسانا ندقق ذلك في الطبعة الثانية إن شاء الله.

2- وجود نصوص تبدو مكررة في إطارها العام، لكنها في الحقيقة يسجل عنها بعض الاختلاف في الرواية وهو ما يفرض اثباتها، لأن التغيير الذي لحقها من راو إلى آخر أو من منطقة إلى أخرى ، فإنما كان مقصودا ولم يرد اعتباطا وهو ما

يستوجب المحافظة عليه كما هو لأنه يخفي ولا شك شيئا ما وراءه.

3- إن ترجمة النصوص وإن كانت تعني كما أكد العنوان نصوص منطقة معينة جغرافيا فإن لهجات الأمازيغية (الشاوية) فيها غير موحدة ما يجعل الوصول إلى الدقة المطلقة فيها من الصعوبة بمكان لذلك فقد كانت الغاية المنشودة التي عملت في سياقها هي تحقيق المعنى المقصود وبمستوى فني جمالي تعبيري معقول ليس إلا.

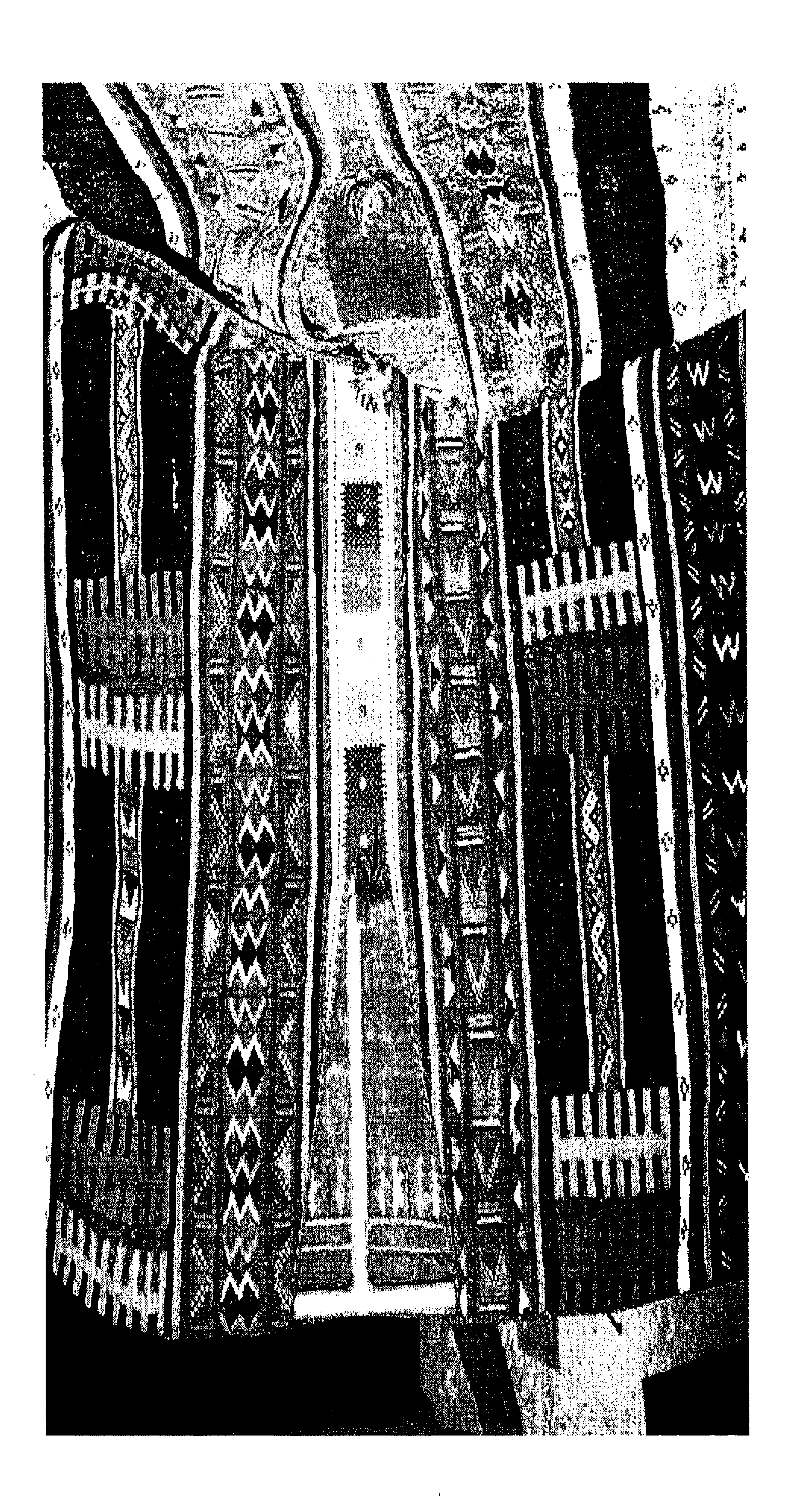
واليقين في النهاية أن لكل جهد جنود الظل، وهذا الجهد قد استفاد من مساعدة هؤلاء فإليهم جميعا الشكر كل الشكر.

وعسى أن تكون هذه الصفحات جزءا من السِفْرِ الوطني الكبير الطويل العريض الذي ينفض الغبار عن تراثنا ويخرجه من دهاليز الظلام إلى النور.

والله من وراء القصد فهو نعم المولى ونعم النصير.

باتنة في 2006/05/12

د. العربي دحو

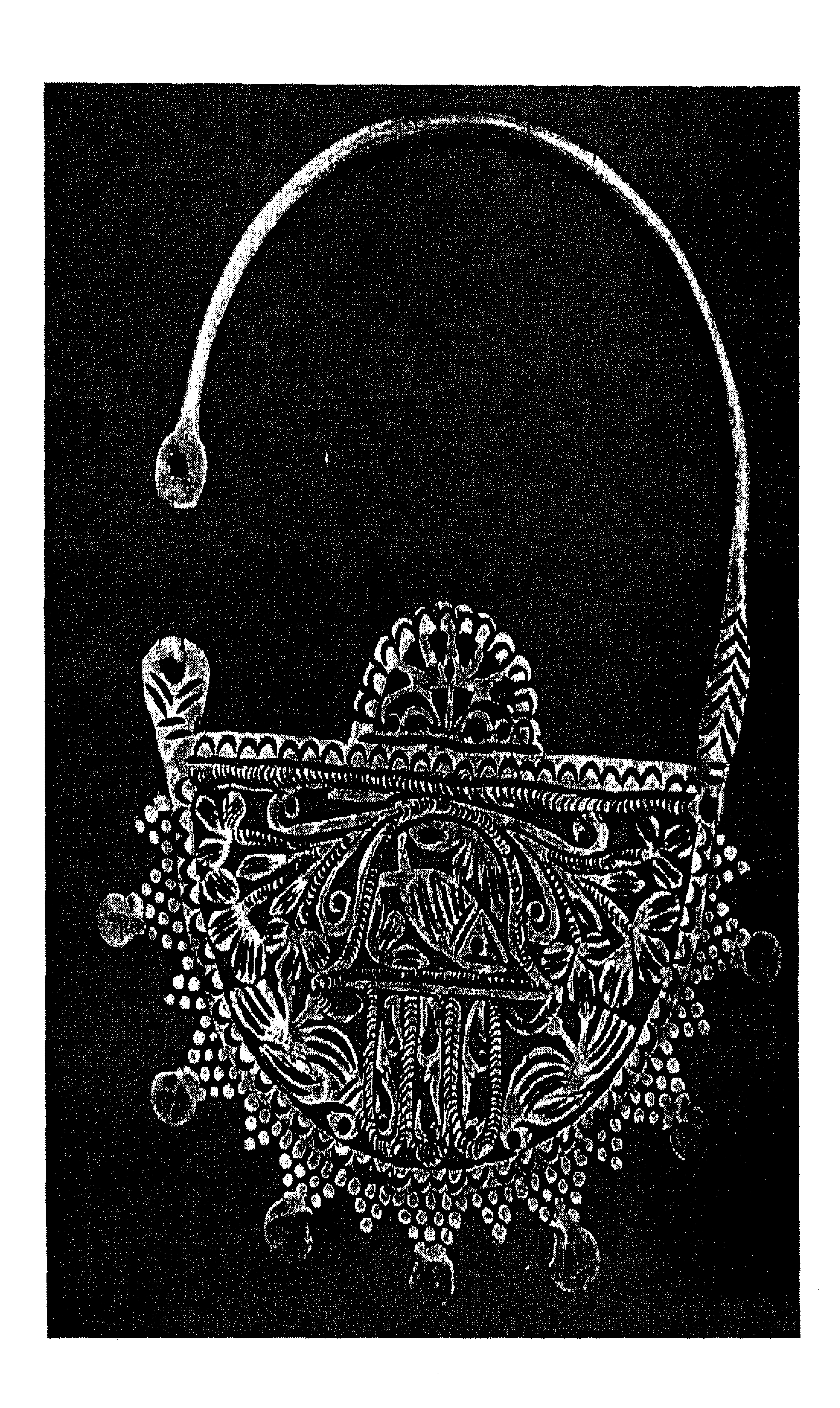


.. أولاً ..

الشعر

ـ شعر وطني وثورة نوفمبر 54

ـ شعر اجتماعي



ثْطَيّــــارَثْ إدِعَــلانْ

ثْطِيّارَتْ إدِعـلانْ إدَعْـلانْ فالبيبـانْ
أيَماَ أبْحَـالْ ثَجّمَايْ لبَحُورْ أوِّينَـايْ

****

الطائــــرة المرتفعــــة

الطائـرة المرتفعــة المرتفعـة على البيبان[1]
يا أمي لقد تركتموني البحــار أخـذتـني[2]

****

كــم أمنَيــغْ أيَمــاَ

كَمْ أمَنّيغْ أيَمّـا، كَمْ أمنّيغْ أيَمّـا
بَرْكَــامْ إمَطّــاوَنْ فــَــلاَ
اَلجِـهَــادْ إلاغَــي فَـــلاَ
مَــا مُوثّــغْ مَــمِّي يَلـــلاَ

****

---

[1] ـ البيبـــان: أراد المنطقـــة المسمـــاة بهـــذا الاســـم، والواقعـــة في بـــرج بوعريريـــج، أو كـــنـــى بهـــا عـــن انخفاضهـــا. وهـــو المحتمـــل أكثـــر.

[2] ـ البحـــور أوّيـــنـــايْ: أراد أخـــذ فرنســـا لـــه عنـــوة إذا لـــم يلـــق الحمايـــة الكافيـــة، ومنهـــا تجنيـــده في جيـــش التحريـــر.

كـــم قلـــت لـــك يـــا أمي

كم قلت لك يا أمي، كم قلت لك يا أمي
كـفى عـن الـدمـوع عـني
الجـهـــاد نـــادى عـلـي
إن مـــت فابـني موجـــود

****

اَلْجِيـــشْ

اَلجيشْ أبْلاَ يَغْـلاَوَنْ   سَكْنَنْ ذَا قذَ فـلاَوَنْ
أكْسَمْـثْ إزَرْفَـاونْ   أثـبَـرْذِيـنْ أوُّولاوَنْ

****

الجيـــش

الجيش بدون برانس   سكنـوا في الثلـوج
إنبزعـن الحلـي   يا باردات القلـوب

****

ثْطَيَّريـــنْ نــُوجَـنـــاَّ

ثِطيِّيريــنْ نُوجَنَّــا   إدْحُـوْمـنْ فَـلـلاً

نَغْـلِـي أغْـرُو غَـلاً   مَنَمُّـوثْ فِي سَبيـلْ اللاً

****

طائـــرات السمـــاء

طـائــــرات   السمـــــاء   حــامـــت   عَـلِـيَّــهْ

شَرَفنا على الجهة الأخرى   إن متنا ففي سبيل اللـه

****

إِيعَسَّـــاسَّـــــنْ

أهْــوَاتــيِّــدْ أيْعَسَّـــاسَـــنْ

وَاَلْجُنُــودْ أخْسَـــنْ أدَاسَـــنْ

يــَارَبِّ وَاحْـــجَبْ فَــلاَّسَنْ

****

الحــــراس

أقْـبلـــو   يـا   حـــرَّاس

فالجـنـود أرادوا الـمـجيء

يـارب وأحـجـب علـيـهـم

****

ثطَيَّريــنْ ثيــوْرَغيـــنْ

ثِيطَيَّريـنْ ثِـوْرَاغِيـنْ
إدقِيـنْ اَلـشَّـرْقْ أدْلاَلِـيـنْ

سِيمِي إرُوحْ اَلشّـيّخْ ابْرَاهِيمْ
لاَ لَـخْـبَـارْ لاَثِيبْـراثِيـنْ[1]

****

الطائــرات الصفــروات

الطائـرات الصفـروات عمِلنَ الشـرق خَطّـا
منذ ذهاب الشيخ ابراهيم لا أخبار، ولا رسـائل

****

اَلْسَّـــاعَـثْ

اَلـسَّـاعَـثْ أقْغِيـلْ إينْـوعْ
وَالـرَّفَالْ فَـالظّـهْـرْ إنُـــوعْ
مَـا مـُّوثَـغْ فَـالدِّيـنْ إنُـوعْ
أمَـا آرْبَـحْـغِيـتْ لَـهْلاَلْ إنُـوعْ

****

[1] ـــ الشيــخ ابراهيــم: يعتقــد أنـــه إبراهيــم معــاش، الــذي استشهــد ســنــة 1956 بمنطقـــة شليـــا.

الســـاعــة

الســاعـــة فــي ذراعــي
والرَّفــال عَـلىَ ظهــري
إنْ مـــتُّ فَعَـلى ديـنـي
وإن ربحتها فالهـلالُ هـلالي

****

ثيــوْرَاغيـــن

أثِيـوْرَاغِيــنْ، أثِيــوْرَاغِيــنْ
تَـسْـعَـا مَـثْـشْ إدُورَارْ أدْلالِيـنْ
إرُوحْ يَمُـوثْ حَمُّـوذا ابْرَاهِيـمْ
لا لخْبَــرْ لا ثِبْـرَاثِيـــنْ

****

ياصفــروات

يا صفرواتُ، يا صفرواتُ

أتَمَـلَكْـنَ الجبـال خطـأ
مـات حمـوذا إبراهيـم
لا أخبــار ولا رســائــل[1]

****

---

[1] ـ إنــه النــص السابــق بروايـــة أخــرى في بعــض الإضافــات، وهنـــا النــص يقــر باستشـهــاد الرجـــل.

لاَرَافْ

يَمُّوقْدْ لأرَافْ ذا مَقْرَانْ
يَسَّرْ قِيهْنِيذْ أقُوَّاذْ
الشَّجَاعَثْ إيَرْقَازَنْ
حُمُّوذا ابْرَاهِيمْ اللأنْ

****

مسح

تَمَّ مَسحٌ كبيرُ
أخْرجهمُ الخائِنُ
الشَّجَاعَثْ للرجال
حموذا وإبراهيم موجُودَان

****

الكُوبْتِيرْ

الكُوبْتِيرْ يَسَّرْسْ فُقَوَّارْ
أولأرَافْ يَذْهَمْ إدُورَارْ
أيَنْمَى أقَرْتَاسْ لا جِيمَالْ
أوعَاتِّيذْ اسْلخْبَرْ مَاتَّ يَلأنْ

****

المروحية على العرش

المروحية حطت على العرش
والمسح دَاهَمَ الجبال[1]

---

[1] ـ العرش: مجموعة من السكان يكونون أحيانا مجموعات قرى.

يا إخواني تأمّلوا بالمِنْظار
وأخْبروني ماذا حدثْ؟!

****

ثَطيَّارَثْ

ثَطِيَّارَثْ أوَفْريوَنْ
إدَحُومَنْ فِي ظَهْريوَنْ
أنّيغَاسْ مَانِي ثِيلَدْ
ثَنَّايْ إلَغْ غَرْسَنْ
نَدْرَارِي ذِي قُوجِيلَنْ

****

طائرة بالأجنحة

طائرة بأجنحة
حامت على الشمال
قلت لها: أين تتجهين؟!
قالت لي: إلى ولدين يتيمين!

****

سِي عمَّارْ

أهْوَاذْ أسِي عَمَّارْ
أهْوَاذْ سَقْذورَارْ
القُومِيَّهْ أهَنْ ذِي لهْوَالْ
لَسْتِقْلاَلْ إثَارْوَهْ نِيذورَارْ

****

سي عمار

أقبِلْ ياسي عمارْ أقْبِلْ من الجَبَلْ
القُوميَّهْ في هَوْلٍ الإِسْتِقْلالُ لأبناء الجبالْ[1]

****

إيعَسَّاسَنْ

أهْوَاتِيدْ أيْعَسَاسَنْ
أهْوَاتِيدْ سِي قَرْطَاسَنْ
اَلْجُنُودْ أخْسَنْ أدَاسَنْ
أيَمَّة زَغْرَتْ فَلاَسَنْ

****

الحراس

أقبلوا يا حراس
أقْبلُوا بالخراطيش
فالجنودُ ودُّوا المجيء
يا أمي زَغْرِدي عليهمْ

****

---

[1] ـ القومية: أطلق على تنظيم أوجدته فرنسا من الجزائريين، الذين ساروا في ركابها، عادوا الثورة وهو تنظيم مسلح له سلوك أسوأ في الأحيان من عساكر فرنسا.

أيَمَّـــهْ حَنَّـــهْ

أيـَمـَّـــهْ يَـا حَـنـَّـــهْ
أفـَرّاَقْ يُـوغـَـدْ أجَـنـَّــهْ
مَـا مُـوثـَـغْ مَـاتـَّـهْ فَــلاْ
سَـالْ أفـْيَـمـَّــهْ مَـا ثـَلـَّـهْ

****

أمـــي الحنونـــهْ

أمــي الـحـنــونـــهْ
الـطـائـرة سلكـت السـمــاءْ
إن مــت فــلا بــأس علـيـَّهْ
سلـّمْ علـى أمي إن بـقـيـتْ

****

الغـــار نشطـــوح

الـغـَــارْ نـُوشـَطـُّــوحْ
يَـوِّيـنْ أمـْيَـاذا الـرُّوحْ
خـــلاْوْ أوْلاَدْ أصْـغـَـارْ
أوْلاَدْ الشُـهَّـدَاء لـَخـْرَارْ

****

غار ابن شطوح

غار ابن شطوح
أدّى مائة رُوح[1]
تركوا أبناء صغارًا
أبناء الشهداء الأحرار

****

السَّفِيلْ

السِّفِيلْ إِغَاضِيِثْ الحَالْ
وَالجنُودْ أتَارْوَى اللّحْلالْ
أهْوَانَدْ أسْنَجْمَا وَاهْلالْ

****

الشعب متأثر

الشعب متأثر
والجنود أبناء الحلال
نزلوا بنجمة وهلال

****

[1] ـ غار ابن شطوح: هو مغارة كبيرة تقع بواد يدعى "تارشوين" تسكنه قبائل أولاد فاطمة تابع اليوم لدائرة أولاد سي سليمان بولاية باتنة، استشهد فيه بالغازات السامة مائة واثنان وعشرون شهيدا من نفس القبائل من بينهم إمرأة، في سنة 1959.

أغْلِي

أغْلِي ذو سَلْطَانْ
إقِينْ التّاريخْ ذِي سَفْيَانْ
خَبّرْ الجِيشْ أدَهْوَانْ
بَابَا إوَصّايْ فَالْغِيرَانْ

****

علي السلطاني

علي سلطاني
عمل التاريخ في سفيان[1]
أخبر الجيش بالنزول
أبي أوْصاني على الغيران[2]

****

أيْثَشْلِيحْ

أخْوَالِي أيَا أيْثَشْلِيحْ
مَانِي اللاّنْ الشّيفَانْ النّونْ
لعْدُو ذِي أثَمُورَثْ النُّونْ

****

أولاد اشليح

يا أخْوَالي أولاد شليح

---

[1] – علي السلطاني: أي أنه من قبيلة أولاد سلطان، وهي تسكن جهات عدة بولاية باتنة، وبخاصة بدائرة نقاوس، وسفيان بلدية من بلديات نقاوس، كانت مقر لجيش التحرير في الثورة التحريرية.

[2] – يريد أن المحتمين بالغيران يقتلون بالغازات السامة دون تسجيل خسائر في صفوف العدو.

أيــنَ مســؤولــوكــم[1]
فـالـعـــدوُّ فـي بـلادكـم

****

أَجَّــى أيَــمَّــه

أجَّى أيَمَّـهْ أجَّي أحَـنَّـهْ   النّيغَـامْ لِيلَـشْ فَـلاً
مَـا أمُّـوثْ مَـاتَّ فَـلاً   وَالجِهَـادْ اَبْـزَايَـدْ فَـلاً

****

وا أمَّـــــاهُ

وا أمَّــاهُ، وَاحَـنـَـانـَـاهُ!
قلــت لـك لا تبـكي علَّيـهْ
إنْ مِـتُّ فـلا شيءَ عَلِيَّـهْ
فالجهـادُ أعَظـمُ شيءٍ لـدَّيهْ

****

القُومــيَّـــهْ

لَقـْـرِيـِسْ   أمَـسَّـــاسْ
إيـدْيُـوسِيـنْ أسْغَـرْ لَجْـنَـاسْ
الشَّعْـبْ أمَقـْرُوحْ إبَـعْـذاسْ
القُـومِـيَّـهْ أتـْمَـتـَّـانْ فَـلاَسْ

****

---

[1] ــ أولاد شليـح: مجموعـة سكـان موزعيـن عـلى مدينـة باتنـة وضواحيهـا، ويوجـد بعضهـم بدائـرة مروانـة وأماكـن أخـرى.

القُومـــيَّـــهْ

الجبنُ الخـالي مـن الأمـلاحْ
أتي مـن عنـد الأجنــاسْ
الشعب المتعب استغـنى عـنه
القـُوميـَّهْ يموتــون عليــهِ[1]

****

ثْطَيــارَثْ اللاَّلْمــَانْ

هَــا طِـيـَّـارثْ الـلاَلْـمَـانْ
هَـا لـْمَـشِـيـنـَـهْ الـمَـاريكَــانْ
جَـمِـيلـَهْ مَا السَّالـَفْ أبَـرْكَـانْ
سَـاعَــدْ أومَــامْ ذا مَـزْيَــانْ

****

طائــرة الألمـــان

طــائـــــرة الألـمـــــــان
وقـطــــار الأمـيـريـكـــان
جميلـة ذات الخصلـة السـوداء
سـاعـدي أخـاك الصغيـر[2]

****

---

[1] ــ النــص يقــدم صــورة عــن بسالــة شعــب ولايــة أوراس النمامشــة – كمــا كانــت تســمى خــلال الثــورة التحريريــة، وصبــره رغــم المعانــاة الــتي كــان يعيشهــا يوميــا، ولكنــه حافــظ عــلى كبريائــه حــتى انتصــر.

[2] ــ يبــدو النــص في بيتــه الأخيــر عاطفيــا، لكــن تفسيــره في سياقــه العــام مــع البيــت الأول، يــؤدي إلى غيــر ذلــك، إذ المــراد هــو أن المقبــل عــلى جميــلة يريــد الحمايــة مــن هــذه الوسائــل الــتي يمكــن أن تهلكــه.

نَــشْ أبْلسـيــغْ

أنَـــشْ أبَلسِيــغْ أنَــشْ أبَـلسِيــغْ
أغْـــرِي عَـــامِينْ أثْرَاجِيـــغْ
أولغْـــرِي مَـــانِي هَـادْ وَلـيــغْ

****

إنــي مجــروح

إني مـجـروح، إني مـجـروح
سـنـتـــان وأنـا أنـتـظـــر
لا مـلـجـأ لِـي أعُــوذُ بِـهِ

****

عَـــلّـــه

سُـوسَـمْ أعَـلـّـهْ ادْيَسُّـوسَـمْ مَـمَّي
أنَّــيْ أغْـــلاوْ ذو قَـشَّـــابِي
بَـابـَّاكْ إيـرُوحْ يَـنْـتَـعْ لغْـوَابِـي

****

عَـــلّـــهْ

أسكتْ يا عَلـهْ، أسكُـتْ يا ولـدي[1]
نَصْـنـَــعْ بـرنْـسـا وقشَّـابــي
أبُــوكَ رَاحَ سـكـنَ الغَــوَابــي

****

---

[1] ــ عَلـّـة: اسـم يطلــق عــلى الأشخــاص، وهــو صحيــح لغــة.

هَــا طَيَّـــارَتْ

هَـا طَـيَّـارِتْ أوجَـنَّـاهَـا
لَـــلاَ أتْحُــو مَـدْفَـــلاَ
هَـاذْ أغْـلِيـغْ أغـرُو غَـلاَمَـا
مَّـوثَــغْ مَــاتَّى فَـــلاَ

****

طــائـــرة السمــــاء

طــائـــرة الــسـمـــاء
هَلَـلاَ تـحـومُ عَـلـيَّـه[1]
سـأشـرف عـلى الـشـمـال
إن مـت فـلا بـأسَ عَـلـيَّـهْ

****

مَــــمِّــي

أقَــاقَــــهْ مَــمِّــي
هَـا الـرَّفَـالْ أتَّـكْ مَـانِـي
لـقَـرُوبْ عَـدَّانْ إيـظَـلِّـي
يَـمَّـاكْ هِـيـلْ أتْـغَـنِّـي

****

[1] ــ لا لا، أو لالــة: كنيــة تطلــق عــلى المــرأة الموقــرة في المنطقـــة، أو يطلقهــا الصغـــار عــلى المــرأة الكبيــرة، وغالبــا مــا تكــون زوجــة الأخ الأكبــر.

ولـــــدي

يا بلـقـاســم وَلَــدِى   رَفَـالُـكَ أيْــنَ؟[1]
الفـرقـة مـرَّتْ أمـس   أمـك تبكـي وتغنّي

****

الفُوضيــلْ

الفُوضِيـلْ، الفُوضِيلْ يُوعَـهْ
لبْيَاسَـهْ غَـرْوَازي دُو غيـلْ
حَبَّـسْ الحــرْبْ أنُّـوقِيــرْ
الحُـوريَــهْ نَويـهَـدْ نَمِيـرْ

****

الفوضيـــل

الفـوضـيـــل، الفـوضـيـــل، أدار
الرشـاشَ علـى الـذراع والكـتِـفِ[2]
أوقـــف الحـــربَ نـَّمْـشِـي
الحـوريـة أخَذنَـاهَـا وانـتهـينـا

****

أَجـيِّــغْ لَحْـبَــابْ

بَـــابَ البَـابُــــورْ ألمّيمَـهْ مَـانِي نَقُـورْ
إيتقِيــدْ الـرَّايْ إنُــوعْ

---

[1] ــ بلقاســم: لا معلومــات لــدي عنـــه بعــد.
[2] ــ الفوضيــل: لا معلومــات لــدي عنـــه بعــد.

أجِّيغْ لحْبَابْ إيِنُوغْ

****

تــركــت الأحــبــاب

يـا صـاحـب الباخـرة يـا أميمـة أيـن نَمْـشي؟!
أخـــذتُ بـــرأي وتركـــت أحبابـي

****

الجِـهــادْ

أمَنَيــغْ أيَمَّــــهْ أمنيّـغْ لِيلـشْ فَـلاً
النّظَـامْ إحَـوّسْ فَلاً وَالِجهَادْ ابْزَايَدْ فَلاً

****

الجِهَـــادْ

مـا قلتــه لـك يـا أمي مـا قلتـه لا تبكي عليه
النظــام بحــث عـني الجــهـاد يكفيـني

****

لُــــوراسْ

الـقِـيــــرا للّـــــوراسْ
إذِ قـسَــنْ يَـا غـمَــرْ دُومَــاسْ
أتَكْـلَـنْ أفـرَبّي أفْـلاَ كُـولاَسْ!
لَغْــلاَمْ لَـجَـزَايِـرْ إبَـدْفَـلاَسَ
تَــارْوَانْ الـجَـزَايِــرْ بَـايَـغْـنَـاسْ
قَـاريـطْ أثْـقابَــلْ وَلَـثْـمَـاسْ

يَـرْبِـحِـيـتْ حَـابَـا ذو مَــاس[1]

****

ثـــورة الأوراس

ثــــورة الأوراس
عملـهـا عمـر وأخـوه
اعتمدوا على الله وعلى الزنـاد
علـم الـجزائـر واقـف عليـه
أبنـاء الـجزائـر بـأيـعـوهُ
حـراســة مقـابـل أختـهـا
ربحـهـا حـابَـا وأخـوه

****

أخَــالـي

أدْرَاري أنْـخَـــالِي
يَـشـَّاتْ الـبَارُودْ يَـتَّـالِي
سَـالْ أفـيـَّمَـهْ وَنْخَـالي
غَـرْوَتْ عَـلْـوانْ أذمّـي[2]

****

أخـــالـي

أدراري أنـخـالـي
يضـرب البـارد ويمـضـي

---

[1] ـ حابـا: ضابـط جيـش التحريـر مـا يـزال حيـا يقيـم حاليـا بمدينـة بسكـرة.

[2] ـ أذمي: عبـارة هجـاء لعلـوان المذكـور لأنـه فيمـا يبـدو عميـلا للعـدو الفرنـسي.

سلم على أمي وخالتي
وتحقَّظُوا من علوان الذمّي

****

لاَلَّهْ أعْزِيزَهْ

أيَمَّا حَنَّا أجِّيغْ لقَرُوبِينا
ذورَنْ أقّيغْ المِينَا
لالَّهْ أعْزِيزَهْ
قَدْ السَّبَاحِي ذِي الفَلِيزَا
أوَرُوحْ إشْ أزِيزَا
اوشَاسَنْ أمَعْرُوفْ
للجِيشْ إذ قابْلنْ البَرْطِيزَا

****

لاله عزيزه

أمي الحنونة تركت فرقتي
ووضعت لغما
لاله عزيزه
ضعي السباحي فالحقيبه[1]
نذهب إلى رأس الجبل

---

[1] ـ لاله عزيزة: اسم سيدة فاضلة قيل لي: أنها من أسرة الشيخ المصلح عمر دردور عضو جمعية العلماء المسلمين، والذي ما يزال حيا يرزق يقيم بباتنة، مد الله في عمره، وقيل: إنها مصلحة كان الناس يتبركون بدعواتها، وإلى هذا ذهب النص، بقصد دعم جيش التحرير بدعائها المبارك.

وأعطيهم المعروف[1]
للجيش المقابل للحراسة

****** **

أخَذمي

وَجِبّانْ إلاَ أذِي شَاهَدْ
وَاحسَنْ أذِي شَاهَد
أخَدْمِي يَرْقى أذِي جَاهَدْ

****

الموس

المطِلُ سيشَاهِدْ
واحسن يَشْهدْ
الموسُ خرجَ إلى الجهادْ

****

أدْرَارِي

ذا نَعْيَا نَتْزَلاَ نَتّزُومْ
أدْرَاري حَزَ مَنْ بُولَدُونْ
هُوَلاَ ذا الحَالْ إيدُومْ

****

---

[1] ـ الجبل الأزرق: واحد من جبال الأوراس الذي عرف معارك خلال الثورة التحريرية.

الــذراري

سنصــلـي ونصـــوم
الأولاد تمنطقــوا بالرصـاص
لا حـــالَ يـــذُومْ

****

ســي عَمَـــارْ

سَـرْحَـاسَــنْ أسِـي عَـمَّـارْ
سَــرْ حَـاسَــنْ أذْهَـــوَانْ
أذهَـــوَانْ أغْــرُو قَـــوَّارْ
أذزْرَنْ الـشَّــافْ أمَـقْـرَانْ
أسَّـتَـخَـبْـرَنْ مَاتَّــهْ يَــلاَنْ

****

ســي عَـمَـــار[1]

أسـمـح لهم يـا سي عـمــــار
اسـمـح لـهــم بـالـنـــزول
يـنـزلـــون إلى الـقـريـــة
لـيـشـاهـدوا المسؤول لكـبـيـر
فـيـطـلـعـــوا عـلـى مَـا صَـارْ

****

[1] ـ سي عمـــار هـــذا تكــرر اسمـــه كثيـــرا، ولـــم أهتــد بعــد إلى تحديــد شخصيتـــه وهويتــــه.

نَـتْـشْ أَبْـلـسـيـغْ

أنَتَـشْ أبَلِـسِيـغْ   أنَتَـشْ أبلِسِـيـغْ
سَـنْ أنـيْـضـَـانْ   أنَتَـشْ أتلاَغِـيـغْ
لاَلَـّـهْ لمّـيـمـَـهْ   مَـانِي هَـادُو عِـيغْ

* * * * * * * *

أنا مجـــروح

أنــا مجــروح . أنــا مجـــروح
لـيـلـتـــــان وأنـا أنـــادي
يَا لَلَـّـهْ أميمـه أيـــن أتـجـــه؟!

* * * * * * * *

الجــهَـــادْ

سُوسَــمْ .أذ يَسُـوسَـمْ مَـمّي
أكَـقّـغْ أعـلاَوْ ذو قُـشّـابـي
بَـابَـاكْ إرُوحْ ذِي لغـوَابي
هَـاتْ يَتـجَـهَـاذ فَالـدِّينْ نَـنَّابي

* * * * * * * *

أبــوك في الجِهَـــادْ

أسْـكُــتْ يَسْكُــتْ بُــنَــيَّ
إنِي أنْسُجُ لَكَ بُـرْنُـسًا وَقَشَّابِيَّـهْ
أبُـــوكَ قـصَــدَ الـغـابــات
إنــهُ يـجـاهــد عَلى ديـن النَّـبيّ

****

لاَفُــوتْ

أثَــرَ غـقِـيـتْ أوسـنّـــانْ
أذتـشَـهْ أذ لافُـوتْ نـتـسَـذِنَـانْ
هَـــاثْ أذ ديـقُــولْ أقـنَّــانْ
هَـاثْ أذفَـرْحَـاتْ عَـبَـاسْ أقَّـرْنَـانْ

****

الإقتـــراع

يا ضيعــة الشــوك غــدًا الإقـتـــراع
ديغول هـو الـذي قـال فرحات عباس هو المنتصر[1]

****

---

[1] ـ النــص يــؤرخ إنتخابــات تقريــر المصيــر، الــذي انتصــرت فيــه جبهــة التحريــر.

بَرْكَامْــتْ إِلَبْــهَى

بَرْكَمْــتْ إِلَبْـهَا أنْـتِرْدِي فَلأكَمْــتْ
حَزْنَـمْـتْ فَــاذْرَارِي أيَثْمَاثْكَـمْــتْ

****

دعــــنَ الزينـــة

دعـن الـزينـة ممنوعـة عـليكـن
وأحْـزَنَّ على الـدُّرَاري إخـوانكُـنْ

****

بَرْكَامَــثْ إِيرُوغَــاونْ

بَـرْكَـامَــثْ إِيُـوورْغَــاوَنْ
أثِـي بَــرَّاذِيــنْ أنْــوُولاَوَنْ
أدْرَارِي شَتَّـانْ أبْــلاَ يَغْـلاَوَنْ
فَلأسَــنْ أيَحْلاَنْ إِيمَـطَّــاوَنْ

****

دعـــنَ الحــلي

دعـنَ الحـلي الذهبيـة يـا بـاردات القلــوب
فـالشبـاب بـدون بـرانس عـليهم تَحْـلُـو الدمــوع

****

صَبْـرَتْ أَلَقْـلُـوبْ

صَبْرَتْ القُـلُوبْ ألـدَا أذا شَـنْ لغـّلُـوبْ
سَــرَّارْ ذا الـشَّـــافْ ألـلـّقْـــرُوبْ
إلاَ ذِي فـرَّجْ رَبَّـي سَلْمَكْـتُـوبْ

****

صبــر القلــوب

صبـر القلـوب، ينتـهي الغلـبُ
ســرار مســؤول الفـرقـه[1]
سيفـرج اللـه بالمكتـوب

****

أيْثَـمَـــهْ

أيْـثَـمَــهْ أريْـيـنْ أمْـزيـنْ
الـشَّـاتْ ألـقِيـرَّاتْ أبـّزِيـنْ
أوْلاَذِي وَايَـغْـنِـيـــنْ
إلاَ ذِي فَـرَّجْ رَبـّي لَحْـنِيـنْ

****

[1] ـ ســرار: احــد ضبــاط جيــش التحريــر مــن منطقــة أريــس مــا زال حيــا، يقيــم حاليــا بباتنــة.

إخواني الرجال

إخواني الرجال الجادين
يقاتلون في الثورة بحزم
لا أحد منهم يتراجع
حتى يحقق الله المنى

****

الجُنُودْ أسْيَجْبِيرَنْ

الجُنُودْ أسْيَجْبِيرَنْ
يُويَاوِينْ آمْ يَدْبِيرَنْ
القُومِيَّة ذِي أبَعْيرَنْ
نَعْثَنْ إفْرَانْسَا إبْرِيذنْ
أهْوَانْدْ ذِي مَتْلاَغَنْ
كَالشْمُونْطَانْ ذِي وْرَاغَنْ
الزَّادْ تُونَسْ لّيشْ ذَادَ سَّاغَرْ
القُومِيَّه نَهْنِي ذَا يتْوَاغَنْ

****

الجنود بالجبيرة

يمشون كالحمام
القومية كالجمال

كشفــوا لفرنســا الطــرق
نزلـوا على تربــة مصلصـــة
بقبعات صفراء الزاد من تونس يأتي
القـومـيــة هــم مــن خســر
****

الخُوبـَاثــهْ عَـدَانْ

لكمَايـنْ أمْـرَصَّـانْ الجُـنُـودْ آمْـوَصَّـانْ
أسْطَـالانْ فِـرْذِي سَـانْ
أكْسُومْ إتـْنـَسْرًا أقيَغْسَانْ أيثْـمَـاذ الشّـيفـانْ
غـَنِيْتـْشّـيفـَـانْ
أعَـنَـانْ أمْـلـُـولْ ألكِيفـَـانْ أوعَادْ للِيجُو ذِي حَدْقَانْ
سَــرَّارْ أذْ لَـجُـــودَان
أمْعَـالِيـمْ ذا قُبْطَــانْ حَـابَـا ذا السُلْطَــانْ
الخُوبَاثـهْ أوذْ شَاهْذَنْ عَدَّانْ
****

الخــونــة مــروا

الشـاحـنـات متـراصــة والـجُـنُــود تــواصَـــوْا
وتَـهـيَّــأُوا ...
اللحمُ سحِيب عن العظـام أخــوانــي مســؤولـــون
تـمــنــــوا ...
ذهبــوا إلى الـكـهــوف صـار المرتزقة بقايا فريسه

سـرار صـار أجُـودَانْ أمـعـالـيـم صـار قبطـانـا[1]
حـابا أمـسى سلـطـانـا الخونـة تشـهَّـدُوا ومَـرُّوا[2]

* * * * * * * *

بُـوفَـرَّاقْ

هَـا طَـيَّـارْتْ أنْـبُـفَـرَّاقْ
إتْـبِـيكَـانْ ذي لَـخْـلاَقْ
ألْـجِيشْ إسَّـرَّبْ غَـرْ وازْقَـاقْ
أخُـويَـا وَاقُـوعَـرْ أومَـتَّانْ أدْ لـفْـرَاقْ

* * * * * * * *

طائـرة بـوفـراق

يـا طـائـرة بـوفـراق
قـنبلـت علـى الخـلائـق[3]
الـجيـش تـسلـل إلى الـزقـاق
يا أخي ما أصعب الموت والفراق[4]

* * * * * * * *

---

1 ــ سـرار : تقدمـت الإشـارة إلى هويتـه، أمـا معاليـم فهـو أحـد ضبـاط جيـش التحريـر مـن قريـة نـارة؛ وينتـمي لأولاد عبـد الهـادي. مـا زال حيـا؛ هـو الآن في مدينـة الشلـف.

2 ــ حـابـا : تـقـدم ذكـره.

3 ــ بوفـراق: نـوع مـن الطائـرات المقنبلـة: هكـذا سماهـا الشعـب في تعابيـره.

4 ــ الزقـاق: منطقـة بجبـال الأوراس.

أنَسَّــــرقْ أفْــرَنْسَــا

هَا طَيَّـارْثْ نَـرِّيـشْ إيِدَّ يَبِيگَـانْ أسْيِـيِشْ
أيَـثْـمَــــهْ قُوَّاتِيــــدْ الِجيـــشْ
أنَسَّــــرْيْ أفْـرَنْـسَــا أولـنَّـحْـلِيــشْ

****

نخـــرج فرنســا

طـائــــرة الـرّيـــش
المقـنبلــة علـى الـقـمـــة
يـا إخـواني أكـثـروا الجيـش
نخـرج فرنسا فإنها لا تصلـح

****

قَــرِينْ بَلْقَــاسَــمْ

قْرِيـنْ بَلقاسَـمْ يَرفَـدْ الرَّفَـالْ ذِي قَرْطَـاسْ
أكَـــرْثْ فَـــلاوْنْ ايْـعَـسّاســـنْ
الجُنُـــودْ أقَـنَـنَـــنْ أرْكَـاسَـــنْ
آرَبّـي فَـــرّجْ فَـلاَسَـــــنْ

****

قريـــن بلقاســـم

قـريـن بـلـقـاسم[1] حـمـل الـرشـاش
والخـراطيـش إنهـضـوا يـا حــراس

---

[1] ـ قريـــن بلقاســـم: بطـــل مـــن أبطـــال الثـــورة، مـــن مجاهـــدي أول نوفمبـــر 1954 ضـــرب بـــه المثـــل وكـــان مـــن أوائـــل المستشهديـــن.

فالجنود انتعلوا أحذيتهم
يا رب فرج عليهم

****

رَخْصَنْ

سَلْخَنْ اورَخْصَنْ
إصَبْحَاسَنْ ذقْنُوغِيسَنْ
هَابْيَاسْثْ هَاشْلُو لُوذِيسِنْ
أرْوَاحْ أحَابَا كَمَّلْ فَلاَسَنْ

****

رخص

سُلِخُو، ورُخِصُوا
وأصبحوا في "نوغيسن"[1]
الرشاش يسقطهم
تعالَ يا حَابَا كَمَّلْ عليهم

****

أَلْكُومَنْدَهْ يَتْخَمَامْ

أَلْكُومَنْدَهْ إكْتَبْ يَتْخَمَامْ
الْكُونْقَا أهْوَاذي الحَمَامْ
أدْرَاري سَرْبَنْ ذِي لَغْمَامْ
أحْلِيلْ الغْمَرْ إعَدَانْ
ألفْرَانْ نَعْثَاي أقْرِينْ أثِيلاَنْ

---

[1] ـ إيْنوغيَس: قرية من قرى دائرة أريس سابقا كان بها مركز لجيش التحرير خلال الثورة.

ألشَوبَانْ أولينْ أهْوَانْ
أحْلِيلْ الْعُمَرْ إعَدَانْ

****

الكومانده في تفكير

الكومانده يكتب ويفكر
القافلة نزلت إلى الحمام
الذراري تسللوا في الغمام
آسف على العمر الماضي
الذراري تسللوا في الغمام
الشباب تحركوا نازلين
آسف على العمر الماضي

****

الجِيشْ أوذْيَجَّيشْ

بَرْكَاتْ أيَا يَثْمَا بَرْكَاتْ ألتّشْويشْ
لفْسَادْ هَاتْ أو ثَحْلِيشْ
سَبْعْ أسْنِينْ أقْبَاطا الجِيشْ
فَالْجَزَايرْ أوذْ يَجِيشْ

****

الجيــش لم يتــرك

كفـوا يا هـؤلاء، كفـوا عـن التشويـش
فـالـفـســاد غـيــر جمـيـــل
سبـع سنـوات والجيــش يـضـحي
علـى الـجـزائـر ولـم يـتـرك شـيـئـا

****

القُوميَّــهْ ثَــارْوَى اللَّصَــاصْ

الـقُومِيَّــهْ ثَـارْوَنْ اللـَّصَـاصْ
يَحْسَــبْ أفْرَنْسَــا أذْ يَمَّــاسْ
يَـتـَّـقْ البَرَاسْيُونْ أغْرَ يَـثْمَـاسْ
فَـثْـيَـارَهْ ثَـرْحَـلْ أثْـبَعْـذاسْ

****

بُولَعِيــدْ

أو بُولَعِيــدْ يَتْسَالَـدْ فَـلاكْ أقْـريـنْ
يَقَّــرَاكْ نَطْهَــلاّ ذِي الدِّيــنْ
ثَـايْ ذا القِيــرَا المجَـاهـدِيــنْ
أو بُولْعِيـدْ ذارْ لَـــورَاسْ
التَّـارِيـخْ يَشْـهَـدْ فَــلاسْ

****

ابـــن بولعيـــــد[1]

يا آبن بولعيد يسأل عنك أقرين
يقـول لـك حافـظ علـى الديـن
هـــذه ثـــورة المجاهديـــن
فابـن بـولعيـد أسـد الأوراس
التـاريـخُ يشـهــد عـليـــه

****

أَنَّسْلْـــخ إِرْذيفَـــنْ

أكَّـسْ أنَّـسْلَـخْ إرْذِيـفَـــنْ
شَـكَّ أذْ يَـلَّـي ذِ إسْعِيـفَـنْ
اوهَـنْـهَـنَّـيـشْ عَـدَّانْ أوزلْـيـفَـنْ
أمُّـوتَّـــنْ أوغْـنَـلـيـفَـــنْ
رُوحَـــنْ أوَغَـنْـــذْ خـلِـيـفَـنْ

****

ننـــزع الخلاخـــل

نـنــزع، ونسـلـخ الخـلاخـل
أنــت ابـنـتـى وزمـيـلاتـك
لـم نـرهـم، لـقـد مـــروا
مـاتـــوا ولـم يـقـبـضـونـا

---

[1] – ابــن بولعيــد: سبــق التعــرف عليــه.

راحــوا ولـم يـعـوضــوا

****

أذْوَ دْرَغْ لَعْمَـــرْ

بَابَا ثْكَمَتْ مَامَكْ يَرْكَبْ ذِي لِشَارْ
إِيطُـــورَقْ دُقْ شَـرشَــــارْ
نَـــشْ أذ وَدْعَـــغْ فَـلاَكَمْـثْ
لَعْمَـرْ أيَـسي مَـا هُـوشْ ذا مَـشْـتَـارْ

****

أحيــا العمــر

أبوكن عندما ركب المصفحــةْ
أعــــدم في شـرشـــــار
أنـا لـم أحـْي لكـــنَّ
عمـري يا بناتي ليـس مشـوار

****

بُـــورَاسْ

بُـورَاسْ يـَا بُـورَاسْ يَنْـغَـى سَبْعَـــه نَايَثْمَـــاسْ
ذِي الْـحَـمَّـــام أو يـْرَفْـدا مَـاتَّـى فَـــلاَسْ
إِوَّيـدْ القُـومَيَّا دَقْ كُـوبْـتِيـرَنْ غرُوفُـوسْ أَنْيَمَّاسْ
بُورَاسْ يَابُورَاسْ إرَنْدى أغْرْ أفْرَنْسَا أوُيَزَّنْزْ أيَثْـمَـاسْ

****

بـــــوراس

بـوراس يـا بـوراس، قتـل سـبعـة إخـوانـه[1]
في الحمـام واستسلـم ولا بـأس عليـه
أتـى بالقـوميـه في المروحيـة إلى يـد أمـه
بوراس، يا بوراس استسلم إلى فرنسا وباع إخوانـه

* * * * * * * *

ذُو مَـــدُّورْ

الـْبَنَـان أقسـْرُوسَـانْ
بُـوفَـرَّاقْ اقـَّتـْبِـيكَـانْ
ذو مَـدُّورْ أقـَّدْوَفـَّانْ
ذالأهْـل أنـَّس أقـَّتـْشَـالانْ

* * * * * * * *

مـــدور[2]

المـروحـة تـنـزل
والمقنبلة تُنقبـل
مـدور هـو المستشهـد
أهلـه يتـرامـون

* * * * * * * *

---

[1] ـــ بـوراس: لم أتوصل إلى معلومات تخصه، والنص يـؤرخ خيانتـه للثـورة.
[2] ـــ مـدور: أيضـا لـم أتوصـل إلى معلومـات بشانـه.

الْمَعـــرْكْثْ نَعْـــوَاجْ

الْمَعْـرَكَـــثْ نَـعْــــوَاجْ
لانْـتـيـرِي يَـقـُّورْ أذْلَفـوْاجْ
الْقُومَيَّهْ حَـرْقَـنْ أمِقَـرْنَــاجْ
لاَ لِيجُو يَثْلَقَّام ذِي الفَرْمَـاجْ
الْجُنُـودْ سَرْبَـــنْ أمِفَـــرَّاجْ

* * * * * * * *

معركـــة أعـــواج

مـعــركـــة أعــــواج
القـصـف يسـرى بالأفـْواج
القومـيـة احترقـوا كالأوانـي
المرتزقـة تبتـلـع الجـبـــن
الجنـود تسللـوا كالحـجـل

* * * * * * * *

عَمَّـــارْ أبـــرْكَـــانْ

عَـمَّـــارْ ابَـرْكَـــانْ
عَـمَّـــارْ أبَـــرْكَـانْ
عَمَّـــارْ أبَـرْكَـــانْ
أذْ لَعْـمَـارْتَ إفَرْكَــانْ
يَخْـلاَهَــن أورْيجَّـيـشْ
ألكْ عَـمَّـــار أقيــلال

غيرْ لغْمَارْ أقيلال
ذا لْحَرَمْ أمَّدْرَارْ
يَمُّورتْ لاَ عَادْ أدلاَلْ

****

عمار الأسود (أبركان)

عمار الأسود[1]
عمار الأسود
عمار الأسود
ماليء البيت
خربهم ولم يترك
أي مكان
ما عدا بيوت النساء
إنه عمار الشاطر
إنه عمار الشاطر
محرم الجبال
إن مات فلن يولد

****

[1] ــ يبدو أن عبارة "الأسود" التي وصف بها عمار هذا لا تعني لقبه الحقيقي، وإنما تعني بطولته، وشجاعته، فهي عبارة عن مدح بحسب استعمالها هنا في تعابير أهل المنطقة.

أهـوَانـدْ

أهَـنْ أهْـوانـدْذا أقـرْكـاسَـنْ
أقـّارَنْ عمّـارْ يَمّوثْ أرُفينَشْ أكَدْ يَخْسَنَ
أفـوَالْ نَتَسَدْنَـاْن أتَسَدْنَانْ أقَنّـانْ
أوَلا يْلَـلاّهَا هَايُـوذانْ

****

نـزلـوا بالأحْذيـة

إنـهـمْ نـزلـوا بـالأحـذيـة
قالوا: إن عمار مات ولم يجد ما يريد
على حسب قـول النسـاء
النسـاء هـن القـائـلات
لا شـيء مفـرح أيـهـا النـاس

****

إبَحـبَـاحْ

إبَحْبـاحْ يَويّـهنْ النّظـامْ فَالكفَـاحْ
مـا نَمْسَلْـقـى ربي فـآصْـلاحْ
مَـا نَمُـورثْ يُـوقـعْ اسْمَـاحْ

****

الممتـــــــازون

الممتـازون التحقـوا بالنظـام والكفـاح
إن التقينـا فـذاك مـن اللـه صـلاح
وإن استشـهدنـا فللكـــل السمـــاح

****

أَهَـمْسيــلا

أهَمْسيــلاذي مَـغـْبَـانْ
أرُفيـنْ مانيسْ هَـاذْجَـبَّـانْ
أهْبُـو شْكيوَهْ لأنَانَـغْ ذي الْقَانْ
وَاذ رَوْحَـنْ الْجُنُـود أهْنَـنْغَـان

****

أهـــل لمسيلـــة

أهــلُ لمسيلـــةْ مَغَابـيـــنْ[1]
لـــم يجـدوا منفـذاً للنـْظَــر
أهل الشكوى تحولُوا إلى الخنازير
سيذهـب الجنـــود لقتـلهـــم

****

[1] ـ لمسيلـــة: هي عاصمـــة ولايـــة اليـــوم بهـــذا الإسـم، وبالقـرب منهـا تقـع قلعــة بـــنى حمـــاد الأثريـــة التاريخيـــة المتميـــزة.

الْكَشَّافَــهْ

الْكشَّـافَـهْ أهْكَشْفَـانَـغْ
لـنْـتـيـري إحَـرقَـانَـغ
مَـاهَـلاَمْ ذا يـثـْمَـاثـْنـَغْ
سَـرْكـيـلْ فَـلاَنَـغ

****

الكشـافـة

الكشافـة كشفـتـنـا القصـف حرقنا[1]
إن كنتـم إخواننـا حِطُـوا بنـا

****

هَـكَّـرْ

هَكـرْ جَـار الظـّهـرَ ذا الْعَـاصَـرْ
يَخْضَـرْ ذيـسْ أوُتَـبَّـاصـرْ
أدْرَارى أقـْنـَنْ إرْكَـاسَـنْ
أربَـىّ أذى يَحْجَـبْ فَلاَسَـنْ

****

---

[1] ـ المـراد بالكشافـة هنـا الطائـرة الإستيطلاعيـة.

ثــــارت

ثـارتْ بـيـن الـظـهـر والـعـصـر
حـضـر فـيـهـا إبـن نَـاصــرْ
الأولاد انـتـعـلـو الأحـذيـــة
الـلـهـم احـجـب عـلـيـهـم

****

الْجُنُـود أنْبُوحَــا

الْجُنُـودْ أنـْبُـوحَـا أيَصْغيـرْ
كَـنْـتَـان ذي لَصْنْفَـاحْ
الـشَّـعْـبْ إتَـمْسَـمَـاح
لَـسْـلاحْ أتْـــلاحْ
الْـبَـرُوضْ يَـتْـصَـيَّـاحْ

****

جنــود بوحـــه

جنـود بـوحـه الـصـغـيـر
عـسكـــروا في الـصـفـاح
الـشـعـــبُ تَـسـامــحْ
ولـلـســلاحْ تــــرَامَـى
الـبـــارود يـتـكـلـــمْ

****

هَاطَيَّــاثْ تَاوْرَاغْــثْ

هَـاطَـيَّـاثْ تَـاوْرَاغْـثْ هُـظَـــلْ هَـــادَّ دَّاحْ
الجنُــودْ اَلـشَّـاثَـــنْ ذي لاَ لـيـجُــو أفَــوَّاحْ

****

الطائـــرة الصفـــراء

الـطـائــرة الـصـفـراء أطلـــت تـتـأرجـــح
الـجـنـــود يـقـاتـلـــون في المرتزقــة النـتـنـيـن

****

لَجْمَاعَـــثْ صَرَّافَـــالاَّثْ

أنـوَاوْرَهْ نيـجَي نَشَّافَـاثْ لجْمَاعَـثْ صَـرَّافَـالأَثْ
اطَّـرْبَاقَـنْ ذي لشَـــرَاثْ

****

الجماعـــة بالرشاشـــات

أنـواوره أعـلى المسؤولـيـن الجماعـــة بالرشاشـات
يـفـجـــروا الـدبـابـــات

****

أمْقَاوضَنْ الرِيَاسْ

أثـحْلِيـدْ ايَا سـُقَّـاسْ
ذي مْقَـاوَضْ نَـرِيَّـاسْ
لجَـزَايـرْ أسْفِيزى مَـاصْ
حـابـا يَبْـهَـا فَـلأسْ

****

تفـاوض الرؤسـاء

كـم جـمـيـل أيـهـا الـعـام
الـذي تـفـاوض فـيـه الـرؤسـاء
الـجـزائـر بـفـيـزي مـاصْ
حـابـا بـهَـا جـمـيـل[1]

****

أيِّـيـغْ الْتَـقْـريـرْ

أيَّـيـغْ الـتَّـقْـريـرْ
يَـخْـلَـطْ غَـرْ جيشْ التَـحْـريـرْ

---

[1] ـ النص يتحدث عن مفاوضات إيفيان التي نجم عنها إستقلال الوطن.

أولِينَا يَمْرضْ أوذْ يَصْبِيرْ
أخْسغْ بَابيِنَا أوذْ يَحْضِيرْ

****

عملت التقرير

عملت التقرير
بلغ جيش التحرير
قلبي مريض ولم يصبر
رغبت في أبي فلم يحضر

****

القوميّة إرَمْدانْ

القوميّة لَخْماجْ
أرَنْدانْ فَلْفَرمَاجْ
عَاونْت الدْراريْ فَلْحَجَّاجْ
اتْكَافَاحَنْ أفْرانْسا سَلْكُوراجْ
القوميّة لَكْلابْ
عَاونَتْ لوليَّهْ غَالحِرَابْ
لسْتِيعْمار ماذوَنْ يَعْجَابْ

****

القومية المستسلمون

القـومـيــة الأقـــذار
استسلموا لأجـل الجـبـن
أعينـوا الأبنـاء في الحجـاج
يكافحـون فـرنسـا بالشجاعـة
الـقــومـيــة الـكـــلاب
أعينـوا الأولـيـاء فـي الحـرب
الإستعمـار في ماذا أعجبكـم ؟!

****

يُوقَــعْ اسْمَــاحْ

اَيْ بَحْبَاحْ إيويّنْ النّظَامْ غَـا لكِفَـاحْ
مَـا نَمْسَـلْـقـى ربَّي فَـاصـْلاَحْ
مَـا نَمُّـوتْ يُـوقَــعْ أسْمَــاحْ

****

وقـــع التسامـــح

النشطـاء أخذهـم النظـام إلى الكفـاح
إن إلـتـقـيـنـا فـاللـه في الصـلاح
إن متـنـا وقــع الـتـسـامـــح

****

الرَّفَـــالْ يَتْصَيَّـــاحْ

الكُونـْفَــه أو مَسَــولْ وُعَـزًّا يَتْـحـوَّلْ
الـرَّفَـالْ يَـتْصَـيَّـاحْ ذِي الـمَـحْـمَـلْ
كَامْـيُـولاَ يْــرَوَّحْ يَـجْـمَــلْ

****

الرشـــاش يصيـــح

قافلـة المسـؤول و(عَـزَّه) يتحـول
الـرشـاش يـصـيـح فـي الـمـحـمـل[1]
كـل الشـاحـنـات لـم تـعـد سـالـمـة

****

الجيـــش ذَدْوَوَاثْ

سِـي أحْـمَـدْ يُـوغَـدْ اسْـرَوَاثْ
إقَـــوَّادْ الـْجِـيـــش ذَدْوَواثْ
وَاَيَـبْـلِـيسَـانْ أهَــنْ ذاواثْ
وَيُـوضْـنَــنْ أهَـنْ حَـابـاثْ

****

الجيـــش والـــدواء

سي أحـمـد سلـك الـمـرتـفـعـات
قـــوّى الـجـيـــش والأدويـــة

---

[1] ــ المحمـــل: مكـــان في منطقـــة أريـــس.

المجــــروح نعـالجــــه
والمتعــــب نسـعـفُـــه

****

قَــاقَــا مـمّــي

قـاقـا مـمّـي ألـرأفـال أنـّكْ مـانِـي
لا قْــرُوبْ أنّــكْ إعَــدّانْ إظـــلِـي
يَـمّـاكْ هَــاتْ هِـيـــلْ أهـغَـنــّي

****

بلقاســم ولــدي

بلقــاسم ولــدي رشـاشـك أيــن[1]؟
فــر يقـلـك مـر لـيـلـة أمـــْس
أمــك تـبـكـي وتــغــنـي

****

عَــبـْدَلـّـى

يَـــحـــْي ذو عَـبـــْدَلـلـّى
رقـذَنْ فِـيـزي مَـاسْ ذا لـفِـيـبيْ
أوغِـيـنـــّد أجَـمـــّاضْ الـكَـا
يَـثـبَـحّــر لا لِـيجُـوذا الحَـرْكـا

****

[1] ـ بلقاسم: لعله قرين بلقاسم.

عبـــد الـلـى

يـــحـــي ذا عـــبـــدْ الـــتى[1]
حـمـل فِـيـزى مَـاصْ، وَا- الـفِـيـبى-
عـــبـــر شـمــــالْ الـمـعَـسْـكـَـر
شـتـــّـتَ الـمـرتـَزِقـَـةْ والحــرَكـَـــةْ

****

أمنّانـــه الشـــم أقنـــانْ

لـهْـــوَى إذورَار لــهْـــوَى إذُورار
لـهْـــوَى إذورَار أمـنـّانـه الـشـم أقـنـانـْا
لـهـــوى نـُوراسَـه أمَنـّانـَهْ لَهْوَى نُوراسَهْ
لـهـــوى نـُوراسَـه أوُمَامَ إرُوْح أخـْلاَصَـةْ

****

هــوَى الجبـــال

هـَـوَى الـجـبـال هـــوى الـجـبـال
هـــوَى الـجـبـال يـا منانـه أنـت القائلـه[2]
هـــوى الأوراس أخـوك ذهـب نهـائـيـا

****

---

[1] ــ يــحي: لــم أتمكــن مــن معرفــة هويتـــه.
[2] ــ منانـــة لقــب يطلــق على المـــرأة، ولعـــل المراد بها التيمـــن ليـــس إلا.

بَرْكَـهْ إِمَطَّـاوَنْ

بَـرْكَـهْ إمَـطـَّـاوَنْ بَـرْكَـهْ إمَـطـَّـاوَنْ
بَـرْكَـهْ إمَـطـَّـاوَنْ حَـرْقَـنْ وُولاَوَنْ

****

دَعِـي البكـاء

دَعِـي الـبكـاءِ دَعِـي الـبكـاء
دَعِـي الـبكـاء فالقـلـوب احـترقـتْ

****

لَغْـرُورْ عَـبَّـاسْ

مـا أيْـنَـهْ لـغْـرُورْ عَـبَّـاسْ
مـا أيْـنَـهْ لـغْـرُورْ عَـبَّـاسْ
يَـمّـوُتْ يَـبْـعَـدْ إِيَّـمّـاسْ

****

لغـرور عـبـاس

عـجـبـاً لـغـرور عـبـاس
عـجـبـا لـغـرور عـبـاس[1]

---

[1] ـ لغرور عباس: معروف، أنه بطل من ابطال ثورة التحرير، يعتقد انه اول من اطلق الرصاص ليلة أول نوفمبر في مدينة خنشلة قبل اي كان في الوطن، وهو الذي قضى على من في محافظة الشرطة بالمدينة نفسها، وهاجم مواقع أخرى استشهد ككل رفقائه الأفذاذ.

مــات وتـــرك أمَّـــهُ

****

مَانـي قَارِىَ مَانـي فَاهَـمْ

مــَانِي قــارىَ مَـاني فـاهَـمْ
سَبْـعْ اسْنِيـنْ وَانَـا هَـامَـلْ
أدْمـــامْ أيَمَّــهْ أدَمــامْ
أدَمامهـمْ مَـانى هَـاذويـغْ
سَــرْبَـــنْ أيَــثـمَـــهْ
أوَهــــنْ ازْريـــغْ

****

لســت قارئـــا ولســـت فاهمـــا

لـست قـارئـا ولـسـت فـاهـمًـا
سـبـع سـنـوات وأنـا ضـائـعُ
رجَــاءً يـا أمِي رجــاءً
رجـــاءً أيـــنَ أتـَّجــهُ؟!
تــســلـــل إخـــوانـي
ولـــم أرهُـــــمُ

****

تَهْيُـويــتْ أوُذْرارْ

تَـهْـيـويَـتْ أوُدْرارْ
إقْـيـنْ أشَّــاشْ ذامَــلالْ

خَـلِيـمْ ،رُوحْ إبَـعْـذامْ
أذِيفَرَّجْ ربّـي فَــــلاَمْ

****

بنـــــت الجبــل

بنـــت الـجــبـــل
تعمَّمَتْ بالعمامـة البيضـاء
خـالــــك تـركـــك
يـفَـــرجُ الـلـه عليــكِ

****

بـــن بولعيـــد

مُصَنْطـفَى ابُولعِـيـدْ ممَّـيِـسْ
أمَـــا ريـــسْ أذ لاوراس
مُصَنْطـَفَى ابُولعيـدْ إيّ الثُـورَث
اليَّسْـــثْ أذ لَـقْـيَـا سْ
يَرْفَـذْ كَرْطَـابَـلْ اَبَــرْكَـــانْ
ذْ سْتِيـلـُــوا أزيـــــزَا
يـــولِي غْـريـــشْ ازيـــزَا
يَجْتَـمَـع اَهِيـرْ نـتَـتْمَا سْ
اتْـوَاخَــذَغْ ذِي الـبُـوسَــطْ
أينَـــاسْ الـمْيِنـتْ ذو فَـمَّـلاَسْ
يَوْسْهَـذْ اَعَسَّـاسْ إرَزْمَـثْ غَلمغْـرَبْ
يَـكْــلاَطى فَــــلاَسْ
يَسْتَشْهَـذْ بْلِيسَانْ هِيـرْنَـسْ لاَبَـاسْ

يَــجَّ يَيَــلأنْ الـثُــورَتْ كَـمَلْـنْـا نْ
الـبُـطْـلاءْ الـّلَــوْرَاسْ نَـهْـنِـيِــنْ
ذا الـْعَــرْبِي أَذْ عَـبّـَـاسْ
د عـمـيــروش أذ سـي الحــوّاس

****

مرثيـــة مصطــفى بن بولعيـــد

مـصـطـفـى بــن بــولـعـيـــد
مـــن اريـــــس والأوراس
مصطـفى بن بولعيـد يـا صانــع الثـــورة
الـسـيـاســة ذكـــاء ومـقـايـيـــس
حـمـــل مـحـفـظـــة ســـــوداء
وقـلـمـــــا أزرقـــــــا
نـحـــا نـحـــو الـغـابـــة الخضـــراء
اجـتـمـــع مـــع اخـــوانـــه
خـــــدع بـالـمـذيـــــاع
وضـعـــه لــه متـفـجــرا في وسـطــه
أتـىَ بـه الحـــارس ففتحــه وقـت المغــرب
فـانـفـجـــــر عـلـيـــــه
اسـتـشـهـــد وجـــرح عـــددا اخـــر
ترك الـثورة التي واصلها أبطال الأوراس
هــم والـعـــربـي وعـبـــاس
واعـمـيــــروش والـحــــواس

****

مـــــدور

سِي مَـدُورْ عــزْوِي ذاسيـِاسي
ذامِــيــسْ الــْـوَالِــــي
يـِيـرضْ أقشَّـابِي يَـرْفَـدْ اعَشَاري
يَرْيَـاذا مُـجَاهَـدْ فِي الـدِّيـنْ الـنَّابي(ص)
يسْـتَـشْـهَــدْ فِي الـتـاريــخْ
يَــجَّ لَقـَرُوبْ الجيشْ أدْسَنْ نَدِرَاري

****

مـــــدور

سـى مـــدور عــزوي سيـاسي
انـــه ابـن الــــوالـــي(ولي الله)
لـبـس قـشـابـيـة وحـمـل لـعـشـاري
خــرج مـجـاهـدا لأجـل ديـن الـنـبي(ص)
استـشـهـد لـلـدخـول في الـتـاريـخ
تـرك مـجـمـوعـة من الجـيـش وولديـن

****

سي أحمــد

سِي أحـمــد لـُكَـرَدَاثُ
لـجْـمـاعَـثْ سْرِّفــلاَثْ

سنْقَـنْ لِيشـــاراثْ
أدْجبَّـــان لتِصـلاثُ

****

سي احمد بالأوسمة الجماعة بالرشاشات
سبقوا الدبابات للحصول على المعلومات
سى أحمد إسبق إلجيب
يَجَّى لغْذو أمَزْبيبْ
ذيسَنْ أقبْطَانْ أذ وَظبيب

****

سي أحمد أسرع من العربة الخفيفة
ترك العدو متناثرا
حتى الملازم والنقيب

****

لِيشَارْ أمَغْبَان
أدِغْلينْ فْتِزي عَمْرَانْ
إرَقَد عزوي يَخْيَ
أذ راري أتشْسذ نَانْ

****

الدبابة المملوءة
تراءت في ثنية عمران

ظهر عزوي وحمدان
وتركا الأبناء والنسوان

****

سِى أحمدْ إعِدً فَثْبكَوينْ
الجِيشْ أنسً أتوثَوينْ
فَلأسَنْ لحَوْاجَبْ أتَيطَاوينَ
رَفْذنْ السْلاَحْ سَتَشَبْرُورِينْ

****

احمد مر على ثيبكوين
جيشه لم ينالوا منه
إنه جيش جميل متحدّ
حمل السلاح والذخيرة

****

سِى أحْمَدْ يَولِي ذاَ الشَافْ
أوَهْرَانِي يَرْفَدْ أتِسَافْ
الجُنُودْ أطْفَنْ الكَافْ
لا ليجُو يَعْي أهَنْيَافْ

****

سي أحمد صار مسؤولا
والوهراني حمل الهاتف

الجنود تخندقوا في الكهف
مرتزقة العدو لم تعثر عليهم

****

سى أحمدْ ذا الْوَالِي
يَتْشَاثْ سلْبُرْهَانْ يَتَّالِي
يَقُورْ ذِي هْزِيرى ذو بَحْرِي
مَهْلاَمْ ذْ خْوَالِي
نطْهلاَتْ ذِي حَمِيد ذْمَمِي

****

سي أحمد ذو صلاح يضرب بالدليل بالتوالي
يتنقل في الضوء ورغم العواصف إن كنتم أخوالي
حافظوا على حميد ابني

****

أعزْوي ّامَمِي
مَا غَفْ إهَرُوحَدْ أظهْرِي
أوريغَدْ فَلاَكْ أهْزَلِي

****

أعزوي يا بني لماذا ذهبت إلى الشمال

****

عزوي حمَدَانْ
يَرْفَدْ سْلاَحْ المَان

إسبَّقْ جار أذْ بو حمار أتَمْكَالْ
إشَعَلْ لجْيبْ سُوقبطانْ
****

عزوي حمدان يحمل سلاح الألمان
أسرع نحو بوحمار احرق عربة النقيب
****

سِى أحمْد يُوليدْ ذاالصرًاوَاتْ
إدَعْمَدْ الجِيشْ سدَوَاوَاتْ
وقَجْرْحَنْ اذ ذَاوًا
وقمْرْضَنْ أهويِنْ الكَازْمَاتْ
****

سي أحمد أتى الربوات
زود الجيش بالأدوية
عالج المجاريح
والمرضى استراحوا في المخابئ
****

سِى أحْمَدْ ذ مُقْرَانْ نَشَفاتْ
يَرْفَدْ ربْعَه لقْرَادَاتْ
يثْرَيَّسْ خَمْسه لقْرُوبَاتْ
****

سِي أحمد أكبر المسؤولين

تقلـد أربعــة أوسمــة
يـرأس خـمس مجمـوعـات
****

سِي أحْـمَـدْ ذَ الـْـوَالِي
إنــدَّه جيـشْ الـتحـريـر الـوطـني
إتَـلاَغ الـــرَّبْ الـْعَــالِي
يَقَّـارْ يَــا شعــبْ يَا إخــواني
نَتْهَــلاَّتْ ذِي هْسدْ نان ذا الـدْرَاري
****

سـي أحـمــد الولي الصــالــح
يـدعـو جيش التحـريـر الوطـني
يـنــادي الإلـــه الــعــالي
ويـقــول الـشـعــب إخــواني
حافـظـوا عـلى النسـاء والأبنـاء
****

الـكُـونـْـفــه إدِغْـلـيــنْ
إسـبـقـاسَـنْ عـزوي فـاثغـلـيـن
يَـقْـضي فـْدْ يـدْ يو سِيـنْ
يَـوِّ الســلاح يَرْني هِبْيسيـنْ
****

الـقـافـلـــة مـطـلـــة
عـــزوي اعـتـرضـهــا

قـضى عـلى كـل مـن أتـى
غنم الأسلحة والمدافع الرشاشـة

****

مِـلِـتِـيــرْ إرْضَــنْ الـشـبــان
أيـيــن الْـحَـفَـلْــتْ ذِي عـمـران
لْـحْـقَــنْ عَـزْوي نــَتَّ ذا مَـقْــران

****

الملا بس العسكرية لـبسها الشبـان
وأقـامـــوا حـفـــلا فــي عـمــران
يـقـودهــم عـــزوي مـسـؤولـهــم

****

أرْيَـــدْ أثَـهْـيــو كَـثْ
عـــزوي يـمُـــوثْ
أكسينَـاسْ المـاط نَتَّ قثمُـورثْ
اس أغَّــابْ اهْـفُــوكـثْ

****

اشـرقـي يـا شـمـس عــزوي مــات
أخـذوا مـنـه سـلاحـه وهـو عـلى الأرض
لأجلـــه اخـتـفــت الـشـمــس

****

أمــزوارو أنومـــبــر

سَـقـمَـزْوَارُو أنومْبَـرْ أثـحَـزْمَــنْ أذْرَاري إيزيـــزَاوَنْ
ثـرْوَهْ أوشْكَريثْ دُوزيثُونْ نـَمْعَاهَدْ ذِي الثُّوَرثْ تـَمْعَـاوِلَنْ
الْجِهَــادْ بْذانِيـثْ إشَــويَـنْ أدْ لَـقـبَـايَـلْ ذ يـــقـــاوَاوَنْ

نَتْنُوسْ ذِ يَثَالأسَثْ أنْهَقَّى ذِي ثِيسَارَثْ نَطْلَعْ دْقْسَاوَنْ
نَدّفَاعْ أفْثَارْوَى أنَّغْ أَدْ يَسِيْثَنَغْ نَقَّدْ أَذِ اغيهْنتَاوَنْ
سَقّيطْ غَلْيِيطْ أتَّزْرَتْ الحَبْ يَتْعَدَّى ذيسَفْطَاوَنْ
يَنْغَانَغْ الشَّرْنَتْنُوسْ نَتْقْلْفَاعْ فِي لَمْسَاوَنْ
وأنَتْحَوَّاسْ أقْغَزْرَانْ ألْفَّمَانْ أنْسَسْ أسْلْلواحْ أدْوُرَاوَنْ
أبِينَانَغْ أفْثِيدَّارْ أنتْت ذِيَلَحْشِيشْ أمْيَخْفَاوَنْ
مَاتَّه يَسْشَهْذَنْ سَقَّرْيَازَنْ يَغْلاَيْن أقِيْسَماوَنْ
بَنْ بُولْعِيذْ دَعْمِيرُوشْ ونَشْينْ أقْسَانْ ولاوَنْ أنَّغْ سَقَمَطّاوَنْ
بَلْمْهيدِي أدْ دِيدُوشْ مُرَادْ أهَنَتَتَّنْشْ إغَتْشَاوَنْ
زِيُروتْ يُوسَفْ أدْ سِيِ الحَوَّاسْ المْلاَيْكَاثْ أتَسَّبَحْنتَاوَنْ
إيمُوجَاهْذَنْ إحْرورَنْ دَفْنَنْ سِيقَشَّابَيَّنْ سِيدًا مَنْ أدْيَعْلاَوَنْ
أنْوَادّعِيهَنْ نَنَّاسَنْ رُوحَمْ غَلْجَنَّثْ رَبِي هَاثْ يُسَمْحَاوَنْ
أوُنَتْشِنْي نَقِيمْ نَتْشَاثْ ونَخْلَفْ الثَّارْ سَقَّعْذاوَنْ
أوِينَانَعْ إرْيَازَنْ غَلَّحْبُوسَاثْ أوعَرَّانْ الخلاَثْ يَقزْرَفَاوَنْ
نَقِيمْ ذِيْلحُمَّانْ ذِيلَقْوَايَلْ أوذِيلْمْشَثَه أقْدَفْلاَوَنْ
دَقَّاسْ نَتْشَاثْ أنْرْقَلْ أو دَقَيط أنْزَدَّ مْ نَتْبَرَّادْ أولاَوَنْ
وَإِيذَانَخْ يُوطَانْ ذِيثْمَعْرَاكَثْ أثْيدْ نَرْفَدْ أفَّرَاوَنْ
ألْقُومْ يُجَاهَدُ وَالقُومْ إمَدْ المَالْ والقُومْ يُوثْلاَيْ سِيمَاوَنْ
أوذانْ إخَدْمَنْ الثُورَثْ سَنَّيَثْ رَبِي هَاثْ يَغَّفْرَاوَنْ
ألْقُومْ إخَانَنْ العَاهَدْ الجِهَادْ هَاثْ يَخْطَاوَنْ
إمُوجَاهْدَنْ إحْرُورَنْ الشَّاعَرْ هَاثْ يَوِيدْ فَلاَوَنْ

****

فـي أول نـوفمـبـر

منذ أول نوفمبر تحزم الذراري الشجعان
أبناء البلوط والزيتون تعاهدوا في الثورة تعاونوا
الجهاد بدأه الشاويه والقبائل و"قواون"

نبيت في الظلام، ننزل في المنحدر، ونطلع في العقبة
ندافع عن أبنائنا وبناتنا خائفين من أخذهن
من الليل إلى الليل ترى الرصاص يمر كشرارات النار
قتلنا الجوع، نبيت متدافعين على نار القرى
نبحث في الوديان عن الماء نشرب بالمد، والمدين
منعونا عن المنازل، نأكل العشب كالقطعان
كم استشهد من الرجال ذوي شأن بأسمائهم؟
ابن بولعيد، واعمروش، ونحن قست قلوبنا من الدموع
بالمهيدي، وديدوش مراد لا يأكلهم الدود
زيغود يوسف، وسي الحواس الملائكة تسبح لكم
ونحن نواصل القتال لأخذ الثأر من الأعداء
أخذوا الرجال إلى السجون، وجردوا النساء من الحلي
بقينا في القر والحر، وفي الليل نشفي الغليل
من سقط لنا في المعركة نحمله على الرقاب
القوم يجاهد، والقوم يقدم المال، والقوم تحدث بالفم
الذين خدموا الثورة بالصدق الله غفر لهم
القوم الخائن للعهد، الجهاد بعيد عنكم
أيها المجاهدون الأحرار الشاعر تحدث عنكم

****

قــريــن بلقاســم

هَاتَيَا لقْرينْ هَاتَيَا
حمَّه زرْق العِينْ هَاتَيَا
هَاتَيَا لقْرينْ هَاتَيَا

يتَشَاثْ فَلْجَالَتْ نالدينْ هَاثَيَا
إكمْبَادْ قُذرار هاثيا
إنق ذِ الكُفَّارْ هَاثَيَا
إكمْبَادْ لجنَان هاثيا
إقرذ لجرنان هَاثَيَا
لشَارْ أغُبَارْ هاثيا
إسرْكَلَ أقُوَّارْ هَاثَيَا
لشَارْ أو عمُودْ هاثيا
يتريبْ ذ قرْمُودْ هَاثَيَا
لشَارْ أفَذْ جَاجْ هاثيا
إسركل أفلاج هَاثَيَا
هَاثَيَا لقرِينْ هَاثيَا
يَتْشَاثْ رَبَّ أثعِينْ
هاثيا بَابَاكْ آيْ هاثيا
إطلّبْ لشتِراكْ أي هَاثَيَا
لشتراك قارَنْ ألفينْ
آي هاثيا يالميَمِنْ أعمُرْ بوسكين
هَاثَيَا لقرِينْ آيْ هاثَيَا
يَتْشَاثْ رَبَّ آثعين
يَزَنْزَ أقزيط آي هاثيا
يسغيث ذ الرَّفالْ آي هَاثَيَا
هَاثَيَا لقرينْ آيْ هاثيَا
يَتْشَاثْ رَبَّ أثعِينْ

****

قريــن بلقاســم

ها هــو قـريــن ها هــو
حمــة زرق الـعـنـيـن
ها هــو قـريــن ها هــو
يجاهد من أجل الدين ها هو
تموقع في الجبال ها هـو
يقتـل المشركين ها هو
تموقع في البستـان ها هو
يقـرأ الجـريـدة ها هــو
ربـابــة الـغـبــار هـا هو
حـاصـر القريـــة ها هو
دبابـــة المدفـــع ها هو
يخـرب القرميـد ها هو
دبابـة بشكـل النول ها هو
حـاصـر المدينـة ها هو
ها هـو قــريــن ها هو
يجـاهــد اللـهـم أعـنــه
ها هـو أبـوك إنـه ها هـو
يطلب الإشتـراك إنـه ها هـو
الإشـراك حدد بألـفيـن ها هـو
يا لـميمـه عمر بوسكيـن
ها هـو قرين ها هو
يجـاهــد اللـهـم أعـنــه
بــاع الدجـاج إنــه ها هـو
واشـتـرى محفظـه إنـه ها هـو
بـاع المنديـل إنه ها هـو

واشتـرى بها مدفع رشاش ها هو
هـا هـو قـريـــن هـا هـــو
يـجـاهــد الـلـهـــم أعـنـــه

****

قـــيـــغ المينـــــه

أيَّـمـا حتَّـهْ أجِّيـغْ لـقرُوبينَـا
زُونِـــي قِـيـــغْ الـمِـينَـا
أمَـنْشِيـنَـــا سُـفُـوسِـيـنَــا

****

نصـــبــت لغـمــا

أمي الحنونـة تركـت فرقتي
لـــوضـــع لـــغـــم
لـلـقـطـــار بـــيــــدي

****

تَـنغيـــثْ المينـــهْ

ألالاَ يَمِينـــهْ أمَتَّانَـثْ أمْ الكينَــا
بُـورَعْ تَـنْغِـيــثْ المِـينَـــهْ
أحَـابَـــهْ مَـمَّـــكْ ثَــــلاً

****

قتلـــه لغـــم

لالـه يـمـيـنـه المـوت مكـيـن
بـورغ استـشـهـد باللـغـم
يـا حـابـه كـيـف حـالـهـا؟

****

أَدَرَّار أَنْخَـــالِي

أدَرَّارْ أنْخَـــالِـــي
أطَـيَّـــارَتْ نــزْجَـــاجْ
أدَرْقِـيــنْ شُــقْ الفِـيـلاَجْ
يَرْقَـدَه مُصْنطَـفَى أعْـوَاجْ
يَجَّــدْ عَلْـوَانْ أدْمَـمِـيـسْ

****

الأولاد وخـــالي

الأولاد وخــــالـــي
طـــائـــرة الـــزجـــاج
المطلــة العابــرة للمـديـنــة
قبضـوا على مصطفى أعواج
تـــرك عـلـــوان ابـنـــه

****

ماينـــه فالجنـــود

مَـايْـنَــهْ فَـالجُـنُـودْ أو مَـايْـنَــهْ
الرِّيَحَـثْ ذِي لجْيُـوبْ أومَايْـنَــهْ
مَـايْـنَــهْ فـــلاَسَـــنْ مَـايْـنَـــهْ
كـُـلْ شِيْ يَـحْـلـى أو مَـأيْـنَــهْ
هَـا مَـتـَّانـَـثْ فـُوحُسًّـا أوُ مَايْـنَــهْ
كـَمْـبَـانْ ذو مَـنْـشَـارْ أو مَـايْـنَــهْ
حَـرْقْ ذِي لِـيشَـارْ أوْ مَـايْـنَـهْ
كَمْبَانْ ذِي صَلَـتَّهْ هَـلَـتّهْ أومَايْـنَـهْ
الـرَّايَـسْ أدْبَـنْ بَـلـَّهْ أومَـايْـنَـهْ
كـَمْـبَـانْ ذِيْ هَـاقـَّـهْ أو مَايْـنَـهْ
هَـا بْـيَـاسَـثْ هَـتـُقَـاقـَّهْ أومَايْـنَـهْ
كـَمْـبَـانْ ذِي لَجْـنَـانْ أو مَايْـنَـهْ
قـَـرَّانْ ذِي الجَـرْنَـانْ أو مَـايْـنَــهْ
زَقـْـلاً غـَـرْ وَلـْمَـانْ أو مايْـنَـهْ
طـَلـْـبَـــنْ ذِي لـمَـانْ أو مَايْـنَــهْ

****

يا لشجاعـــة الجنـــود

يـا لشجـاعـة الجـنـود يا لشجاعـتهم
العطـر فـي الجيـوب يا لشجاعـتـهـم
يـا لشجـاعـتهـم يا لشـجـاعـتـهـم
كـل أشيائهـم جميلـة يا لشجـاعـتهم
المـوت عـلـى الكاهـل يا لشجاعـتهـم
تخندقـوا فـي المنشـار يا لشجاعـتهم
أشـعـلـوا دبـابــة يا لـشـجـاعـتـهـم

تخندقوا في صله هله يا لشجاعتهم
الرئيس ابن بله يا لشجاعتهم
تخندقوا في البستان يا لشجاعتهم
يقرأون الجريدة يا لشجاعتهم
اتجهوا إلى منبع الماء يا لشجاعتهم
طلبوا الامن يا لشجاعتهم

****

ها طيارث نريش

هَا طَيَّارَتْ نَرِّيشْ
إدِيحُو مَنْ أمَغْرِيشْ
أفْرَانْسَا هَشَاتْ تَدْهِيشْ
يَا رَبِ قَوَّادْ الجِيشْ

****

طائرة الريش

يا طائرة الريش
تحوم على مغريش
فرنسا تقاتل مذعورة
يا رب انصر الجيش

****

هـــا طيـــارث نطجـــاج

هَا طَيَّارَثْ نَطْجَاجْ إدِيحُو مَنْ فُوفَلاجْ
الْقُومِيَّهْ يَا لخْمَاجْ أدِيرَنْدَانْ فَالفَرْمَاجْ

* * * * * * * *

طائـــرة الزجـــاج

يا طائرة الزجاج المحلقة على المدينة
يا القومية القذرين المستسلمين لأجل الجبن

* * * * * * * *

أثقيـــذ أبو العيـــد

أثْقِيذْ أبُو لْعِيدْ
أثْقِيذْ ذِي الْكِيرَانْ
هَوِّيذ أذْرَاري غَرْ وَهْرَانْ
لعران الحَرْبْ أرْنِينْ الزَّهْرَانْ

* * * * * * * *

ما فعلتـــه يا ابن بولعيـــد

ما فعلته يا ابن بولعيد
ملكت الحافلات
نقلت الأولاد إلى وهران
فجروا الحرب في أمان

* * * * * * * *

أَنَــشْ أبْلسيـــغْ

أنَـشْ أبْـلِسِيـغْ أنَشْ أبْـلِسِيـغْ
أغْرِي لغْـوَامْ أنَّـشْ أتَرْجِيـغْ
إسَـرَّبْ الجيشْ أوُرَا هَـزْرِيـغْ

****

إنـي مجــروح

إنـي مجـروح إنـي مـجـروح
لـي سنـوات وأنا في الانتظـار
تـسلـل الجـيش وما رأيـتـه

****

لاَ أَسْمَـــاحْ إِيـــوْ قَبْطَـــانْ

لاَ أسْـمَـاحْ أو قـبـطـــانْ
أزَحَّــافْ يَـتَّـاوِيـنْ أذْرَارِي
يَـتَّـجَّـهْ ثِيهْيُـوِيِـيـنْ التَّنَتْحَـافْ
أغْلِيـنَـدْ أذْبُــو خْـمَـامَــهْ
ألْـقَّـار ينَـانَـغْ أقَـبْـطَـانْ ذِيــنْ
لاَرُوفْ لـحْـنَـــائَـــهْ
لاَ أسْمَاحْ أوُقْبْطَانْ ذِي اللَّصَاصْ
يَـتْـبـصَــانْ أذْرَارِي نَـرْصَـاص
بَـرْكَــانِي أوَلْـمَــهْ بَـرْكَـانِي

****

لا تسامح مع النقيب

لا تسامح مع النقيب الغازي الخاطف للأولاد
تاركا بنات رائعات
أشرفوا على"بوحمامه" قيل لنا النقيب هناك
لا رأفة ولا رحمة
لا تسامح مع قبطان المكاتب الأهلية
الحاكم على الأولاد بمدى الحياة والرمي بالرصاص

****

عياش يزنز السور

عَيَّاشْ يَزَّنْزْ السُّورْ
ثَامُو شَارت تَشَّاتْ أدُّورْ
دُوبَلْ كَاذَو يَتْحَرَّافْ سَلْكْرِرْ
هَايَمَّةْ الْغَارْ يَشَّورْ

****

عياش أفشى سر السور

عياش أفشى سر السور
الطائرة تقصف وتدور
مضاعف الرشاش يقصف بعنف
يا أمي المغارة مملوءة

****

لَقْرِيــسْ أَمَسُّــوسْ

لَـقْــرِيــسْ أَمَـسُّــوسْ
إِيدْيُوسِيـنْ أسْـغَرْ لَجْنَـاسْ
الشَّـعْـبْ أمَـقْـرُوحْ إبَعْـذاسْ
الـقُـومِيَّــه أتْمَـتَّــانْ فَـلأسْ

****

الجبــن المســوس

الـجـبــن غـيــر الـمـالــح
الـمـرســل مـن الــدول
الـشــعــب الـمـعــاني نـبــذه
القــومـيـه يـمـوتـون لأجـلـه

****

أوكــل ذَ يَّثمــهْ

يَـا يَـمَّــهْ يَـا الـحَـنـَّـانَــهْ
مَـا مُّـــوثَـــغْ لِـيـلـَّــشْ فَـــلاً
هَـارْوَه لَـدْزَايَـرْ أوكَّـلْ ذَيـثـْمَـا

****

كلهــم إخــواني

أمـي الـحـنـونــــه
إن مــت لا تـبـكـي عـلـيــه

أبناء الجزائر كلهم إخواني

****

يايمــه الحنانــه

يَا يَمّهْ يَا الحَنّانَهْ هَا طَيَّارَتْ ذا أقْجَنَّا
والعَسْكَرْ ذا أقْنَدَّه مَانِي أدْرَوْلَى يَا رَبِّيَا

****

أمي الحنــونـــه

أمي الحنونه الطائرة في السماء
والعسكر في البر إلى أين أفر يا إلهي

****

هَا طَيَّارَتْ أَوَبَلاَّرَجْ

هَا طَيَّارَتْ أوَبَلاَرَجْ
أتْحُومْ فُو فِيلاَجْ
إينَاسْ إيَيَّمَهْ أتَّقْ الكُورَاجْ
رَبِّي ذا فَرَّاجْ

****

طائـرة اللقلــق

طائرة اللقلق تطوف على المدينة

قل لأمـي تـتـشـجـع فـاللـه مـفـرج

****

ماينـه فلاسـن

أثـَيـا للـقـْريـنْ أثـَيـا
ألـْقِيرَّهْ سَبْـعْ أسِنيـنْ هَـاثـَيـا
أومَايْنـَـهْ فـَلأسَـنْ مَـايْـنـَـهْ
الحَرْبْ يَعْجَـبَاسَنْ وامَتـّانـْثْ أهْجَبَاسَنْ

أومَـايْـنـَـهْ

مَـايْـنـَـهْ هَـامَـلِـي مَـايْـنـَـهْ
اَلـْجِـيـشْ الـوَطـَنِـي مَـايْـنـَـهْ
يَا اجْبَلْ لـُورَاسْ كـُلْ شَجْرَهْ أبْـتـَرّاسْ
أيْ نـَقـْمَـتْ لغـْصِيصْ وَاحَدْ مَا رنـْدَاشْ
مَـايْـنـَـهْ هَـامَـلِـي مَـايْـنـَـهْ
وَالـجِـيـْشْ الـوَطـَنِـي
أعْـمَـارَه ذا مَـزْيَـانْ
يَـطـْلـَعْ أدْ لا جُـودَانْ
إكـَنـْبَـا ذِي قـَرْقـُوبْ
يَـمْـنـَعْ سِـي كـَثـْرُوبْ
يَـتـْكـَمْـبَـا ذِيْ قِـقـْرَانْ
ازَّنـْزِنـيـثْ إيـلـيْـنـتـَـانْ
يَـتـْكـَمْـبَـا ذِي مَـالا مَـايْـنـَـهْ
إصَبْـحَـدْ فِـي حَـالـَهْ مَـايْـنـَـهْ

أغْمَارَهْ ذا مَزْيَانْ
مَايْنَهْ يَطْلَعْ أذْ لا جُودَانْ
يَقُّورْ يَتْكَمْبَهْ
أمِّيسْ أمْبَرْكَهْ
يَهْوَاذْ أقْزَرْزَاحْ أغْمَارَه
دُ كَشَّافْ أدُّوَانْ لَجْرَاحْ

مَايْنَهْ فَالجُنودْ وَالكَرْتُوشْ دِيمَهْ مَوْجُودْ

أهْوَاذْ سَنْ أقْسَنْ
أسْيَاحْ سَدُّوسَنْ أو مَايْنَهْ
هَا أطَيَّارَثْ تَشَّاتْ هَدُّورْ
ثَنْغَ مُحَمَدْ الطَّاهَرْ أمُزورْ

أو ينهَذْ أغْرَ الْكَا نَصُّورْ
مَايْنَهْ فَالجُنُودْ مَايْنَهْ أكَرْتُوشْ دِيمَا مَوْجُودْ

أهْوَ انَدْ أتَّمْسَمَانْ مَايْنَهْ
تَتَّنْ ذَ قَبُّو تْشِيشْ أفَّمَانْ مَايْنَهْ

أثْذَمِيسْ أنْشوِيثْ بُودْ أحْرِيثْ أمَايْنَهْ

كَنْبَانْ ذا قَبْرْ بِيخَنْ
أو قِينْ دِيسَنْ التَّارِيخْ أمَايْنَهْ
أثْيَا القُّدِينْ أثْيَا
الْقِيرَّه سَبْعْ أسْنِينْ هَاثَيَا
كَنْبَانْ ذِي لَغْرُورْ رْيَشَّاتْ

يَدَّهْشُورْ لَقَرُوبْ أو عَاشُورْ
كَنْبَانْ ذَ قْطَهْرِيوَنْ
أنْغِنِيهَنْ دَقْ ذَ فْلِيوَنْ
كَنْبَانْ ذقْطَهْرِي أهَنْ
أتْشَاتَنْ ذِ لِيشَارْ نُوذَمِّي
كَنْبَانْ ذَ قْذُورَارْ لاَ لغْلُومْ
لاَ لَخْبَارْ سَّلَمْ فَالحَاجْ ابْرَاهِيمْ
كَنْبَانْ ذِي شَقُّوقْ
أوِّينَدْ الحُقُوقْ
أتْيَا للقرِينْ أتْيَا القِيرَّة سَبْعْ أسنِينْ

****

يا لهم من رجال

ها هو المنطلق ها هوا
الثورة سبع سنوات هاهوا
ما أعظمهم ما أعظمهم
الحرب اعجبتهم والموت اعجبتهم
ما أعظم وجودهم ما أعظمه ما لهم
الجيش الوطني ما أعجبه
يا جبل الأوراس وكل شجره برجل
يا أهل لعصيص لا أحد منهم استسلم
ما أعظم وجودهم ما أعظمه
الجيش لوطني ما أعجبه
اعماره شباب صغير
ما أشجعه رقي رقيبا

تـخـنـدق في " قـرقـوب"
نـجـا مـن الـفـرقـه
تـخـنـدق في " قـقـران"
وشـى بـه الـرعـاة
تـخـنـدق في " طـمـالـه مـايـنـة"
أصـبـح في حـالـه مـا أعـظـمـه
أعـمـارة شـاب صـغـيـر
مـا أشـجـعـه رقـي رقـيـبـا
يـمـشـي ويـتـخـنـدق
ابـن مـبـاركـه
نـزل الـمـنـحـدرات اعـمـاره
الـكـشـاف مـن عـالـج الـجـراح

ما أعظم الجنود فالخراتيش دائما موجوده

نـزلـوا اثـنـيـن اثـنـيـن
السـلاح تـحـت إبـطـهـم مـا أعـظـمـهـم
الـطـائـرة تـقـصـف وتـدور
قـتـلـت مـحـمـد الـطـاهـر أمـزور

نـقـلـوه إلى معسكـر السور
ما أعظمهـم جنودا الخراتيش دائما موجوده

نـزلـوا مـتـلاحـمـيـن مـا أعـظـمـهـم
يأكـلـون " الـتـالـغـوده " مـا أعـظـمـهـم

إنه ابن"الشاوية" ولد حراً ما أعظمه

تـخـنـدقـــوا في "بـربـيـخـــن"
صنعــوا بالعــدو تاريخــا مــا أعـظـمـهـم
تـخـنـدقــوا فـي" لـغــرور " يـضـــرب
يتلــوى فـريـــق ابـن عـاشـــور
تـخـنـدقـــوا فـي الـجـنـــوب
قـتـلـوهـــم في الـثـلــــوج
تـخـنـدقـــوا فـي الـجـنـــوب إنـهـــم
إنهـــم يـقـصـفــون دبـابــه الــذمي
تـخـنـدقــوا فـي الـجـبــل ولا مـعـلـومــات
ولا أخبــار فسلــم على الحــاج ابراهيــم
تـخـنـدقـــوا فـــي " شـقـــوف"
إنـــتـــزعـــــوا الـحـقـــوق

****

أَمَنِّيـــعْ أَيَمَّـــــهْ

أمَـنـِّـيـــعْ أيَّـــمَــــا
لِـيـلَـــشْ فَـــلاً
الــرَّايْ ذَالــرَّايْ أنَّـــمْ
رَبِّي الْعَالِـي ذا أرْقـيـبَنَّـمْ

****

ما نصحــت بــه يا أمي

قلـت لـك يا أمي   لا تـبكـي عـلـيـه
الـــرأي رأيـــك   والله العالي رقيبك

****

سَـــنْ سَـــنْ

هَبْطـُـــو زُوزْ أبْـزُوزْ
وَالـشَّـــافْ سِـي عَــزُّوزْ
أهْـوَانَــدْ سَـــنْ سَـــنْ
وَالشَّـــافْ سِـي الحُـسـيـنْ

****

اثنيــن اثنيــن

نـزلـــوا اثـنـيـن اثـنـيـن
والمســؤول سي عـــزوز
نـزلـــوا اثـنين اثـنـيـن
والمسؤول سـي الحسيـن

****

أومايـنــا فلجنــود

أو مَـايْـنَـا فَـلْـجِـنُـودْ   أومَـايْـنَـــا
وَلْـحَــرْبْ ذا مِـجُـودْ   أومَـايْـنَـــا

قُورنْ سَنْ فنْسَنْ　　أومَايْنَا
أولُفَّاشا سَذْوسَنْ　　أومَايْنَا
أومَايْنَا فلسن　　أومَايْنَا
الْحَرْبْ إيعَجْبَسَنْ　　أومَايْنا
ثْكَنْبَانْ قِي هْشَطُّوثْ　　أومَايْنَا
وَمَنْسِي فَتَمْطُّوثْ　　أومَايْنَا
أومَايْنَا أعَمِّي　　أومَايْنَا
وَلْجِيشْ الوَطني　　أومَايْنَا
قُورَن قِي هَلاَسَتْ　　أومَايْنَا
أوتْسَرْجَانْ ذِي هَبْيَاسَتْ　　أومَايْنَا
تْكَذْبَانْ قِي لاَلِينْ　　أومَايْنَا
طَلْبَنْ في ربِّي لحْنِينْ　　أومَايْنَا
تْكَذْبَانْ أو قَّرْبِي　　أومَايْنَا
أو تْسَرْجَانْ أو قَّحرْبِي　　أومَايْنَا
أو مَايْنَا فَلْجِنُودْ　　أومَايْنَا
وَلْحَرْبْ ذا مِجُودْ　　أومَايْنَا
ثكنبان في سلانيس　　أومَايْنَا

****

ما أعظمهم الجنود

ما أعظمهم من جنود ما أعظمهم
الحرب موجود دائما ما أعظمهم
يمضون اثنين اثنين ما أعظمهم
البنادق مخفية عندهم ما أعظمهم
ما أعظمهم ما أعظمهم

يسـيرون في الظـلام مـا أعظمهـم
يعبـئـون الرشـاش ما أعـظـمهـم
تخندقوا علـى الخـط مـا أعظمهـم
يطلبـون اللـه مـا أعـظـمـهـم
تخـنـدقـوا في الكـوخ ما أعظمهـم
يعبئـون في الكـوخ مـا أعظمهـم
والحـرب موجـودة مـا أعـظمهـم

****

ألعسكـــر لهويـــر

يَا الْعَسْكَـر يَـا الْـهْـوِيـرْ
يَـاقْـو لانْ فَـسِـيـفِـيـلْ
أَرْيَتِيدْ غَـرْ جِيشْ التَحْرِيرْ
بَـاشْ أتَـافْـم مُجَـاهِـديـنْ

****

العساكـر المتهـورة

يـا عـسـاكـر يـا حـيـوانـات
تـعـتـدون عـلى الـشـعـب
واجهـوا جيش جيش التحريـر
سـوف تـجـدون مـجـاهـديـن

****

لعلامـــــات أثعــلان

لـَبْنـَـادْرْ حَـمَّــانْ لغْلامَـاتْ أثـْعَــالأنْ
أنـْشَــاوَرْ لـَـلـْمَـــانْ أفـْرَنـْسَا أثـُولاَ ذامَانْ

****

الإعـــلام تعالـــت

جـهـــزت الـطـبـول وتـعـالـت الآعــلام
أعـلـمـــو ألـمـانـيـــا بأن فرنسا دحـــرت

****

عَــلِي عَــلاَوَة

عَـلِــي عَـــــلاوَة
تــَزْرِيذَشْ لاَلـة لـُمِيمَــا
نـَـشْـتِي ذاتْ أنـْرَاضَـى
كهْبَـلْ النـَّسْ ذاقْ ثـَقـُومَـا

****

عَــلِي عَــلاَوَة

عـلــي عـــــلاوة
أرأيــت لالـة لميمــة

نحن نسعى لارضائها
وهي لخبلها رافضة
****

أَتـذْ سَرْفَغْ

أَتِذْ سَرْفَغْ سِي أَثَمُورَتْ إِيغَزْرَانْ
مَا أَثْعَدَّه فَالْكَافْ أذْ يَبضِي

فَالْعَذْلانْ

مَا أَثَعْدَّه أفْلَبْحَرْ أذْهَاجَنْ وَمَانْ
مَاثَرْ سَدْ ذا أقْفُوسْ النُونْ
أتْسْلَّمْ مَتَى
فَاثْمُورْثْ أنَّغْ أيُوذانْ
****

أرسلها

أبعثها (التحية) من بلاد الوديان
إن أصابت الصخر قسمته
نصفين
وإن مرت على البحر ارتفعت أمواج
وإن وقعت في أيديكم حكت
ما جرى

****

أَنــْـــوَلِـــي لَــبَـــاسْ

دُوَّقــــــاسْ، ذو قــْـيُـــورْ، ذو قــسْـقـــــاسْ
أتــْرُوحْ الـْـوَقـْـتْ وَاتــَـاسْ أسْــرَبِّـي أنـْــوَلِي لـَـبَــاسْ
أدَّا وَنـْـثْ أوَسَايْ أتـَـقَّشْ فَلاَسْ هَـتـَّمْدْرَانْ أمَا الـْكَـاسْ
حَـــدْ أشـُــوشـَّـــاسْ حَـــدْ أتـَّــكـْـسَـــاسْ
سَعَّادْ أنـْويكـْسَابَـنْ يَمَّاسْ أدْبَابَاسْ أدْ يَرْضَى رَبِّي فَــلاَسْ
أرْبَــحْ أرْبَــحْ سُــو سَقـَّـاسْ يَـخـْـذا ذِي قـَــجْ أورَاسْ
أخـْـسَـــذْ رُوحْ أنِــيـــغْ بَــعـْـــذاسْ
أدْزَايـــــَـــرْ لـَــبَــــاسْ فَـــــلاَسْ
نَشْنِي لغْرُورْ سَقخَمّمْ لاَيَاسْ يَمَثوكّسْ أوزَاوْوَ انوَلَى ذا فرْضَاسْ
الـْشُومَـاجْ يَجَّـانــَغْ أنـْـوَلَى غـَا الـْكُومْبَـةْ ذَارًّا جَـــاسْ
إسَـقـْـرَاسْ إينـُـوغْ ذا قـْــسْ أغـْــرُومْ أرْخـَـصَــاصْ
بَـــاشْ أذْ تـَـسْـغْ فَـاثـْمُـورْثْ إينـُــوغْ ذا عَـسَّـــاسْ
أجَـايْ أبَـابَـا أرْشِـيـلْ نـشِــرْ ذا مَـرْيَــانْ إيبَـعـْـذايْ
لاَرْمِــي إتــْـرَجَـايْ الـْكـُـومْـبَـــة ثــَعْـجَـبَـايْ
إرْقـَـــازَنْ أمُّــوثــَــنْ فــَاثــْمُـــورْثْ آيْ
أفـْـلـَـغـْـلاَمْ وَصَّـنـَـايْ يَكـْـلاَشْ أثِــيـــرَايْ

أسْـــــــــــلاَحْ ذا اقْــفُـــــــوسْ أو مْــنَـــــايْ
أَشْعَــذَعْ أبْـولـْعِيـدْ ثـمُـورَتْ أو تـّـِيتـَّذفْــشْ إسْــمْ أوُذاي

****

نصيـــر أحـــــسن

فــي يــــوم، فــي شـهــــر، فــي سـنــــة
يمـضـي وقــت ويعــود وبإذنــه تعــالـى نصبــح أحـســـن
دنيــا اليــوم لا نعــد بهــا فـهــي تـنـقـلـب كالـكــأس
أحـــد تـعـطـيـــه، أحـــد تـنـــزع مــنـــه
يــا سعـــد مـــن نـــال رضـــى أبـويـــه
إن بقيت أو غـادرت فالأمـر سيان والجزائـر لا بـأس عليهـا
نحـن الشبـان مـن كثـرة التفكيـر صـارت رؤوسنـا صلعــا
الـبـطــالـــة دفـعـتـنـــا إلـى الـتـجـنــد
فـي جــرابـنــا خـبـــز الـخـمــيـــرة
وأتـخــنــدق مــدافـعـنـــا عــن الــوطـــن
دعـني يا أبي من الزواج فإني لم أزل غـراً وتحقيقـه صعـب
فالخدمـة الوطـنـيـة تنتظـرنـي والجيـش أعجبنـــي
فــالـرجــال اسـتـشـهــدوا مــن أجـــل الـوطـــن
وأوصوني على العلـم أرمي دون حـدود بمدفـعي كل معتــد
الـســـلاح فـــي يـــد الـفـــارس
وأنا أعاهد ابن بولعيد أن بلدي لا يدخلها أي يهودي ومعتدي

****

ثَهْيُويَــثْ أَوَّذْرَارْ

ثَــهْيُــويَــثْ أَوّدْرَارْ إقِيــنْ الشَّــاشْ ذامَــلأَلْ
خَــلِيــمْ إرُوحْ إيَــغْــذام أذِي فَــرَّجْ رَبِّي فَــلأَمْ

****

بنــت الجبــل

بــنــت الــجــبـــل يا معممة شاشا أبيـض
خــالك تــخــلى عنــك الــلــه مفــرج عنــك

****

أَغْلِيــدْ أَيُومَـــه

أغْـلِيدْ أيُـومَــه أغْـلِـيـدْ
أغْلِيدْ أغْـلِـيدْ أتـيِّـزي
أوتَـلـيـغْ ذاطـيَّــارْ أدْحُومَـغْ
لَحَـدَاشْ أنْـيِيفَــرْ! أدَسَــغْ

****

أقبــل يـــا أخي

أقــبــل يــا أخــي أقــبـــل
أقـبـل يـا أخي عـلـى الثنيـة

إني لست طائـرا لأحلـق
في الحادية عشر ليلا اجيئك

****

غَــرْسْ الْمَــالْ

غَرْسْ الْمَـالْ غَـرْسْ إنَـرْكَـبْ ذَا بَرْكَان
غَـرْسْ إنَـرْكَـبْ ذابَـرْكَـانْ أقـَّـازْ يَخْلـى

وَالْعَــوَّدة أثـَـدْ أَدْه لـَـقـْـدَرْ هَــاثْ
يُـومَـه يُـوغَــدْ أرْيــدْ اللَقـْصَــرْ
هَاثْ أدْ يُومَـه يُوعَدْ أيْـريـدْ اللـَّـقـْصَــرْ
يَـا يُــومَــه أو عَـايَــدْ أسْلَخْبَــرْ

****

صاحــب مـــال

صاحب مال، صاحب مركب أسود
صاحب مركب أسود قالوا جميل
والـفـرس واقـفــة بـصـلابــة
إنـه أخـي سلك طـريق لـقـصـر
إنـه أخـي سلك طـريـق لـقـصـر
يـا أخـي بلـغـنـي بــالـخـبــر

****

سَـــالْ أَفْيَـــرْ قَـــازَنْ

سَـالْ أُو مَا سَالْ، سَالْ أفْيَرْقَـانْ يَقـِّيمَـنْ ذِي ثِيــزِي
ذا انحْـلاَثْ إلآنْ إفـلْقَاسَنــثْ ذار أقـْعَدِّيــسْ إيــزِي
أقـوَ لغَـمْ إلآنْ إيلاَ يَقُـورْ غَرْ يَخْـفْ أدُولْ مَا كَشَة إدْيَخْزُوزِي
إيـلْ أو مَـا إيـلْ أثْـسْــودْ إيمَـطّــاوْنــكْ إيـزِيــزِي
ثِيدَاسْ أخَنْفُـوفْ أنْيَرْقَـازَنْ سُقَا ثَلاَ أنْمَدُّورْ مَا يَمُّوقْ إيثْـنُوزِي
أبُـو أنْقُـرْ بُوزَثْ أنْيخَـفْ مَا أكْشَا إغَنْيُو قلْ أومَا أكْشَا إغَنْيُـوزِي

****

سلـــم على الرجـــال

سلم يا أخي سلم، سلم على الرجال المتخندقين في الثنيــة
والـنـســـــاء المـبـقـــرات بطـونـهـــــن
والـجـمـل الـسـاري إلى الـقـمـــة وكـيـف تـدحـــرج
إبك يـا أخـي إبك، واشـرب دموعـك الـزرقـــاء
وقل أنـف الرجـال منذ بدء الحياة لـم يعـرض للـبـيـع؟!
يا صاحب السرج الرئيس كيف شنقنا، كيف سلخنـا؟!

****

أكــرفــلاك

أكَــرْ فَـــــلاَكْ أولْـحَـبُّـــــــوشْ
أمَـــمِي أكَــرْ فَـــلاّكْ أو لْحْـبَـــوّشْ
إيـمِـــرْ اثْـقْـغْمَــرَدْ أو لْـثْـثـلِـيــدْ ذَمَـمُّـــوشْ

وَوَالْ أنـِّـيـغْ أفـْـريـتْ أو لـْتـَـتـُـوشْ
مَـا أثـْلـَقـَشـْكِيـدْ ثـَالـَـة بَـدْ وِيلـْقـطـُـوشْ
أرقـِيـرْ أكـَّـرْ أوقِـيـرْ وَالـْبَـطـُّـوشْ
فَـاضَـنْ إسَـنـَانْ أورُوريـشـَـا فـُوقشـْقـُـوشْ
ويكَيتَّانْ مَانِي إينَاسْ ألدَزْرَظْ أغَرْضَى مَا أكْشَى أذيسْ أثحَرْشْ مُوشْ؟!
أقْ إيمَانَتَّكْ أسْنَغْ أقلحْقـنْ تَسَرْعُـوفْ غِيـرْ ذَا بَرْهُـوشْ!

****

إنــهـــض

ولـــدي إنــهـــض ولا تـحـــب
الآن كـبـرت ولـسـت رضـيـعـا
مـا قلتـه لـك أحـفظـه وإيـاك نـسـيانـه
إن اعـتـرضـتـك حـفـرة فـلا تـسـقـط
إمـشـي إنـهـض إمـش لا تـتـثـاقـل
الـشـوك كـثـيـف فـلا تـبحـث عـن الحـذاء
من سألك إلى أين، قل عندما ترى فأرا كيف ستعدي عليه قطا
ومـثـل الـحـكـمـة لا تـتـبـع الـقـطـيـع إلا الـكـلـب

****

الصَّالَـحْ أُوعَـمِي

الـصّـَالـحَـْ أوُ عَـمِـي
مَـاتـَّـه إيشْويـنْ أظـَهْـري

لُـوريـغـَــه فَــلاَّكْ أَثـْـزَلّي
يَـمَــاكْ ثِـيــلْ أَتـْـغـَـنِـي

****

صالـــح يابن عـــمي

صــالـــح يا ابـن عـمـــي
ما دفـعــك إلى الجـنـوب
لا شـيء قـد بـــان عليـك
أمـك تبكـي لذلك وتغـنـي

****

الصَّالَـــحْ أُوعَـــمِي

الـصَّــالـــحْ أوعَـــمِـي
مَـاتـَـه إكـَـنـَّــانْ إضَـلـّي

يُـوسِيـدْ الْـكَـامْـيُـوذَالْـكَـارْ
يَـرْفـَـدْ مَـنـَـانـَــه لـخـْـيَـارَة

****

صالـــح يابن عـــمي

صـالـــح يــا بـــن عـمـــي
مــا قيـل لـك لـيلـة أمــس

جاءت الشاحنة والحافلة
نقلت"منانة" المتميزة

****

ثَذْمُوتْ نُقَبْلِي

ثَدْمُوتْ نْقَبْلِي
إيذُيُوغُنْ بُوعْرِيفْ ذوظَهْرِي
ثَتِشَه ثَنْوَارَثْ سُوغْدِي
ثُوعْ أبْرِيذْ ألْثَغْبِي

****

غزالة الشمال

غزالة الشمال
قطعت بوعريف والشمال
أكلت الزهرة بساقها
عبرت الطريق متمخترة

****

أَمَنِيغْ أَيَمَه

أمَنِيغْ أيَمَا لِيلَّشْ فَلاً
الرَّايْ ذالرَّايْ أنَمْ رّبي العَالِي ذاأرْقيبَنَمْ

****

ما نصحت به يا امي

قلت لك يا أمي لا تبكي عليه
الرأي رأيك والله العالي رقيبك

****

سَنْ سَنْ

هَبْطُو زُوزْ أبْذُورْ وَالشَافْ سِي عَزُوزْ
أهْوَانذْ سَنْ سَنْ وَالشَّافْ سِي الحْسُيَنْ

****

اثنين اثنين

نزلوا اثنين اثنين
والمسؤول سي عزوز
نزلوا اثنين اثنين
والمسؤول سي الحسنين

****

أَمْ يَخَفْ أَعَرْيَانْ

زَنْزَعْ أطْبِيبْ إيمَلْيَانْ
أرْنِيغْ العُوذَه إيسْرْذَانْ

أو يغَدْ أمْـيخَـفْ أعَـرْيَـانْ
أغْـرُومْ يَحْـرَقْ ذَأقْـفَـانْ

****

صاحبـــة الرأس الحاســـر

بعت قطـع أرضي بالملاييـن
زدت الـفـرس والـبـراذيـن
تزوجــت حاســرة الــرأس
فالكسـرة احترقـت في الطجيـن

****

الطاكـــسي أمـــلال

الـطَـاكْـــسِـي أمَــــلاَلْ
إيدْيغْلِينْ ذِي إخْفْ فُورَارْ
مَا هَلـّيـدْ أمِيسْ أعَـمِـي
أرْوَاحْ غَــرْ ثـيـــزي

****

السيـــارة البيضـــاء

الـسـيـــارة الـبـيـضـــاء
المطلة على قمة الجبـل

إن كنـت ابـن عـمي
تـعال إلى الـثـنيـة

****

أداســـن يَمْنايــن

أدَاسَنْ يمنايَنْ أدْمِدينْ أضَمِينْ أدْرَكْبَنْ ذِي غالِينْ
أدْاوِيــنْ أمَشْـوَارْ سَدْزَغـرْثِيـنْ نـتَمْـازيغِيـنْ

****

يأتـــي الفرســان

يأتـي الفرسـان يتذوقـون الطمينـة ويمتطـون الخـيول
وبرقصــات الفـرسـان علـى زغاريـد الآمازيـغيــات

****

إرحـــابـــن أوسينيـــــد

إرَحَـابَــنْ أوسِينِيــدْ
اهْنَذِيــنْ اقْسِـينيِــضْ
ألـــوسَـــــعْ أويُــــذانْ
أقْتَـيدْ أضَمِيـنْ سَدْهَــانْ
أبِـسْــم الـلـه رَبِّـــي
ذاوَالْ إيـــسْ أدْبَـتَــانْ

****

جـــاءت الرحابـــة

أتـــت الـرحــابـــة
هــا هـــم قـصـدونــا

وسمعوا الأماكن
وأصنعن طمينة بالزبد
بسم الله ربي
كلمة بها نبدأ
****

السالف ذا شوراق

السَّالفْ ذاشُوراقْ
يَهْوَاذْ أذْ لَخْذُودْ يَبْزي
إري ذامَلالْ
يَعْذَلْ سَلْمَرَجَانْ إسَدَّى
****

السالف الآشقر

الشعر الآشقر
خصلاته على الخدود مبللة
جيد أبيض
به عقد المرجان
****

إيقي الحني،

إيقْ الحَنِي أنْبَابَامْ
سَلْفَرْحَتْ نَايَثْمَامْ

سِيـرْضَنَمْـثَاسْ إلالا
ذامْبَــارَكْ ألْـبُـوسْ

****

ضـعي الحنــة

ضـعي حنــة أبـيـك
بـفــرحــة إخــوتــك
لـبســـوا   لالـــة
مـبـروك   اللـبــاس

****

ذامـــــــوث

ثَـادْمُـوثْ ثِـرْيـذْ ذَالْـقِـيعَـان
ويِـتـْيــلانْ بَـدَنْ يِـيـرَانْ

****

الغــزالـــة

الغـزالة خرجـت إلى البهـو
لـمـن هـي، وقـف الأسـود

****

ثاسَطَّــهْ نرمـــان

ثـَاسِيطَـا نـَرمَـانْ هَـيَـنـَضَـاسْ لحَـرْيـرْ
ذاذنـُوسَـا غـَـلالاَ سِي لـَبْـلاَذْ يَـبْـعَــدْ

****

شجــــرة الرمــــان

شجـرة الرمـان لـفـهـا الحـريـر
إليهـا جئـنـا مـن بـلاد بـعـيـدة

****

ســـرح إلغـــزال

نَطْـلـَبْ أذمَـامْ سِيـدِي
سَـرَّحْ لـْغـْزَالْ أتـْسِيـر
وَأرْكـَبْ أثـَاسْلِيـثْ فَالـْفـَرْسْ
الـْقـُـومْ أثـَـانْ يحَـبْـَـسْ

****

أطلـــق الغــــزال

نـطـلـب إذنـــك سيـدي
طـلــق الـغـزال يسير

وأركبـــي يا عروس الفـرس

إن الـجمـــع ينـتـظـــر

****

شـــــرع البيبـــان

شَـرَّعْ الْبِيبَـانْ لاَ مُيمَـة الْـفَـرْحْ يُوسِيـدَا ألالا
شَـرَعْ الْبِيبَانْ ويمَعْـرَاضْ هَنُسِينْـدَا ألالا
أوينيـدْ الْـفَـرْحَـــثْ أوسَينِـدْ أدْفَـرْحَـنْ ألالا
شَرَعْ البِيبَـانْ يَمَـاسْ أنُـوَسْلِي الْفَـرْحْ يُوسِيـدْ ألالا
أوِيـدْ أعْـلاَوْ أثـقِيـسْ وَسْلِي ثَـايْ ذاالـْعَـادَثْ الجَـذُودْ
ثَـاسْلِيـثْ ذُو قَرَوَاو أثْ ثُـوسِيـدْ وَالْمَحْـفَـلْ يُوسِيـدْ
شَـرَّعْ البِيبَـانْ أيْبَـانْ وَفْـرَاقْ مَبْـرُوكْ ألالا
هَـاتَـذفْ ثَـسْلِيـثْ أنَـمْ مَـبْـرُوكْ ألالا

****

إفتـــح الآبـــواب

إفتـــح الآبــواب لـلـميـمـــة الـفـــرح قـــادم لالا
إفـتـحي الآبـواب الـمدعـوون يـبـتـسـمـــون لالا
جـلـبـوا الـفـرحـــة وأتـوا لـيـفـرحـــوا لالا

إفتحي الابواب أم العريس الفرح قادم لالا
هات البرنوس ليرتديه العريس هذه عادة الجدود
العروس في الهودج قادمة والجمع أت
إفتحي البيبان ليظهر فناء المنزل مبروك لالا
تدخل عروس إبنك مبروك لالا

****

لفجر يضوا

إثري أمُوذَمْ نَصبَحْ
لَفْجَرَ يَضنوَا فلأم
إعَلامَدْ لفْجَرْ أيَمْنَايَنْ
ثرَا أذيَصبَحْ أوثِيرَارَمْ

****

أضاء الفجر

نجم وجه الصبح
الفجر أضاء عليه
بزغ الفجر يا فرسان
والصباح أوشك ولم تمرحوا

****

مبـــــروك فـــــلاك

يَاوْمَا مَبْـرُوكْ فَـلاّكْ
ثَكْسِيــــذْ إنَـزْقَــامْ
يَصْنفَـــاذْ أوجُـنَـــا
بَـانَـــدَ يَـثْـــرَانْ

****

مبـروك عليـــــك

يـا أخي مبـارك عليك زالـــت الـهمـــوم
إنـقشـــع الـسحـــاب ولـمـعـت الـنـجـــوم

****

نوسيــد ذيخطابيــن

نُـوسِيـذْ ذِيخَـطـابَـنْ وَالحَـالْ يَـبـعَـدْ
أنْشَــاوَرْ بَـابَـا وَالـعَـرْسْ يْـقَــرَبْ

****

جئنــا خطابـــــة

جـئـنـــا خـطـابــة والـبـلاد بـعـيـدة
نـشـــاور أبي الـعــرس قـريـــب

****

يليــس أمازيــغ

أيَلِيــسْ أمَــازيــغْ مَــانِي ثَلِيــذا
ألألاَ لمُـيمَـة أغـْـرَمْ أذُوسِينـّـا

****

بنـــت الآمازيـــغي

يـا ابنــة الآمازيـغي أيـن أنــت
ألالا لـميمــة إليــك أتــوا

****

أرواح أيا أمتـــان

بَـابينَـا يَـغـْلِـى زَاوَايْ
أرْوَاحْ أيَـا مَـتـَانْ أوَايْ
إمَـخـْـلالِينَـا شِيفـتـَنـَايْ
إمَطاوَنْ إينـُو أغـْمَـانـَايْ

****

أقبضـــني يا مـــوت

أهـــلــي رحـــلـــوا
تـعـالى يا مـوت أقـبضـني

أحبـائي أثــاورا شـفـقــتي
دمـــوعــي أعـمـتــنـي

****

إروح إبعـــــــذاس

إرُوحْ إبَـعْـذاسْ يَـجـِيـثْ غَـرْيَـمَــاسْ
لاذلْـمَـالْ يَـدْجَاسَـنْ يَدِجـيهـنْ أتَـقْـلَــوانْ
ثْكَـرْ يـمَـاسْ أثْـرَطْ ثَـزْنُـوزَا ثَيـنَــلِـي
أدْهَـاوِي إمِـي أنْـوغـْرُومْ والـتِـيـنِـي مِـمِـي
مَمِـي يَقْـعَمَرْأثْ يَقْـعَمَرْأنـتَـشْ زَهِـيغْ إيـسْ
اسْـدَاويـغْ ثَـاسْـلَـيـثْ وَأسَـدَسْـغَــغْ إيِـيـسْ

****

ذهــب وتخــلى عنـــه

ذهـــب وتــركـــه، تــركـــه لأمـــه
لا مـال تـركـــه، تـركـهـــم هـائـمـــون
أمـــه تـنـســج وتـبـيـــع الـنـســيـــج
تــأتي بـقـطـعـــة خـبـــز وتـقــول إبـني
كـبـــــر وبـــه مـعـتـــزة أنـــا
سـأخطـب عروسـا لـه وأشتـري لـه فرسـا

****

العـــــــوام

أثـا سَجْريـثْ نَلـُوبَانْ أدِيعَــلانْ
فَـالْـبِـيبَـانْ ألـعَــوَامْ ثـَقـْـريمَــايْ
أيـيَـثـْـمَــا ثـَغـْنِـيمَــايْ
أبْـحَـــالْ أيمَــا أثْبِعْـذِيمَـايْ

****

السنــــــون

يـا شـجـرة الـلـوبـان تـعـالـيـت
على الأبـواب، ياسنيـن رميتـنـي
أيـا إخـوتـي أثـاورا قتلـلـتـمـوني
أيـا أمـي لـمـــا تـركـتـمـــوني

****

إيـــل أيمـــا إيـــل

يـمَـــاسْ ثـمَـُــوثْ بَــابَــاسْ
إرُوحْ إيَـــدَلْ أجَــرْثِـيــــلْ
وَايــلَ أيَـمَــا إيــلْ، إيـــلْ
أيَـمَــا إيــلْ فُــوحَــالْ أقـُـوجِـيــلْ
أقـُـوجـيـــلْ ذا مَـــزْيَــــانْ
يَمَغْـرَسْ شُـقـُولْ أثْ يَـمْـغَـرس شُـقـُولْ

أوذمَنْسْ المَخْيَانْ إخْفَنْسْ
أذْلهَوايَنْ أوذْيسَرقَشْ يَتْغَرَ ذوقُولْ

****

إبكي يا أمي

أمه ماتت وأبوه
أعاد الزواج
ابكي يا أمي ابكي
يا أمي على حال اليتيم
اليتيم صغير
ذبح من القلب إنه ذبح من القلب
ملامحه حزينة
لا يبوح ويكتم الآحزان

****

خوخة انوذرار

خُوخَة أنْوذْرَارَ تَشْمْ
أديشَرْطَنْ أشَاشْ ذَامَلاَلْ
إرُوحْ إبَعْذامْ ربِّي
أذْ يْفَرَجْ فلاَ أفَلاَمْ

****

خوخة بنت الجبل

خوخة بنت الجبل أنت
من إشترطت الوشاح الابيض
ذهب وتخلى عنك
ربي سيفرج علينا وعليك

****

سوسم أعلا

سُوسَمْ أعَلاَ سُوسَمْ أمَمِي
أنْقْ أغْلاَو ذو قَشَابِي
بَابَاكْ إرُوحْ يَنْتَعْ لغْوَابِي
أثْ إتْجَاهَدْ فَدِينْ نَنَبِي
سُوسَمْ أعَلاَ سُوسَمْ أمَمِي
أنْقْ أغْلاَو إبَابَاكْ
بَابَاكْ إرُوحْ إبَعْذَاكْ
يُوي ثَارُومِيثْ يَدْجَا يَمَاكْ
سُوسَمْ أعَلاَ سُوسَمْ أمَمِي
أنْقْ أغْلاَو ذوبَرْبَاشْ
سُوسَمْ أعَلاَ سُوسَمْ أمَمِي
أنْقْ أغْلاَو ذابَرْكَانْ
بَابَاكْ إرُوحْ أولِيبَان

****

كفى بكاء يا علا

كفى بكاء يا علا يا ولدي
سننسج برنسا وقشابي
أبوك هام في الغابات
هو يجاهد على دين النبي
كفى بكاء علا يا ولدي
سننسج برنسا لأبيك
أبوك ذهب وتخلى عنك
تزوج برومية وترك أمك
كفى بكاء علا يا ولدي
سننسج برنسا مخططا
ابوك راح وهام في القبائل
كفى بكاء علا يا ولدي
سننسج برنسا أسودا
أبوك ذهب ولم يظهر

****

يهواد أمطاون

أوشِينْشَمْ أيْلالا أوعَمِيمْ نَتَّشْ
أزْرِينَانْ ذابَرَّانِي أنَتَّشْ أتراجِيغْ ذِيمْ
أسْ ذِي دُوسِينْ أيْلالا أشْمَاوِينْ
يَهْوَادْ أمُطاوْ فُومَاقْ نَتَشْ تَرَاعِيغْ ذِيمْ

****

سقط الدمع

زوجوك لابن عمك
يعرفوني أني غريب وأنتظرك
يوم أتو لآخذك
سقط الدمع وانا انظر إليك

****

فطيمة يا فطيمة

فْطِيمَة يَا فْطِيمَة
مَاتَّ يَخَسْ أومَامْ
يَنْسَى ذا سَهْارَنَ
مَنْ جَالْ الْقُورَانْ

****

فاطمة يا فاطمة

فاطمة يا فاطمة
ماذا يريد أخوك
بات الليل ساهرا
من أجل القرآن

****

أهمل أدوما النهمل

اهْمَلْ اُدومَا النَّهْمَلْ
أقِيقَا رَبِّي عَادْ أَيمَا نَهْمَلْ
رَبِّي رَبِّي وَالْعَالِي
جَبَّادْ وَاهْيَا خُويَا وَاثْولِّيدْ

فَــرَّجْ الـْعَــالِي فَـــرَّجْ
بَـرْكَـامْ أيْـمـا إِيَـمطَّـــاوَنْ
عَرْقِيـذا يَا أقَـاسَـا ذَقْ ذَفْـــلاَوَنْ

****

تـــه فـــي الآرض يا أخـــي

تــــه يـــا أخـــي تــــه
مـــا قـدره اللـــه يا أمـي نتـيـه
ربـــي ربـــي الـعـــالـي
فـــرج العـــالـي فـــرج
كـفـي يـا أمـــي عن الـدمــوع
تشـابهت علي فضعت في الثلـوج

****

ثاطيـــارث ذقجنـــا

أطَـيَّـــارْ ذَقْجَـنَّـــا أذِي حَوْمَـنْ فَـلَّـــى
يْـــرُوحْ ويــوَلّـى ألألاَ جَبَّـادْ فَلَّـــى

****

ياطائـــرة في السمــــاء

يا طائـرة فـي السمـاء يا مــن حامــت عليــه

يـغــدو   ويـعــود   يا لالـة طـلــي عليـه

****

إيثــران إعــلان

إثْــرَانْ يَـثْـعَـلاَنْ   البَـرُوقْ تَـمْـشَـالاَنْ
اثِـيـهُـونْ يَمْسَـامَانْ   ألالاَ اعَلِيكْ لاَمَـانْ

****

النجــوم العاليــة

النجـوم العـاليـة   البـروق المتقـاطعـة
البنـات المتحاذيـات   يالالـة عليـك أمـان

****

ثَــارْوُه أَمْـذُورَارْ

ثَـارْوَا امُـدْرَارَ ذيمَـزْيَـانَـنْ
هَـاهَنْ عَـدَّانْ غَـري غَـزْرَانْ
هَـاهَنْ تَـغَـطَّـانْ اقْـعُـورَافْ
هَـاهَـنْ تَـرَاجَـانْ ذِي لاَرَافْ
آبَـابَـا اقَـحْـلاَنْ أبَـابَا ذُومَـا
أبَـابَا الشَّـاوَشْ فِي فَـلاّقَـنْ

ولأنْ هَـوَانْ حَـوْسَــنْ إيمُــورًا
أدُّومَــا دُومَــا شَعْـلَــنْ أولاوَنْ

****

أبنـــاء الجبـــال

أبنـــاء الجـبـــال صـغـــار
إنـهـــم مـــروا إلـى الـوديـــان
لـمـــا هـم يـغـطــون الأغـصـــان
إنـهـم يـنـتـظــرون الـغـــزاة
أبي كـم أبـي جـمـيـــل أخـي
أبـي الـمـنـظـــم لـلـجـنـــود
إنـهـم إنـزلـو وجـابـو الآرضـي
يا أخي يا أختي إحترقت القـلـوب

****

لهْـــوَى أمَـــذْرَارْ

مَــاشِـي هَــا بلْـقَـاسَـمْ أخُـويَــا ذَوْي الْغَـلْـبَــانْ
لَـعْـمَـــرْ وَا سَلِـيمَـــانْ وَاقـْعَــدَّانْ أخُـويَـــا
رَوْحَـــــدْ وَا بَـشِـيــــرْ ذا الْـمَـــرْوَاحْ
أنْـتَـشْنِيــنْ ذِي مُوضَـانْ أولانْ أخُـويَـا ذِي مَجْـرَاحْ
النَّـطْـلَــبْ رَبِّــي هَـالْـمِـيمَــة وَالْـنَّــرْتَــاحْ

أهَــا هَــا لـَـهْـــوَى أمَـــــدْرارْ
إنـَــاسْ أي لـُمِـيمَــة لـَـهْـوَى أمَــدْرَارْ
يَـهْـمَــــلْ يُـومَــــامْ سِـي الـدَمَـــارْ
لأَلاَ لـُمِـيمَــة يَـتـْغـَـاضْ الـْحَـــالْ
يَــا هَــا هَــا لـَهْــوَى نـَّـــدُوحْ
إينـَــاسْ أي لـُمِـيمَــة لـَهْـوَى نـّــدُّوحْ
يــا هَــا هَــا قـَلـْبـِـي مَجْــرُوحْ
لالاَ لـُمِـيمَــة اعيِـيتْ الـــرُوحْ
آه، هَــا لـَـهْــوَى أمَــــدْرَارْ
إنـَـــاسْ إِي لـُمِـيمَــة لـَهْـوَى أمَّـــدْرَارْ
يَـهْـمَـلْ يُـومَــامْ سِـي لـَمــرَارْ
لالاَ عَـرْبِيَــة يَـتـْغـَاضْ الـْحَـــالْ
يــا هَــا هَــا لـَهْـــوَى نـَــدُّومْ
إينـَــاسْ أي لـُمِيمـــذَة لـَهْــوَى نـّــدُومْ
يَـهْـمَــلْ يُـومَـــامْ سِـي لـَهـمُــومْ
إينـَاسْ أي لـُمِيمَــة تـَنـَحِّـيلِـي النـّزْقـُـومْ
اهَــــا هَــــا لـَـهْــوَى أمَـــدْرَارْ
إنـَـاسْ إِي لـُمِـيمَــة أرْقـَـدْ الـنِـيــرَارْ

****

ريـــــح الجبـــل

امشـــي يـا بـلـقـاسـم أخـي وأنـا مـتـعـب
الـعـمـر يـا سليمـــان إنقضى يـا أخـي
ارجـــع يـا بـشـيـــر إنـهـا الـرجـعـة
إن قـلـوبـنـا مـريـضـة وإنـا مـُجـروحـون
نـطـلـب الـلــه يـا لـمـيـمـة أن نـشــفى

آه هـا ريـح الجـبـل
قـل للميمـة ريـح الجـبـل
تـاه أخـوك من الغـيـظ
لالـة لميمة غاضـهـا الحـال
آه ها ريـح الارجـوحـة
قـل للميمـة ريـح الآرجـوحـة
يـا آه هـا قـلـبي المجـروح
يالالة لميمة لاشجاعة على الذهـاب
آه هـا ريـح الجـبـل
قـل للميمـة ريـح الجـبـل
تـوه أخـوك من الوضع الفاسد
لالـة عربيـة يـؤثـر الحـال
آه يـا هـا ريـح الـدوام
قـل للميمـة ريـح الـدوام
نـوه أخـوك من الهـمـوم
قل للميمة تـريحني من الشـرود
آه هـا ريـح الجـبـل
قـل للميمـة تـعـالي نـلعـب

****

لالاَ لمُيمَــة يتْغَــاضْ الحَــالْ

يَــا هَــا هَــا لَهْــوَى نَــصَّحــرا
إنَــاسْ إي لُمِيمَـة لَهْـوَى أرْقَـدْ النـيـرَارْ
اهَــا هَــا لَــهْــوَى آنْ الـصَحْـرَا
إنَــاسْ إي لُمِيمَــة الْعِيـنْ الْكَحْلَــة

اهَـا هَـا لَـهْــوَى أمـــذرار
إنَــاسْ إِي لُمِيمَــة أرْقَــدْ النِيـرَارْ
إنَــاسْ إِي لُمِيمَـــة لَهْــوَى امَــذْرَارْ
يَــهْمَــلْ يُــومَــامْ سِـي لَــمْــرَارْ

لالاَ لُمِيمَـة يتْغَاضْ الحَـالْ

يـا هَـا هَـا لَـهْـوَى أنُّــو صَـفَّــاحْ
إنَــاسْ إِي لُمِيمَـة لَهْـوَى أنُّـو صَـفَّـاحْ
يَـا هَـا هَـا لَهْوَى أنُّــو صَـقَّـاحْ
إنَـاسْ إِي مَـسْعُـودَة أرْقَـدْ النَـرْثَـاحْ
آهَـا هَـا لَـهْـــوَى أمَـــــذْرَارْ
إنَـاسْ إِي لُمِيمَـة أرقـد النيـران
إنــاس أي لميمـة لهـوى أمـذرار
يَـهْمَـــلْ يُـومَـــامْ سِـي لَـمْــرَارْ

لالاَ لُمِيمَـة يتْغَاضْ الحَـالْ

يَـا هَـا هَـا لَـهْـوَى أنَّ الــــرُوسْ
إنَــاسْ إِي لُمِيمَـــة لَهْـــوَى أنَّ
الـرُوسْ هَـا هَـا لَـهْوَى اللّحْسُـوسْ
بَـلْقَـاسَـمْ أخُـويَـا ذِي لَـحْـبُـوسْ

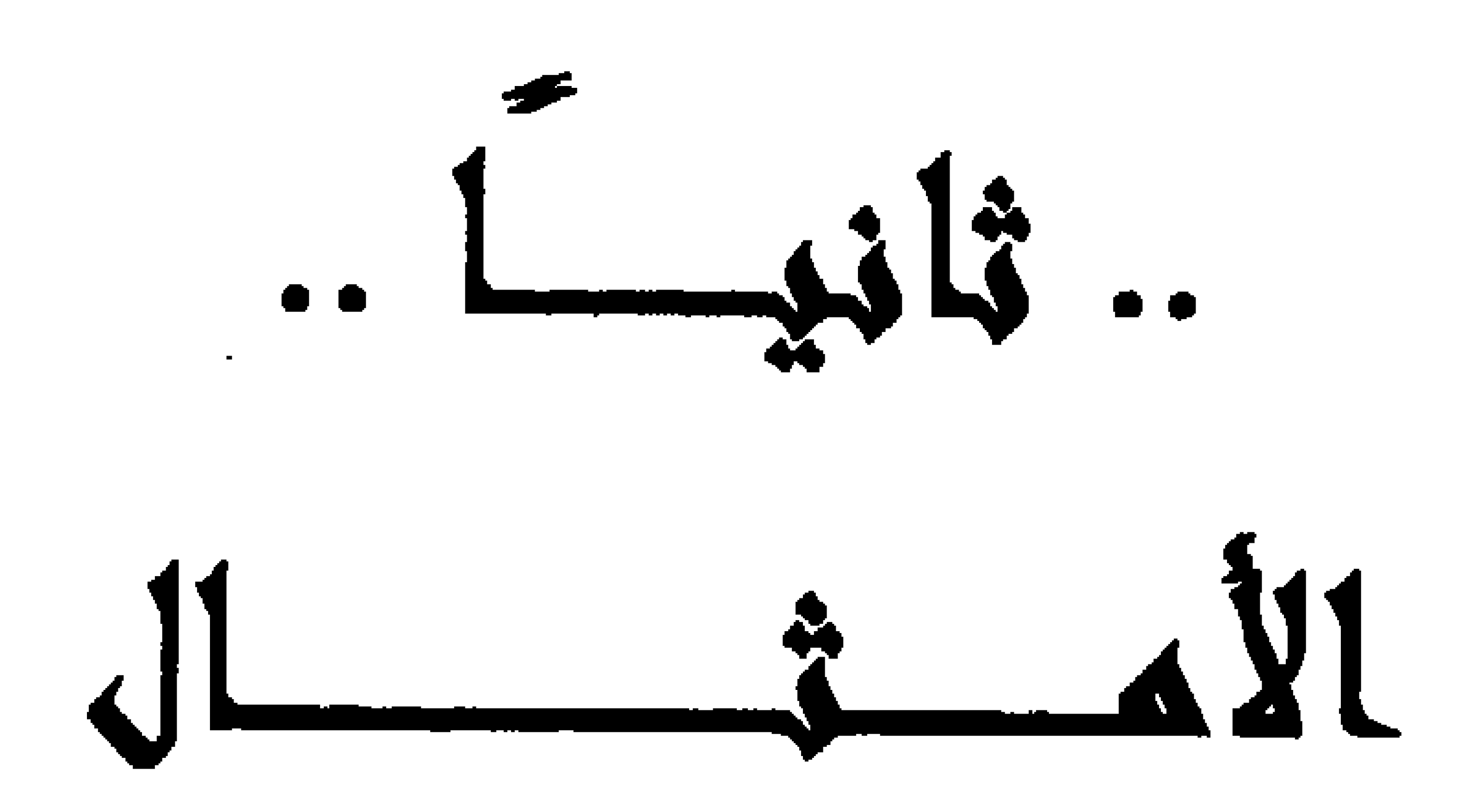
****

يالالة لميمة حالنا تغيظ

آه ها ريح الصحراء
قل للميمة ريح الصحراء
آه ها ريح الصحراء
قل للميمة العين السوداء
آه، ها ريح الهضبة
قل للميمة ريح الهضبة
آ ه، ها ريح الهضبة
قل لمسعودة تعالى تسترح
آه، ها ريح القمم
قل للميمة ريح القمم
آه، ها ريح الضجيج
بلقاسم أخي في سجين

****





.. ثانيــاً ..

الأمـــثـــال

فـــــــارغـــــــــــــــــــــــــــــة

ـ أ ـ

1)ـ أَبْرِيـذْ ذِيهْمُـورْثْ.

ـ الطريـق في الأرض.

2)ـ أَبْزِيـزْ ذُومَـاسْ أَبُـورْكِي.

ـ الجـراد أخـو الجنـدب.

3)ـ إِتَّـاذَفْ جَـارْ إِشَّـرْ ذْوَيكْسُـومْ.

ـ يدخـل بيـن الظفـر واللحـم.

4)ـ إِتْشُوتَـشْ رَبِّي إِبَـاوَنْ إِو يَغْرَسْـشْ نْتَغْمَـاسْ.

ـ يعـطي اللـه الفـول لمـن لا أسنـان لـه.

5)ـ أَخْضَـاهَنْـتْ أَشَّخْضَـانْـتْ.

ـ دعهـم يدعـوك.

6)ـ أَدِيسِيـذَفْ وَاسْ يَتْشِيـثْ بِيـضْ.

ـ مـا يدخلـه اليـوم يأكلـه الليـل.

7)ـ أُوذَجِّيـنْ إِمْـزُورَا أَهَاذِنِيـنْ إِنَقُّـورَا.

ـ لـم يتـرك الاوائـل مـا سيقولـه الآواخـر.

8) **أذيقِيـمْ ذِي هَـالاَ غِيـرْ لُـوظْ.**

ـ لـم يبـقى في المستنقـع غيـر الوحـل.

9)ـ أراي ذراي أرَايْ ذَرَّايْ نَّـكْ أَقَـزُولْ ذُو قْفُوسَنَّـكْ.

ـ الـرأي رأيـك والعصـا بيـدك.

10)ـ أَرْخَـا أَقَـلاَّنْ ذُوقْفُـوسْ هَطْفَـظْ ذِي الطَّـاقْ.

ـ دع مـا بيـدك وأمسـك مـا في الثقـب.

11)ـ أَرْقَـازْ بْلاَ هَامَطُّـوثْ أَمُـو فَجَّـاجْ بْلاَ هَامَنْـدُوثْ.

ـ الرجـل بـلا إمـرأة كالمنسـج بـلا أعمـدة.

12)ـ أَرْقَـازْ هْتَقِّيـتْ هْمَطُّـوثْ.

ـ الرجـل تصنعـه المـرأة.

13)ـ إِرَقَّـصْ غْرِيشْـتْ أُوقَشُّـوذْ.

ـ يرقـص إلى عصـا واحـدة.

14)ـ أَرْوَاحْ أَيَّمَـا أَمْنَعْثَـغْ هَـدَّارْثْ نَخْـوَالِي.

ـ تعـــالي يـــا أمي لآريـــك منـــزل أخـــوالي.

15)ـ إِرُوزِي فَـــلاَّسْ ذِيهْقَـــاوَثْ يُوفِيـــثْ ذِيهْلاَّسَـــتْ.

ـ يبحـــث عليـــه في الضـــوء فوجـــده في الظـــلام.

16)ـ أَسَّـــا بَـــرَّذْغْ لجْنُـــونْ إِينُـــو.

ـ اليـــوم أثلجـــت جنـــوني.

17)ـ أَسَّـــغْ أَعْشِيـــرْ زَّاثْ نْثَـــادَّارْثْ.

ـ إشتـــري الجـــار قبـــل الـــدار.

18)ـ أَسْلاَمَـــثْ إِيـــومِي إِقَـــرَّزْ يَخَـــفْ.

ـ السلامـــة لمـــن تكســـر رأســـه.

19)ـ أَشْيَخْضَـــانْ يَخْضَـــاشْ.

ـ مـــا ليـــس لـــك ليـــس ملكـــك.

20)ـ أَعَدِّيـــسْ يَـــرْوَانْ أُوذْيَعْرِيـــقْ ذُوقَـــا يَخْـــوَانْ.

ـ البطـــن الشبعـــان لا يأبـــه للبطـــن الجوعـــان.

21)ـ أَغَـــرْزُولْ مَايَلُّـــوزْ أُو ذِيتَاقَّـــذْ أَكَـــذْوَارْ.

ـ الكلـــب إذا جـــاع لا يخـــاف أي أســـد.

22)ــ أُغِيــغْ القَــرْنْ أَجَبَّــارْ أَتَاغَــغْ الْحِيــطْ أُوغَبَّــارْ.

ــ إذا مــررت بجــوار النخلــة أنتبــه للريــاح.

23)ــ أَقَّــرْ أَتَافَــذْ، أَكْــرَزْ أَتْمَجَــرَذْ.

ــ خــبئ تجــد، أحــرث تحصــد.

24)ــ أَفُوسِي يَحْــلاَ إِوْزَلمْــاَظْ أَزَلْمَاظْ يَحْلاَ إِيْوفُــوسِي.

ــ اليمــنى لليســرى واليســرى لليمــنى.

25)ــ أَفِي هُوغَــا غَــاطْ أُوذِيتْغَــارًا.

ــ كــل مــا مــرت بــه العنــزة لا يجــف.

26)ــ أَقَتَّــقْ الشِّيطَــانْ ذُوقَسْقَــاسْ هْتَقِيــثْ هَمَطُــوثْ ذَقَّــجْ نْــوَاسْ.

ــ مــا يصنعــه الشيطــان في عــام تصنعــه المــرأة في يــوم.

27)ــ أَقْــذُوذْ بَــلاَ يْذِلَــسْ ذَارْ قَــازْ يِيلَــسْ.

ــ شعــب بــلا ثقافــة رجــل بــلا لســان.

28)ــ أَقْكْــرَزْ وَلْغَــمْ إِبَلْضِيــثْ.

ـ مــا حرثــه الجمــل ســواه.

29)ـ أَقْــلاَسْ غَرْثَيَــارَا

ـ أنظــر لآخرتــه.

30)ـ أَقَّــنْ إِوْضَــارْ يَغْــلِي سَبْعَــةْ إِذُورَارْ.

ـ البــس للرجــل يعبــر سبعــة جبــال.

31)ـ أَلْقَّــاغْ تْمَــارَسْ أُوذِيغَــرَّسْ أُوذِضَــرَّصْ.

ـ الجــدي المولــود في مــارس لايذبــح ولا يربــط.

32)ـ إِيــلِي ذَارْ أُوشَّتْتَشَــنْ أُوشَّانَــنْ.

ـ كــن أســدا وإلا أكلتــك الذئــاب.

33)ـ اللَّــوَامْ فْزِيــرَاوِي أَضَمِّيــنْ سِيزِيــكْ ذَارَكْــثِي.

ـ اللــوم عــلى زيــراوي الطمينــة هي دومــا عجينــة.

34)ـ المَــارَثْ نَوَامَــانْ ذَازْلاَفْ

ـ علامــة وجــود المــاء هــو الحشيــش الشــوكي.

35)ـ المَاكَلْــثْ أَمَ السُّــوسْ هِينَكْــرِي سُوفُــوسْ.

ـ الأكـــل كالســـوس، والقيـــام بشـــق الآنفـــس.

36)ـ المَاَنــثْ أُوسْتَقّــنْ الـهَانَــثْ.

ـ الأمانـــة لاتهـــان.

37)ـ أَمَـــانْ غَـــرْوِي هَـــلاً المَسْحَـــا ذُوقْفُـــوسْ.

ـ المـــاء لمـــن لـــه المسحـــة في يـــده.

38)ـ أَمَثْغَـــاطْ مَاهَـــدَّرْ هَتْسَقَّـــا مَاهَمُّـــوثْ هَتْسَقَـــا.

ـ كالعنـــزة في حياتهـــا تســـقي وفي مماتهـــا تســـقي.

39)ـ إِمَطَّـــاوَنْ ذِيـــرَ طَّالَـــنْ.

ـ الدمـــوع ديـــون.

40)ـ أَمَكْـــلِي إِتْنَـــانْ غَـــرْوُوذَمْ نْبَـــابْ نَّـــسْ.

ـ ينضـــج الطعـــام عـــلى حســـب مكانـــة الضيـــف.

41)ـ أَمُوقْطَزِّيـــنْ ذُوقْسَكْسَـــاكْ.

ـ كمـــن يحلـــب في الكسكـــاس.

42)ـ إِنَّعَـــثْ الدَّهَـــانْ إِتْسَـــقّ سْوَامَـــانْ.

ـ يظهـــر السمـــن ويســـقي بالمـــاء.

43)ـ أنْفِيعَـــثْ نْيِيــضْ تَاضْسَـــا نْـــوَاسْ.

ـ عمـــل الليـــل أضحوكـــة النهـــار.

44)ـ أَهْيِيـــذْ أَثْهَافَـــذِ.

ـ مـــا فعلتـــه تجـــده.

45)ـ أُوثْ أَغْـــرزْوُلْ هَرَاعِيـــذْ غْـــرُووذَمْ نْبَابَنَّـــسْ.

ـ إضـــرب الكلـــب وانظـــر إلى مالكـــه.

46)ـ أُوذُوفِيـــنْ أَيَتْشِيـــنْ هَـــرْوَا أُوجَـــزَّارْ تَشِّيـــنْ إِبَـــاوَنْ أُومَنْـــسِي.

ـ لـــم يجـــد أبنـــاء الجـــزار مـــا يأكلـــون فتعشـــوا عـــلى الفـــول.

47)ـ أُوسَـــانْ إِقَتْعَـــدَّانْ أُودَتْـــوَلاَّنْ.

ـ الآيـــام الـــتي تمـــضي لا تعـــود.

48)ـ أَوْمَاثَـــنْ ذَوْمَاثَـــنْ أَعَدِّيـــسْ يَبْضَاهَـــنْ.

ـ الإخـــوة إخـــوة والبطـــن فرقهـــم.

49)ـ إيــمِي ذَرْفِيــسْ أَوَالْ ذَاجْرِيــسْ.

ـ الفــم كالرفيــس والكلمـــة كالصقيـــع.

50)ـ إيــمِي يَرْطَــبْ أَمْلَحْرِيــرْ أَوَالْ إِتَــبِي أَمَذْكِيــرْ.

ـ الفــم نـاعــم كالحريــر والكلمـــة تجــرح كالحديــد.

ـ ب ـ

51)ـ بَابَــا يَمَّــا سَاكُّــو يَتْشُــورْ.

ـ أبي أمي والمطمــورة مملــوء.

ـ ت ـ

52)ـ تِيــلِي تَامَمَــثْ تِيــلِي ذَالِيــلِي.

ـ لا تكــن عســلا ولا تكــن دفــلى.

ـ ج ـ

53)ـ جَانَنْــتْ أُمْــكْ إِتَمْوَالَنْــتْ.

ـ يبركــن كمــا يتقاربــن.

ـ ح ـ

54)ـ حَــدْ يِّتيــرَارْ سَــوَاوَالْ نْــرَبِي حَــدْ أُوذْيُوفِيــشْ مَــاتْ سِيهَاذْيَــزَّالْ.

ـ البعــض يتلاعــب بكــلام اللــه والبعــض الأخــر لــم يجــد بمــا يصــلي.

ـ خ ـ

55)ـ خَايَــلْ أَمَــدَّاسْ أَتَافَــذْ أَرْكَــاسْ.

ـ إستعــن بالمــدارس ريثمــا تجــد الحــذاء.

ـ ذ ـ

56)ـ ذَاهْكَسَـذْ فَـلاَّسْ هَـاعَبُّوشْـتْ.

ـ أفطمـت عليـه.

57)ـ ذَاكَرْفَـالْ أَدِيسَغْمَايْـنْ ثِيمْزِيـنْ.

ـ التـراب هـو الـذي ينبـت القمـح.

58)ـ ذِيغَـسِ ذِي هْمِيجَّـا.

ـ كالعظـم في الحلـق.

ـ س ـ

59)ـ سَارِيهَنْـتْ أَنِيزْذِينْـتْ.

ـ إمزجهـا تصـفى.

60)ـ سَبْـرَا ذَاذْبِيـرْ سْذَاخَـلْ ذَاغْبِيـرْ.

ـ مـن الخـارج حمامـة ومـن الداخـل خـراب.

61)ـ سِيمَلْـمِي إِدْهَـرَّايْ هَامَمَـثْ سِيقَـرْزَزِّي.

ـ منـــذ مـــتى يخــرج العســـل مـــن الدبـــور.

ـ ض ـ

62)ـ ضَقِّيــضْ ذَازَرْوَالْ ذُوقَّــاسْ ذَاذَرْغَــالْ.

ـ في الليـــل ذوعيـــون زرقـــاء وفي النهـــار أعـــمى.

63)ـ ضَقِّيــضْ ذَاعَجَــاجْ ذُوقَّــاسْ ذَافْجَــاجْ.

ـ في الليـــل زوبعـــة وفي النهـــار نـــول.

ـ ط ـ

64)ـ طْوَاطْفَـــغْ سُوقَافَـــرْ.

ـ مسكـــت مـــن الجنـــاح.

ـ ظ ـ

64)ـ ظَارَنَّـــكْ أَشْيَجِّيـــنْ ذَاتَّقَـــارُوا أَمِيفْكَـــرْ.

ـ رجلـك هي الـتي تركتـك متأخـرا كالسلحفـاة.

ـ ع ـ

65)ـ عَرْقَنْـتْ أوذَرْقِيمَنْـتْ.

ـ ضاعـوا بـلا علامـة.

66)ـ عَـدَّا فُومَـاكْ هَلُّـوزَدْلاَ تْعَـدَّاشْ ذَاعَرْيَـانْ.

ـ مـر عـلى أخيـك جائعـا ولا تمـر عليـه عاريـا.

ـ غ ـ

67)ـ غَرْوِيـلاَّنْ يِيـرْذَنْ أَمِيرَطْلَـنْ أَرَنْ.

ـ يديـن الدقيـق لمـن لـه القمـح.

ـ ف ـ

68)ـ فْـــلاَنْ هَامَــدُّورْثْ نًــسْ كْثَــرْ نَتْمَــدُّورَثْ أُوفَـــاذُورْ.

ـ لان عمـــره أطـــول مـــن عمـــر النســـر.

69)ـ فُــوسْ ذِيلَــمْ إِيــمِي يَنَّفَــرَغْ.

ـ اليـــد مستقيـــم والفـــم أعـــوج.

ـ ق ـ

70)ـ قِيمَــغْ الــدِي نْمَيــرَانْ فَــلاًّ يِيــلاَنْ

ـ بقيـــت حـــتى وضعـــت في القرعـــة.

ـ ل ـ

71)ـ لَتَأَّمَــنْ هَامَــدُّورَثْ هَاصَبْحِيــثَ تَاضَصَــا هَامَدِيــثْ ذِي مَطَّــاوَنْ.

ـ لا تأمـــن الحيـــاة في الصبـــاح ضحـــك وفي المســـاء دمـــوع.

72)ـــ لَتْسَمَّـــا هْـــلاَلْ الدّاذِيـــلاَلْ.

ـ لا تســـمي هـــلال حـــتى يولـــد.

73)ـــ لْتَقَّـــلْ ذِي هِيسِـــثْ لَقَّـــارْ بَشْعَـــغْ.

ـ لا تنظـــر في المـــرآة ولا تقـــل أنـــا قبيـــح.

ـــ م ـــ

74)ـــ مَـــتَى يَلـــاً بَابَـــاسْ أَلَـــدَا ذْيِـــلي مَمِّيـــسْ.

ـ مـــا كـــان أبـــوه حـــتى يكـــون ابنـــه.

75)ـــ مَاثَلِيـــذْ ذَاسَرْكَـــاسْ إِيـــلِي ذَايَمَّـــانْ.

ـ إذا كنـــت كذابـــا كـــن قـــوي الذاكـــرة.

76)ـــ مَـــاثَلِّيـــذْ ذِي لُـــورَاسْ أمَثْتَـــا سِيـــذْرَاسْ أَذْفَـــلْ أُويِـــرَاسْ.

ـ إذا كنـت في الاوراس فاختـبئ للمطـر، وامـشي في الثلـج.

77)ـ مَـانِي هُوفِيـذْ أَسْلَـمْ أَتَافَـذْ أَمَـانْ.

ـ أينمـا وجـدت السمـك تجـد المـاء.

78)ـ مَـقٌّ، مَـقٌّ أَذَّيَـازَلْ أُوسُـوفْ.

ـ قطـرة، قطـرة يجـري الـواد.

79)ـ مَاوْثُـو يِـرذْشْ غَـرزَاثْ أَشْيَطَّـفْ أُوسَـالاَسْ.

ـ إذا لـم تمـش إلى الأمـام سيداهمـك الليـل.

80)ـ مَايْشَـابْ وْارْ أَذْرْقْصَـنْ أُوشَّانَـنْ.

ـ إذا شـاب الأسـد رقصـت الذئـاب.

ـ هـ ـ

81)ـ هَحَبُّوكْـثْ نَتْزِيـرُوا خِيـرْا أَنْتَكْلُـوثْ انْ يِيـرْزَزَّانْ.

ـ نحلـة واحـدة خيـر مـن قفـة دبابيـر.

82)ـ هَثَــا الطَّــاقْ هَثَــا وَلْغَــمْ.

ـ هــا هــو الثقــب وهــا هــو الجمــل.

83)ـ هِيــطْ أُوتِيشَــارَا غِيــرْ شَــالْ.

ـ العيــن لا يملآهــا ســوى الرمــاد.

84)ـ هِيــطْ أُوغَــرْسْ أَيْمِيــرْ.

ـ العيــن ليــس لهــا حــد.

ـ و ـ

85)ـ وَيخْسَــنْ ثِيفَسْوِيــنْ أَذْيَحْمَــلْ ثِيجرِسِيــنْ.

ـ مــن أراد البيــع يتحمــل الشتــاء.

86)ـ وِيخَسَــنْ هَامَطُــوثْ أَسْتَيَــارُو عَمِّيــسْ.

ـ مــن أراد امــرأة فليجنبهــا لــه عمــه.

87)ـ وِيخَسَــنْ الغُــوذَا أَسْتِيسَــغْ بَابَــاسْ.

ـ ومــن أراد فرســا فليشتريهــا لــه أبــوه.

88)ـ وِيخَسَـنْ هَمَغْـرَا أَتِيسَـاوَا أُوذِيـنِي أَرُوضْ.

ـ مـن أراد عرسـا فليقمـه في بيتـه.

89)ـ وِيذِنْتْضُوبَّانْـشْ أَرْكَـاسْ أَنَّـسْ أُوذِيـنِي أَرُوضْ أَنَّـسْ هَامَثَانَـا خِيـرْ نَتْمَـدُورَثْ نَّـسْ.

ـ مـن لـم يرقـع حـذاءه ولـم يخـط لباسـه موتـه خيـر مـن حياتـه.

90)ـ وِيهْسَخْلَـعْ هْلَفْسَـا أَذِيتَاقَّـاذْ هَضَرْسَـا.

ـ مـن أخافتـه الأفـعى يخيفـه الحبـل.

91)ـ وِيتْشِّيـنْ أَمُـورْ أَنَّـسْ أَذْيَـاذَرْ أُوعَقَّـا نَّـسْ.

ـ مـن أكـل نصيبـه خفـض بصـره.

92)ـ وِيتْشَّيَـنْ هَانْغَفَـثْ أَذْيَـاسْ أَغِي.

ـ مـن أكـل الضـرع فلييْـأس الحليـب.

ـ ي ـ

93)ـ يِبْهَـا وَجْـرُو يَـرْنِي يَدَّرْغَـلْ.

ـ الضفـدع جميـل وزاد عليـه. العـمى.

94)ـ يَخْـضَ مَـا نَـزْرَا إِيـرْذَنْ أنْيُـوذَانْ أَنْـوزَّغْ هِيمْزِيـنْ نَّـغْ.

ـ ليـس مـن رأى قمـح النـاس يـرمي شعيـره.

95)ـ يَرْيَـا أَمْ زَاوْ سُوقْرِكـثْي.

ـ خـرج كالشعـرة مـن العجيـن.

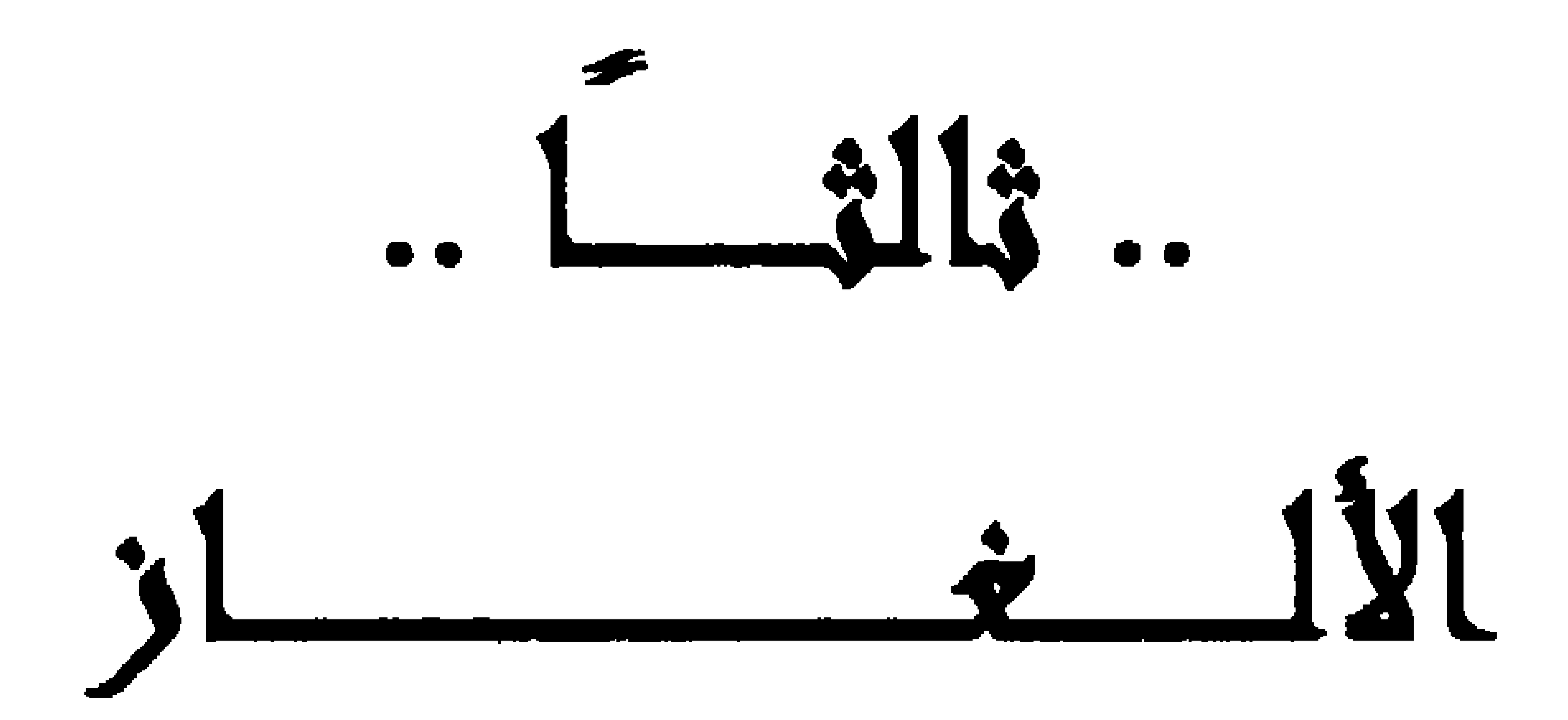
96)ـ يَسْـوَا سْـوَرَاوَنْ أَنَّـسْ.

ـ شـرب بكفيـه.

97)ـ يُوكَـرْ حَضْـرَغْ يَدْجُّـولْ أُومْنَـغْ.

ـ حضـرت عندمـا سـرق، وصدقـت عندمـا حلـف.

****



.. ثالثاً ..

الألغاز

ـ أ ـ

1)ـ إِتَّاغَـرْ سُـوفْ أَرِيبَـزِّي. = (هِيـلِي).

ـ يعبـر الـواد ولا يبتـل. = (الظـل).

2)ـ أَثْزِّيـزَوْذْ المَـرْجْ أَثْرَثْغَمْـثْ أَثُـولِي وَهسَمَلَّـذْ أَيَـا نِيلْـتِي – أَجَـنَّـا – إِيثْـرَانْ. = (يُـورْ).

ـ يـا لزرقتـك يـا مـرج وكـم رعيـت يـا غنـم يـا لبياضـك يـا راعي – السمـاء – = (القمـر).

3)ـ ثَـلِي ذَوقْجَنَّـا أَثْ عَلَّـقْ، أُثَـلِّي ذِي هُمُـورْثْ هَلَّسَّـقْ إِنِيتَـانْ أَنَّـسْ سِيلَبْعِيـتْ إِبَـرَّقْ. = (هَاسْلِيـثْ أَمَّانْـزَارْ).

ـ ليسـت فـي السمـاء مُعَلقـة ولا في الأرض مُلصقـة وألوانهـا مـن بعيـد تبـرق. = (قـوس قـزح).

4)ـ إِخْفَنَّـسْ ذِي الهَـمْ نَتَّـا يَتْعَـدَّا. = (أَصْفَـضْ).

ـ رأسـه في الهـم وهـو يتقـدم. = (شهـاب).

5)ـ أَفْـرُوخْ إِينُـو ذْبُـو السِّيـنْ ذِيـسْ يَفَّـرْ أَسْبَـرًّا ذَامُـولاَحْ أَسْذَاخَـلْ ذَامَسَّـاسْ. = (أَسْلَـمْ).

ـ عصفـوري أبـو سـن السيـن فيـه مخبـأ مـن الخـارج مـالح ومـن الداخـل مسـوس. = (سمكـة).

6)ـ أمَـانْ دِيمَـا أَلاَنْ ذِي الفَـرْحْ أَنِّيـغْ ذِي الْقَـرْحْ أُوذَلِّينْـشْ تَتَمَثْنَـا. = (إِمَطَّـاوَنْ).

ـ الميـاه دائمـا موجـودة في الفـرح أو في القـرح وليسـت بأمطـار. = (الدمـوع).

7)ـ إِيلُـولْ إِعَلَّـقْ سِي ثْمِيـطْ. = (أَطْمَاطَـمْ).

ـ ولـد معلـق مـن سرتـه. = (طماطـم).

ـ ب ـ

8)ـ بَابَـا ذَامْغَـارْ إِغَرْضِيتَـسْ تِيسِينَـا. = (إِنْسِـي).

ـ أبي شيـخ ظهـره إبـر. = (قنفـد).

9)ـ بَـدَّغْ ذِي الـزّرَبْ[1] يَنْقُـوقْ الْغَـرْبْ. = (الرَّعْـدْ).

ـ وقفـت في الـزرب وتحـرك الغـرب. = (الرعـد).

ـ ت ـ

10)ـ تَاذْفَـغْ فَالْبَـابْ أَرَّايَـغْ فَثْلَاثَـةْ. = (تَاجْبِيبْـثْ).

ـ ادخـل مـن بـاب وأخـرج مـن ثلاثـة. = (فستـان).

11)ـ تَـبْ تَـبْ يخَلَـضْ سُـوفْ إِيـدْ. = (أَرْكَـاسْ).

ـ تـب تـب؛ وصـل إلى الـواد ووقـف. = (حـذاء).

12)ـ تَـبْ تَـبْ[2] يُـولِي لاَكْثُـو. = (أَخْـلاَلْ).

ـ تـب تـب صعـد إلي السريـر. = (خلالـة).

---

[1] الـزرب: كومـة مـن الحطـب.

[2] تـب تـب : لفظة تعني صوت الحذاء.

ـ ث ـ

13)ـ ثَايْذِيـتْ ثَابَرْكَانَـتْ ثْتَـدْزَا ذِي قْيُـورْ أَمَـلاَلْ. = (ثَخْلاَلَـثْ).

ـ الكلبـة السـوداء تنبـح في الهـلال الابيـض. = (الخلالـة).

14)ـ ثْقَـازِيتْ ثَاقَـزَازّتْ نَانَّـا تَحْنَانَّـاطْ. = (إِنْـسِي).

ـ دجاجـة مشوكـة وجـدتي مكـورة. = (قنفـذ).

15)ـ ثْلُـولْ أَثْحَـزَمْ. = (هِيمَصْلَحَـثْ أَنْتِيـزْرِي).

ـ ولـدت وحزمـت. = (مكنسـة تقليديـة).

16)ـ ثْلُـولْ هَسْنُوفَـقْ. = (ثَامَنْـدُوثْ).

ـ ولـدت وثقـب أذنهـا. = (ثامنـدوث).

ـ د ـ

17)ـ دَادَا بُوثْدَدِّيـنْ أَقِيـلاَلْ نَتْفَادِيـنْ. = (إِينْـسِي).

ـ جـدي بوثديـن قصيـر الساقيـن. = (قنفـد).

18)ـ **دَّادًّا ذِي الطَّاقْ أَثْمَارْثَنَسْ ذُوقْ أَزْقَاقْ.** = **(أَمِيزَابْ).**

ـ جـدي في جحر ولحيته في الشـارع. = (المزراب).

19)ـ **دَّادًّا يَّطَـسْ نَانَـا ثَسَّنْشُـوفْ. = (أَمْشَـضْ).**

ـ جـدي نائـم وجـدتي تسحـب شعرهـا. = (مشـط الصـوف).

ـ ذ ـ

20)ـ **ذْلَخْيَارْ نِيمُدُوكَالْ أَتَحِبِّيخْثَ أَلَحْبَابْ ذَمْدُوكَّـلْ نَـدْوَامْ أُوضِطْغِيِـضْ أوذِيتْغُوشَّـا مَـا بَعْـذَغْ فَـلاَّسْ دِيمَـا يَتْرْجَـايْ. = (الزْمَـام).**

ـ خيـر الأصدقـاء أحبـه صديـق يـدوم، لا يغضـب ولا يسـأم، إذا ابتعـدت عنـه فهـو دومـا في انتظـاري. = (الكتـاب).

21)ـ **ذَوبِيـزْ يَرْنَـا لمَحْلَـثْ. = (إِنَـلِّي).**

ـ قبضـــة غلبــت منســج. = (كبـــة خيـــط).

ـــ ر ـــ

22)ـــ رَبْعَــة أَنْــوَاوْ مَاثَــنْ تَقْلَــنْ ذُوقْ غَــرُومْ أُوهْتَتَّــنْ. = (إِخْفَــاوَنْ أُوفَــانْ نَتْلاَخْــثْ).

ـ أربعـــة إخـــوة ينـــظـــرون لـــلـــرغيـــف ولا يأكلـــونـــه. = (رؤوس طاجيـــن الطيـــن).

23)ـــ رَبْعَــة أَنْــوَاوْمَــاثَــنْ ذِي ثِيــشْــتْ أَنْــتَــجِبِبْــثْ. = (تَالجُوْسْــتْ).

ـ أربعـــة إخـــوة في فستـــان واحـــد. = (ثمـــرة الجـــوز).

24)ـــ رَبْعَــة ذِي ثِيــزِي رَبْعَــة ذِي ثِيــلِي رَبْعَــة تَقَّــنْ لُــوظْ - إِمَجَــانْ - أَشَّــاوَنْ - ثَانْغَفَــثْ - إِضَــارَّنْ ـــ هَفُونَاسْــتْ ـــ.

ـ أربعــة في ثنيــه، أربعــة في الظــل، أربعــة تعجــن الطيــن - الأذنيــن- القرنيــن- الضــرع - الآرجــل- (البقــرة).

ـ س ـ

25)ــ سَنْــتْ أَ نْتَاوْمَاثيــنْ أَتْمَخْزَارَنْــتْ. = (ثَمَنْدْوِيــنْ).

ـ أختــان تنظــران إلى بعضهمــا البعــض. = (عرصتــا النسيــج).

26)ــ سَــنْ أَنْــوَاوْ مْثَــنْ تَمْعَــرَّانْ. = (إِفَجَّاجَــنْ)[1].

ـ أخــوان يتنازعــان الملابــس. = (إفجاجــن).

27)ــ سَــنْ أَنْــوَاوَ مْثَــنْ تْمَهْلاَبَــنْ. = (لقَــرْدَاشْ)[2].

ـ اخــوان يتصارعــان. = (القــرداش).

---

[1] إفجاجــن : أداة تقليديــة تعتمــد في عمليــة النســج.

[2] القــرداش : وسيلــة مــن وسائــل النســج.

28)ـ سَـنْ أَنْوَاوَمْثَـنْ ذِي يَشْـتْ أَنْتَجِبْيبـتْ. = (أَكَبُّـوشْ).

ـ أخـوان في فستـان واحـد. = (ثمـرة البلـوط).

29)ـ سْعَـدَّايْ سَقُـوزَاضْ إِغَـرْزَالْ إِلَى أَذْعَدِّيـغْ. = (هَاكَتُّـوفْ).

ـ مـررني مـن الدجـاج الكلـب سأمـر لوحـدي. = (النملـة).

30)ـ سْيَـا ذَلْكَـافْ سْيَـا ذَلْكَـافْ ذُوقْ مَـاسْ تَانَـوَّارْثْ. = (هَالجُوسْـتْ).

ـ مـن هنـا صخـرة ومـن هنـا صخـرة وفي والوسـط زهـرة. = (حبـة الجـوز).

ـ غ ـ

31)ـ غْـرِي الـدُوخْ إِسْ أُو نْتِيـرَارَغْ وَغْـرِي سْـوَارَضْ أُوهَنْحَسَبَّـغْ – هَامُـورْثْ. = (إِيثْـرَانْ).

ـ عنـــدي كـــرة لا ألعـــب بهـــا، وعنـــدي دراهـــم لا أعدهـــم. = (الكـــرة الآرضيـــة – النجـــوم).

32)ـــ غـْــرِي سَنْـــتْ أَنْتَمْعَـــازْ مَـــانِي أَهْنْتَيْرِيـــغْ أَدْوَلاًّنْـــتْ. = (تِيطَاوِيـــنْ).

ـ أملـــك عنزتيـــن؛ أيـــن أبعثهمـــا ترجعـــان. = (العينـــان).

33)ـــ غـْــرِي هَاخْذمِيـــثْ مَاهْفُـــوذْ هِتِيـــلِي لاَ بَـــأسْ فَـــلاًّسْ مَاهْسْـــوَ أَتَّمَـــثْ وَأنَـــزَّالْ قَلـــأَّسْ. = (هَافْلُوكَـــثْ).

ـ عنـــدي خادمـــة إذا عطشـــت تكـــون بخيـــر وإذا شربـــت تمـــوت ونصـــلي عليهـــا. = (زورق).

ـ ق ـ

34)ـــ قِيتْـــشْ حْبِيبِيـــشْ يَسْغِيـــمْ أَرْقَـــازْ. = (أَسَنَّـــانْ).

ـ شيء تافـــه أقْعَـــدَ رَجـــلا. = (شـــوك).

ـــ ك ـــ

35)ــ كَـمْ أَنْوَافْرِيَــونْ إِغْــرَسْ أَضْيَطَّــسْ ذِيــسْ أُدُومَــالِي ذُازِيــوَالِي سُوَافَرِأَنَّــسْ أُذِيتَــالِي. = (أَسَنْسُــوا).

ــ كــم جنـــاح لديـــه يرقـــد فيـــه الغـــني والفقيـــر بأجنحتـــه لا تطيـــر. = (النـــزل).

ـــ م ـــ

36)ــ مُوشَبَنْشُــوبْ أَوْرَاغْ تْحِيبَّانْشْــمْ يُــوذَانْ هَطْسَــظْ ذِي لَغْــلاَفْ يُوشَامْــثْ رَبِّي أَحَــلاَّقْ. = (هَامَسْطُــورْثْ).

ــ ذات الشعــر الأصفـــر؛ يعشقــك النـــاس، تناميـــن في غـــلاف منحـــه لـــك اللـــه. (الـــذرة).

— ن —

37)ـ نَانَـا ثَرْقَـذْ دَّادًا يَرْقَـذْ أَدْرَارِي رَفْـذَنْ أَعْوِيـنْ. = (هَيِيذِيـثْ إِسْكَثْـرَانْ هَـدَّارْثْ).

ـ جـدتي تحمـل جـدي، جـدي يحمـل الأولاد، الأولاد يحملـون المؤونـة. = (الركيـزة - أعمـدة متفرعـة - المنـزل).

38)ـ نَّانَّـا ثَـزَّاظْ أُوشَّـنْ يَجَّـالْ. = (ثَاسِيـرْثْ).

ـ جـدتي تطحـن وذئـب يبلـع. = (مطحنـة تقليديـة).

39)ـ نَّانَّـا ذِي الطَّـاقْ ثَزْنُـوزَا إِفَلْفَـلْ أَحَـرَّاقْ. = (أَثْغِيرْضَمْـتْ).

ـ جـدتي في جحـر تبيـع فلفـل حـارا. = (العقـرب).

ـ هـ ـ

40)ـ هَـادَّرْثْ سَـنُيي هَـادَّرْثْ لاَهَمْسخْـثْ لَاهْسَـارُوثْ. = (غَانِيـمْ).

ـ بيـت فوقـه بيـت لا بـاب ولا مفتـاح. = (نبـات القصـب).

41)ـ هْـزَرَّطْ أسْطِيطَنَّـكْ اهْتَطْفَـتْ سُوفُـوسْ نَّـكْ إِقُّورْإِرَّفَـذْ إِخْفَنَّـسْ إِتَّمْـزَايْ إِيتْغَـارَا وَانَـغْ نَـسْ. = (لَقْـلاَمْ – أَمْـرَايْ).

ـ تـراه بعينـك تمسكـه بيـدك، يمـشي ويرفـع رأسـه يصغـر ويجـف حلقـه. = (قلـم رصـاص ـ قلـم حبـر).

42)ـ هَكَمُّوسْـتْ نَزَّعفْـرَانْ هَنَتَّـعْ إِغْـزْرَانْ. = (تَافُوكْـثْ).

ـ حفنـة زعفـران تجـول في الوديـان. = (الشمـس).

43)ـ هَـمَـتْـشُـوكْـثْ إِخْفَـنَّـسْ أَمْلَحْرِيـرْ هَتْغَطَّـا أَجَرْثِيـلْ. = (تمَسْطُـورْثْ).

ـ إمـرأة شعرهـا كالحريـر تتغـطى بالحصيـر. = (حبـة الـذرة).

44)ـ همُـورْثْ هَزْلِيـدْ سَوزِيـزَا وْهِيـدَّارْ أَنَّـسْ ذِي بَرْكَانَـنْ. = (هَدَلاَّغْـثْ).

ـ أرض خضـراء بيوتهـا حمـراء سكانهـا سـود. = (بطيـخ أحمـر).

45)ـ همَطُـوثْ هَتَّـارُوا أَدْرَارِي سَتْشَاشِيِّـنْ. = (إِكَبَّـاشْ).

ـ امـرأة تتجـب أطفـالا بالقبعـات. = (ثمـرة البلـوط).

ـ و ـ

46)ـ وِهِيزَنْـزَنْ يَرْبَـحْ ذِيـسْ وِيهِيسَغِيـنْ يَخْضَـاثْ بَـابْ نَّـسْ أُوهِيـزَرْشْ. = (الْكَفَـنْ).

ـ مـن باعـه ربـح فيـه ومشتريـه يُيـس لـه وصاحبـه لـن يـراه. = (الكفـن).

ـ ي ـ

47)ـ يِيـلْ بَـلاَ يَقُّـورْ بَـلاَ إِضَّـارَّنْ إِتْفَرْقَـرْ بَلاَ يَفْرِيـوَنْ لاَ يَخَنْفُـوفْ لاَ يِمَجَّـانِ. = **(ثَاجْنُـوثْ).**

ـ يبـكي بـلا أعيـن يمـشي بـلا أرجـل يطيـر بـلا جناحيـن؛ لا أنـف ولا أذن. = (سحـاب).

****

.. رابعـــاً ..

القـــــص

هـــــارون الرشيـــــد

يـل وكـلان يوشانـغ ربـ واكحـلان هـارون الرشيـد أي اقـراك يوشـاس رب العالميـن الخيـر ذا مقـران. لكـن إرسـلازد الملـك ينـاس غـرك خمـس لعـوام أهنتـذ وقـذ ذا المزيريـة، اخسـذ أكداسـن فخـر زمـان اخسـذ أكداسـن فخـر زمـان اخسـذ فثمـازي. إخمـم اقيـس ينـاك إميـرا تتـش اهنجـغ ايداسـن فالكبـر ولكـن لكبـر أذ ثعبـغ لبـاس يلزمـاي أهنسعديـغ أفثامـزيي.

ينـاس لالا نتـش أهنسعديـغ أفثامـزيي. إقـراك إرسـلازد ربي العالميـن الملـك إرسـلازد ربي العالميـن الملـك ينـاس مـالا يلزميـش أتهاجـر وتكـرذ، إقـاراك يـنى نتـش مـات هاذيـغ ذا الـراي، إيلـزمن. إثبـت إماننـس يطـف المـال إعـب ساكـور امـورغ اذوزرف إيريهـن فشـرذون ينـاك أذكـورغ إنسافـرغ أتتـغ سيسـن قتـش قتـش فتـش، غـروني إميـرن أنـك خمـس العـوام عـدان وادروحـغ.

يزوغـر هسـرذون اذن، هسـرذون إذن غـرس هزوكـث نرسـن أنـس تسلسـل أمـورغ. يكـور، يكـور،

يكـــور، يخلـــض يـــوف شنبخبخـــث أنعويـــن، أغـــرق الـــداراث إذن أندســـرذون، نـــت إجبـــث نتـــاث اهـــك، نـــت إجبـــذ نتـــاث أهـــك نـــت إجبـــذ نتـــاث أهـــك، ألـــدج إغبـــر أهســـرذون، أغـــرق أهـــروق ينبـــازد الطـــرف إسرســـر إيذيـــن أسقيميـــن ذاكفـــوس.

يكـــر يوييـــر ينـــاك الحمـــد للـــه ذاي أيـــش رب العالميـــن إلزمـــاي أهنسعديـــغ ذي الميزيريـــة إقـــراك يكـــور، يكـــور، يكـــور، يكـــور يـــوف أســـراح يســـرح أسعاديـــث يخلـــض غرســـراح إذن، الســـلام عليكـــم، الســـلام.

إراع ذي أسعايـــث، إهـــن إكـــن ذايذيـــن ذاالـــراس الرحبـــة ذوكـــسرعـــوف إذن، ينـــاس زنـــزاي إكـــر إذن ينـــاس يخـــض البيـــع ينـــاس قارخـــاك زنزايـــإكـــر يـــن هنيـــت أكوشـــغ ذيـــس أبضـــرون يرنيـــد، لـــوي، يـــرني أذان، ينـــاس أرفـــذ أركلنكـــا إمـــرا. ذاي ؟ ينـــاس ذاي أيخســـغ غـــرك.

إقـــراك إثبـــت إماننـــس أمليـــح، يـــرض أيليـــم إذن يي ليـــوى ذي فيخـــف أنـــس يقـــن فـــلاس أذان إذن يكـــر يكـــور، يكـــور يقصـــغ همديـــن أمفـــلاج أي أماريـــس، يـــوذف الـــدري أزلينـــد فـــلاس، بوكـــرش إعجباســـن.

إقــراك يــل يشــت ذيــن غــرس المحــل إخــدم لفطايــر إذســم هربــوث هصبحيــث ساعــات أزنــز سيــس أزيــن ساعــات ذربــع سعــاث يتمــارت.

لكــن سي كخلــض غــرس بوكــرش زلينــدا فــلاس الغــاش. إقــراك أزديــن إيدهربــوث ذن هنــز أمييــن فثصبحيــث يرنــد هشــت هــرن أثــلاث أنزيــن.

يتــاس شــك أويهنيــت إمرا مــات أفكهتحواســذ؟

ينــاس أولــدي أخســغ أذخمــغ أخســغ أذعاشــغ بــرك أذتشــغ القيــم أمغــروم بــرك.

ينــاس أســذي أتخذمــذ أغــري.

ينــاس أدخذمــغ. إقــراك إخــدم غــرس أقارينــاس غــرس أقارينــاس بوكــرش، ولان زلينــد فــلاس، الفايــدة كــذا كــذا الفايــدة أكســوم ذوكــاس أذيوييــر، أميــن، أميــن، أميــن.

لكــن ذي همديــن إذن غــرس السلطــان. السلطــان إذن غــرس سبعــة أنيسيــس، لكــن أهمــزورت إذن هزيــن كدكــد، هــاذاك هــو، يقــاراك، أهثبــث إمانئــس أمليــح نــت هــارون الرشيــد أي أزيــن سكخفنــس. ذورغ أزيــن ذازرف، أزديــن أيامــا يسغفــل الغــاشي يرفــد يكمــز هوثــدأهفوكــث ذاكخفنــس إلاح. أهمتشــوكــث إذن نتــاث ذي أصرايــث أنبابــاس ذي أهســاون نتــاث أثــغ أنيــك مــات أدتــلاحــن

ذوكـــوذم أنـــس، نتلـــث هيـــردهـــط أنـــس أنـــك نـــت أي أيـــوع أفيخـــف أنـــس إغـــط. أقيمـــن زمـــان زمـــان، زمـــان، يتـــاس السلطـــان اذن نتـــش يـــسي أمـــرا أهنوشـــغ أذرشلـــن، لكنـــه يسكـــر العـــرش انـــس كـــل ينـــاس أدهلجملـــم مـــان إكلاشـــا أتـــراس سي أثتـــاش نسنـــا ذي اهســـاون أكـــل أهجملـــم وتعـــدام يشـــت، يشـــت، واقبلـــن يسي أهرشلـــن.

إقـــراك جملنـــد أوكـــل، أنعـــدان، أتنكـــاران أهيوييـــن إذن، أتنكـــارن، أتنكـــارن، أتنكـــارن، أتنكـــارن. هقيـــم همازوســـت إذن أثكيـــرش، ينـــاس مامـــك إهـــل هـــاي إكقيمـــن أوثكيـــرش؟

وكقيمـــن، وكقيمـــن؟ أننـــاس حـــد لايقيـــم، وكقيمـــن، حـــق، حـــق يقيـــم بوكـــرش، ينـــاس روح لغاتيـــذ. يفـــراك لغانـــد بوكـــرش إذن يوســـد، نـــت أيامـــا إعـــدا هامتشكـــوث هامزيـــان أهلحقيـــث، مامـــك إتيـــوي بوكـــرش؟ أفلانـــة يويـــث بوكـــرش، الفايـــد كـــذا، ألغـــف، أذخيـــارش.

السلطـــان أســـذي إقـــارك غـــرس الحـــراب، نهـــني أتمحاربـــن، ذادول أنمحاربـــن. أمـــل، هاصبحيـــث أذكـــرن ينسبـــن إذتسلطـــان أذركيـــن فيكســـان، نـــت بوكـــرش أذركـــب أفغيـــول، وسنديـــاغ هيـــار وسقـــارإوغيـــول أركلنـــا انســـاب السلطـــان إيقـــارك أذوخـــرأبعيـــد أمايذيـــن أفـــلاج إذن مليـــح، نت غـــرس إذن مليـــح، نـــت غـــرس خاثمـــث برمـــني

نغنيك، أسي إيخاثمث أأتيدور أدخلض أوييس أنس سالسيف أستعلاون وأذنبه أذعد ازاث أنينسبن نسللطان وأضضل اتكافاح.

نت آث إيتفريج ذيسين، آث أسمانة سيسكنسيبن إينو أضضل أخبض، أخبض، أخبض، أخبض. هعشويث ادين أم أدمرواحن نت أسندياغ هيار ودركب فغيول.

لكن أزدين يجرح. يناس أس يج سيكنسيبن إينويجرح. مامك إيهلا؟

يناس إيسيس هعشويث أدخلدن ينسيبن إنو هراعامث غريركازن أنكمث مانهو أرقاز أنس يجرح أسليلو. يقراك خلدند، مل أيقلن، الفايدة كذا، كذا، كذا نت بوكرش إذن يبرك غرأوغد العافكث، إتك إي إيني غريخف أنس يطس، أقراك نت يبرك ألد إيكروح الحال أخلاص إيتبانسد أم الغاشي بركين، إيثبث إمانس يويد قتش نزكث أزمور إسحمات ذي هلزكث، إتقذ الجرح. نتاث هذرحاس البال، نت أي يقد نتاث هركع هللوين، يناس هكشفذاي إكشفذاي إكشفشم ربي، يسوسم أنناك مامك بوكرش يجرح، بوكرش غرسن ذاطيحث، يقراك يصبح. الحد أنس نقلن حقرنث، هن إكسليلون أستحقرنت، مل يناس

إمـــر يلـــزم أني نتشيـــذون الشـــروظ، يقـــارك إثبـــث إمانتـــس أمليـــح إيـــروح يواسنـــد أخزنـــاجي يرنيـــد الكاتـــب أنـــس أمليـــح هيـــا واهذبـــذون ذامـــزوارو أنسليـــك الشـــروظ، مـــات هـــذي أشـــرظ الساطـــان ؟ وهذعـــدان، وهذعـــدان؟ إعـــداد ذامـــزواروا. إخلـــددبوكـــرش ينـــاس الكاتـــب أنقولـــك، يتـــاس واش.

ينـــاس أكتـــب أميـــا (100) مهلوبـــة، إكثـــب أميـــا مهلوبـــة، ينـــاس زيـــد أميـــا أتنعجـــه يـــرني أميـــا أتنعجـــه، ينـــاس زيـــد أميـــا تناقـــه معبيـــة نـــص ذهـــب ونـــص فضـــة يـــرني يكثـــب، إقـــراك إيامـــا إبـــدأوخزنـــاجي، شـــك أي عريـــان، أنـــت العريـــان هـــذا منيـــن أتسلـــك، ينـــاس سوصفيـــع هـــاخ اتسيـــرذذ يـــرني يسوسفـــاف ذوكـــوذم ينـــاس الكاتـــب مـــن فضلـــك زيـــد أكتـــب بزقـــة أكـــف، يـــرني يكثـــب إعـــد أرنينـــد إمرذيـــن هييـــن أننـــاك بعـــد بوكـــرش أزوال آي يكثـــب الفكـــراث آيـــا، نهـــني أكنهـــني كثبـــن دويـــل، ملـــم، ملـــم، ملـــم، أنمســـلاك؟

أييـــن القانـــون، نـــت إي لحســـاب أتســـم أذيتـــم خمـــس سنيـــن أنـــس وذمسلاكـــن، وأذكـــر أذروح، ينـــاس مثـــلا ط ذي لشهـــار أسكـــاس نيـــغ ذغميـــن، أس انـــط ذكيـــور انمســـلاك.

يقيـم ازديـن ايضـد وينسبنـس ذامريـض، أوينـازد أعـزام إعزمـاس، ينـاس شـك الـدوا أنـك يـل ذعويـن قارنـاس عيـن الحيـاة هـل جـارالكفـان اعسـاس أنـس إضصـاض غـرس سبـع أنيخفـاون أقـل واهكـذ ياويـن؟ يقـارك ينـاس إينيسبـن أنـس إلزميكـن أترجـم غرعيـن الحيـاة أيدهاويـم أسيـس أمـان نتـش ضمريـض، أكـرن ينسييـن أنـس أوبيـرن، إقـراك رفـذن هقرعـاي، يكـرنـت أكنـت بوكـرش يغاسـن هيـارا أسوغيـول هييـن ركبـن أفيكسـان نـت يركـب فأغيـول، أدوخـرن بعيـذ أمليـح أيـام إدور خاثمـث إخلـدهـذ أييـس أنـس ذا لسيـف، إقـراك أيـام إسبقاسنـد غربريـذ، يناسـن أجماعـه وايـن رايحيـن ؟

أننـاس العيـن هـذه مـاتنجمـولهـاش، ينـاس شـوف أنـا لينجيبهالكـم المـاء، ينـاس امبصـح عنـدي شـروط معاكـم، موافقيـن، قاللهـم لازم تخيلـوني أنقـص لكـم طـرف مـن الوذنيـن ونـروح

أننـاس آسيـدي أتفضـل، يباسـن سكمجـان يثيهـن ذي الجيـب أنـس، نهـني أتشاشـن أنكابـاث، نـت بوكـرش اتكلـن يـل غرذفـر، يرفـد هقـرعـاي إذن أنبـه نـت يخلـض يريـد غـرس أصـاض إذن أثمعبـار نـت يتشثيـث،

نـت غخـف اديريــن اهيـوث، اخـف إديريــن أهيـوث، آاد اسيــب اخفــاون إذن اسبعيــن

إعباسنــد هقرعــاي اذن إولاد يخلــد يوشاسنهــن، نــت يوغاسنـــد أهيــار. أسينــد هييــن، أسينــد. أسينــد الزاضــن أفيكاســن انــس، نتاركبــد فاغيــول يســد أجبــذ، اجبــذوغجبــذ الــد إدخلــض.

ودخلــدن اذي آم آم انسرســد هقرعيــث ذهيــر انــس - يادعــوتيــني سلكيــني مامــك إهــلا -.

أهــروح يســوى السلطــان أمــان إذن أنــك الغــف أذراحــش مامــك هــذ ســاو؟ ينــاس أعــزام وعليــك ســغ نغولــت يلــزم أكوديــن أغ أنغولــت بــاش أترثاحــذ. يناســن اينسيبــن أنــس يلــزم ايدهويــم أغ انغولــت أيريــن ابريــذ ثــان إسبقاسنــد غبــرم هخاثمــث شــان إخلديهــذ أيــس انــس ذاالسيــف أنــس، يناســن مــان اهكــورم الجماعــث؟ أننــاس أنــروح أدنــوي أغ أنغولــت إسيــذي هاذيمــث. ينــاس أتروحــم كــني أتــذفــم غرثغــولــت حسبــت همــوثــم. يناســن نتــش هاونديــون. مامــك؟ يناسناجتــاي اونبيــغ هفذنيــن آي همزيانيــن كــل يــج أسبيــغ هفذنــت وآذروحــغ نتــش هاونــد يويــن. اجنــاس يباســن هفذنيــن يكــر.

أروح نــت أثبــث امانـنــس امليــح يويــد أفونــاس، نتــاث هســرح، يويــد أفونــاس إغرســاس، يسرسيــث

أهروانـــاس، ذكـــمي الغـــار أريينـــد هاروانـــس، أتشيـــن أتشيـــن، أتشيـــن، أتشيـــن ألـــد إروان، اعنـــان التيـــرارن، نـــت يفـــر إماننـــس، نتـــاث هي آم اخلـــدد غـــر ثاروانـــس، انـــك ثروانـــس أتيـــرارن معلبلهومـــش طـــول، ادككنينـــش غـــرس، أوتطضنـــش أهنتبليـــش طـــول، هنـــاس أوكسيـــاون هـــروا أينـــوا مـــات أكخـــس استوشـــغ، أقـــراك إعـــداد ديركـــت غـــر ثنغفـــث انـــس، إخلـــدد يريـــد أزي، أزي، أزي، ينشـــورد أيذيـــن أنقرعـــاي أذ، يرنيـــد أكنـــت هقرعيـــث انـــس أولاد.

قـــراك يخلـــد، يخلـــد، ياسيـــذي مرحـــوم الســـلام يـــوشي سنهنـــد، يوغاسنـــد اهيـــر نهـــني اكرنـــد روحنـــد نـــت يوغاسنـــد أهيـــار انـــس، نهـــني زحمـــن اسيـــس أخـــلاص أخســـن اهنينـــغ بـــرك السلطـــان، أقيمـــن أسيـــذل خلتنـــذ اسرسنـــاس. نهـــني أيـــن آمـــا انـــك بوكـــرش يسرســـد هقرعيـــث ذاكمـــاش انـــس، يـــادعـــوتي سلكيـــني، مـــات أكـــلا الزنـــك آي. إيـــا لحســـاب إتـــم، إتـــم كـــدكـــد إي لحســـاب أنـــس (إوديـــني إذن مســـم أنبابـــاس)

ينـــاس السلطـــان إذن أخويـــا أنمســـلاك لحســـاب، إقـــراك يويـــد أخزنلـــجي إذن يرنيـــد الكاتـــب إذن إلاغ ينـــاس بوكـــرش.

ينـــاس انعـــم

أيـــا لحســـاب

ينــاس مليــح

إقــراك إثبــث مليــح إمانــس مليــح إحيــز أخاثمــث ذاكضـــاض أنـــس.

ينـــاس عـــلا واش اهـــدرن

قااللـــو أميـــا أتمهلوبـــة. إيامـــا إدور أنـــك اميـــا أنوفريكيـــن أبيـــد اّم، أسفـــف، حسبـــت، أحـــد اللـــه، أحـــد اللـــه، أحـــد اللـــه، انكـــا أبيـــن اّم عـــدان. ينـــاس زيـــد.

ينـــاس اّميـــا اتناقـــة أمعبيبـــن، نـــص ذهـــب ونـــص فضـــة، أنـــك ثـــاني اوسينـــد أسفـــف، أحســـب، أحســـب أحســـب، أبيـــن اّمعـــدان، ينـــاس زيـــد واش أبـــقى.

ينـــاس هـــذا مـــابـــقى.

ينـــاس لازيـــد واش بـــقى الكاتـــب.

ينـــاس ابقـــات بزقـــة أكـــف.

إيـــام إراع غـــر أخزنـــاجي إذن، أكنـــت يسوســـاف ذا كـــوذم، ينـــاس سوصفيـــع هـــاخ روح أتســـرذذ ينـــاس يـــاخ متسلكيـــن بلعافيـــة.

إقـــراك يـــج همطـــوث سوعديـــس ينـــاس أموشـــغ العاهـــد ذا كيـــري، نتـــش هاذكـــرغ اذروحـــغ ماهـــوروذ أهيـــوي، أسغـــاس جـــواق ماهـــورود هايوكـــث أيـــاس هصنـــارث، يكـــر إروح.

هقــم همطــوث إذن هــورواهيــوي، يكـــر وهيــوي إذن هسغــاس أجــواق، إقــراك يتشــاث اجــواق يتوثــلا يــس اتوثلاكــث مهــوش ذاكتشــاث. ينتــع أمجرمــوني سي هبليــت الــد إكخلــض غرثيليــت إذن انبابــاس هــارون الرشيــد يــدلا يتشــات ذو كجــواق.

لكــن هــارون الرشيــد هــلا القهــوة فيذيــس أنــس، أدعنــا القهــوى إذن زاذنتشــاث ذاكجــواق. نــت غــرس يليــس أذولمــاس، مامــك هاذيــن ثبثــن أماننــس أمليــح فقرنــد هــادارث أبيــد أطرانــشي آدوي وفصيــل أريننــد غــرالقهــوة، نــت أدي سجــب فالقهــوى انــك نهــني ذي القهــوى، نــت أديــاذف ذاخــل انــك نهــني ذاخــل انــدارث، مامــك هــاذي ســاوى مامــك هــاذي ســاوى، إثبــث إماننــس امليــح، نــت يــل ذاالسلطــان يناســن إيخذمــن أنــس إفــوك أذيــوث فــلاون بيــض أومــث اهنغمــث أغرسمــس، يقــراك ثبثــن إماننــس أمليــح، يــوث بيــض أوينــث هسغرغســن خلــدن يناســن مــات هايتيــم أننــاس أولــدي يطــف فــلاك السلطــان أتمثــذ.

يناســن شــوف أونينيــغ

أننــاس مامــك.

يناســن إجتــاي أجتــاي أذنــغ ســن أموالــن هيــم أراي أنــون.

أننـــاس أخـــوي أيـــني عنـــدك الحـــق.

يناســـن لاسمـــاح إيابـــا هـــارون الرشيـــد إيكجيـــن العاهـــذ إيمـــا.

هـــآب حبـــس إقـــراك ركحـــن غـــرس أننـــاس السلطـــان، أركـــاز هاثـــك مـــات أكقـــار.

آآ. ينـــاس صـــدق اللـــه القـــول هـــلافعـــلا. إقـــراك إروح يويهنـــد ييـــاس العـــرس سبـــع أمســـان ذاالعرســـإزاض.

((هـــق هقصيـــت أذيقيـــن يـــرذن أتمزيـــن))

****

هـــارون الرشيـــد

(الترجمـــة إلى العربيـــة)

كـــان الـــذي كـــان وأعـــطى اللــــه لنـــا كـــل مليـــح

إن هـــارون الرشيـــد قـــد رزقـــه رب العالميـــن بخيـــر كثيـــر، وأرســـل إليـــه ملكـــا أبلغـــه أنـــه كتـــب عليـــه عيـــش خمـــس سنـــوات في البـــؤس والحرمـــان. وخيـــره بيـــن أن تكـــون في بدايـــة حياتـــه، اوفي نهايتهـــا، وبعـــد تفكيـــر وموازنـــة بيـــن ضررهـــا في الصغـــر وضررهـــا في الكبـــر أقـــر أن تكـــون في بدايـــة العمـــر أي في شبابـــه.

بعـــد ذلـــك يـــروى أن رب العالميـــن قـــد فـــرض عليـــه عـــدم الركـــوب والسفـــر والهجـــر مـــا اثـــار تســـاؤل (هـــارون الرشيـــد) عـــن وضعـــه في هـــذه الفتـــرة، وبعـــد شـــد ومـــد إنتـــهى إلى قـــرار مـــؤداه مـــلء كيـــس بالذهـــب والفضـــة ووضعـــه عـــلى البغلـــة، والانطـــلاق للضـــرب في الأرض والأعالـــة مـــن ذلـــك الذهـــب والفضـــة حـــتى تنتـــهي فتـــرة خمـــس سنـــوات المحجـــر فيهـــا عليـــه ثـــم يعـــود بعـــد ذلـــك.

قـــاد البغلـــة تلـــك الـــتي في رأسهـــا سلسلـــة مـــن الذهـــب، وأستمـــر في رحلتـــه إلى أن وصـــل بركـــة مـــاء

تتدفـق منهـا عيـن فـأراد سـقي بغلتـه، وحيـن أقبلـت البغلـة علـى ذلـك سقطـت في البركـة وراحـت تختـفي شيئـا فشيئـا 'وهـو يحـاول أخذهـا بالجـذب لكنـه لـم يتمكـن مـن ذلـك، ولـم يبـق مـن البغلـة وحمولتهـا إلا جـزءا مـن سلسلـة الذهـب الموجـودة علـى رأسهـا فمسـك بـه وحمـد اللـه مقـرا بـأن هـذا مالـه حـق ونصيـب فيـه وهـو رأسمالـه الـذي إعتمـد عليـه في قوتـه طـوال خمـس سنـوات ثـم إستانـف سيـره وبعـد مسافـة طويلـة صـادف راعيـا يـرعى غنمـه فاتجـه اليـه وحيـاه:

- السـلام عليكـم
- وعليكـم السـلام

والـقي نظـره علـى الغنـم فوجـد فيهـا كبشـا متميـزا عـن غيـره مـن الآغنـام فقـال للـراعي:

- بـع لي الكبـش ذاك

أجـاب الـراعي لا، إنـه ليـس للبيـع.

- كـرر هـارون الرشيـد عرضـه مغريـا للـراعي بإعطائـه مقابلـه سلسـة ذهـب

فأستجـاب الـراعي قائـلا:

- نعـم سيـدي لابـأس في أمـان اللـه

ذبح هارون الرشيد الكبش وسلخه، ثم إستخرج أمعاءه ومعدته فأخذها وقال للراعي:

- ما أجمل مالك

أجاب الراعي هذا كل شيء هذا ما تريد؟

إستوى هارون الرشيد وأرتدى جلد الكبش ثم وضع معدة الكبش على رأسه وشدها بالأمعاء وأنطلق في اتجاه المدينة مثل مدينة (أرش) فلما دخلها دار حوله الأطفال معجبين بشكله وراحوا يصرخون بوكرش، بوكرش...

في المدينة يوجد رجل يصنع فطائر، وفي كل يوم يبيع من قصعة الفطائر التي يعدها إما نصفها أو ثلثها، واحيانا أقل من ذلك بكثير. غير أن مجيء بوكرش غير وضعه التجاري بحيث باع قصعة فطائر في الصباح واخرى في منتصف النهار، وثالثة في المساء وهكذا دون توقف بسبب تجمع المواطنين حول بوكرش، ما جعل الفطائري يرغب في بقاء بوكرش معه، فسأله:

- على ماذا تبحث؟

- أجابه بوكرش: اريد العمل دفعا لجوعي لآعيش وآكل اللقمة لا أقل ولا أكثر فعرض الفطائري العمل لديه وهو ما قبله بوكرش. وهكذا

ظل هارون الرشيد خادما عند الفطائري، وظل يدعي بوكرش، والمواطنون يتوافدون بدون انقطاع وتجارة الفطائري في ربح متواصل. ..

وفي المدينة هذه سلطان رزق بسبع بنات يقال أن اصغرهن جميلة جدا جدا. ....

وروى أن لهارون الرشيد آنذاك (بوكرش) نصف راسه ذهب ونصفه الآخر فضة بحيث لاحظ ذلك الحضور عندما رفع معدة الكبش بعض الشيء عن رأسه عكس ضوء الشمس ذلك على رأسه.

وحدث أن بنت السلطان الصغيرة كانت لحظة تقاطع أشعة الشمس مع ذهب وفضة هارون الرشيد حدث ان كانت في الشرفة فأنتبهت إلى لمعان الفضة والذهب، وحين وقعت عيناها على ذلك أعاد هارون الرشيد تغطية رأسه...

وبعد مدة قرر السلطان تزويج بناته فجمع كل رجال اهله ممن يتجاوز الثمانية عشرة من عمره وأمرهم بالمرور أمامهن لتختار كل واحدة من ترضاه زوجا لها. وهكذا تم زواج البنات الست إلا الصغيرة فلم تختر أيا من كل الحضور فتساءلوا عن الغائب من القوم، والذي قد يكون المرغوب

فيه من لدنها، وبعد امعان في التفكير تذكروا اغياب بوكرش فقط.

فأمر السلطان بإحضاره، وحين وصل نهضت الصغرى تلك وصاحبته دلالة على رضاها به زوجا. فأثارت حفيظة الحظور أيعقل أن تكون الجميلة هذه من نصيب بوكرش القبيح...؟

والمعروف أن السلطان هذا في حرب دائمة مع دول أخرى. وفي كل صباح يستيقظ أصهاره للتوجه إلى القتال فيمتطون أحصنتهم إلا بوكرش فإنه يركب حمارا، ويقول له: أر، أر كلنا أصهار السلطان. فإذا إبتعد قليلاً عن المدينة أدار خاتمه السحري فيأتيه حصانه وبرانسه، وسيفه فيمتطيه ويسبقهم جميعا.

وهكذا وفي كل مرة يقاتل أصهار السلطان وهو يراقبهم وفي المساء يعودون كالمعتاد وكل على ممتطاه إلى أن جرح ذات يوم بوكرش في المعركة. فامر السلطان بناته أن يفحصن أزواجهن فمن وجدت زوجها مجروحا تزغرد وحين وصلوا واتجهوا إلى النوم فقط كان من عادة بوكرش توسد حجارة قرب النار ففعل ذلك كالعادة منتظرا نوم الجميع، وحيث ظن أن ذلك قد تم أحضر زيت الزيتون وصوفا، وراح يكوي جرحه، وزوجته تراقبه، ولما

إنتــهى زغــردت ففــزع وقــال آه كشفتــني كشفــك اللــه وسكــت.

ولمــا أصبــح الصبــاح وعلــم القــوم اندهشــوا مــن الخبــر وأحتقــروا بوكــرش وحــتى الــتي زغــردت إستخفــوا بهــا لكــن السلطــان قــرر أمــام هــذا الموقــف تحديــد شــروط الــزواج فاستــدعى كاتبــا وجــابي المــال ثــم سألهــم مــن يبــدأ بقبــول شــروط السلطــان..... وكــرر الســؤال فلــم يتقــدم أحــد ولمــا رأى بوكــرش ذلــك منهــم تقــدم فطلــب منــه:

مائــة مهلوبــة ومائــة نعجــة، ومائــة ناقــة محملــة نصفهــا بالذهــب والنصــف الاخــر بالفضــة وفي كــل مــرة يقــول بوكــرش للكاتــب والجــابي زد أي زد في شروطــك، ولمــا ضجــر منــه الجــابي صفعــه، وقــال لــه أنــت أيهــا العريــان مــن أيــن تــوفي بهــذا ثــم بــزق في وجهــه فرجــا بوكــرش الكاتــب أن يكتــب الصفعــة، والبزقــة في المحضــر ومــضى.

ثــم تــوالى هــؤلاء تباعــا (الخطــاب) ، وأتفقــوا عــلى أن يتحــدوا بوكــرش الفقيــر فيكتبــون الضعــف مــن كــل مــا كتبــه، ثــم إتفقــوا عــلى موعــد دفــع الصــداق فحــدد بوكــرش الموعــد بيــوم إنتهــاء مــدة خمــس سنــوات الــتي يعيشهــا حرمانــا وحاجــة.

ويحـدث ان يصـاب السلطـان بالمـرض في اليـوم الموعـود لدفـع مهـور الـزواج، ويشيـر عليـه الأطبـاء أن دواءه موجـود في عيـن يقـال لهـا عيـن الحيـاة تقـع بيـن كهفيـن يحرسهـا ثعبـان كبيـر بسبعـة رؤوس، وعليـه أن يبحـث عمـن يحضـر ذاك المـاء لـه فدعـا اصهـاره هـؤلاء وأخبرهـم الخبـر فشـدوا الرحـال إلى العيـن، وكالعـادة بوكـرش ركـب حمـاره حـتى إبتعـد عـن المدينـة أدار خاتمـه فأتـاه حصانـه وكـل عدتـه المعهـودة فسبـق بقيـة الآصهـار وأعتـرض طريقهـم سائـلا إياهـم مقصدهـم، وحاجتهـم فأخبـروه الأمـر، فقـال لهـم إن العيـن هـذه صعبـة ولا يمكـن لكـم الوصـول إليهـا، ويمكنـني إكفاءكـم المهمـة وشرهـا عـلى شـرط أن تسمحـوا لي بقطـع جـزء مـن أذن كـل منكـم وأسلمكـم المـاء المطلـوب فوافقـوا عـلى ذلـك فأخـذ قطعـا مـن أذانهـم واحتفـظ بهـا، ثـم أتى العيـن وقاتـل الثعبـان فانتصـر عليـه ومـلأ الزجاجـات بالمـاء، وقفـل عائـدا حـتى أتى الاصهـار الستـة فسلمهـم الزجاجـات ورجعـوا الى السلطـان بحيـث يضـع كـل مـن يمـر أمامـه الزجاجـة الـتي أحضرهـا، في حيـن عـاد بوكـرش عـلى حمـاره كالمعتـاد وهـو يـردد مجـددا: أر، أر كلنـا أنسـاب

السلطان بحيث وضع هو الآخر زجاجة مائه ومضى.

شرب السلطان الماء لكنه لم يشف فتعجب من الامر وأستنجد بالساحر، فأشار عليه هذا بحليب الغولة الذي ولا شك أنه فيه شفاؤه. فأستغاث مجددا بأصهاره فانطلقوا إلى المهمة كالمرة السابقة، ويعقد مرة أخرى بوكرش معهم اتفاقا يعفيهم من إتيان الغولة لأنهم لا يستطيعون الانتصارعليها مقابل قطع الاصبع الصغير من رجل كل واحد منهم فيرضون مجددا بذلك، ويتولى هو أمر الحليب.

أتجه بوكرش إلى الغولة التي كانت ترعى ماشيتها، ومعه بقرة فذبحها وقدمها لأبنائها فأكلو حتى شبعوا، وحين عادت امهم لترضعهم لم يعبأوا بها، وراحو يلعبون فقالت أن من أشبع أبنائي وتركهم على هذه الصورة أجازيه بما يطيب، فاتاها بوكرش واتجه إلى صدرها، فحلب منها حتى ملأ الزجاجات المطلوبة ثم إنطلق عائدا إلى رفاقه فسلمهم الزجاجات وعادوا ليقدموا الى السلطان الحليب المطلوب، وكالعادة كان بوكرش يقول لحماره: أر، أر، كلنا أنساب السلطان، ولما وضع هؤلاء زجاجاتهم كالعادة وضع بوكرش زجاجته وسطهم وقال، " يا

دعوتــني يــا سلكيــني" كيفمــا كانــت مضــت الأيــام ووصــل وقــت الحساب مــا يغـني إلا الحســاب في هــذا النهــار فأجــاب السلطــان يــا أخي لابــد مــن إنهــاء الحســاب بيننــا ودعــا الكاتــب الجــابي مجــددا ونــادى عــلى بوكــرش:

– بوكــرش

– نعــم

– تعــالى نجــري الحســاب

إعتــدل بوكــرش جيــدا وســأل عــلى مــاذا إتفقنــا، فقيــل لــه مائــة مهلوبــة أدار دورة بخاتمــه فــإذا بمائــة خروفــة واقفــة أمامهــم مصطفــة فعدوهــا" واحــد اللــه " "واحــد اللــه " "واحــد اللــه" ثــم مائــة فقــال: ثــم مــاذا سجلنــا أيضــا قالــوا مائــة نعجــة فــدار مــرة أخــرى بالطريقــة نفسهــا فــإذا بمائــة نعجــة ماثلــة أمــام الحضــور، وأعــادو العــد بالآسلــوب ذاتــه "واحــد اللــه " " واحــد اللــه " "واحــد اللــه "......... وســال مــرة أخــرى ثــم مــاذا؟ قالــوا مائــة ناقــة نصفهــا محمــل بالذهــب ونصفهــا الاخــر محملــة بالفضــة، فأتــت النــوق مصطفــة كالخــراف والشيــاه ثــم سألهــم مجــددا، ومــاذا بعــد، فقالــوا لاشــيء فألــح عــلى الكاتــب أن يذكــر البــاقي فقــال "بزقــه

" و"كـف" فـدار إلى الجـابي واعطــاه صفعــة وبــزق في وجهـــه، وقـــال لـــه هـل تصافينـــا في حسابنـــا ؟

قيـل ثـم إن هــارون بوكــرش ذاك تــرك زوجتــه وعاهدهــا أنـــه مــاض الى بلــدة ورجاهــا إن ولــدت طفــلا تعطيــه نايــا وإذا أنجبــت بنتــا تعطيهــا صنــارة ومــضى عائــدا.

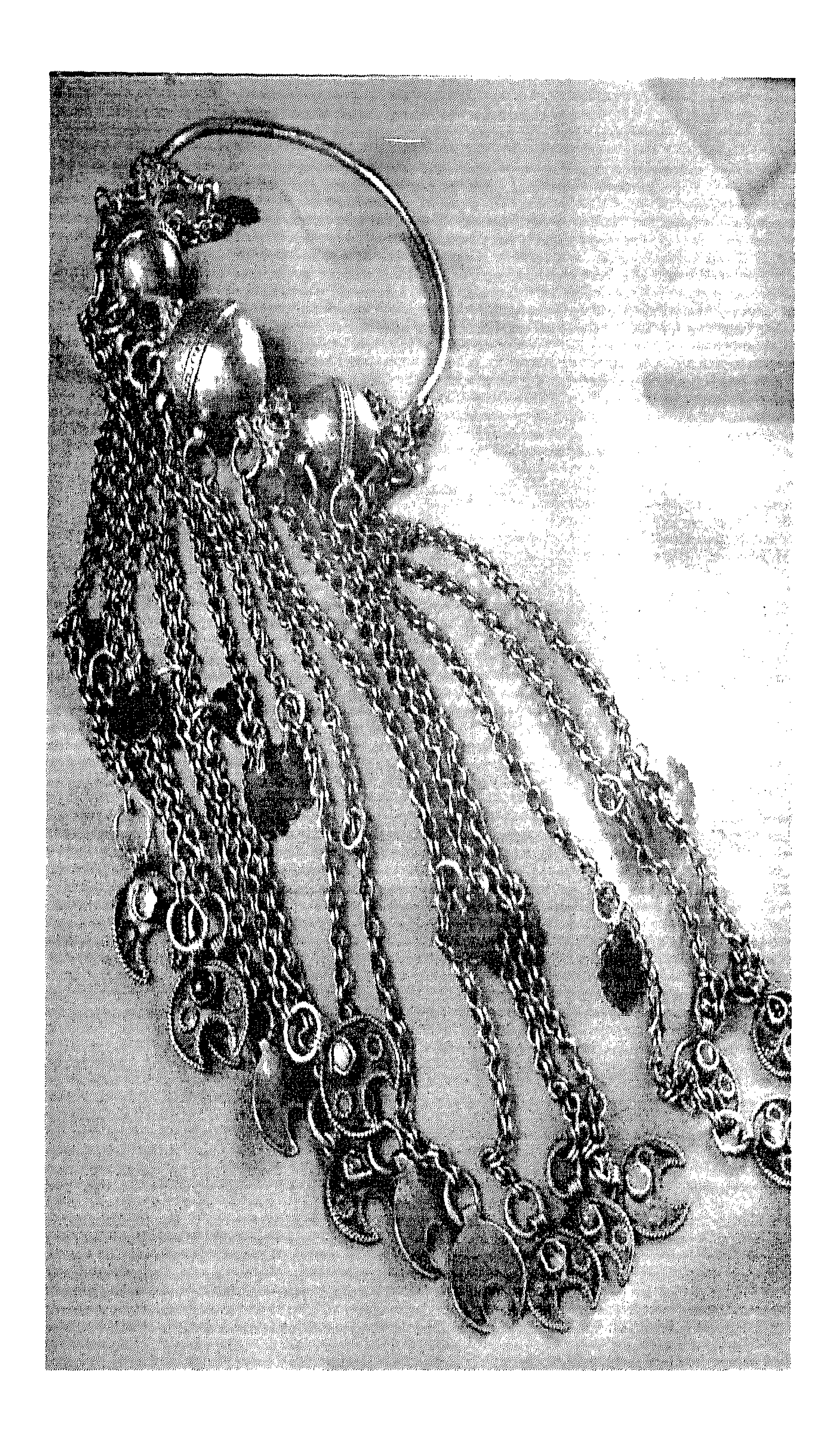
أنجبــت المــرأة طفــلا واعطتــه نايــا كمــا أمــر أبـــوه، فكـــان أمهـــر العازفيـــن عليـــه حـــتى غـــدا حديـــث الجميـــع، وتفـــرغ للعـــزف ينتقـــل مـــن مدينـــة إلى أخـــرى إلى أن وصـــل إلى مدينـــة هـــارون الرشيـــد أبيـــه.

وكـــان يجلـــس في مقـــهى قريـــب مـــن قصـــر هـــارون الرشيـــد ويعـــزف للحضـــور، فأعجبـــت بعزفـــه بنـــت هـــارون الرشيـــد وأختـــه، وارادتـــا أن تقتربـــا منـــه فحفـــرتـــا خندقـــا موصـــلا الى المقـــهى وحيـــن رآهمـــا هـــارون الرشيـــد في المقـــهى وحـــاول القبـــض عليهمـــا لـــم يتمكـــن مـــن ذلـــك لآنهمـــا حيـــن يـــأتي إلى المقـــهى تعـــودان إلى القصـــر، وحيـــن يـــأتي إلى القصـــر، تذهبـــان إلى المقـــهى، فأمـــر حراســـه باختطـــاف العـــازف ليـــلا وذبحـــه. فأتـــوه وخطفـــوه فلمـــا همـــو بذبحـــه رجاهـــم السمـــاح لـــه ليقـــول كلمتيـــن فأجابـــوه الى رغبتـــه فقـــال لهـــم : لا أسمـــح لأبي هـــارون الرشيـــد الـــذي تـــرك عهـــدا لأمي.

فتوقفوا عن ذبحه، وذهبوا إلى هارون الرشيد فأخبروه الخبر فقال: نعم إنه لصحيح، فأتوا به إليه، وأقاموا عرسا سبعة أيام.

وهكذا تمت قصة هارون الرشيد

****



الشمس ما بين حيطين

اسيذي يلى وكلان يوشانغ ربي وكحلان أسيذي يلى السلطان، غير رب العالمين سبحانه، غرس مميس.

مالا اللان هاروا أعميس غيرثن أسيس.

إقراك أميس نسلطان آي إتت أكسوم بلا إغس إحسب أتوناسهنن بلايغياي، بلا يغياي، ملا لجماعث غيرن أسيس، أخسن أهذسرسين، مات هضصيضن، صيضن قلي نييشت تمطوث ذين، مامك إنقار نشني ستوت، مال كتصضيضن أنيناس أفلانة أقلش غرميش أعميثنغ آي لازم، آديري هناسن إيه.

سي خونا يريد سو جادور اهذيسيري أذيروح أهسسووأدول.

مال أزدين أعسث، أوسيث. سي خونا يريد سو جادور، يوث يس التور إيضورد يخلد باش اهسسو.

هطف نتاث أيذين أنمغارث هطفد هيشباض آهدوراسد إيوايذين أنعون أوك ستشباض إيراج نتاث هبذو، الله اكبر هجبذ.

إميـــرا هاتسلـــم إيـــه أنـــك لاش.

إدهمـــاس ايذيـــن نتشيبـــاض سوايذيـــن أوجـــادور، هسلـــم ذي هزاليـــت.

هنـــاس شـــك مـــات أحسبـــذ إمانـنـــك إكتغـــلاك شـــك أديويـــن الشمـــس مـــابيـــن حيطيـــن. أروح إروح يخلـــض...

أزديـــن يوشـــاس بابـــاس الماكـــل أنـــك ماكـــان والـــوا إيكـــم أذيتـــش، مـــات أشيوغـــن، ذامريـــض؟

يـــوث يـــوث أنـــك ماكانـــش، ينـــاس لازم أتقلـــم واذ ذا وان أمتشـــوك آي، المهـــم عنـــدو مكافـــأة. أيـــه هسـلـى وايذيـــن أنمغـــارث، نـــت أسنيـــني أوتايـــد همغـــرث أوسنينيـــش، أوتتتايـــد همغـــارث أوسنينيـــش، هســـد وايذيـــن انمغـــرث اعـــداد.

ينـــاس أشـــم.

هنـــاس هيـــه

ينـــاس مامـــك ايهـــلا الشمـــس مـــابيـــن حيطيـــن.

هنـــاس تامطـــوث، المهـــم الزيـــن النـــس أوذيصـــارش طـــول خـــلاص.

مـــاني؟ أتبلاســـط.

هنـــاس هـــلا ذي هبلاســـط الفـــولاني هوشـــاس، إســـم أنتبلاســـط هكـــرا. إخلـــدد بابـــاس يـــوازد الماكـــل. قبـــل

ماهستـــني بـــاش أتروحـــذ غـــر ثمطـــوث أي هنـــاس شـــك مـــات اهتتـــذ

ينـــاس اشـــم هيراعيـــذ أتـــونايـــد أكســـوم بـــلا إغـــس.

إحبـــا بـــلايغيايـــن

إيـــه ينـــاس أوتيـــد أوكســـوم سيخســـان، يلهـــا يتـــش يميـــر أرنيـــن أويناسدإحبـــا يناســـن أوتيهنـــد أسواغيايـــن، أونهـــداسواغيايـــن، يميـــر ينـــاس إمـــرا مامـــك إهـــلا؟

هنـــاس هـــلا اهمطـــوث ذي هبلاســـت الفـــلاني إقرنـــاس الشمـــس مـــابيـــن حيطيـــن لاش انسمـــان أنسذنـــان إكخلـــق رب العالميـــن أمنتـــاث. إيـــه مامـــك بـــاش أهدويـــغ ذبرفـــل.

هنـــاس اذتـــش انشـــاء اللـــه ادوليـــغ غـــرك. أذتشيديـــن هكـــر أهـــولادنانـــاس ذيـــن هســـد تظبيبـــث نميـــس نسلطـــان، عـــلي بالـــك لازم أتعـــد أذراع هسعـــد الســـلام عليكـــم

عليكـــم الســـلام

صحيـــت هنـــاس ارحـــم والديـــك

مـــات يـــلان، ذبرفـــل مامـــك أذيـــغ.

هنـــاس شـــوف إنـــاس ابابـــاك نتـــش مـــات اضلـــع ديـــم ذهـــدارث امثطـــوث ذاخـــل ديـــم كرفـــغ حـــد يتهـــنى يلـــزم اتريـــذ واتحوســـذ وأتسنـــذ إوذان واشسنـــن.

ينـــاس هيـــه، يوســـد بابـــاس، ينـــاس إيابانتـــش هذرريـــغ.

يناس أولدي مان هتروحذ ياخ شال ذي هدارث.

يناس والو يلزم نخرج، يوث يوث ماكانش يناس هيه يبعث يرنس الحراس ذين أنس.

أستد أرييين، أسيذي أزلين، ازلين، ازلين إولاد كادولي إخلدد يقيم، هسد نانا أعلابالك أهركح إمرذين اتسم تمربيث.

هناس امغير اتسيمنذ باباك اضبرغ فلاك، أيه يقيم مدة زمنية، مانحبش انقولك يور أنيغ أذشهرين، ازدين هناس، سيي سيي هناس شوف ايناس اباباك اكي القوم، اناس اذرحغ اذحوسغ اذرحغ غرالسلاطن ذاالملوك أي إكلان، أذحوس بابنس باش اهسن يلي السلطان الفلاني غرس مميس. أيه يناس، يوث باباس اولدي مومي انروحذ، الحروب اكذا.

- يناس يلزم يلزم اذروحغ.

- هاي اتكل، ابعثاسد القوم أدمران، جبذ، جبذ جبذ جبذ جبذ، أكورن خلدند غر المملكة نقلي نسلطان، نهني أسجباند، هنانث ايسراحن أنس فتسن غر الملك ياسلطان.

مات يناسن

أثيوسيد الجيش، المهم غير وجذ أيما ك.

أيه يلهى يتوجاذ ذي الجيش اذن أنس، إيتوجاذ، ايتوجاذ، وجد وجد، مات هذ وجذ، وين أنك ههند هم، ابعثاس أخبار، يناس شك مات غري ادهسيذ، إلاش العداوات جار انغ ؟ مات يلان؟

يناس لسغد ذا حواس.

هيا أسند إخلدد.

يناس شك مانيس.

يناس نتش ذميس نسلطان الفلاني. أيه أقيمن أسيذي ذيهرانس، المدث أزدين يناس نتش إضا أذركح أذروحغ.

هاوليدي غيم يناس.

أها هذروحغ.

يناس غيم أنتش غرنغ الحفلث ذاي أهنيت غرنغ لقلي المجرم ذاي أرني أنرني أهنخنق، أنفرجد أهروحذ.

يتاس هيه أذتشيذين، أقيمن، نت أذيغي أنك أهنيذين اويند المجرم.

ياسيذي، يناس مات اكسوا واي؟

يناس المهم قاطع اطريق، وكطف الزائس ايلكدات

ينــاس أهــذش أذا أثليــغ أيــارا انــس، يــويهيــذ. مامــك إهــلا.

ينــاس هــات لفكــرت إينــو، ينــاس اتعلشــغ غيــر سيهــركــرض، ذا. ..... لنحكــم عليــه انلكيديــه. أيــه ينــاس شــك مــان هتروحــذ.

ينــاس نتــش اتهــلا لفكــرت هنايــت همغــارث، المهــم أذتكلــغ افــرب العالميــن وضطــراسيــغ. ينــاس شــك اتروحــذ سالجيــش أي مــات هــاذاي الجيــش أي، ينــاس أذ تتجامــش.

مامــك. ينــاس شــوف اكينيــغ، انــاس السلطــان ايلــف واذويــرغ نتــش إثــك، ينــاس الجيــش أي أنــك اكــل أعــاث اذروح.

ينــاس أيــه.

امفاهمــن، يريــد غــر الجيــش أذن ازبعــث بابــاس ينــاس السلطــان الفــاس أيــواي.

ينــاس اولــدي مامــك أتيــذ شــك ذيــس الثيقــث، أركــاز ذا المجــرم، وكطــف الكــداث، ينــلــس مــاتصلحــش.

ينــاس يلــزم اذييــرغ ذي أهيــارانــاس، التــاي النتــاث، سي نــو أذ يقــع الحــرب جارأثتــغ.

أيـــه أيـــاس اوذم يوشاســـت ذا الكـــادو اميـــن ادميـــرا، اكـــرن، يويـــد ذي هيرنـــس أقـــلي الغمـــان

أجبـــذ أجبـــذ أجبـــذ اجبـــذ، خلـــدن شـــا نبلاصـــت، أيثبـــث إيمانـنـــس يطفـــذد الغمـــان يتـــكى يغـــرس اســـن الغمـــان، ييـــن يراهـــن أورذيـــن يقيـــم، يتـــراج، يتـــراج، يتـــراج، أنـــك لجماعـــث هذفنـــد، بلحـــارثـــذي مـــدوكـــال انـــس، أسينـــد خلدنـــد، اييـــن آم يهنيـــت، عـــلى بالـــك الحيوانـــات انزيـــك مامـــك اقـــارن نطقـــن، يسيـــول ينـــاس لازم ادلحـــق الملـــك، رجـــان يوسيـــد الملـــك بـــاش أذبـــذو.

ينـاســـن كنـــوي هبلاســـت آي ذلخـــلا حـــد مـــايتسـذ ذا، مـــامـــك إهـــلا نشـــني لابـــرزث اذي إغنمـــوكـــن ذاي ذيـــس اقـــلي نرعـــان اننـــاس، وغ ني ســـوان لفكـــرث آي اريـــد عليـــك لمـــان اللـــه أخـــرج.

أيـــه مـــات يـــلان؟ ينـــاس نشـــني نتاعـــد نتســـاوى الخيـــر، اعـــلى بالنـــا هبلاســـت آي تيمثـــوحشـــت، حـــد لا يـــلا ذيـــس، الـــلان الحيوانـــاث ذاي لازم هذتشـــن، ملانشـــني الغمـــان عرمـــن غرنـــغ انغرساســـن.

روح ينـــاس مـــال اسيـــذي إكثـــرخيـــركنـــم، إلاش مـــاثخســـم لاغتـــانغـــد بـــرك.

أوث اوث خلـــدن اقـــلي أوفيـــلاج آسغيـــن تلـــوغـــدي والخيـــروالبـــركـــة مـــانعـــرف اوصالعيـــن المهـــم آسغيـــن

الخيـروالبـركـة، اطفـن آبريـذ اذييـر آييـر آييـر آييـر آييـر خلـدن هبلاسـث آذلخـلا الفينـاس إوايذيـن انتلـودغي، نروحـن افـرن ايمانسـن، مامـك ايـن ابلحـارث، نهـني أقيميـن، انـك أوسينـد حاشاكـم ييلفـان، نهـني خلدنـد، اوفيـن تلغـودة ازا شـن، ينـاس اولـدي حبسـت مغيـر اديخلـص السلطـان انـغ، الرايـس لازم إجي. ايخلـدد مـات يـلاواي؟ اننـاس هـات لبـزرث آخويـا مـانعـرف، آننـاس نشـني آنحفـر فـلاس بـاش اهـدنجبـذ. ينـاسـن نشـني مـامـك الـدي غنتـواوي ذاي، يلـزم أنـزرث السيـد آي؟ أيـه ينـاس آسيـذي مـاعليـش، أوشينـاس العهـد يريـد، مـان واي. ينـاسـن نسـلى بلـلى الماكـل ذايهقطـع فـلاون مـال نـنى نشـني غرنـغ أصـوارد اهـذا آوندنـاوي وفـرات

ينـاس آسيـذي اكثـرم خيركـم روحـت مـايـلاش مهسحقـم عيـض بـرك، عيـض النيـلي نوجـد.

أيـه ينـاس امليـح، ديمـران، أوث أوث أوث أوث أييـرن مسافـة خمستـاش انيـغ عشريـن يـوم نهـني اكـورن، خلضـن غـرو فيـلاج، أسغينـد إرذن إذن، الهـال انشيـن هكفضيـن أشناسـن اكنهـني اوال، الاش مـاخسـم غيـض بـرك آنـلي آبـري، آطفـن آبريـذ ديمـران أوث أوث أوث أوث آييـرن المسافـث مـاشـاء اللـه، خلـدن

آسيـــذي آغـــرو فيـــلاج، اسغينـــد السكـــر، ديمـــران يـــس خلـــدن غرقـــلي الغابـــث الفـــن إويذيـــن نسكـــر لإذن هريـــد غـــرس آهزيـــز وا هتـــش أيذيـــن نسكـــر، آرييمـــد غـــرس نهـــني، هشاســـن العاهـــد، اميـــن اوكـــل.

اطفـــن أبريـــذ أوث أوث أوث أوث المهـــم قربـــن اذخلـــدن، اسيـــذي المرحـــوم الوالديـــن، أل ينـــاس شـــوف آكينيـــغ الماتريـــال إكـــلان غرنـــغ أوكـــل اهنززنـــز انحتافـــظ غيـــر سجـــوارد ذاالسيـــوف آوارد يـــن اوكـــل بـــاش انصـــرف يســـن ينـــاس هيـــه روحـــن خلـــدن آسيـــذي أأذفـــن ذيـــن غـــروفـــلاج أقيمـــن انتضـــن اسيـــا، انتضنـــاانتضـــن لجماعـــث اسقسايـــن. يكـــور نـــت أذيـــغي انـــك هاثيـــن قـــلي لقصـــر مـــا شـــاء اللـــه.

ينـــاس اهـــذاش انســـم غـــر لجيهـــث يـــن القصـــر، نهـــني أكـــورن أنـــك لقصـــر إذن عـــلى بالـــك يبـــنى سي بنقـــاق العبـــاذ.

ينـــاس شـــك واي مـــات يـــلى.

ينـــاس اتـــاي ذلفكـــرث غـــري إدهسيـــذ. إمـــرا نشـــني إتخلـــدد، يلـــزم انكمـــل فـــلاس، إمـــا هـــا تتـــوي إمـــا ابنقـــاق انـــغ آذليـــن أمثيـــا أنمـــت ذاي إسنيـــن. مـــامـــك إهـــلا؟

يتـــاس التـــاي النتـــاث.

ينـــاس مـــامـــك أنســـاوى بـــاش آنـــزر همطـــوث آي ذي الصـــح مـــامـــك آهنـــا هيـــن، أالخضـــا؟

ينـــاس مـــامـــك إكتـــوان؟ مـــامـــك أكتـــن همغـــارث؟ نتـــاث كـــون متهـــني اميـــن اهـــلا أموزييـــن. ينـــاس ماكثـــر.

أيـــه ينـــاس أسيـــذي مـــالا خـــلي، اقيمـــن اراع أسيـــا أسيـــا، يخلـــض يخـــف اسكـــاس، نتـــاث عـــلى بالـــك سكسكـــاس ادهـــاس غـــر الحمـــام، أديـــغي أنـــك همطـــوث ذكبريـــذ أسيـــاي اسيـــاي. نـــت يلفـــد إهـــط نـــس انـــك الزيـــن إكخلـــق رب العالميـــن ماكانـــش، أيـــه أعـــد غـــر الحمـــام هـــذف. إسمـــد نـــت مدوكـــل أنـــس أنحبـــوس إذن. ينـــاس أستنيـــك يرضـــد اكنـــت هملاكـــث يســـد إهملـــد إخلـــدد غرثمغـــارث إذن الحمـــام، ينـــاس وكـــلان ذاي. هنـــاس ذيليـــس نسلطـــان، عـــلى بالـــك حـــد أذيتـــاذف الحمـــام. ينـــاس روح إكرايـــد اركـــاس أنـــس، أمروحـــش.

هنـــاس نتـــش أولـــدي يليـــس نسلطـــان مـــامـــك أذكينيـــغ غـــرس أوستكـــرغ اركـــاس آي هسنـــد اعرابـــن أنـــغ نشـــني ذي طماعـــن – بيـــراس اميـــا تفرينـــك أنيـــغ أخمسيـــا ذوكفـــوس أهديمـــر هوسايـــد اركـــاس إولاد. هيـــن هريـــد غـــرواكـــاس أنـــس انـــك، لاش، مـــان إكـــول وركـــاش آي؟ هنـــاس يتـــواوي أذفهمغـــش ويهويـــن؟ هـــوث هـــوث هـــوث أنـــك لاش هكـــر أهـــروح رفذنـــت أميـــن انحفيـــان، اخلـــض

هنـــاس إيابـــاس. يريـــد أبـــراح ذاكفـــلاج إذن ينـــاس وكويـــن أركـــاس أهيوكـــث اديـــاس، انـــك ويـــن إكـــم اذكـــر طـــول، مـــاكانـــش، يناســـن مـــاهي الاعـــدام أطفيهـــن سمكمـــزوراو ألا نكـــارو. مـــاينغـــاش سيســـن هقضعيـــث عشـــرة أنيـــغ خمستـــاش أنيـــغ عشريـــن العبـــاد.

ينـــاس حبـــس أنتشـــاك ذاي.

ينـــاس أرواح مـــان الـــدي استوكـــرذ ينـــاس نتـــش اَسيـــذي اَخســـغ اضخضبـــغ هـــاهيوكـــث إيتهوشـــذ، لازم بـــاش أدســـغ إمانينـــو أذ أتنجمغـــش، يلـــزم أذيـــغ لفكـــرث بـــاش أيدهتفـــض. إعـــد. سيـــاولـــدي ينـــاس أشـــك أثنتجمـــاذش، نتـــش غـــري الشـــروط أسنتجمامـــذش فلاســـن.

ينـــاس المهـــم الشـــروط أنـــك اوكـــل أبذوذيسيـــن

ينـــاس اخي اذبـــذوغ ينـــاس ابذوهيـــه.

يوهنـــد غـــر ثـــدارن، إخلـــدد يكـــر ينـــاس هـــات هـــدارث هزريـــث.

ينـــاس هيـــه.

يوسانـــد العرمـــث انييـــرذن اتيشـــت انمزيـــن ذالمسطـــورة أوكـــل أســـورن أمعبعـــض.

ينـــاس غـــرك أيضـــا أتسنـــد ذاي شـــك ذو مـــدوكـــل انـــك ذاخـــل النـــدارث، أذتـــش هصبحيـــث اذفـــغ كـــل

العرمث وحذس، أذنيليش أكل مع بعض، إراع غرو مدوكل أنس.

يناس نشني نوفيهذ، نوفيهذ، نوفيهذ سي ضارن يلزم أنمث انيغ اندر.

يناس باش أهجبذذ ذي هسالاست همزين ذاالمسطورة ذيرين كل يشن وحذس.

يناس المهم هتسنو وفرات.

نث أوذين هاذيوين همطوث يكذ محسوب هذيثراجع. وين عاى بالك انسان قتال دلائما ذي المشاكل، ايريت ذي كورس للكلاب. أيه يقفل فلاسن الباب يكر.

ضكين إعيض إسلطان نككضفين يويير صانفيل ذي الجار أنس. هذفند أكضفين أييض تيبركانين اييض تزكاغين، حد ايرفذ إرذن حد إرفذهمزين حد إرفذ المسطورة أجبذ أجبذ السريند إرذن وحذسن همزين وحذسن هقيم السطورة ذون. هصبحيث السلطان نت يكورد انك كل شيبيض وحذس.

يناسن ماعليش أسيذي هيا سرثاحت سن أنيغ ثلاث اموسان سي التعب نت أذغرسش لخبر مات يسوان، يناسن سرنتحث سي التعب.

أنينـــاس مـــاعليـــش، السرثاحـــن اسمانـــت انيـــغ مـــات، يناســـن غـــرون الشـــرظ.

مـــات يـــلي الشـــرظ آي.

أنينـــاس هزريـــم المـــرج آي انينـــاس هيـــه.

أخ ذازيـــز.

انينـــاس هيهيناســـن اذتـــش إن شـــاء اللـــه أصبـــحي فالساعـــث أهفـــغ يقلـــب، هـــات أمحـــرات، يناســـن هـــات أعســـاس أكنيعـــس، أمـــلا أنـــررولـــم وجبـــد.

ينـــاس أولـــدي نتـــش إمـــرا إمحراثـــن مـــات هذســـاوان ذي السافـــث أنـــس نيـــغ ثـــلاث امســـان ينـــاس انتجامـــش.

ينـــاس أعفـــس فـــلاس أملوظـــض.

ينـــاس أذعفســـغ.

ينـــاس أعفـــس.

ذكيـــض نـــت هـــث فلاســـن هالاســـت نـــت ظايعيضاســـن إ ايلفـــان حاشاكـــم هذفنـــد، أوث أوث أوث أوث هصبحيـــث يـــلا ذالمـــرج ذازيـــر انـــك إصبحـــد ذازكـــاغ نـــت السلطـــان يكـــورد انـــك يوفيهـــذ الدعـــوة اوكـــل هقلـــب' يناســـن إيـــه مـــاعليـــش

ينـــاس أخويـــا امـــرا مـــات اكيقمـــن؟

يناســـن هنـــك إفوناســـن سرحـــن مـــانعـــرف خمسميـــا نيـــغ ستميـــا إفوناســـن، المهـــم أيـــاي أتـــش اوكـــل أدصبحـــن

أموثـــن اوكـــل، مـــامـــك أذينيـــغ إيفوناســـن آيـــة اوكـــل؟ أكخـــس يتشـــاث سوخـــذمي مـــات هديـــاوي. أيـــه ضكيـــض استذفهنـــد الكـــوري اقيمـــن أغساســـن قفلنـــد البـــاب أكـــرن، نـــت اعيـــض إصيـــض إذيـــن، اسنـــد اريينـــد غرســـن كـــل يشـــت يطـــف هفناســـت أوث أوث أوث أوث، هـــاصبحيـــث إزلهـــن أوكـــل. نـــت إكـــورد السلطـــان انـــك أدعـــوث أوكـــل موثـــن.

ينـاســـن أخويـــا إمـــرا مـــات هونينيـــغ، هتـــك أهيوكـــث، غـــرون هيشـــت الكـــرث مـــاهمنعـــم يـــس أهمنعـــم، مـــانغينكـــم ابلقـــوم أويتينـــم أونينيـــغ.

ينـاســـن اثيذيـــن القـــوم اكنتبـــع، مـــامنعـــم يـــس أهمنعـــم مـــا اثمنيعمـــش أغـــري مـــان هـــونسويـــغ.

أنينـــاس أوشانغـــد إجـــودار انـــغ.

ينـاســـن مـــاني أهنتجيـــم. أنينـــاس نجيهـــن ذي هبلاســـت الفـــلاني. روحـــن غـــر جـــودار أنـــس. ينـاســـن أونلفـــغ أزاثســـن سكنـــوي سنمطـــوث همطـــوث أععينـــاس أفيخـــف.

ينـــاس أجبـــذ. ينـــاس أهيـــه، يوشاســـن مـــدة أزيـــن امـــاس اذكـــرن يـــس أنينـــاس اسيـــذي مـــاعليـــش، ادمـــارن، نهـــني اطفـــن أبريـــذ أوث أوث أوث أوث ويـــن يفلـــد ابلجيـــش انـــس الحقـــد فلاســـن أعتنـــد، مـــاهطفهنـــد، نهـــني أنغتـــن هعامـــد هاهيـــوث، أنينـــاس هيـــه لحقـــن فلاســـن أوث أوث

أوث نهـني جبـذان أزيـن أمـاس، ننـاك أمـرا نجبـذ أذلحقنـش فلانـغ، إيـه.

ينـاس أولـدي انقيـم انسرثـاح اقـلي. وكـلان هذيـوي همطـوث ينـاس هنسرثـاح ينـاس أواه أنـك إيكتـر فـلاس نـت أذمعلـم ويـن اتسـمى ذاخـدام. ينـاس لازم أنقيـم. ينـاس اَسيـذي مـاعليـش، نهـني اقيمـن أنـك هيين هذفنـد فلاسـن، هـاهنيذيـن، أقـلي، مـامـك هسنسـاو؟

ينـاس أمليبـح إعيـض إسلطـان إذيـن أنـزيـزاو، ودريـن غرسـن، أهـزيـزوا فالجيهـث نهـني فالجيهـث، فتسـن، ألي منعـن أكـرن أوث أوث أوث أوث، خلـذن أبريـذ.

ينـاس لآش نصـوارد.

ينلـس هيـه

ينـاس أوهنـداورا، إروح يسغـد سـن إفوناسـن، نـت عـلى بالـك ذا سـراق يسـن همـورث أمليـح يـزر مـن يـلان أكـذرن، إروح إغرساسـن، يويهـن ذيـن يسرسيهـن اسينـد أكذريـون، آييـن آم هذنتشـن، يسيـول أشـاف إذيـن أنـس يناسـن حبسـن أدنـوي شيـخ القبيلـة لازم أذفـن فلانـغ مـات هـلا لفكـرن آل نشـني لعمـر لانزريـن أويهينـد عـلى بالـك ازكـارينشـف خـلاص اكعمـر.

يناســن كنــوي سكــاد هتاســم سرحمــد ذاي إلاش مــدهتــافــه؟

أننــاس أنفيــش.

مــامــك الــد أهفيمــش.

اننــاس سكدنكــر أم.

يناســن حبســت، عيضتــان أوذيــن، أريــد أخويــا مــامــك الــدي إهييــذاّمــا؟

يناســن إفوناســن ذي هيــرا أنــغ نشــني الحــات أنــغ يبعــذ، مــال نزركيــن كنــوي اّد تتــض ذاي، أتغرســاس انتشــم، روحــن أتشيــن.

أننــاس أخويــا إلاش مــاشحقــذ عيضــد.

يناســن هيــه، أييــرن أييــرن أزيــن امــاس نيــغ ذاس، خلــدن شانبلاســت أم اقيمــن.

ينــاس شــوف أتــاك هبــلاســت أي ذيــس خطــاف لعرايــس، ينــاس هــاه حــل عينــك أمــل أستكســذ افيخــف، والــو، ينــاس نتــش أمــرا أذروحــغ ذاي اهنيــت ودليــغ.

ينــاس اهيــه، ويــن يكــر، أروح إضقــض لمورانــس، نت إخمــم ينــاك نتــش إمــرا همطــوث تقريــب خمستــاش أنيــوم اسكاهديــغ اسقلغــش ذا كــوذم لعــودش أغ انكلحــن اخــض التــاي، ينــاك واللــه وألــد أذ سجبيــغ. نتــش ينــاي أمدوكــل انــو لا اسجبايــش. إتنــوغ نــت ذوول انــس، يــج

إقــارس سجــب يشــت إقــارص أراح. إينكــر نــت يكســاس فــوذم، نــت خطــاف لعرايــس إخلديهــد أيدمــر إرفذيــت سيذيــن، يقيــم وذيــن يتشتاذيســد يقــض لمــور أنــس إولاد، إخلــدد انــك اركــاز إيــل وحــذس.

مــات واي ينــاس؟ ينــاس أولــدي أخــي نيغــاك.

ينــاس إمــرا ذيذيــن آكــلان همطــوث اهــروح.

ينــاس إمــرا أغــري مــات هكساويــغ ربنــا ولــك الحمــد. ينــاس نتشيــذك نفاهــم بــاش أهدنــاوي، أهسلكــذاي، أهمنعيــذاي ســي همتــان، أخ أنيغــاك كــن متهنــي أهدنــاوي أويغكهــذ، الله أسهــل.

ينــاس أولــدي انعــاذ نتــش إذاك ذوماثــن أخضيــض ذاخــدام أينــو يعنــي اشطبــغ أهدنــاوي مانــي إهــلا. يــوث يــوث أنــك لاش.

يكــر نــت ســي خونــا ذيــن كــد كــد غــر ثيلاســث ذيــن من انشيــن إكذريــون، يخلــض أقيــم أتــراج أنــك اوسينــد لجماعــث أكــذرن إذن أوسينــد أذ ســون هاّ أسيــذي مــات هتسويــذ ذاي ؟ أفــلان، ينــاس نتــش اخســغ أذخلــدغ هبلاســت الفلانــي ذي واق الوقــواق.

ينــاس أولــدي آث يبعــذ. ينــاس لازم أتصغــرذ على بالــك سبــع لبحــور بــاش أتصغــرذ.

ينــاس لازم

أنناس هيا ركبد ذي هيرا نغ اشناوي غر الشيخ انغ، أذي ذبر فلانغ، مامك أنساو نشاك أوال بلي أشنساعد ذي كل شيء، خلدن هاي. اشكون رايح يديه، منه منه منه منهمنه، على بالك السافث أوكل ذلبحر لاش ذيس أسرثحي، لبحر غر لبحر، اعيان منه وهذروحن، يسولد يج ذا طيار أسكزدين، يناس نتش أشريغ يناس مبصح بشرط لبح إنصغر لازم ايد هيرذ السهم مكسوم ذكمي.

يناس هذا مكان.

يناس هذامكان، سبع بحور.

إروح نت يويد أفريك إغرساس يوسد، إوجذد إماننس، يناس ألي.

يكر يركب فايذين أويذر، اذ الصغر لبحر أسير السهم ذكمي أذ عد الثاني كيف كيف، اذ عد الثالث كيف كيف، ألدي إكخلض وسابع، يخلض وسبع، نت يراس السهم تقديت ذكمي نت ينسر ماس إوايين أكيذر، إدورد غرثزمولت انس يطفيهد يبيهد، ايراست ذاكمي، انك أهمولخ.

يناس ماغف إيتخذعذ؟

يناس أولدي أدهاس ذهزلموث إينو، خير أملا أدهاس ذيك، ونايضو ذي لبحر يطفيت أمين،

أنسسغليـــش أوكيـــذر إمنعيـــث، كهمنـــع أرييـ ى أورذيـــن، يطفـــد أوكيـــذر إذن هـــز لمومكـــث أنـــس إخرضســـت أهزلمومكـــث هلصـــق ذيـــن.

ينـــاس امـــرا يلـــزم أيدهويـــذ الماكـــل بـــاش أنتشـــغ وأذكـــرغ، أوذليـــغ. يخلـــض نـــت هبلاســـت إذن خطـــاف لعرايـــس يقيـــم إزلـــي، إزلـــي سيـــاي كيـــذر إذن ســـي الغلبـــان علـــى بالـــك إرفذيهـــذ يغلـــب يرنـــي إعـــداد االبحـــور علـــى بالـــك يلوز، إحوسأنك هاثين أسراح إروح يسغى فلاس أفريك أروح إغرســـاس، يستـــش أيذيـــن أوكيـــذر، كيـــذر إذن يطفـــد أبريـــذ إروحـــد، ويـــن إعـــد يكـــور يخلـــض يـــوف أســـراح إسقســـاث.

أفـــلان شـــك ماهسنـــذش هبلاســـت مانـــي إكـــلا خطـــاف العرايـــس، واسينـــي ورعـــاذ أرنـــي اجبـــذ، أوث أوث أوث، فكعـــد فـــي سراحـــن عـــد عـــد يخلـــض غـــر ســـراح يشـــت يسقســـاث، ينـــاس شـــوف أتخلـــدذ هبلاســـت الفلانـــي أتفـــذ ذيـــن إخفـــاون سرحـــن بلايســـراح، ينـــاس ستعشويـــث غرتعشويـــث وذكـــرن أذروحـــن إمانتـــس. ينـــاس تيذنيـــن اكـــلان اخطـــاف لعرايـــس. يناسهصبحيـــث أتتكاردإمانتـــس هعشويـــث أتزواحـــن إمانتســـن، ينـــاس تبعيهـــن أتخلـــدذ.

ينـــاس إهيـــه.

نــت خطافلعرايــس يكــرد كــم أنسذنـــان، مهــوش غيــر هيشـــت، هذيــن علــى بالــك بـــاش أتسمــوش، مـــال هيضـــل هيكـــاس ذي المشـــاكل، كــل آس غــرواس، سكيـــور غــر يــور المهــم هطر يــس آسغــون.

اِتبـــع نـــت وايذيــن أنخفـــاون، يخلـــض، نهنـــي أيخفـــاون لمنـــس أدخلـــدن أذروحـــن سرحـــن سبـــع لبحـــور يخلضـــن غـــره لبـــحر انـــك يـــوف اخـــدام لخطـــاف لعرايـــس، ينـــس شـــك مـــان هتروحـــذ.

ينـــاس نتـــش هذروحـــن إخفـــاون أخطـــاف العرايـــس، ينـــاس أسنلـــف أنسرحـــن أمانتـــس وأذكـــرن شيبهـــذ خلـــض فلاســـن المغـــرب ودســـن ديركـــت غـــرذاي، اسنـــن أبريـــذ وهنرفـــذغ نتـــش أهبصيغـــرغ البحـــر آي، واذفـــغ يشـــت ذون وهنسعـــد ويـــن، ينـــاس اخســـغ أذخلـــدغ ذون مامـــك ؟

ينـــاس شـــك مـــات غـــري دهسيـــذ.

ينـــاس إلاش ماديـــوي خطـــاف لعرايـــس أسنـــاي أنمطـــوث

ينـــاس يويـــد شامنطـــوث أتموزيينـــث.

ينـــاس مامـــك إنكـــن بـــاش اذزيـــن إخفـــاون.

ينـــاس أموكـــل إيـــض هتـــزي أهمطـــوث، ينـــاس ذي ساعـــث آي اتروحـــاش شـــك، معـــي الد أذيلـــي ضيـــض انـــس، نتـــاث هذيزيـــن انتـــش اكينيـــغ، ينـــاس هيـــه يقيـــم

ذيــن، يديــن هوالــد شمـــس مابيـــن حيدَ ـــن أنتـــاث هذيزيـــن. ينـــاس إضــا أنتـــاث هذييزيـــن، ينـــاس انتـــاث، ينـــاس أنتـــاث، ينـــاس أقــل هـــج.

خلدنـــد يخفـــاون يـــج اوذيـــن ذي هبلاســـت انـــس يـــرض أروض انـــس يطـــف لبحـــر يخلـــض غـــر خـــدام يـــن البحـــر ويســـن، يناســـن غيـــم شـــك ذاي، نتـــش أذروحـــغ ذون اهنيـــت.

ينـــاس نتـــش ينـــاي خطـــاف لعـــراي شـــك أوديســـن أولـــدي ينـــاس نتـــش اينيـــش، بـــاب البحـــر الثالـــث ونيـــت أسنيـــش مامـــك.

ينـــاس نتـــش أخويـــا امـــا ايدخلـــض لخبـــر، ينـــام لازم أدهاســـد ينـــاس أذفهيمغـــش مـــات أكخصـــن.

ينـــاس أسيـــذي نشـــني نمهـــر ســـي التعـــب علـــى بالـــك كـــل يشـــت ادخلـــض أدطـــف إخفـــاون إهسذنـــان اذتزيـــن. الهـــم يخلـــض غـــر نكـــارو.

ينـــاس ياولـــدي نتـــش إيـــض ادهـــس هسليـــث يـــن هجديـــت إديـــوي خطـــاف لعرايـــس أتتجمغـــش اكينيـــغ لأحـــلى لأفـــوح. ينـــاس نتـــاث امـــرا لسكهديـــوي خطـــاف العرايـــس لاهـــزي، ينـــاس ايبضـــا ذدالـــت انـــس، ينـــاس ايتسهنـــد سكخفـــاون، أيـــه يكـــر نـــت أوذيـــن خطـــاف لعرايـــس إبـــدلاس أحـــلاب ذيـــن، أســـراح ذي القـــش،

يخلــض غــر خطــاف العراــيس انــك استنكريــث، ينــاس مامــك ؟يوشـــاس لومايــر مامــك إهــلا أوكــل إقبليــث إعــد ذاخــل يبــذو إططــف إيخفــاون، اّجبــذ اّجبــذ، هوســد نتــاث اتــزي يسنعثــاس همحرمثأنــس اعقليــث.

ينــاس نتــش ايوسيــن بــاش اشمسمنعــغ ســي خطــاف العراــيس اّي هيشــن الخطــرث هنــاس أثتنجمثــش.

ينــاس المهــم سقســش فــلاس مامــك اهــلا، مانــي اكــي الــروح أنــس، مانــي اهفــر مامــك اهــك ؟ هنلــس هعشويــث اذقلــغ غــرس ؟هــزي هميــر اخلــض اعشويــث.

ينــاس لعــود اشميهــذ ربــي اشمسمســغ ؟ هنــاس شــوف غــري الشــرظ اكثنيــغ ماهييــت لبشــرط اّي فيــها ونعمــة، ماخضيــض انقيــم امــا.

مــات يلــى الشروظــاّي، نــت استغيــل استينــي اوايــد اكــل انيــغ أيــاي هخداميــن.

هنــاس نتــش اخســغ ايتسنعثــذ مانــي إكــلا الــوح انــك؟ ينــاس هايهنيــت ذيليــس انمجــت انــم يخــض امــول أنــم.

ينــاس مستحيــل، يــوث يــوث يــوث انــك مكانــش، هنــاس امــل اشسنــغ اتسينــد. اذنشيذيــن اولاد اوذيــن دايــما أجبــذ أجبــذ الهــم واحــد خمستــاش نيــغ عشريــن يــوم اخلــذد يديــن ينــاس :نتــش الــروح إينــو افرغــث ذي

اهمـــلال انذبيـــرث، هلا ذي هبلاســـت الفولانـــي، ينـــاس هذبيـــرث ذيـــن وتيوثيـــن اتينـــغ، ينـــاس ذي هتمـــث، انمرضـــغ نتـــش، ينـــاس ذي هـــذ مرضـــغ نتـــش، ينـــاس ذي هـــذ مرضـــغ نتـــش ينـــاس هتفلـــق ادجبـــذ همـــلال ذي ذاخـــل أنـــس زاو،ينـــاس سكاهدكـــس همـــلال نتـــش هذسخرجـــغ، ييـنـــاس مايكســـد زاوييبـــث أفســـن أذيـــري الـــروح اينـــو، يتـــاس مـــايبيـــث فربـــع أتميتيـــغ اذركحـــغ مامـــك اليـــغ.

ينـــاس مـــال اكنتـــش اكوشـــغ الـــروح اينـــو روح ايريـــث ذيـــس، هنـــاس هذبيـــرث آي مـــان اهـــلا النايلاســـت ؟ينـــاس هـــلا ذي هبلاســـت الفـــلاذي.

هنـــاس املـــى اكنتـــش اكدوشـــغ الـــروح إينوهيـــرت ذون.

ينـــاس هيـــه ممـــي ايدهوشـــذ الـــروح انـــم هنـــاس شكاهـــذ نفحـــغ أكينيـــغ ينـــاس هيـــه علـــى بالـــك ذتلـــت هزيـــن خيـــر والبركـــة إخلـــدد هذيـــن اســـراح يكـــرا احمـــد آي يطـــف ابريـــذ، إخلـــدذ غـــرو ســـراح يناسشـــك ولـــى هبلاســـت انـــك اشايـــد القـــش إينـــو يوشـــاس القـــش انـــس سكســـراح غـــروســـراح الد ادخلـــض غـــرو مدوكـــل أنـــس.

ينـــاس أفـــلان شـــك مـــان اهـــلا هبلاســـت الفولانـــي منيـــس إهـــوس ؟ينـــاس أطـــف ابريـــذ آي.

يطــف ابريـــذ ذيـــن أوث أوث أوث يخلــض ويكــوف ذكبريـــذ وهسقـــس، الد كخلــض هبلاســت إذيـــن كيـــلان يذبيـــرن إذن. إخلـــض يقيـــم إراع انـــك إذبيـــرن هاهنيـــن أتروسنـــد، أتروسنـــد وذين آم أذكـــرن آلـــد إدهـــس هذبيـــرث وحـــذس، هيـــم هرســـد اهســـس إجبـــذد نـــت أنشـــاب ســـي الظهـــر انـــس، هـــاه اصكـــت نتـــاث هيضـــود ذوكمكـــان، نتـــاث هيضـــود ذيـــن خطـــاف لعزايـــس يمـــرض ذون.

ينـــاس هـــاه أخـــذ عـــذاي. ... هـــاي إرفـــذه ايذيـــن انملاليـــن يوسيـــد، ويـــن يبـــذو يسخـــراج، بهـــا بهـــا بهـــا بهـــا إتورذذ غـــر لبحـــر اخلـــذد نـــت يـــرز هملـــل ذيـــن أنـــك لبحـــور ذين إكلان إسراحن إذن ولان أوكل ذاالبرأقورن يطفد ابريذ، غعـــداد يخلـــض نـــت يخلـــض ويـــن يفيـــث يسخـــراج.

ينـــاس ماشتك اكخطفـــن هسلاثيـــن انيـــوذان الإسنعثـــغ.

ينـــاس اسنعـــذاي مامـــك اكـــراي الـــروح انـــك.

ينـــاس أبـــي زاو إذن فربـــع.

ينـــاس هيـــه.

نـــت أيامـــا إتـــك فـــلاس يبيـــت أفســـن نـــت الـــروح انـــس يـــري، إخلـــدذ غـــر اعيضاسنـــد يتاســـن إخفـــاون آي أوتـــن أبضاتـــن جـــاروان. إركبـــد نـــت إذس فجـــادور أكـــرن أجبـــذ أجبـــد أجبـــذ أجبـــذ اخلـــض غرومدوكـــل أتـــس يفيـــث

انـك ذيليـم يطـف اخسـان، يخلـض أنـك هاتـان ذي أهيـر انـس يزهـى أكـرن أكـورن، اجبـذ اجبـذ أجبـذ أجبـذ.

إروحـد غربابـاس يخلـدد انـك يـوف بابـاس اسخـراج فـلاس ككـرول إكـر ابعثلـس إولاد ذيـس الـروح أثيـن العـرس ذيـن ماتعـرف يـور اتيضـان انيـغ شهريـن. اثبـث امانـنـس أزديـن يكـر ينـاس ابابـاس همطـوث ينـاس شـك إمـرا احمـد هسـر شليـذاي، ينـاس أكنتـش لازم أكسرشلـغ.

ينـاس مامـك ايتسـر شلـذ ينـاس المهـم انحـوس نتـش اذك همطـوث اكعجابـن اكدوايـغ متهنـي اكـرن ركحـن ذي مدوكـال على بالـك ويـن ذمدوكـل أتـس اجبـد أجبـد أجـبد تصياضـن، نهنـي الأكورنـد أنـك هاثيـن لقصـر أنـك أسينـد خلدنـد، تهتـي تفورجـن، أنـك طيشـن القـش إذيـن أنـك ركحتن تسذنـان روحـن تثحمامـن، نـت يلـف اهـط أنـس انـك انايـن هيشـت يعـد آحـلا 'ينـاس أولـدي، هاتيـن تيـن، نهنتي هيذيـن ذيسيـس نيلـطان الجـن هذيـن اذيليـس تمزيـان. ينـاس تيـن تيـن.

ينـاس مـال استنانـك، يكـرد روحنـدا اخلذنـد يمـرض، ينـاس مـات يـلان ؟

ينـــاس اولـــدي أسكنـــروح نتـــش اذك آس الفلانـــي أخـــي اسنعثيغـــاك، اتنيـــن لازم هذيـــغ ياولـــدي انسيـــن مانيـــس اد سيـــن اميفـــراخ اتـــرفن.

ينـــاس المهـــم نتـــش ماهذرشلـــغ ذومـــاك هقـــارذ ذوم مأخضيـــغ ارب اغنهـــن. ذاي بـــرك ينـــاس. ينـــاس لازم انـــروح انسقـــس. اكـــرن اكـــورن اكـــورن خلضـــن أفيـــن شانمغـــارث أسقسانـــت، مامـــك شـــم آفلانـــة يلـــى اقلـــي القصـــر ذي هبلاســـت الفلانـــي تسنـــد اهسذنـــان، امثحماميـــن سريـــش اتفرفـــرن اتدخلـــذن ذاي واذركحـــن تسذنـــان واذذدوشـــن ذاي وذكـــرن.

هنـــاس هيذيـــن اذ يسيـــس نسلـــطان الجـــن نستتـــد ســـي واق الوقـــواق ادخلـــدن ذاي هنييـــت اذحمـــن، سكسكـــاس غـــرو سكـــاس وادســـن. أحمـــد يقيـــم يسمـــرض يتـــرج ملمـــي هدلحـــق اسكـــاس.

ينـــاس أخويـــا مـــل غيـــم شـــك ذاي ذي هدارث نتـــش اذروحـــغ، المهـــم اذيـــغ همنجمـــث انـــو.

ينـــاس يلـــزم اذروحتغ ذهييـــر انـــك مافيهـــاش الله أعلـــم أطفـــن أبريـــذ اجبـــذ اجبـــذ أجبـــذ اييـــن اخلـــدن غـــرلقصـــر إذن أقيمـــن اتراجـــان راجـــان راجـــان راجـــان انـــك خلدنـــد هييـــن، حومنـــد حومنـــد انـــك حـــد ماهنانـــث، نهنـــي افـــرن إمانئســـن، ارسينـــد طيشـــن ايذيـــن نريـــش أذوايذيـــن القـــش

أذفـــن أثحمامـــن أخلـــدد ماهنانـــث افـــرن امانسنـــن، أرسيـد طيشـــن ايذيـــن نريـــش اذوايذيـــن القـــش أذفـــن أتثحمامـــن، إخلددنـــت ميـــس نسلطـــان اسمـــاد سقلـــي قلـــي إهنـــاث مـــن إهســـرس الريـــش أنـــس، يخلـــض إبـــك فـــلاس يرفذاستهييـــن نهنـــي اميـــرن سي اتحميمـــث ييـــن أم اتراضـــن القـــش انســـن انـــك هيـــن القـــش انـــس لاش، اثيـــن أثيـــن أثيـــن ماكـــان والـــوا، أدهكـــس هيشـــن ســـي يسمـــاس الريـــش ذيـــن استهـــوش اثهقيـــس أتـــك يكيـــث نيـــغ يضيـــق، المهـــم اوســـد يوسيـــش.

أننـــاس هـــات لفكـــرث أتوكـــراس، أمدنـــاوي القـــش انـــم يشـــت ذاجديـــد وأدنـــاس اشمنـــاوي.

هناســـن نتـــش أمـــل هاذوليـــغ غـــر لقصـــر كينـــوي روحـــت نهنـــي اكـــرن نـــت يريـــد أيخلـــدد واي انسمـــى هاتياويـــن نتـــاث اكنتـــاث هزيـــن مـــا شـــاء الله.

ينـــاس الفكـــرث ذيـــس اذيـــس لازم اشماويـــغ مهـــما كانـــت الظـــروف.

هينـــاس اولـــدي اوشـــايد القـــش اينـــو،نهنـــي غرســـن القـــش تراضنـــت امبعـــد اذفرفـــرن، هنـــاس اشايـــد الـــقش اينـــو.

ينـــاس أواه كـــل شـــيء كـــل شـــي ياريـــش والوهـــث أنـــك ماكانـــش يويهنـــد السيذيـــن ايخلـــدد اليـــاس السلطـــان

العــرس، عرســن اميــرن هقيــم ذيــن يرانــس مــا شــاء الله، يورو يــس ســن نــدراري.

بابــاس نتــاث كخلــدن أبعثاســت الريــش يشــت ذاجديــد، يناســن روحــت أويتــد نتــاث علــى بالــك تمــازوزت أعــز غــر بابــاس. اوسينــد خلدنــد اغنــك وليــش، حوســن حوســن حوســن ماكــان والــو، ركحــن أننــاس لاش أوولــدي أتنفيــش همتشوكــث هتــواوي، إياســن الكافــأة، يناســن وهديويــن غــرس مثــال طــاّ إيــه أسنــد اتحواســن.

نتــاث الريــش أنــس كهديــوي يفريــث ذكصنــدوق أحــلاص، اكنتــاث هــوالــف ذيــن خــلاص، واحــد عاميــن نيــغ ثــلاث اسكاهــل غــرو ركــام هقيــم هرجــا هرجــا هرجــا هرجــا انــك نتــاث أترويحــش.

ويــن إزدي بعــث اسينــدج تحواســن، نــت اذيغــي ازديــن إعــداد يشــت ســي الجواسيــس إذن انــس يكــورد أنــك يــوف همطــوث أيذيــن، أنــك ســن نــدراري تغنــاس أهيــرا يرســد، ينــاس هيــا أتروحــذ هيــار إينــو.

هنــاس كــولاش القــش إينــو مــات شاكهــذ روحــغ ينضاســد واحــد اسكــاس، ازديــن القــش ايكــلان غــرس دون اهنيــت إزدويــن إسديوسيــش أهركــح هزوور، يكــر ينــاس نتــش أسينيــغ إيابــام أهموفيــت أفيخــت القــش

أمدويـــغ أمديسيـــش ميلـــى أمدفصلـــن فالدمـــث فبهـــذا ونعمـــة مـــولاش لاش يكـــر يخلـــض ينـــاس إيابـــاس. ينـــاس مانيـــس نتـــش أسداويـــغ أوذغـــري مانيـــس اسداويـــغ، اولـــدي، أولـــدي وانـــك لاش، إولاد غـــرس، ينـــاس القـــش انـــم مـــان إكفـــر، هنـــاس أث ذي هبلاســـت الفلانـــي، ينـــاس لازم أتفكـــرذ إماننـــم مامـــك اتيـــذ.

هنـــاس نتـــش اورغ ذاي أغـــري هـــان هذروحـــغ، إروح إبعـــذاس، يخلـــض ينـــاس.

إبعثاســـد هيشـــت أسيـــون، تمغـــارث الجـــن هســـد اخلـــدد، هثثل يرانـــس هنـــاس ارقـــص هنـــذاس إهمغـــارث لوكـــان إيذهوشـــذ ارض إينـــو أث ذكصنـــدوق الفلانـــي أمرقصـــغ الرقـــص أذي تصـــوارش.

هنـــاس معليـــش هيـــن هكـــر نتـــاث هكـــر.اخلـــض لقصـــر هبـــذو اهرقـــص هوســـد همغـــارث مميـــس نسلطـــان خلديهـــد هفيـــث أهرقـــص، هنـــاس بعـــد أهسنـــد أهرقصـــذ.

هنـــاس أيـــه اننّالـــوكـــان ايدهوشـــذ الريـــش يـــن إينـــو اتزرض مـــت ذاالـــرقص اذرقصـــغ وحـــذس.

مـــان إكـــلا ؟

هنـــاس أث ذي ثبلاســـت الفلانـــي.

هنـــاس نتـــش إيوصـــاي أحمـــد، ينـــاي اصنـــدوق آي لاتموساثـــش.

هنـــاس مافيـــها والوذصنـــدوق روح رزميـــث بـــرك، نتأصنـــدوق إذن فـــلاس الطلاســـم لـــوكـــان ذاأذكـــن الجـــن اد حـــرق لازم ذ الإنـــس هدكنـــان غـــرس هـــروح وايذيـــن أنمغـــارث اهكـــن غـــرس هرزميـــث هكسلســـد القـــش هرضيـــث نتـــاث ذي النيـــث أنـــس ماهـــوش بـــاش اتـــرول، نتـــاث هرضيثهبـــدو هرقـــص أمنهنيـــت الجاســـوس إذيـــن ادبعـــث بابـــاس سيزيـــك يلـــى يتحوامـــد سيذيـــن، إرفذيـــث، هـــوث هـــوث أنـــك ماكانـــش هفرفـــر ذي هيرانـــس أخلـــض يتفيـــط بابـــاس هنـــاس نتـــش اولـــدي أجيـــغ هـــاروا إينـــو يلـــزم اهنـــدويغ، يـــوث يـــوث يـــوث يـــوث انـــك ماكانـــش يطـــف إكفريـــث ذي هلويحـــث ذي لحبـــس ويـــن إروحـــد سي أصيـــاث نـــت ذو مدوكـــل انـــس انـــك همطـــوث لاش همغـــار ذيـــن مـــات هتســـوى هثبـــث إماننـــس هـــي إهمـــا دريـــث أحفـــراس هنـــدل هيريـــث، أولـــدي همطـــوث همـــوث أنشنـــي أنذفنيـــت أول لنـــس علـــى بالـــك أضضمانـــش ينـــاك نتـــش همطـــوث يلـــزم أذحفرغ فلاس.

هنـــاس أولـــدي نشنـــي أنحفـــرش في لمتـــا مامـــك اتحفـــرذ شـــك في لمتـــا، يقيـــم يسمـــرض 'إروح يـــوازد امـــدوكل انـــس ميـــس نسلطـــان أعزامـــن أسينـــد أنتك ماكـــان والـــو، يسلـــى يـــس يشـــت ينـــاس شـــوف نتـــش واي ادخلـــدغ اهسقسيـــغ لعـــد أذويـــغ.

يناس هيه، يوسد يناس مات فلاك احكاي مامك إهلا فلاك يحكاس، يناس مان تبلاست إهذفن.

يناس هذفن، أزاث الندارث.

يناس ملاهمغارث مان اهتنض

يناس همغارث هاتهتنض فل نتش كليغ ضمريض أثرايش.

يناس امل نتش أذروحغ إذحفرغ فلاس ماهل انتاث أكينيغ هموث، ذي الصح ماخض أيذين يناس هيه.

هقيم همغارث إذين نتاث ذاأحمد احكاس هل ذون أهصارذون نت سيخونة إروح إيحفر أجبذ اجبذ اجبذ نت يحفر انك ارب العالمين، إيه إولاد، إخلدد 'همغارث إذن نتاث هكر، نت يناس أت اتمادريث نتاث أت لاش، لاش، لاش، يناس اميرا مامك اسينيغ ؟

يناس شوف أكينيغ أدخلض إيناس نتش أخسغ هحريرث، يناس أسكهكتسو هحريرث إفراس هغجيين، آتوث مات سكهتحرك هقنفوشت أنك لاش، يناس لازم اتوث غيل أنس، أمين، هطفيذاس غيل أنس أمين ذاخل، يناس امغير أكتخبر أيما أيما إيه هوسد، مات هتتشتد أحمذ أممي مات هننشد.

يناس ايما أس نتش نفغ ذي احريرث اخسغ ايهساويذ، نت يكر يوكراس هغنجايين أوكل، هوسد نتاث هويد أرن هلفاس ذاخل أنقنوشت، هطفد ادهان هلفاس، هتقصارذي هيرانس، يبذو الدخان يتلد يناس فوكا أيما حاجل هقنفوست امل اتحرق هوسد ماني إلان اغنجايين مان إلان مان إلان مان إلان أنك لاش هوث فوس انس إنكز يطفاس فوس ذين، يناس إمرا خبراي متان إهلا؟ماهموث أذفهمنت ذي هبلاست الفلاني إناي ماني إهلا، ماهكر إناي هكر ؟هناس أنتش ذفنخت ذي هبلاست الفلاني.

يناس أنتتش حفرغ لاش أرب أهمادريث أكلان، اخبراس هناس أفيخت أهرقص، هناي أشايد أروض إينو أوشيغاست، هلي غخف نصمعث هكر. يناس هكر.

أولاد إخلدد يقيم ذي هبلاست انس يتخمام امين انك امدوكل أنس يوسد إخلدد.

أفلان مات وا ؟أس طول أثحليذش.

يناس اوما لفكرث ذيس أذيس، يحكاس الحكايث إستحكى همغارث.

يناس علي وفضل، يناس إمرا أذقلعغ اذحوسغ فلاس، يكر أجبد ابد أجبد يسلى سي سراحتن إروح

غرو سراح أنك ماكانش، يخلض أغروسراح الفلاني يناس اخويا ماجمش يليس الملك الآغري مات هذسويغ ذيس، يطف إعدا يكور انك يوف سن ندراري أتتوغن ذاوماثن، بابا ثسن ذاسحار ذامقران، يموث يحسسند أهشاشكث يرني يجاسند اغري يرسند هقزول اخلاص. مات أكهتوغم ؟ انناس أولدي هتك لفكرث، أفلوراث، أنناس ذاي أغندج باباثغ.

مات إكخدم باباثون. أنناذيلا ذا سحاراكبر إسحارن يجانغد إغري، يجانغد اهشاشك يجانغد هقزول.

يناس كنوي فقيتش أي نغاوسيوين هتتوغم أوتد أونبضيغ.

أنناس هيه لوكان أتزرذ الحكايث نياي وحذس أنناس إغري أتركبذ فلاس مامك غستينيد اشيوصل، هقزول يناس أستنيد أخدمي شغلك، اتوثث يس وجد يلحقن أوكل تيث أنناس أهشاشكث اتهنيذ أفيخف أنك حد أشتهن.

يناس مامك حد أيتهن لا الجن ولا الآنس.

يناس شوف أضبضيغ نتش جارثون وأخلاص، يناس أونطيشغ هزروث فطول اغيل إينو، نتاث الد

اتـــرس أونينـــغ ألـــي ازلـــت، واكخلـــدن ذمـــزوارو يويهـــد أولاد، أذيـــوي ســـن أنغوسيويـــن، إغـــري أتقـــزول،نيـــغ اذيـــوي أهشلشكـــث أتقـــزول، ويـــن أذيـــوي إغـــري، يشـــت أذيـــوي ســـن، يشـــت أذيـــوي هشـــت، أهقبـــلم أننـــاس تقبـــل.

يناســـن أجتـــن ذاي أغـــري أهروحـــم أجيـــن أيذيـــن المايـــن غـــرس، يطفـــد نـــت هـــزروث أركـــاز على بالـــك الصحـــة أعبـــارو تقريـــب واحـــد ربعيـــن وإلاخمسيـــن – إبعثيـــت هـــروح هـــرس هـــزروث يناســـن أكـــرن ازلـــت ذرمـــن ذكجبيـــن اكـــرن أجبـــد اجبـــد، نهنـــي اكـــرن نـــت يـــوث أهشاشكـــث فيخـــف أنـــس يرفـــد إغـــري أيريـــث كـــلاغ أندخـــث انـــس، هقـــزول ذكفـــوس إكـــن قتـــش ســـي هبلاســـت نيـــن ابـــد اتـــراج.

خلدنـــد نهنـــي ســـي هـــزل لكهـــن غـــر ثـــزروث إذن إرفذيهـــد ولانـــد أجبـــد نهنـــي أكورنـــد خلذنـــد غرثبلاســـت انـــك مـــاكـــان والـــو.

ينـــاس اقـــل اومـــا انيغـــاك مـــاغـــاف، لـــوكـــان أهويـــذ شـــك ســـن يـــغ أويـــغ نتـــش هيـــن مـــاعليـــش الهـــان أتملـــوامـــن، نـــت يسغـــاد انـــك مـــاكـــان والـــوا اكـــر، نهنـــي اطفـــن ابريـــذ نـــت يرفـــذد ايذيـــن انغاوسيويـــن انـــس يكـــرد إروحـــد، إركبـــد افيغـــري ذيـــن، ينـــاس

وصــلاي غــرلقصـــر إينـــو، إوصليهــذ غــرا عــر انـــس،
يخلــد يرســى، يــوذف هــدارث غـــر يمـــاس، يفــر أيذيـــن
المايـــن هصبحيــث يريــد يطــف هقـــزول اللان إخدامـــن،
أنـــس ذيـــن اسمــــات ايســـوان، ينـــاس لهقـــزول خدمــــي
شغلـــك هريـــد غـــر وايذيـــن إخدامـــن هتهـــراس ينـــاس ارواح
هـــولاد، ينـــاس اومـــاس شـــك اقصـــر ذ ذهيـــرا العبـــاد انـــك
أكنينـــش مـــن انبلاســـث أهكســـن.

ينـــاس إيـــه، غـــوجـــذد اعـــويـــن انـــس أســـرسيـــث
ذاكغـــري ذكيـــض، ينـــاس إغـــري وصـــلاي غـــر واق
الوقـــواق، يكـــرد يـــس بســـاط الريـــح إرفذهنـــد، هقـــزول،
اهشاشكـــث ايريـــت ذي حزامـــث انـــس، يوســـد أجبـــد اجبـــد
اجبـــد اجبـــد يخلـــض غـــرالقبـــواق، يرســـى يطفـــد إغـــري
ذيـــنت إضبقيـــت، يكـــورأسمـــا لقصـــر إنيـــن يســـرس أيذيـــن
انيغـــري يرفـــد اهشاشكـــث ايريـــث فيخـــف انـــس يـــوذف
يكـــرد أجـــارف وسيقـــار لغريـــب في دارنـــا لغريـــب في
دارنـــا، لجنـــون ذيـــن أعيـــان اهنـــان، يزلـــي أسيـــاي بـــاش
اتهنـــى، مـــام إهـــلا أذيليـــس الملـــك ينـــاك همطـــوث آي
اثتعذابـــش، أثتيليـــش ذي الحبـــس، أزلـــي أزلـــي المـــدث، مـــا
نعـــرف شهريـــن مانعـــرف ثـــلاث وإلا ربـــع المهـــم هطـــول
المـــدث.

أزديـــن يـــوذف اغـــري طباخـــن، انـــك رفذنـــد الماكـــل التشـــلاث جـــار شـــن، ينـــاس انـــوي أيليـــس الملـــك هـــلا زيـــك عـــز غـــرس أتمازوســـت انـــس أهـــروح ارشـــل يشـــت ســـي الانـــس، هـــات أعذبيـــت ايريـــت الحبـــس، نـــت ديـــم ستشا شكـــث حـــد لايزريـــث، هقـــزول ذي حزامـــث إغـــري يفريـــث بـــرا، إتبـــع ايديـــن اعســـاس، ويـــن إكـــور نـــت الحقيـــث ويـــن يكـــور نـــت، يخلضيكـــور نـــت الحقيـــث، يخلـــض غـــر البـــاب نـــت إرزميـــث، جـــارف إذلـــن إتعيـــاض يريـــد، الهـــم اكتســـاوى يتثلـــلى، نهنـــي اعيـــان اهنـــان، أننـــاك شـــك جـــارف آي يكعمـــر اتخـــراف، نـــت يـــوذف أنـــك همطـــوث هصلـــب، أســـرسينـــاس المالكـــل الفينـــازد بـــاش أتتـــش، يريـــى أعســـاس إذن، نـــت يكـــس هشاشكـــث انـــك أعقليـــث، مامـــك إهـــلا ؟

ينـــاس هـــات لفكـــرث، يحكـــاس مامـــك أهـــلا أوكـــل، ينـــاس المهـــم أسغـــد بـــاش أشمسمنعـــغ.

هنـــاس اتتجمـــذش.

ينـــاس المهـــم مـــامـــك إدذفـــغ اتمنعـــد. هكـــر غـــر المكـــل هتـــش الـــدي هـــروا إولاد أعســـاس يقـــن البـــاب فـــلاس يكـــر، نـــت ينـــاس عيضاســـن إعيـــض اعســـاس نـــت يـــرزم البـــاب يفذفـــذ نـــت ينـــاس ستقـــزول هـــاخ فيخـــف

إزلييــث ذيــن يريــد نــت إذيـــس، هقـــزول إثيــن هريــد غــو عســاس إذن هـــرس هـــرس هـــرس أوث أوث زلمـــض فـــوس أرييند بـــرا خلدنـــد غريغـــري آل يركـــب.

نـــت الملـــك يســـلى هكـــر إبعثاســد العفاريـــت ذي أهيـــرا انـــس الحقنـــت فـــلاس، غـــذي اهشاشكـــث ودســـل إغـــري غـــر نــــج، نهـــني أذقيمـــن انـــك اهمنينـــش واذلحقـــن فـــلاس، اذتـــوارذن، نـــت نـــت اسي اهقـــزول أخـــدمي شغلـــك، نتـــاث وادهستـــو غرســـن هـــرس، هـــرس، هـــرس، واذيـــوع اهشاشكـــث فيخـــف انـــس انـــك أذتهنـــان أك قـــلي أميـــن ألـــك أكمنـــع فلاســـن إوصليهـــد إخلـــدد.

هـــق هقضيـــت، أوذقـــان يـــرذن أتمزيـــن.

* * * * * * * *

الشمس ما بين حيطين

(الترجمة إلى العربية)

كان الذي كان أعطانا الله كل جميل

سيدي يوجد السلطان غير رب العالمين سبحانه وتعالى، عنده ولد وله اولاد عم تماروا منه : قيل إن ولد السلطان هذا لا يأكل إلا اللحم بدون عظام، والتمر تقدم له بدون نواة، لذلك قيل إن جماعة زادت غيرتهم منه فأرادوا مصاحبته إلى الصيد، واعتمدوا في ذلك على امراة تنعت باسم "ستوت " حيث رجوها أن تجعل إبنهم ذلك يرافقهم فلبت طلبهم.

وهو في كل أسبوع يخرج حصانه ويذهب ليسقيه ثم يعيده الى إسطبله وذات يوم راقبته "ستوت " عندما اخرج حصانه وراح يطوف به إتجه به الى النبع كالعادة فوجد العجوز " ستوت " قد أحاطت العين بالقربة وراحت تصلي دون إنقطاع وظل ينتظر وينتظر وحين أطالت داس القرب ومر فسلمت من الصلاة وقالت له ماذا تعتقد نفسك، أتعتقد أنك من أوقع الشمس بين حيطين تركها وانصرف. وفي

الغـد عندمـا ناولـه أبـوه الاكـل رفـض تناولـه بدعـوى أنـه مريـض ولمـا طـال الامـر بـه امـر ابـوه بالبحـث عـن معالـج لـه، ومـن عالجـه يحصـل عـلى مكافئـة، فسمعـت العجـوز " ستـوت " بالامـر دون أن يذكـر الابـن المريـض ذلـك لاحـد، فأتـت تعـرض علاجهـا للمريـض فأتـوا بهـا. وحيـن دخلـت عـلى الفـتى سألهـا أأنـت قالـت نعـم، فقـال لهـا كيـف توجـد الشمـس بيـن حيطيـن فأجابتـه عـن الامـر المهـم في القضيـة وهـو أن جمالهـا لا نظيـر لـه في الوجـود، فسألهـا عـن مكـان وجودهـا فأخبرتـه إنهـا في مكـان كـذا وحـددت لـه المكـان وانصرفـت وقبـل ذلـك سالتـه مـاذا تأكـل أجابهـا بانـه يأكـل اللحـم بـلا عظـام فقالـت لـه أن اللحـم بـدون عظـام لا طعـم لـه. وحيـن أتـوه سائـلا إيـاه الأكـل أشـار عليهـم بإحضـار اللحـم بالعظـم فأحضـروه لـه مـع التمـر كالعـادة فأكـل حـتى شبـع.

وأتـى العجـوز سائـلا عـن الشمـس مـا بيـن حيطيـن فقالـت إنهـا امـرأة لا مثيـل لهـا في الجمـال وهـي في مكـان (...) وتسـمى الشمـس مـا بيـن حيطيـن. فقـال لهـا: كيـف الوصـول إليهـا والحصـول عليهـا اشيـري عـلي قالـت لـه: غـدا أتيـك متقمصـة شخصيـة طبيبـك الخـاص ولـكي أبـقى في تواصـل معـك وصـارت

تأتي متى تشاء وتذهب متى تشاء ألح عليها الشاب لتعطيه طريقة للوصول إلى الشمس ما بين حيطين فقالت له: قل لأبيك متى أظل أنا بين الجدران وكأني امراة ينبغي علي الخروج للتجول والتعرف إلى الناس وتعرفهم إلي كذلك فقال لأبيه إني راغب في الخروج أجابه الاب: أين تذهب ولا شيء يخصك يا ولدي رد الولد، لا بد من الخروج.

ولما يئس الأب من السيطرة على ابنه سمح له بالخروج مرفوقا بحراسة فقام بجولة ثم عاد ليجد العجوز " ستوت " قد تحولت إلى مربية فأشارت عليه أنه لكي يعود أباه على خروجه عليه أن يلتمس من ابيه تكوين فريق له، ويسمح له بالتجوال والسفر إلى حيث يشاء ليتعرف على الحكام والسلاطين وليعرفوا أنه ابن السلطان فلان وبالرغم من عدم استساغة الاب لذلك فقد لبى طلب ابنه.

فشرع الابن في السفر والضرب في الآرض وبعد مسيرة طويلة دخل ارض سلطان من السلاطين فرآه الرعاة مع مرافقيه ففروا وأخبروا سلطانهم بأن جيشا قادم لمحاربتهم، وعليه إعداد عدته لملاقاتهم لكن الامر كان مفاجئا ما جعل السلطان يرسل يسأل القادمين هؤلاء عن نسبهم وهويتهم وقصدهم.

فأجابوا مرسولي السلطان أنهم متجولون سياح ولا يقصدون قط محاربة أحد، وعرف بهويته إنه ابن السلطان فلان الفلاني من بلد كذا فاستقبلوهم ومكثوا لديهم مدة ثم قرروا العودة فرجاهم السلطان المكوث وبقائهم ليشاهدوا محاكمة مجرم غدا وإعدامه.

أجابوا السلطان وأجلو السفر وفي الغد أحضروا المجرم المراد في حفل عام لشنقه. فسألوا عن جرمه. فقالوا لهم إنه قاطع الطريق يقتل كل من يصادفه، ويسلبه متاعه طلبوا من السلطان أن يحضره للتحدث إليه، ولما أحضروه سأله إبن السلطان عن أمره:

- لماذا تفعل هذا ؟
- إني أعيش مما اسلب
- وأنت يا ابن السلطان أين تتجه
- إني في مهمة حددتها لي العجوز
- لقد عرفتها
- نعم وكيف؟
- قل للسلطان يطلق سراحي، وأمر مرافقيك بالعودة، وأنا أتولى الآمر.

- ناشد الامير السلطان أن يطلق سراح المجرم ذلك ففعل وأمر مرافقيه من الجند العودة وتركه وحده.

حاول السلطان ثنيه عن ذلك، وكذلك مرافقوه ولكنه أصر على موقفه فأجيب لما أراد وقدمت له هدية ثم تركوه ينصرف مع ذلك المجرم.

إنصرف (المجرم) و(الأمير) ومعهما جمال وبعد مسافة من السير توقفا وذبحا جملين، وعزل البقية جانبا وبقي ينظر، وبعد مدة ظهرت جماعة منها السبع ورفاقه فوجدوا اللحم فاشارعليهم السبع أن ينتظروا الملك ليكون البادىء الاول في الاكل، ولما وصل الملك ووجد اللحم تساءل من أين هذا كله والمكان مقفر لا بد أن في الامر سرا ففتشوا المكان لعلهم يجدون صانع ذلك فلم يجدوا شيئا فقال الملك على من اعد الوليمة هذه أن يظهر وهو مؤتمن على نفسه.

فتجلى الامير ومرافقه وقال إننا لا نريد إلا الخير، فالمكان هذا مقفر موحش، والحيوان لا بد لها من الاكل وكوننا نملك الكثير من النوق أردنا إطعامها ببعض منها فقال لهم الملك شكرا لكم

وانصرفوا وفي حالة ما إذا أردتم شيئا فاطلبونا فسوف نكون مجيبين لكم.

غادروا المكان متجهين إلى مدينة، وحين وصلوها اشتروا نبتة تعرف بـ" تالغودة "، ثم واصلوا طريقهم إلى أن حلوا بمكان مفقر أجرد كالسابق فزرعوا فيه تلك النبتة، واختفوا كما اختفوا من قبل مع الضباع وهم على تلك الحالة أقبلت مجموعة من الخنازير فوجدوا غابة تلك النبتة قد علت فلما هموا بالبحث عن جذورها لأكلها امرهم قائدهم أن ينتظروا السلطان فلما وصل سألهم ماذا هناك قالوا هذه " بررزة أخونا " لا ندري من زرعها هنا، وإننا منقبون عنها حتى نخرجها فقال لهم ينبغي ان نعرف من اتى بها هنا، اجابوه بالسمع والطاعة فأعطى العهد لمن زرعها بعدم مسه بالأذى فاجابهم الآمير ورفيقه انهما يعرفان ان المكان معزول وهما يملكان نقودا كثيرة لذلك أقبلوا على فعلهما ذلك لمساعدتهم، فشكروهم وأثنو على صنيعهم، وواعدوهم انهم يكونون حاضرين إليهم متى دعوهم. إستأنفوا سيرهم في الإتجاه المقصود، وظلوا سائرين دون إنقطاع ما بين خمسة عشر يوما وعشرين حتى دخلوا مدينة إشتروا منها قمحا،

وغادروا في إتجاه غايتهم (شمس ما بين حيطين) وفي الطريق وجدوا عددا من النمل لا يحصى لم يجد ما يقتات به فاطعموه بقمحهم ذلك فعاهدوهم كسابقيهم انهم يكونون في الموعد متى إستغاثوا بهم.

ثم واصلوا طريقهم نحو مدينة أخرى ولما وصلوها اشتروا منها سكرا وغادروها نحو مقصدهم وفي أثناء الطريق وجدوا غابة فافرغوا فيها ذلك السكر، فاجتمعت حوله النحل حتى أتت عليه، وحين عرفت صاحبيه واعدتهم كما واعدهم من تقدم من محدثيهم في أثناء الطريق. وانطلقوا كالعادة في متابعة السير، وظلو كذالك حتى أتيا مدينة أخرى، فاشار (المجرم)على الامير أن نبيع كل ما معنا ما عدا الحصانين والسيفين لننفق من مال المبيعات ففعلوا ذلك، واستقروا في المدينة متفرغين للبحث عن (شمس ما بين حيطين). وظلوا في البحث حتى رأو قصرا مهيبا مبنيا بجماجم البشر سأل الأمير ما هذا فأجيب هنا من تبحث عنها فتساءل وما العمل الآن وهذا الوضع، وبعد لأي قرر الاقدام على نيل بغيته أو الموت دونها إلا العودة بغيرها فذاك المستحيل بعينه.

سأل الامير رفيقه والعمل الآن هل عندك كيفية للوصول إليها ام نعتمد على ماذا أوصت به العجوز؟

اجابه المرافق هو ذاك أي كما امرت العجوز فظلوا يرقبون عمالها حتى أتوا ولما فتحوا الباب على جمال سحري لا مثيل له، وبقيا يراقبان حركاتها حتى قررت الذهاب إلى الحمام ارتدى المجرم ملاءة وأتى صاحبة الحمام وسألها عمن في الحمام، فأجابته أنها بنت السلطان وعليه فلا أحد يسمح له بدخول الحمام، فرجاها ان تسرق له حذاءها وتترك الباقي له. ردت عليه العجوز ان هذه بنت السلطان فكيف يمكن فعل ذلك معها، ووضع المجرم مبلغا من المال في يدها، فاتت بالحذاء على الفور، وحين خرجت بنت السلطان لم تجد حذاءها فتساءلوا عن سبب إختفائه، وحين لم يجدوه، أقروا بضياعه وعدم معرفة سارقه فحملوها على الاكتاف حافية حتى اوصلوها إلى مسكنها أمر البراح (المنادي) لينادي في السوق من اخذ حذاء البنت يأتي فلم يجبه أخذ الحذاء رفيق الامير لرغبته، فاخبرهم المنادي عندما يئس من الوصول إلى سارق الحذاء أمر ان يعلم جميع السكان بأنه محكوم عليهم

بالاعدام. وشرع في القتل حتى إقترب من خمسة عشر قتيلا، فكشف أّخذ الحذاء عن نفسه قائلا: توقف إلى هنا.

- قال له: تعال لماذا سرقت الحذاء؟

- قال: يا سيدي إني جئت لآخطبك في إبنتك ولم أجد غير هذه الحيلة للوصول إليك.

- قال له: يا ولدي إنك لا تستطيع فانا لدي شروط لا تستطيع تحقيقها

- فرد عليه: إبدأ شروطك

- قال له: أبدأ؟، قال: نعم إبدأ

فدعاه إلى المنزل هو ورفيقه، وأدخله بيتا مملوءا بالقمح والشعير والذرى وسأله: أرايت هذا؟ قال نعم تقضي ليلك هنا أنت وصاحبك، وغدا أجدك قد فصلتما هذه الحبوب عن بعضها كل منها في كومة مستقلة نظر المجرم للامير وقال نحن غامرنا فعلينا المواصلة إما ان نموت وإما ان نحيا. لكن الامير تخوف من تحقيق الامر في ظلام دامس فشجعه صاحبه قائلا علينا التحرك وليكن ما يكن. غلق السلطان باب البيت عليهما وانصرف. وفي الليل نادى الامير سلطان النمل، فتواصل هذا مع بعضه البعض، وأقبلوا على دواعيهم من كل

حـدب وصـوب بكـل أنواعـه الاسـود والاحمـر... وبـدأوا في الفـرز كـل في نـوع الحـب الـذي إختـص بـه ولمـا اطـل الصبـاح وأتى السلطـان وجـد كـل شيء كمـا أمـر. رضي عـن ذلـك واعطاهـم العطلـة يوميـن لآنـه لا يعلـم كيـف فصـل الحـب عـن بعضـه وبعـد ذلـك تتجـزون شـرطـا آخـر، فقالـو ومـا هـو هـذا الشـرط؟

- أجـاب: تعالـوا. واتجـه بهـم نحـو" مـرج " أخضـر مساحتـه تقـدر بمسافـة سيـر يـوم وقـال لهـم " أرايتـم المـرج هـذا الأخضـر

- أجابـوا نعـم.

- قـال لهـم: إنـه أخضـر

- قالـوا: نعـم.

- قـال: ينبـغي أن اجـده محروثـا عـن آخـره غـدا إن شـاء اللـه، وهـا هـو المحـراث، والحـارس الـذي يراقبكـم حـتى لا تفـروا.

سـأل الآميـر رفيقـه: مـا العمـل الآن اقبـل بالشـرط فظـني أننـا لا نستطيـع أنجـاز المطلـوب؟

أجابـه: اعفـس عليهـا (أي أقبـل بكـل تحـد)

وحيـن أقبـل الليـل نـادى عـلى الخنازيـر الـتي كـان قـد أطعمهـا مـن قبـل فأقبلـوا، ولـم يبـزغ الفجـر حـتى صـار (المـرج) ثلمـا واحـدا.

جاء السلطان يطلع على العمل فوجده كما أراد سألوه وماذا بقي بعده؟ أجاب:

- أرأيتما ذلك البقر؟

- نعم

- لا أدري كم عدده فهو بين خمسمائة أو ستمائة أريدها أن تصبح جميعها غدا مذبوحة.

أخذهما إلى الإسطبل وأمر الحراس بغلق الباب عليهم، ولما أظلم الليل اقبل السباع على البقر فقضوا عليها جميعا قبل طلوع الشمس. أتى السلطان في الصباح كالعادة فوجد كل البقر منتهى أمره كما أمر فقال ليس لدي الآن ما أقول وهاهي البنت لكم غير أن هناكم امرا إن حققتموه ونجوتم فقد فزتم وإلا فإن القوم سيقتلونكما وهو أن أطلق سراحكما مع البنت وأمهلكم سير نصف يوم وآمر جندي بالإلتحاق بكم فإن مسكوكم أعادوا البنت وقتلوكما، وإلا فقد تم ما اتفقنا عليه فطلبا منه أن يسلمهما جواديهما وعدتهما من المتاع والسلاح. فأجابهما لذلك وأطلق سراحهما.

وبعد نصف يوم من الزمن هب القوم في ملاحقتهما بحيث أمر السلطان جنده أن يقتلاهما ويعيدوا البنت ولما إقترب جند السلطان منهما دعيا

خلايا النحل فأتت ملبية الدعوة. ووقعت على عساكر السلطان ففر الجند ولم يمسكوا بهما. فواصلا طريقهما حتى أتيا المدينة فاشتريا منها بقرتين وذبحهما واتجها بلحمها إلى موطن النسور، ألقيا بلحم البقرتين لتلك النسور، واختفيا كما كل مرة، فاتت النسور ووجدت اللحم فاستغربت ذلك، وتساءلت عن الفاعل فظهر للنسور (الأمير) و(رفيقه) فسالوهما لماذا فعلتم هذا؟ أجاب إن البقر كثير عندنا وعلمنا أنكم هنا وفي حاجة إلى الطعام فاردنا إكرامكم.

ردت النسور: أن شكرا لكما، وإننا رهن إشارتكما متى أردتمونا.

غادرا المكان في إتجاه العودة، وبعد قطع مسافة، وفي يوم من الايام جلسا في مكان قال رفيق الأمير للأمير إنه في هذا المكان يوجد (خطاف العرايس) فإياك أن تكشف عن وجه عروسك، وإلا خطفها منك، وأخبره أن لديه عملا يريد إنجازه، وعليه إنتظاره حتى يعود، ولما ذهب خطر ببال الأير مجموعة من التساؤلات تتعلق بها إذا كانت هذه هي العروسة التي غامر من أجلها كل هذه المغامرة أم انها ليست هي وخدع فيها فأعطى

غيرهـــا، وكيـــف هي إن كانـــت هـــذه أو تلـــك، فقـــرر الكشـــف عـــن وجههـــا حـــتى يراهـــا فخطفهـــا (خطـــاف العرائـــس) فاغتـــم للامـــر، وراح يوبـــخ نفســـه عـــن فعلتـــه هـــذه. ولمـــا عـــاد رفيقـــه وجـــده علـــى الحـــال تلـــك، ووجـــد العـــروس قـــد خطفـــت مـــن عريسهـــا فعاتبـــه، فسألـــه الاميـــر: والآن مـــاذا أفعـــل فالمـــرأة ضاعـــت أجـــاب الرفيـــق: وانـــا مـــاذا افعـــل كذلـــك لـــك ربنـــا ولـــك الحمـــد لقـــد تفاهمنـــا قبـــل أن تنقـــذني مـــن الإعـــدام، وانـــا أساعـــدك علـــى الوصـــول إلى مبتغـــاك وقـــد فعلـــت ذلـــك، والآن فاليسيـــر كـــل منـــا في طريقـــه.

رد الأميـــر راجيـــا: لنغـــدو معـــا أخويـــن ولا تكـــون العلاقـــة بيننـــا علاقـــة سيـــد بخـــادم وأرجـــوك أن نســـعى إلى إعادتهـــا، وظـــل يلـــح حـــتى قبـــل رفيقـــه، فانطلقـــا مستأنفيـــن سيرهمـــ بحثـــا عنهـــا لإعادتهـــا، فوصـــلا إلى مدينـــة فباعـــا حصانيهمـــا وحجـــزا في الحمـــام غرفـــة للإقامـــة فيهـــا.

تـــرك رفيـــق الأميـــر الأميـــر وأوصـــاه أن لا يغـــادر المكـــان حـــتى يعـــود، وإتجـــه إلى موطـــن النســـور الـــتي أطعموهـــا ومكـــث ينتظرهـــم حـــتى أتـــوا فسألـــوه:

– مـــاذا تفعـــل هنـــا؟

– إني أريـــد الذهـــاب إلى مكـــان في واق الوقـــواق.

- إنه يا ولدي بعيد جدًا ولتصله عليك عبور سبعة بحور.
- لا بد لي من الذهاب إلى هذا المكان.
- تعال معنا نأخذك إلى شيخنا وهو يقرر ما يقرر.

فلما وصلوا إلى شيخهم قال لهم أنتم واعدتم وعليكم الإيفاء بالوعد، فتساءلوا من يتولى المهمة مرات، ومرات فلم يجب أحد، وحين لاحظ ذلك صغير النسور برز قائلا: أنا أوصلك بشرط هو أن يطعمني بقطعة لحم كلما عبرت بحرا.

أجابه رفيق الأمير: هذا أمر سهل تماما. وذهب فأحضر كبشين مذبوحين وقطعهما إربا إربا، وعاد بلحمهما إلى النسر. وإنطلقا في المسيرة.

ركب النسر وكلما عبر بحرا ألقى في فمه قطعة لحم كما أتفقا حتى البحر السابعة، عندما ألقى القطعة في فم النسر سقطت ولم يمسكها فقطع قطعة من فخذه وأطعمه بها. لكن طعمها لم يرق النسر، فسأله لماذا خدعتني ولم تلتزم بالعهد، فاخبره أن القطعة السابعة سقطت وهذه من فخذه لذلك إختلفت عن بقية القطع. وإستمرا حتى وصلا إلى البر أعاد النسر قطعة لحم فخذ الرجل إلى

مكانـــه، وطلـــب منـــه تزويـــده بالـــزاد حـــتى يعـــود إلى موطنـــه.

فإتجـــه رفيـــق الأميـــر للبحـــث عـــن زاد للنســـر فوجـــد راعيـــا فإشتـــرى منـــه كبشـــا، ذبحـــه وأطعـــم بـــه النســـر. أمـــا هـــو فقـــد عـــاد، وإنطلـــق في البحـــث عـــن مكـــان خطـــاف لعرايـــس، وإستمـــر ذلـــك زمنـــا حـــتى صـــادف مـــن دلـــه عـــلى أنـــه يستطيـــع معرفـــة مكـــان خطـــاف لعرايـــس حيـــن يعثـــر عـــلى قطيـــع غنـــم بـــدون راع، فـــهي غنـــم خطـــاف العرايـــس وعليـــه أن يتبعهـــا عندمـــا تعـــود مســـاء فهـــو هنـــاك حيـــن تعـــود.

إستمـــر في البحـــث عـــن القطيـــع حـــتى وجـــده فتبعـــه إلى البحـــر فإلتـــقى بخـــادم خطـــاف لعرايـــس، فسألـــه:

أيـــن أنـــت ذاهـــب فأجابـــه إني مـــن يوصـــل الغنـــم إلى خطـــاف لعرايـــس فأجابـــه إنهـــا تعـــود وحدهـــا، فقـــال رفيـــق الأميـــر ذلـــك عندمـــا لا توصـــل إلى خطـــاف لعرايـــس أمـــا وقـــد رعـــي فيهـــا فـــلا بـــد مـــن قطـــع البحـــر لإيصالهـــا لـــه، وأنـــا مـــن يتـــولى ذلـــك.

مـــر رفيـــق الأميـــر وإستمـــر في السيـــر حـــتى وصـــل إلى إقامـــة خطـــاف لعرايـــس فســـأل أحـــد خدمـــه كيـــف أصـــل إلى خطـــاف لعرايـــس نفســـه؟

- أجابـــه مـــن جـــاء بـــك هنـــا

- رد: هل أحضر خطاف لعرايس إمرأة جديدة هنا في هذه الأيام ؟

- لقد أحضر إمرأة جميلة جدا.

- سأله كيف يحلبون الغنم.

- كل ليلة تحلب واحدة، وهذا الوقت لم يحن مع المرأة الجديدة وأعدك أنه عندما يحدد وقتها أخبرك. وفي ليلة الموعد المحدد للمرأة الجديدة أخبره الخادم بذلك، وتركه يوصل الغنم بعد أن أعطاه ملابسه، فعبر البحر الأول إلى البحر الثاني، فأمره خادم ذلك البحر أن يمكث هناك وهو ينقل الغنم إلى الذي يليه كالمعتاد لكن رفيق الأمير أخبره أن خطاف لعرايس أراده هو شخصيا في تلك الليلة فتركه يمر وهكذا فعل مع بقية الخدم في البحور الأخرى حتى وصل إلى الخادم الأخير فقال له:

هذه الليلة ليلة المراة الجديدة ولاتدري اهي جميلة أ م قبيحة، وما سلكوها مع الخدم مارايك فرضي الخادم بذلك فتبادلا الملابس فمر على خطاف لعرايس دون أن يكتشفه حتى وصل إلى موقع ظعن الغنم، فشرع في مسكها فاقبلت المراة الجديدة أي العروسة المخطوفة (شمس مابين حطين)

فرمى منديلها لها فعرفته وقال لها :

- إنــي جئــت لأحــررك.

- قالــت : لا أستطيــع.

- قــال: المهــم إسألــي عنــه كيــف كــان وأيــن روحـــه، وأيــن أخفاهــا؟ !

- قــالت : مســاء سانظــر.

حلبــت وعــادت فأتاهــا خطــاف لعرايــس ورجاهــا بــأن تقبــل بعقــد قــران زواجــه عليهــا بعــد رفضــها المتواصــل.

- فأجابتــه أن نعــم بشــرط إن قبلتــه أجبتــك زوجــة وإن لم تقبلــه ظللنــا كمــا نحــن أبــدا.

- ســال : مــا الشــرط ؟ وقــد ظــن أنهــا ستطلــب مــالا وخادمــات وحليــا...؟ !

- قالــت : أريــدك أن تدلنــي علــى روحــك ؟

- قــال : هــذه ممنــوعــة عليــك، وليســت مــن درايتــك ومعرفتــك، مــن أشــار عليــك بهــذا دعينــا نحيــا مــع بعضنــا البعــض...

- قالــت : يستحيــل أن يتــم أي تواصــل بيننــا مالــم تقبــل شرطــي هــذا فــي الغــد عــاد مرافــق الأميــر يســأل مافعلــت فــي الأمــر، وظــل يكــرر الإتصــال والســؤال زمنــا حتــى كشــف خطــاف لعرايــس للعــروس ســره، بحــيــث قــال لــها : إن روحــي أخفيتــها فــي بيضــة

حمامة، وأنها في مكان كذا وتلك الحمامة حين تضرب وتقتل أصاب بمرض، وحين يخرجون منها البيضة يشتد مرضي أكثروفي البيضة تلك الشعرة، وتلك الشعرة إذا قطعت قطعتين أموت أنا، وإن تقطعت على أربع لا أموت، وأعود كما أنا.

فقالت له العروس : إذن وأنا أعطيك روحي لأضعها هناك فأين مكان الحمامة هذه ؟ قال لها : إنها في مكان كذا فمتى تعطين لي روحك ؟.

قالت عندما يخطر لي ذاك.

أتت بعد ذلك إلى رفيق الأمير (أحمد) وأخبرته بمكان روح خطاف لعرايس فإنطلق أحمد عائدا كما بدأ في الذهاب إلى أن وصل ألى صاحبه الأول فسأله عن المكان الذي توجد فيه الحمامة، فدله على الطريق المؤدي إليه فإنطلق نحوه يمضي ويسأل إلى أن وجد مكان الحمامة فراح يراقبه إلى إن عرف الحمامة المعنية فرماها بسهم فسقطت، وفي التو مرض خطاف لعرايس وقال للعروس : لقد عذبتني. أن بكر بيض الحمام، وكلما أصل بحرا أكسر واحدة فيجرف البحر، وهكذا دواليك حتى تحولت تلك البحار كلها إلى

يابســة إلــى أن وصــل ألــى خطــاف لعرايــس فسألــه : أنــت خاطــف عرائــس النــاس.

أجــاب : نعــم

– كيــف تزهــق روحــك

– أجــاب قطــع ذلــك الخيــط علــى أربــع

– قطــع الخيــط أربــع، فزهقــت روحــه ومــات.

نــادى الرعــاة وقــال لهــم كــل الغنــم لكــم فقسموهــا بينكــم بالتســاوي وركــب هــو ((والشمــس مــا بيــن حيطيــن)) الهــواء وإنطلقــا فــي العــودة ألــى الأميــر.

وبعــد سيــر طويــل وجــد الأميــر فــي حالــة يرثــى، فلمــا رآهمــا فــرح، وعــاد إلــى طبيعتــه، وانطلــق معهمــا فــي العــودة إلــى أبيــه، فلمــا وصلــوا وجــدوه مريضــا بسبــب الهــم الــذي حــل بــه لغيــاب إبنــه الطويــل، وحيــن رأى إبنــه شفــي مــن مرضــه وأقــام عرســا بالمناسبــة دام شهريــن تقريبــا. وحــدث الأميــر أبــاه بالقصــة، وأخبــره أن أحمــد المرفــق لــه هــو بمثابــة أخيــه.

وبعــد مــدة عــرض علــى أحمــد الــزواج وقــال لــه أزوجــك كذلــك، وأشــار عليــه أن يضــرب فــي الأرض حتــى يجــد الزوجــة التــي تناسبــه فيزوجــه بهــا، وفــي أثنــاء سياحتهــم تلــك وصلــوا عيــن مــاء فوجــدوا صبيــات

تسقيـن منهـا فوقعـت عيـن أحمـد علـى واحـدة منهـم كانـت غايـة فـي الجمـال، فأشـار أحمـد علـى الأميـر إن تلـك البنـت مـن أريـد، وإنهـا بنـت سلطـان الجـن، وأنهـن يطـرن كالحمـام وأن كيفيـة الوصـول إليهـن غيـر معروفـة.

فإلتجـأ إلـى عجـوز كانـت هنـاك فسالاهـا عـن قصـر تاتـي منـه بنـات كالحمـام يطـرن بريشـه فـإذا وصلـن إلـى العيـن صـرن بنـات طبيعيـات يستحمـن ويغسلـن ثـم ينصرفـن.

قالـت العجـوز : إن هؤلاء بنـات سلطـان الجـن، وأنهـن يأتيـن مـن ((واد الوقـواق)) يصلـن هنـا كـل سنـة يستحمـن ثـم يعـدن.

أصيـب أحمـد بمـرض مـن أحـب، وكـل يـوم يـزداد شوقـا وشغفـا بموعـد عـودة البنـات تلـك، فلمـا رآه الأميـر علـى تلـك الحـال أمـره بالمكـوث حيـث هـو، ويتولـى هـو إحضـار البنـت، لكـن أحمـد أصـر علـى مرافقـة الأميـر.

فإنطلقـا إلـى أن وصـلا القصـر نـزلا بقربـه وراحـا يراقبانـه، وبعـد مـدة أقبلـت البنـات وخلعـن ريشهـن كالمعتـاد، وشرعـن فـي الإستحمـام، فتسلـل إليهـن ولـد السلطـان (الأميـر) وحـدد موضـع وضـع تلـك البنـت

ريشهـا، فاخـذه وإنصـرف، ولمـا إنتهيـن مـن الإستحمـام وأقبلـن علـى إرتـداء ملابسهـن، وجـدت كل واحـدة لباسـها إلاتلـك فلـم تجـد لباسـها، فعرضـوا عليهـا كـل الألبسـة فلـم تناسـب أي منهـا مقاسهـا فهـذا كبيـر، وذاك صغيـر وهكـذا...

فأشـرن عليهـا أن أمكـثي هنـا حـتى نحضـر لباسـا جديـدا، فأجابـت أن أذهبـن وأنـا أعـود إلى القصـر. فلمـا إنصرفـن ظهـر لهـا أحمـد وقـال لهـا :

– إنـي اريـد الـزواج منـك مهمـا كـان الامـر.

– قالـت لـه : أعـد لـي ملابسـي، فصديقاتـي لهـن ملابسهـن يرتدينـها ثـم يضفـن الريـش ويطـرن.

أجـاب كـل شيـئ ممكـن إلا الريـش، حاولـت مـا إستطاعـت فأبـى، ثـم أخـذها وإنطلـق بهـا عائـدا إلـى السلطـان الـذي يقيـم عنـده فإستقبلـه بالترحـاب، وأقـام لـه عرسـا بالمناسبـة، فأنجـب منـها ولديـن أمـا أبوهـا فحيـن لـم تعـد أعطاهـم ريشـا جديـدا، وأمرهـم بالبحـث عنهـا وإعادتـها، فقـد كانـت أحـب بناتـه إليـه لأنهـا صغراهـن جميعـا.

فبحثـوا فـي كـل مكـان فلـم يتمكنـوا مـن العثـور عليهـا فألـح الأب علـى طلبـها، وأعلـن علـى مكافـاة لمـن يعيدهـا فانتشـر الباحثـون عنهـا فـي كـل مكـان،

ومصادفة رآها أحدهم مع ولديها. فتقرب منها وعرض عليها إعادتها إلى أهلها، فإعتذرت عن ذلك لأنها قد تعودت على حياتها الجديدة، ولأن اللباس الذي يمكن أن تعود به غير متوفر. فأخبر اباها بأمرها واحضر لها لباسا جديدا من الريش لكنه لمْ يكن على مقاسها.

فعاد إلى أبيها مجددا وأخبره الخبر ثم رجع إليها وسألها عن موضع لباسها فأشارت عليه أنه أخفاه زوجها في الصندوق، فألح عليها بالعودة لكنها رفضت، فتركها وإتجه إلى العجوز وكلفها بالمهمة.

فأتت العجوز وبعد أن إستأنست بها، وإطمأنت إليها أمرتها بالرقص ما إستطاعت، وقالت لها إن أتتك أم الأمير وعجبت برقصك قولي لها أن تعطيك لباسك لترقصي لها أكثر وأجمل.

فجاءت أم الأمير فأعجبت بالرقص، فاخبرتها البنت أنها إن أعطتها ريشها سترى عجبا عجابا من الرقص، وسألتها العجوز :

- أين هو ؟

- قالت إنه في مكان كذا.

- فردت : لقد أوصاني أحمد أن لا أمس ذاك الصندوق أبدا.

- فقالت : وماذا في الأمر، إفتحي الصندوق فهو غير محمي بأي خارق بل لايمكن لأي مخلوق فتحه ماعدا البشر فقط.

فتحت العجوز الصندوق وأعطتها لباسها ظنا منها أنها لا تهرب فلبسته وراحت ترقص، والجاسوس الذي دبر الحيلة يطوف من حولها حتى مسكها، حاولت الإفلات منه، لكنها لم تنجح، فأخذها إلى أبيها. فرجته أن يتركها تعود لأنها إعتادت على الحياة الجديدة، وهي أم، وعلى الأقل تحضر إبنها فرفض وقيدها ثم ألقاها في السجن.

ولما عاد الزوج ولم يجد زوجته سأل العجوز فأخبرته أن زوجته فعلت فعلة مشينة فقتلتها ودفنتها وأرت له قبرا، فقال لها : أريد فتح القبر والإطلاع عليها، فأجابت إن تقاليدنا لاتسمح بذلك، وعليك بالصبر .

مرض أحمد مرضا شديدا، فأحضروا له كل الرقاة والكهنة فلم ينجحوا في علاجه، فسمع به أحد الأشخاص فالتمس منهم أن يسمحوا له بسؤاله

عن سبب مرضه، فوافقوه على ذلك، ولما حكوا له على سبب مرضه إستفسره قائلا :

- أين المكان الذي دفنت فيه الزوجة ؟

- إنه أمام الدار حيث العجوز تقضي وقتها، وإنها تطوف حول القبر فأنا لم يسمح لي مرضي بالخروج.

توجه إلى القبر وشرع في البحث عن العجوز، في حين جلست العجوز تحكي وتقص وتروي لأحمد كل ما خطر ببالها، ولما أنهى الحفر لم يجد غير لوح خشبي عاد إلى أحمد وأخبره لاشيئ في القبر غير لوح خشن، أما الزوجة فلا وجود لها سأل أحمد وما العمل الآن.

أجاب المعالج : عندما تأتي العجوز أطلب منها حساء « الحريرة » وحين تأتيك به، خذ الملاعق منها، وأطلب منها أن تبحث عنها في القدر، وحال إدخال يدها في القدر والشروع في البحث، أمسك يدها داخل القدر، ولا تتركها تسحبها حتى تخبرك بالحقيقة.

أتت العجوز وسألته ماذا يأكل قال إني في شهية إلى حساء «الحريرة» أرجوك أعديها لي، وسرق لها الملاعق، عادت العجوز ومعها

«الحريــرة» وإنطلقــت فــي إعــدادها وراحــت تحدثــه ونسيــت القــدر فتصاعــد الدخــان منــه.

فناداهــا أسرعــي إلــى القـدر لأن مــا فيــه يحتــرق، فبحثــت عــن الملاعــق فلــم تجدهــا، فأدخلــت يدهــا فــي القــدر فمسكهــا منهــا أحمــد وأبقاهــا فــي القــدر ثــم قــال : الآن أخبرينــي أيــن زوجتــي، إن ماتــت ودفنتموهــا فأيــن ؟ وإن إختفــت قولــي لــي ذلــك.

– قالــت : إنــي دفنتــها فــي مكــان كــذا.

– قــال: إنــي حفــرت ولــم أجــد غيــر لــوح خشبــي فأخبرتــه الحقيقــة حيــث قالــت لــه إنــي وجدتــها ترقــص فرجتنــي أن أسلمهــا ملابسهــا، فسلمتهــا لهــا، ثم صعــدت إلــى الأعلــى، ثــم إختفــت، ثــم قــال لهــا: إختفــت ؟ إختفــت؟!

إنصــرف أحمــد مــن عنــد العجــوز، وعــاد إلــى إقامتــه، وشــرع يفكــر فــي الأمــر وبينمــا هــو كذلــك، أتــاه صاحبــه فسألــه عــن حالــه تلــك غيــر المريحــة فأخبــره بالحكايــة كاملــة فقــال لــه : علــى الأمــر وإلا فلســت أنــا وواصــل.

– إنــي الآن أنطلــق فــي ا لبحــث عنهــا، وإنصــرف منطلــقا فــي البحــث عــن زوجــة صديقــه أحمــد، وعبــر طريقــه يســأل كــل مــن وجــده وإلتقــى بــه عــن الملــك،

فلـم يجـد مـن يعطيـه أي معلومـات حتـى صـادف ولديـن أخوييـن مـن أب ساحـر يتخاصمـان تـرك لهمـا أبوهمـا حصيـرا وشاشيتـه وعصـا غليظـة سألهـم :

- لمـاذا تتخاصمـان ؟

- أجـاب نتخاصـم عـن الإرث الـذي تركـه لنـا أبونـا.

- مـاذا يعمـل أبوكـم ؟

- كـان ساحـرا كبيـر السحـرة، تـرك لنـا حصيـرا وعصـا غليظـة، وشاشيـة (طاقيـة).

- قـال: أعـن هـذا فقـط تتخاصمـان، تعالـوا أ ن أقسـم التركـة بينكـم؟

- لـو تعـرف حكايـة هـذه الحاجـات لعرفـت علـى مـاذا نتخاصـم فالحصيـرة حيـن تركبـها توصلـك حيـث تريـد، والعصـا حيـث تأمـر بإنجـاز أي عمـل تقـوم بذلـك علـى الفـور والشاشيـة (الطاقيـة) حـين تضعهـا عـلى رأسـك لا أحـد يـراك.

- سـأل كيـف أن لا أحـد يرانـي لا من الجـن ولا مـن الإنـس ؟

- نعم كـن مطمئنـا لا أحـد يـراك لا مـن الإنـس ولا مـن الجـن.

- قال لهم أقترح عليكم أن أرمي بيدي حجرة على طولها، وتسابقا نحوها فمن وصلها الأول يأخذ حاجتين ويخترهما من الثلاث على أن ياخذ الآخر الحاجة الواحدة الباقية، فهل قبلتم ؟

- قالوا : نعم قبلنا.

- قال لهم : أتركوا هنا الحاجات وأخذ حجرا ورماها فلما سقط تسابقا إليه فوضع هو الشاشية (الطاقية) على رأسه، وإمتطى الحصيرة، ووضع العصا تحت إبطه وإنصرف.

فلما عادا لم يجدا شيئا مما كان يتخاصمان عنه، فراحا يعاتبان بعضهما كل يقول للآخر لو أخذت أنت حاجة، وأنا حاجتين لما حدث لنا ماحدث.

عاد الأمير إلى قصره وأخفى تلك الحاجات ثم سأل أحمد إن كانت العجوز قد أخبرته عن مكان زوجه ؟

فقال له : إنها تسكن في القصر في الواد الوقواق هناك تجدها.

أعد زاده، وإمتطى الحصير ليلا ثم أمره لأن يوصله إلى واد الوقواق إنطلق به الحصير نحو الواد في واد الوقواق، مصطحبا معه العصا،

والشاشية فلما وصل، وضع على رأسه الشاشية ودخل القصر فلم يره أحد إلا الغراب نعق صارخا : الغريب في دارنا، لكن لا أحد رآه فتش عن الزوجة في البيت فلم يجدها ولم يكن يخطر بباله أن تلقى في السجن كونها إبنة السلطان.

ظل مدة من الزمن يبحث عن الزوجة بنت السلطان، فلم يصل إليها حتى ذات يوم دخل المطعم، فسمع الطهاة يتحدثون عنها وهي البنت المدللة عند أبيها، ولما تخلت عنه وتزوجت إنسا، إضطر إلى عقابها وإلقائها في السجن.

عرف موطن طلبه، فراقب الطاهي الذي ينقل إليها الطعام وتبعه حتى دخل معه إلى السجن فنعق الغراب مجددا : غريب في دارنا غريب في دارنا حاولوا إكتشاف هذا الغريب فلم يستطيعوا فقالوا إن هذا الغراب قد تقدم به السن ما جعله يهذي من حين إلى حين.

وجد الأمير الزوجة مصلوبة على خشب ثم أطلقوها عندما أحضروا لها الطعام لتناوله. وخرج الحارس تاركا إياها. فنزع الأمير الشاشية عن رأسه فعرفته، وسألته كيف عرفت موقعي وما أنا عليه، فروى لها كل شيئ خاتما بقوله :

- المهم إني جئت لإنقاذك.

- فردت عنه أنه لا يستطيع.

فقال: لقد جئت لإنقاذك وسيتم ذلك.

أنهت الأكل وعاد الحارس فأخذ الأواني، واوصد الباب وضربه بالعصى السحرية فوقع فاقدا صوابه فأخرج الزوجة إلى الخارج، وركبا الحصيرة وطارا فلما علم الملك بذلك ارسل العفاريت وراءهم لإلقاء القبض عليهم فكان الأمير من حين لآخر ينزع الشاشية ليظهر إلى العفاريت فإن إقتربوا منهما أعاد الشاشية وهكذا ظل الأمر بين المد والجزر حتى قرب مع زوجة أحمد من الوصول إلى القصر فأمر العصى أن تتجز « شغلها » فإنطلقت في دق أعناق العفاريت حتى وصلا سالمين، وعادت الزوجة إلى زوجها.

إنتهت القصة ولم ينته القمح والشعير

****

فرتـــــــك لبغــــــــل

بــل وكـــلان يوشانـــغ رب واكحـــلان أدعـــاوذغ هقصيـــت أنفرتـــك لبغـــل

فرتـــك لبغـــل آي: هـــل أهمطـــوث أذوركـــاز أنـــس غـــرس ستـــة أنـــرو انـــس أذيليـــس وسبعـــة لكـــن هكعمـــر أهيوكـــث إذن

خذبنـــد غـــرس يـــوذان إكـــم أسنتيـــوش أمـــل يسلـــى يـــس الغـــول يوســـد غـــرس الغـــول إذن إخضبيهـــن، أننـــاس نشنـــي

أولـــدي هاتتـــزنـــز ذذا البيـــع مـــاهـــوش أتتـــوش.

يزنزيـــت، أزنزنـــت، يـــوي هامطـــوث إذن ينـــاس ألـــدي أذيـــغ الفـــرح أونـــد سكـــرغ أدهاسهـــم يويـــت غيـــر آس غيـــر أذتـــش غيـــر آس غيـــر أذتـــش أطـــول أديوسيـــش.

أكـــرن أيثمـــاس إذن أننـــاس إيمـــاس نشـــني إلزمانـــغ أنـــروح أدنـــروح ولمـــا ثنـــغ، أنقـــل مـــاني إهـــلا ركبـــن فاثغاليـــن،

إطفـــن الصحـــراء أجبـــذ أجبـــذ أجبـــذ خلـــدن غـــر الغـــول، نهـــني أكـــورن أنـــك أفيـــن أســـراح يســـرح أسعايـــث أسقسانـــث، أننـــاس هسنـــذش هـــدارث نفـــلان.؟

يناســـن أسنغـــث. هقـــرب هميـــغ هبعـــذ.

ينـــاس هـــات أســـراح إلغمـــان، إتخلـــدن غـــر ســـراح إلغمـــان أونبنعـــث، ذي الوقـــت كعـــدان، خلـــدن غـــر ســـراح إلغمـــان

ينـاســـن أسنغـــث مانهـــل، هاتيـــن.

روحـــن خلـــدن أستبطبـــن، هريـــد ولماتســـن غرســـن، أهـــو شحـــال فلاســـن، بخيـــر بخيـــر، هسعـــدهـــن أقيمـــن نـــت

الغـــول ينتـــع، أوذيـــغ أنـــك هساســـد الربحـــث العبـــذسي هـــدارث، إفزعـــد، نـــت يكـــورد أنـــك يفهنـــد ذاخـــل، الســـلام

عليكـــم، الســـلام، مـــات الآن هيـــاي؟

هنـــاس ذنسيبـــن أنـــك أديوســـن، هيـــا ذايثـــم.

همرحبـــا! هاسيـــذي، أنسيـــن فيلمـــان ذي الرحمـــث، هصيحيـــث أننـــاس أخويـــا نشـــني إمـــرا هنـــوي هييـــوكـــث.

ينـاســـن هاهيوكـــث أتهتويمـــش

أننـــاس أراح هاتنـــاوي.

ينـــاس اللـــو أنـــروح نتـــش إذون غـــر القـــاضي، روحـــن غـــر القـــاضي، يوهـــن غـــر إتتمجـــت أنمـــورث ذي لخـــلا

خلـــدن سناســـن كـــن راجـــت ذاي، نتـــش أذنفـــغ غـــر القـــاضي مايـــل، يـــوذف يخلـــض إول يهـــوى، ينـــاس أي

شــك أيمقــران ذيــن ينغيــث إطيشيــث، أرنيـد الثــاني يرنــاس، يــوذف يــرني بنغيــث، أميــن، أميــن ألــد إهننــغ إستيمــن

يكــرد إروحـد يخلـد ثمـورث يعـنى يقيـم.

هقيـم يمـاس أزمـان أزمـان، يماسـن لأنـك هروانسـن أدروحينـش هنـاس إوركـاز أنـس، أنـس، نتـش إمـرأ

أذكـرغ أنحوسـغ فالـدراري أدروحنـش، أتهيوكـث، إلومـاي أذيـرغ، يقيمـاس أسـرذون ذاوثـم، هركـب فـلاس

هكـور هكـورهكـور هكـور ذي الصحـراء، ينغيـث لعطـش آمـان قطعـن فـلاس، يبـرض الـدارث إذن أسـرذون

هـرس هسـوى سكيـذن هبـرض إذن، أهـول هكـرة أهروحـد، هنـاس إوركـاز نتـش همـورث ذا الصحـراء

أذنتجـامغـش أذروغ

أزمـان أتحمـل هـرود أهيـوي، يخلـض شهريـن ثلاثـة إعـاذ إتمـراغ أميـن أميـن يكعمـر يكعنـر إتـرارن الـدوخ يتـرار الـدوخ يـر النيذيـن التيـرارن الـدوخ إتهـودن ذاكفـادن أنـس، قارنـاس فرتـك لبغـل فرتـك ابغـل يتـرار.

هــل الستــوت هــل النبهــوت لهــلى يرحمهـا في نهــار تمــوت، أعنــازد الــرد، نتــاث هقيــم أنــك هثييذيــن يـــود هكـــورث

ذاكفــادن أنــس، يسيــد أتــازال إخلــدد هنــاس أحشيــك أيركــاز إلان ستــة نيثمــاك روحــن أوذلمــاك سبعشــك هرنيــذ

هرنيــذ هتيــرارذ الــدوخ.

ينــاس أنانــا حبــس مــامــك إهــل لازم أيتعــاوذذ.

هنــاس شــوف روح أتروحــذ أتخلــدذ غــر يمــاك إنــاس نتــش هيضــاي أهميــط، لكــن أي إمانــك ثتوجــاعــذ،

إنــاس أتهــل نانــا أفلانــة الفــلاني أهلتــف، أدســغ أشلتفــغ وأكنعشــغ مامــك إهــلا.

ينــاس امليــح غــروحــد إخلــدذ غــر يمــاس، أيماحنــا نتــش هيضــاي أهميــط، الفايــدة ممــاك وكلتفــن وكلتفــن

وكلتفــن، أحــق هــل نانــا فلانــة، روحــن أونــازد نانــاس أفلانــة إذن، أخلــدد أهلتفيــث، مامــاك هــلا؟

هنــاس ستــة ذايثمــاك أثغينيغيهــن الغــول أذولمــاك وسبــع ينغيــث إمــرا دبــر راســك، مامــك هذســاو؟

إثبــت إمــانــس أمليــح ينــاس أيمــاس أيماحنــا نتــش أمــرأ دامريــض، إينــاس إيابــا أيــج أذطســغ ذو كمكــان أنــس،

هنـــاس أومغـــار أنـــس أج أهيـــول داي أغنقيمـــن أذبـــرك أذقـــاويـــش ذامريـــض.

يحيـــث يبـــرك ذوكمكـــان أنـــس، إســـراس فالمـــال، يوكـــراس أروغ نـــوزرف، إثيـــت إمانـــنس أمليـــح يسريـــث بـــرا

يفريـــث، أصبيـــح إيـــروح غـــر حـــداذ غـــر المعلـــم أمـــزال، ينـــاس إلوميـــش أيتيـــذ أقـــزول أهدلغيـــذ ربعيـــن تـــراس

أهضـــرنـــن غـــرك، مـــاولاش أمـــاهـــا أنتـــش أذقبلغـــش.

إقـــارك يبـــذ أحـــداذ إذيـــن أتليمـــد مـــن يلـــش غـــرس أمـــوزال نيـــن يسمـــلال إيهـــراس يسمـــلال أتهـــراس، أييـــث ممكـــن

ابـــوك أديـــوي عشـــر كيلـــو نيـــغ أخمستـــاش، إخلـــدد ينـــاس هسيليـــت، ينـــاس أسيليغـــث مـــان إكـــلا؟ ينـــاس هاثيـــن، أم

أرفذيـــث، ينـــاس شـــك هيـــذاي همشـــلاط أي مـــات هذيـــغ يـــس، أذريـــغ يـــس أزوايـــل، قـــارغـــاك القانـــون أنـــس ربعيـــن

تـــراس أسلحســـاب.

يكــرد أحـــداذ إذن مانكـــلاش أقصديـــر أكـــل أضميهـــد،
لأقــزول أربعيــن تــراس، إلاغـــاد خمستـــاش مـــاعشريـــن،

أنينـــاس شـــك مـــات هذرفـــن واي يناســن أسكهديـــاس
أو أثـــرزم، إقـــراك أزديـــن أوجديـــث إخليهـــد، ينـــاس
أهوجـــذث

ينـــاس وجذغـــث؟ مـــان إكـــلا ينـــاس هاثيـــن، أيـــام
أرفذيـــث، إهزيـــث أمسليـــح ينـــاس وي، ينـــاس كـــم ذا الحـــق
أنـــك،

يشاســـد أحـــداذ إذن لمعلـــم إذن أفـــر أمعـــلاو أنـــس،
إفرغاســـد أروغ أذوزرغ ينـــاس أرفـــذ أحســـب الصـــوارد
أنـــك،

يحســـب يحســـب يـــوي مـــتى إسضهـــرن يميـــر
يرنـــاس أهبيـــش أسنـــج ذالرابـــيل، أكقيمـــن إروجيـــث،
يخلـــص غـــر

يمـــاس ينـــاس شـــوف ينـــاس نتـــش أيـــرغ أودبـــغ
ولمـــا.

هنـــاس أمـــمي أثتقاويـــش همـــورث ذالصحـــراء شـــك
أوتهسينـــذش أشنيـــغ ألغيب أتمثـــلا، لكـــورش، أرب شـــك
أقيمـــن لكـــورش.

يناس أقرغام أذييرغ، أيراي أعوين نتش اذيرغ، هيراس أعوين، أغذا إماننس أمليح، يناس أمصبح

أشاي غاوس أتويغ ذإلمارث، هوشاي أخامث، أييت ذا كضاض أنس يكر يرفض اقزول إذن ين حت أحبد

أحبد، أخلي يابلاد أعمر يابلاد أخلي يابلاد اعمر يابلاد، ألد إكخلض، نت يكور لأنك هات أسراح يسرح

أوللي، إقصديث، إخلديث، السلام عليكم: السلام، يناس ماهسنذش هدارث نفلان.

يناس أسنخت.

ماني هلا.

يناس عدا أسذين إمرا أتفذ أسرواح إلغمان أكتنعث مان إكلا، إعدا يوف أسراح إلغمان.

السلام عليكم : السلام، هستذش هدارث نفلان.

يناس أسنغث نتش ذا سراح أنس، يناس متى أخسذ غرس ؟

يناس أخويا نتش أثيويد ولما، أوسيند أيتما أدولينش.

ينـــاس أولـــدي أيثمـــاك أموثـــن رب أهنيرحـــم، لكـــن ينـــاس أتاغـــذ الـــراي أنـــوول أسيـــاي لا أتعـــداش، أث أشنيـــغ،

ينـــاس

مامـــك لا لا يلزمـــاي أذعديـــغ.

ينـــاس أمـــل شـــوف لعبـــار أنـــس ذاالغـــم يـــن، غـــرس الغـــم ذالفاتـــر مـــاعنـــدوش نظيـــر، ينـــاس لعبـــار أنـــس دالغـــم يـــن عـــد

مـــا أثغلبـــذش الغـــم يـــن ول أتروحـــذ.

ينـــاس والآلآلآ يوثيـــث ســـو قـــزول إذن فـــي فـــادن، آ يستجنيـــث إنكـــز يركـــب سنيـــس إبـــدا ولغـــم، أديـــس أهـــدرم سكقبـــال نـــت آسينـــي سقـــزول أفييـــري هـــاخ، إضلقيـــث، نـــت أذيـــغ أنـــك أروح إتستـــي إتـــزال، يوويـــث أم أنـــدون

يهاهـــذ يسكريـــث.

ينـــاس إمـــرا أتكلـــغ فـــلاك، عـــدا، إقـــراي يخلـــض، أيطبطـــب فالبـــاب هريـــد هنـــاس منـــه.

ينـــاس ذومـــام أيـــام، يسيـــغ هاطـــط أنـــس فالخـــد البـــاب، أعقـــل أخاثمـــث أنيمـــاس، أهـــرزمـــاس البـــاب، واش حالـــك

أبخيـــر أيخيـــر فـــي لمـــان.

هنـــاس مـــات غـــري أدهوسيـــذ أومـــا ؟ إمـــرا أشينـــغ.

ينـــاس يـــرا يناسأمـــا الـــدورا أشمويـــغ أتـــزرذ يمـــام أذبابـــام مـــافيهـــا والـــواء ي قـــراك يـــوذف يســـرس أدراث إذن أقـــزول

ذي بـــر ينسلـــخ لأوقـــزول إذن أيضـــو فـــي البـــاب، ويـــن نـــت أيـــام أنـــك هساســـد الريحـــث نبنـــادم ســـي هدتـــرث، يســـد

إذبـــك، يخلـــدد نـــت يكـــورد نـــت يخلـــدد غـــر البـــاب أنـــك يكومـــا إذ أروم، إذوز، إذوز الفايـــدة يلغضـــد فـــلاس أرزم

البـــاب.

هنـــاس راج أسكســـغ الغـــازي أمنسييـــب أنـــك أديضـــون فـــلاس، هـــث همعامـــاك أنتك ثغعـــي أثهكـــس، أهـــلا غـــاذ

فرتـــك لبغـــل، إخلـــدد نـــت أيـــاس أم يكسيـــث.

ينـــاس هـــآ أســـذي شـــك ذي لعقـــل أنـــك مـــات أهلغضـــض. هـــآ، روح يسوســـم، واش حالـــك بخيـــر يـــوذف يلـــي يهـــوى أقلـــي يريـــى، نـــت يريـــى نتـــاث هثيـــث إمانتـــس هرصفـــاس أمنســـي أوومـــاس، هنـــاك أمـــرا أهسعيشـــغ خيـــر مـــا هنـــغ، هيـــاس أنســـي إذ عشـــى يميـــر

يقـــراك يلقـــي يهــوى ينـــاس أواه أثعشيـــش ينـــاس أثعشيـــغ.
ينـــاس أرواح أكدرنيـــغ

أقلـــي، إرواح يواســـد هشكـــارث أنخســـان، إرفذيـــت
أثبـــت أماننـــس أيـــام أرفذييـــت إحكيـــت إحكيـــت إخرضيـــث

غـــرووذم، ينـــاس ذايثوريـــض بابـــاك لبغـــل أتـــت
إخســـان ألـــد أيدهويـــذ نتـــش إخســـان.

ينســـى ينـــاك مامـــك أركـــاو أي مامـــك أسيـــغ، واي
واي الدعـــوث أنـــس أثتحـــلاش، واب أخذعـــغ أفييضـــس
إقـــراك

أسونـــد أمليـــح أضطســـن، أهثبـــث إماننـــس ولمـــاس
هســـود هميـــر هيضـــو جاراثســـن، الغـــول إيركـــد أسيـــا
لبغـــل إيركـــد

أسيـــا، إقـــاراك لبغـــل نـــت يبـــرك يـــوث الشبعبـــث،
إكســـل أخـــلاص ينســـى بتـــص، الغـــول أذسغـــذ، أذسغـــذ،
أذي آ

أذمحـــرك، نتـــاث أثهنكـــش، نـــت أذي آشـــا مـــت يـــل
واي، واي أكـــن أمـــال أركازايـــي أذبريكـــش يسحـــوس، أميـــن
أميـــن أميـــن، ألـــد أكصبـــح، يصبـــح، ينـــاس إمـــر
أخويـــا نتـــش أسغـــد أذسرزوفـــغ هيوكـــث، أتـــرزف
والدهـــول

أتـزورث لماليـث أنـس ودهركـح فـي لمـان، مـاأخسـذ أنييـر ألـي.

ينـاس أخويـا لا لا نتـش همطـوث إسغيـت أتكـورش

ينـاس أقارغـاك أتييـر، أنوغـن يـن ينـاس ألـي

أنـروح نتـش إذك غـر القاضـي، ينـاس ألـي

هنـاس سـاي إمـراا أهينـغ مامـك إكننغهييـن، إمـرا أهينـغ إروه.

أكـورن أليـن غـر ثمجـت أنمـورث إذن خـلدن يقيـم، ينـاس شـك راج ذيـن نتـج أذاذفـغ غـر القاضـي مـايلـى

ينيـاس فيلمـان، يقيـم فرتـك لبغـل ذيـن إتـراج، ويـن يـوذف، ذاخـل أنجيـت أنمـورث، يـل يهـوى يـل يهـوى ينـاس

هـآي، يخـاض ينـاس ألبغـل عـد شـك أذيروحـن أزاثـي.

ينـاس نتـش ذزريـغ القاضـي آي مـان إكـلا، أنغـون ذكمـي إذن، إقـراك إيـام لبغـل إذن يطفيهيـض سـي أهكرميـن

إكـورهيـذ أزاثـس، إيـاس أقـزول ذي غرضيـن يراهـذ أزاثـس، إكـور، أكـور ألـد إدحـد الغـار إذن، لاش، مـن

إكل القاضي آي، أنك يناس آآ ه يريى.

آايناس ذلي أدهويذ لأركازن هقضيض فلاسن، هقارذ يريى، أل أوزاثي، وين إقارس أري شك

شك ويون إقراس أري شك، بتفهيض يبغل إرهيذ أزاذس يسربيهذ أوصليهد غرييم الغاز إثبت إمانس إعلق

الغاوي إذن أنيي يخف أنس يناس أقاماس أنني يخف هآخ، يوثيث ينغيث.

ولماس هقيم أنك يوسد يوسد يتصفار يزاض، مان إكلا ؟

يناس هآ الذمي ين الذمي سكدغث، هاي، إلايمد الداراث المال إذين ذي لغمان إذن يعنى الغم إذن

نراس الرحبة إذن أمليح يبنى فلاس أكزواو أيرد ولماس يراد.

يقرلك، أدكور أدكور أدكور أدكور، يماس هدل أحرز ملم هد روح.

نتاث هي أم أث مات أدغليين، أدغليين ألغمان أدغليين إغمان، أنك يغليد السرح أملي تيملالين

بلبس هسد ذكاماس إلغمان ذالغم أحلاق، أمين أمين أمين ألدي إدخلص. بخلد غر الساحث أمارث إذن

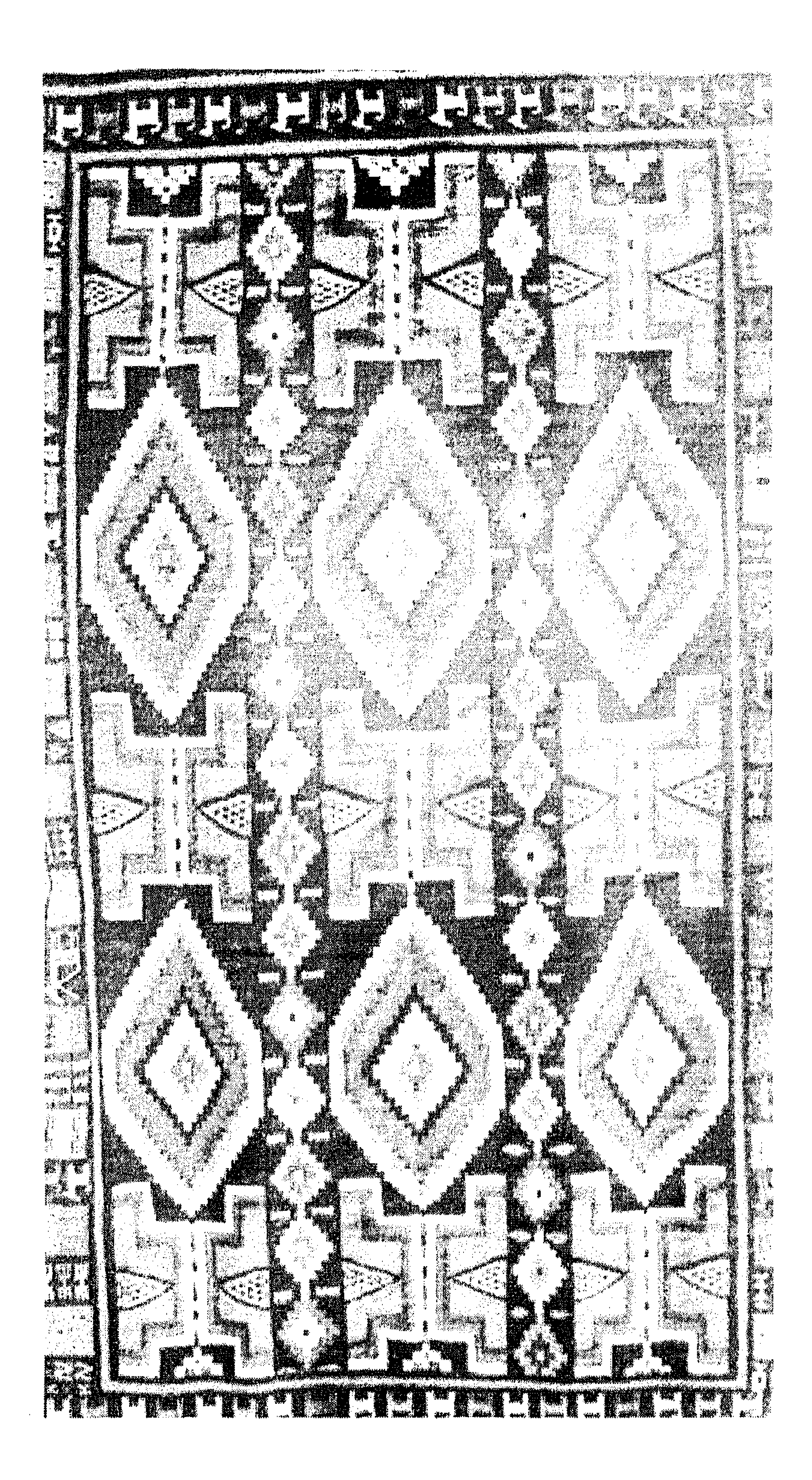
أنشـــار ينضـــد لمـــال إذن فيمـــا ننـــس، يسرســد ولمـــاس إروجيهــد أسييـــذي مرحـــوم الســـلام.

أذيشايذيـــن أسلـــك إسارحـــن، يوشاهـــن الحقـــوق أنســـن أكـــل ييناســـن بالعافيـــة.

أيذيـــن المـــال، أكزنـــز إزنزيـــث أكطـــف يطفيـــث.

أمـــا قـــارن والله أعلـــم.

* * * * * * * *



فرتك البغل

(الترجمة إلى العربية)

كان الذي كان وأعطانا الله المليح

«نحكيو قصة فرتك لبغل»

فرتك لبغل هذا كانت إمرأة وزوجها، أنجبا ستة أطفال وبنتا سابعة، كبرت الطفلة وخطبها الناس لكن أباها رفض تزويجها، سمع بها الغول فجاء يخطبها.

فقال له الأب: نحن نبيع البنت ولا نزوجها.

فقال الغول فلأشتريها منهم بوزنها ذهبا.

أخذ البنت، ووعدهم أنه عندما يقيم حفل الزفاف سيدعوهم إليه

- إنتظرت الأسرة دعوته للحفل زمنا، فما أتاها شيىء منه فقلقوا لذلك، عن مصير البنت.

فقرروا البحث عنها فأمتطوا أحصنتهم، وانطلقوا في الصحراء سائلين عن صهرهم، فدلهم راعي الجمال الذي يعرف دار صهرهم عن منزله.

ولمـــا وصلـــوا إلـــى دار أختهـــم فأدخلتهـــم، وزوجهـــا غيـــر موجـــود لكنـــه تنســـم رائحـــة غربـــاء في داره فعـــاد فوجدهـــم فســـأل :

- مـــن هـــؤلاء

- قالـــت زوجتـــه : إنهـــم أصهـــارك إخوانـــي جـــاءوا لزيارتـــي، رحـــب بهـــم

وقضـــوا ليلتهـــم فـــي طمأنينـــة وسكينـــة وفـــي الصبـــاح طلبـــوا منـــه أخـــذ أختهـــم معهـــم، فرفـــض ذلـــك، وحيـــن لـــم يتوصلـــوا إلـــى إتفـــاق قـــرروا الذهـــاب إلـــى القاضـــي فإنطلـــق بهـــم إلـــى المغـــارة، ولمـــا أبطـــأ فـــي العـــودة تبعـــه أحـــد الإخـــوة فقتلـــه، ثـــم تبعـــه ثـــان فقتلـــه وثالـــث فلقـــي المصيـــر نفســـه وهكـــذا حتـــى قتـــل الستـــة ثـــم عـــاد إلـــى زوجتـــه كـــأن شيئـــا لـــم يحـــدث.

بعـــد مـــدة قلقـــت الأم علـــى أبنائـــها الذيـــن لم يعـــودوا فقـــررت البحـــث عنهـــم وإستأذنـــت مـــن زوجـــها، وأنطلقـــت فـــي الصحـــراء علـــى بغـــل عبـــرت مسافـــات ومسافـــات فلتم تجـــد أثـــرا لهـــم حتـــى نفـــذ الـــزاد والمـــاء وكـــادت تهلـــك بالعطـــش لـــولا بـــول البغـــل الـــذي حفـــظ لـــها رمقـــها، ولمـــا يئســـت وخافتت مـــن الهـــلاك عـــادت إلـــى بيتـــها وأخبـــرت زوجهتا بكـــل مـــاحـــل بـــها.

بعـد مـدة حملـت مـرة أخـرى وأنجبـت طفـلا، وفـي وقـت وجـيز بيـن شهريـن وثلاثـة إنطلـق فـي المشـي والعـدو وإندمـج فـي اللعـب مـع الأطفـال وكـان ينتصـر عليهـم برجلـه فقالـو لـه فرتـك لبغـل.

وكانـت ستـوت مبهـوت، رحمـها الله يـوم تمـوت جالسـة فـإذا بفرتـك لبغـل أتـى بِكـُرة فـي رجلـه وجـاء يجـري الـى أن وصلـها فقالـت لـه :

- يـا للعجـب إخوانـك السـتـة، وأختـك ضاعـوا وأنـت سعيـد تلعـب الكـرة.

- سألهـا، كيـف ذاك، أرجـوك أحكـي لـي.

- قالـت لـه إذهـب إلـى داركـم، وتمـارض بدعـوى سقـوط صرتـك، وتظاهـر بالألـم، وأطلـب مـن أمـك أن تأتـي بـك إلـي لعلاجـك، وعنـد ذاك سأحكـي لـك كـل شيـئ.

عـاد الطفـل إلـى البيـت فأنجـز مـاأوصتـه بـه نانـا ستـوت فنقلتـه أمـه إليهـا وشرعـت فـي دلكـه، فسألـها عـن القصـة

فقالـت لـه :

- إن اخوانـك السـتـة قتلهـم الغـول، وكذلـك أختـك وأنـت الآن حـر فيمـا تفعلـه، فكـر وقـدر، وقـال لأمـه قولـي لابـي إنـي مريـض ليسمـح لـي بالنـوم فـي

مكانــه، طلبـت الزوجـة مــن الــزوج أن يسمــح لإبنــه الوحيــد بالنـــوم فـــي مكانـــه، فقبـــل بذلـــك، إستغـــل الطفـــل الفرصـــة فســـرق كل متـــاع أبيـــه مـــن ذهـــب وفضـــة ونقـــود وأخفاهـــا خـــارج المنـــزل.

وفـــي الصبـــاح ذهـــب إلـــى الحـــداد وطلـــب منـــه أن يصنـــع له عصـــا غليظـــة لايستطيـــع إدارتـــها أربعـــون رجـــلا.

بـــذل الحـــداد جهـــدا، وجمـــع كـــل مـــا أمكنـــه مـــن الحديـــد، وصنـــع لـــه عصـــا، وحيـــن أتـــاه ومسكهـــا سخـــر منهـــا لخفتها لأنها أقل من الوزن الذي طلبه، فهي عنده لاتصلح إلاللهـــش بهـــا علـــى الحيوانـــات.

عـــاد الحـــداد للبحـــث عـــن الحديـــد فـــي أي مكـــان يجـــده، ثـــم صنـــع لـــه أخـــرى وعرضـــها عـــن عـــدد مـــن الرجـــال إن كانـــوا يستطعـــون حملـــها، فإعتـــذروا لأنـــه لايمكـــن لهـــم ذلـــك، ثـــم سألـــوا مـــن هـــذا الـــذي سيحملـــها، فأجابهـــم أنـــه سيأتـــي بعـــد حيـــن وترونـــه.

أتـــى فرتـــك لبغـــل وســـأل الحـــداد :

- هـــل صنعـــت مـــاطلبـــت ؟

- نعـــم أنـــي أنجـــزت مـــا طلبـــت

- قـــال : أيـــن هـــي (العصـــا)

إتجـه إليهـا (العصـا) فحصـها، وحملـها ثـم سـأل كـم ثمنهـا ؟

قـال : مبلـغ كـذا مئـة، أو مائتيـن. ....

قـال لـه : إبسـط جنـاح برنسـك.

بسـط الحـداد جنـاح برنسـه، فأفـرغ فيـه الذهـب والفضـة، وأمـره أن يأخـذ منهـا أجـره.

أخـذ عصـاه تلـك وذهـب إلـى أمـه وأخبرهـا أنـه فـي رحلـة البحـث عـن أختـه، قالـت لـه أمـه إنـك لاتستطيـع ذلـك فالصحـراء قاتلـة بالعطـش فلاتذهـب وحـدك.

أصـر علـى الذهـاب فزودتـه أمـه بالـزاد، فطلـب منـها أن تعطيـه علامـة حتـى تعـرف أختـه أنـه أخوهـا، فأعطتـه خاتمتا، وإنطلـق فـي البحتث عـن أختـه.

حـل بمدينـة، وأخـرى، فمدينـة، فأخـرى إلـى أن وصـل إلـى راعي الغنـم فسألـه :

- أتعـرف دار فـلان

- قـال نعـم.

- أيـن هـي ؟

- إمـض فـي طريقـك حتـى تجـد راعـي إبـل، فانته يدلـك عليـها.

واصـل سيـره إلـى أن وجـد راعـي إبـل سألـه :

- أتعـرف دار فـلان

- نعـم أعرفـها وإنـي راعـي إبلـه فمـا تريـد عنـده؟

- أجابـه: لقـد تـزوج أختـي وزاره إخوانـي فلتم يظهـر لهـم أثـر قـط.

- قـال لـه إخوانـك ماتـوا رحمهـم الله، وأن كنـت تأخـذ بنصيحتـي فعـد مـن هنـا فإنـه سيقتلـك.

- لا لا يمكـن أن أعـود.

- فأشـار إليـه أن قوة صاحبـه تعـادل قـوة ذلتك البعيـر فنازلـه، فـإن انتصـرت عليـه إنتصـرت علـى الغـول، وإن لـم تستطـع فـلا تغامتر.

- إنـي موافـق.

ذهـب إلـى البعيـر بعصـاه فلمـا وصلـه ضربـه بعصـاه فأناخـه ثـم ركـب عليـه، وكلمـا حـاول البعيـر عضـه مـن ساقـه كلمـا ضربـه بالعصـا علـى رقبتـه حتـى إستسلـم البعيـر وجـرى بـه ماجـرى، ثـم أعـاده إلـى مكانـه وأناخـه، فقـال لـه الراعـي الآن إطمأننـت إلـى قوتـك يمكنـك الذهـاب.

- إتجـه إلـى المنـزل دق البـاب فسألتت أختـه :

- مـن ؟

- أجــاب أخـــوك، ثـــم أظهـــر أصبعـــه بالخاتـــم علـــى شقـــة البـــاب فتأكـــدت أنـــه أخوهـــا ففتحـــت لـــه البـــاب وأدخلتـــه ثـــم سألتـــه :

- لمـــاذا جئتت يـــاأخـــي ســـوف يقتلـــك.

بلغـــت رائحـــة الغريـــب أنـــف الغـــول كالعـــادة، فـــأتى مسرعـــا إلى البيـــت ولمـــا وصـــل حـــاول فتـــح البـــاب فلـــم يستطـــع لأنـــه مسنـــد بعصـــا فرتـــك لبغـــل، فطلـــب مـــن الزوجـــة أن تفتـــح البـــاب فقالـــت لـــه:

- إنتظـــر حـــتى أبعـــد عصـــا صهـــرك الـــذي وقـــع عليـــه، فحاولـــت إبعـــاد العصـــا ولكنهـــا لـــم تستطـــع، فجـــاء فرتـــك لبغـــل وأبعـــد عصـــاه عـــن البـــاب.

- ســـأل فرتـــك البغـــل الغـــول لمـــاذا يصـــرخ، وبعـــد الإستفســـار عـــن الأحـــوال والأوضـــاع أعـــدت أختـــه لـــه العشـــاء لتطعمـــه قبـــل قتلـــه مـــن الغـــول كمـــا تـــرى وبعـــد أن تعشـــى جـــاء الغـــول فسالـــه :

- أتعشيـــت ؟

- أجابـــه نعـــم.

فقـــال لـــه لابـــد أن أزيـــد لـــك قليـــلا فظنـــي أنـــك لـــم تأكـــل مـــايكفـــي، فذهـــب وأحضـــر لـــه كيســـا مـــن العظـــام وأمـــره أن يأكلهـــا.

حمــل فرتــك البغــل كــأس العظــام فسحقهــا ثــم رمــى بهــا وجــه (الغــول) وقــال لــه هــل رأيــت أبــاك فرتــك البغــل يأكــل العظــام حتــى تأتيــه بهــا ؟

قضــى الغــول ليلتــه فــي قلــق يتدبــر الأمــر كيــف يتخلــص مــن فرتــك البغــل، فإنتهــى إلــى الإعتقــاد أن الوقــت المناســب للتخلــص منــه هــو وقــت النــوم فقــط.

- أعــد الفــراش لهــم مشتركــا، ونامــت زوجــة الغــول بينهمــا إستســلم فرتــك البغــل لنــوم عميــق، فتي حيــن ظــل الغــول يتصيــد الفرصــة السانحــة للقضــاء عليــه، وكلمــا ظــن أنــه نــام وشــرع فــي التحــرك نحــوه كلمــا أوخزتــه أختــه بإبــرة حتــى يستيقــظ فيستفيــق متسائــلا : مــا هــذا ؟ إنقضــى الليــل، وفــي الصبــاح قــال فرتــك البغــل للغــول لقــد جئــت زائــرا اختــي وأريــد إصطحابــها معــي لتــزور الأهــل فمــا رأيــك لــو ننطلــق ؟

- أجابــه الغــول : أنــه لا يمكــن ذلــك لأن البنــت قــد إشتريتــها ولايسمــح لهــا بالزيــارة.

تشاجــرا كالمــرة السابقــة وإنتهيــا إلــى إتفــاق يقضــي بالذهــاب إلــى القاضــي كمــا حــدث مــع الإخــوة الستــة، فإعتقــدت البنــت أن مصيتر أخيهــا كمصيــر إخوانــه السابقييــن.

إتّجها إلى الغار مجددا، فلما وصلا قال له الغول :

- إنتظر لأتأكد من وجود القاضي ومن صحتّه...

بقي فرتتك البغل ينتظر إلى أن عاد، الغول فقال له :

- تفضل أمامي.

فأجابه فرتك البغل : ومن أدراني أن القاضي موجود وأنا لم أره فتشاجرا في فم الغار وتشابكا فمسك فرتك البغتل الغول من رقبته وسحبه إلى داخل الغار وظل يجره حتى نهاية الغار فلم يجد أي قاض.

فقتال له : أهنا قتلت الرجال ثم عاد يجره إلى خارج الغار حتى وصلا إلى فمه فحمل عصاه تلك إلى أعلى فوق رأس الغول وألقاها فشج رأسه فمات.

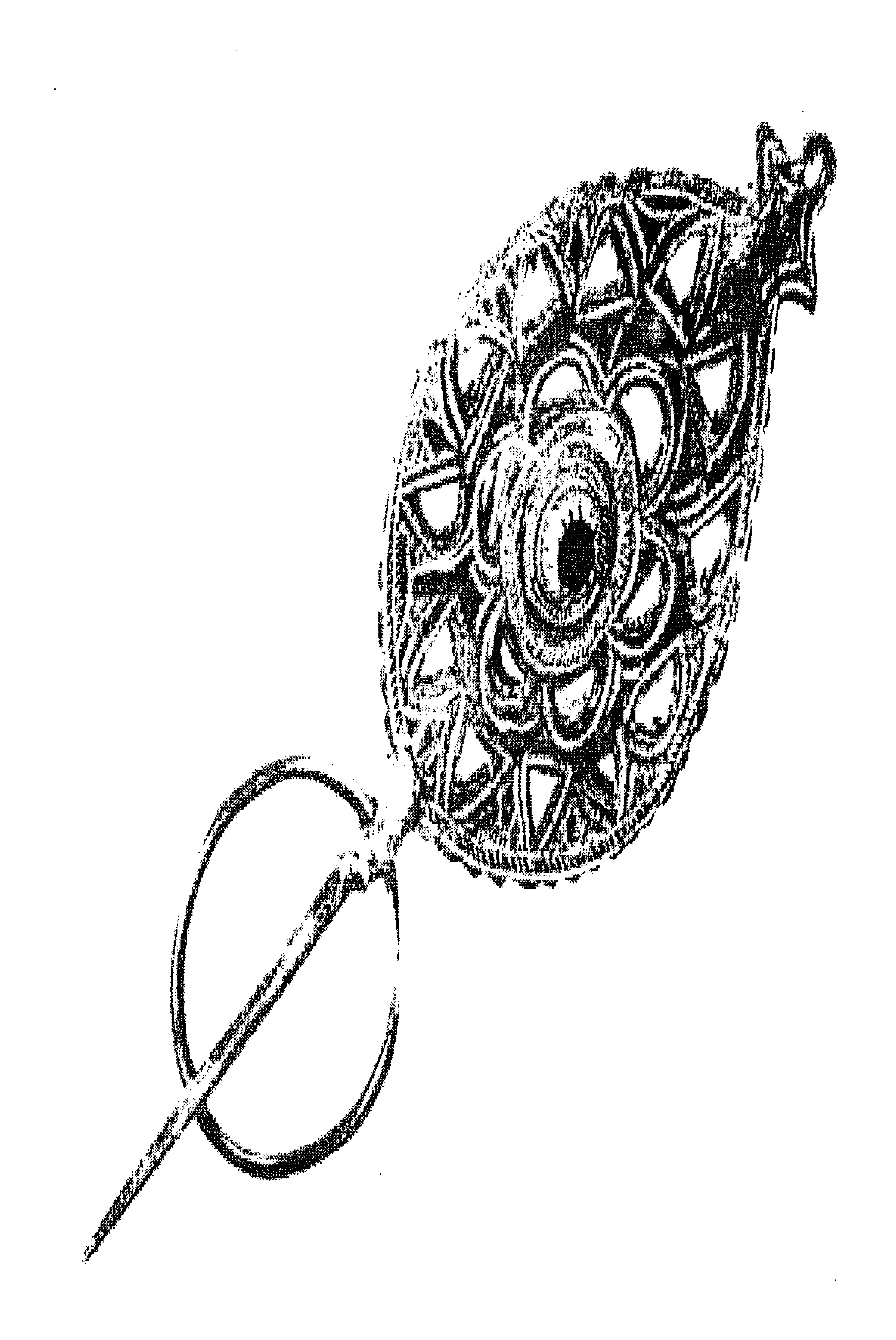
ثم عاد إلى أخته متمختـرا فسألته أين هو ؟ لقد قتلت الذمي إبن الذمي.

- جمع ماله، وإختار أحسن بعير، وأعده لأخته، وعادا بقطعان الغنم، وعشرات الجمال... ولما

وصـــلا أدى أجـــر الرعـــاة المرافقيـــن لهمـــا. واستقـــرا عنـــد أهلهمـــا.

إنتهـــت القصـــة ومـــا انتهـــى القمـــح والشعيـــر ويقولـــون والله أعلـــم.

****



لالـــة عيشـــة (أحمـــد لغــزال)

هــذه القصـــة فـــي كـــل جهـــة يعطـــوم لهـــا إســـم : كايـــن ليسميـــها لالة عيشـــة، كايـــن ليعطيلـــها عنـــوان أحمـــد لغـــوال

أوكايـــن لبسميـــها أو أعمومـــها ثمجـــث إثنسيـــث.

المعـــروف عندنـــا هـــو العنـــوان الأخيـــر (ثمجيـــت إثنسيـــت) والقصـــة هـــي كمايلـــي :

يـــا وكـــلان يوشانـــغ ربـــي اكحـــلان ؟

الـــلأن ســـن أنيركـــازن، يشـــت يرشـــل ستمطـــوث تفحلـــول أقرنـــاس ثمجـــت، أبشـــت ثمطـــوث أنـــس ذالخايبـــة نسمناســـت ثنسيـــث.

ذكـــاس سكســـان أرب، أركـــن يركـــاون إسنيـــن أذسطاضـــن ذكـــذرار، ثمديـــث ممـــك أدرنوحـــن كـــل يشـــت يويـــد

إذس إسكـــورن (ثحقـــال) ثمجـــت ممـــك إسيـــوش واركازانـــس هحقـــال (إسكـــورث) القافـــزة ثغـــرس إثيشـــت هسنشفيفيـــت، أثوجـــذ العفيفيـــث أتسيلـــت هكريـــت أتنـــو، أثروانـــي اترجـــان.

أثينيــش تاختيبــة ثفواحــث ثــوي ثاسليــث أثشعيليــش العفيفــث أثكرذيــس أمــان سمطـــن، أهكـــر ثحقلــت أميـــن بلـــى

ماستعـــرس، يعــد مــدة ثـــرو نيمجــت أننـــاس لأيمـــا لأشانـــغ أكســـوم ثـــرزم ثيمجــت ثسليــت ثجنـــذد ثحقلـــت ثنـــوى ثفـــرق أثروانـــس أكســـوم .

ثينسيــث ثبهلولــث الخابيـــة ثفواحــث ممــك طلبـــن

ثروانـــس أكســـوم، هكـــس أسكســـاك فثسليــث ثـــرول

ثسكـــورث

ثـــرول ثـــروح، ممـــك يسلـــى وركـــاو أنـــس يوشـــاس ثطريحـــث، إغضـــت الحـــال ثرفـــذ يليـــس قرنـــاس عيشـــة ثرفيـــذ

فحســـان أنـــس، أثطـــف أبويـــذ أثلحـــق مـــاش أتـــاف أسمـــورث أسرولـــن، ذلوقـــث آي ثنيسيـــث ثـــل سعديـــس، المهـــم ثـــروح ثنيسيـــث ثتعمـــار أمكـــان أثخـــل أمكـــان ثعمـــر أمكـــان أثخـــل أمكـــان، تكـــور وثـــف ذكبريـــذ وسينـــي إلاش مهوريـــذ

نتسكـــورث، أسنيـــن انشنـــي نزريـــث أثعـــدى، أثلحـــق، أثلحـــق أخلـــذ الغابـــث أذرار إعمـــر سبجـــر، يوثـــا فـــلاس بيـــض

هنـــاس يليـــس لازم أننـــس ذاي أنكـــورش ثقـــل أمليـــح ثـــزرى أسجريـــث نتـــاث يمقـــران ذي الغابـــث كامـــل.

هنـــاس لازم أنعنـــى يعلـــى وننـــس، أذتشـــى التتـــكر أهفوكـــث وأنكمـــل لأبريـــذ، ماعلينـــاش ثضلـــع ثضلـــع ثضلـــع

ثنسيـــث ويذيـــن أنيليـــس غـــر يخـــف أنصـــط أقمنيـــت، إذا بـــه أزرينـــت جميـــع الحيوانـــات أكخلـــق رب ثروحنتيـــد غـــرو

يـــوض أنصـــط إذن، واي ذار واي ذاكســـل واي ذاكرويـــو، واي ذاكعـــب واي ذوشـــن، المهـــم الحيوانـــات إكخلـــق

رب أكـــل مليمنيـــد أذوي أثصـــط إذن أوذيـــن ذامكـــان أتمليمنـــت ذيـــس أتنســـن.

ثكـــد ثنيسيـــث يليـــس تخلـــع ممـــك إثـــور الحيوانـــات أذن تخلـــع هنـــاس أيمـــا أذيـــزدغ، هنـــاس أيلـــي أثجمغـــش ألـــد

أتبـــودض أذهـــوى أوبزيـــض فالحيوانـــات وأدفاقـــن يسنـــغ أغنتشـــن، هنـــاس لازم، ثعيـــى مامـــك أتـــك ثنيسيـــث،

هنـــاس إيليـــس بـــزاي ذكفاســـن، هنـــاس اذينجامغـــش بـــزداي ثجبيبـــث، ذي الطـــرف ذي كالكـــوم، المهـــم فثكـــارا عيـــى

مامـــك أتـــك ثسنيـــث، هنـــاس أعيشـــة أيـــرض ذي الطـــرف.

ثيـــزي ثهـــوث عيشـــة ثديمـــث نبزيـــض ثـــض أفيخـــف أنـــوار، أويتغـــرب مانيـــس أتـــوس النـــوث أي أمـــان، إيحـــرش

كزيضينـــاس جـــب الظاهـــرة ثتشـــاش، أجـــب أكازيـــز، أميعـــد أولاد إعوعـــش أزاث، أمـــار، أينـــاس

ثصحـــوثصحـــوأمثطينـــو،يرنـــي يصـــرف أيـــذي إجـــب ويـــذي إنابـــح إنابـــح ينـــض إولاد، يعـــاد لخبـــر إوار، ينـــاس لاش

ننـــوث إراع وآر إراع، ينـــا لازم يشـــت ذالقافـــز ذاالشاطـــر، منهـــو منهـــو منهـــو أكطـــوف، ينـــاس إثكطوفـــث روح

شـــك لازم أثافـــذ مانيـــس اتوسيـــن وامـــان، أكطـــوف إذن يضلـــع إذن آنسجريـــث، يضلـــع يضلـــع كمـــا يلحـــق

غرثينسيـــث، يلحـــق غرثينيســـت، يلحـــق أمـــان إكـــلان هوانـــدا غربـــوضانصـــط.

مامـــك يخلـــض غرثيســـت يقذيـــت فوضـــار، ثهـــواد ذي أنصـــاف الحيوانـــات، أيليـــس هقيـــم ذاكخـــف انصـــط

عيشـــه، مامـــك إطـــذ ثينيســـت هـــل سوعديـــس، الحيوانـــات امتافقيـــن بـــاش أتتـــش، لكـــن إمـــرا كـــل يشـــت يطلتب أغـــاوس،

يشـــت يطلـــب إخـــف، يشـــت يطلـــب ضـــار،يشـــت يطلـــب غيـــل يشـــت يطلـــب. ....يقيـــم أكرزيـــز ينـــاس وآر شـــك

أ يكرزيزمـــات آتويـــذ؟ ينـــاس أكرزيـــز نتـــش أذويـــغ أكـــلان ذا أكعديـــس أنـــس، كنـــون أتتشـــم نتـــش اذويـــغ أكـــلان ذا أكعديـــس أنـــس، كنـــون أتتشـــم نتـــش أذويـــغ أكـــلان ذو كعديـــس أنـــس.

المهـــم فلقينيـــت جبذنـــذ الصغيـــر سقعديـــس أنـــس أشينـــت أكرزيـــز، انتـــاث أتشينيـــت، مامـــك أذتـــش يصبـــح الحـــال،

الحيوانـــات إذن امفراقـــن كـــل حـــد إروح آذصطـــاض، يقيـــم أكرزيـــز، نـــت ذاالصغيـــر إذن، يرفـــد إخخفنـــس

غـــرثصـــط يـــزرا عيشـــة، ينـــاس أهـــواد.

هنـــاس أكذغيشـــك، إعاهذيـــث هرســـد.

ينـــاس أمتكـــغ أك آقلـــي. ثهـــواد، ينـــاس آخ أمـــام، آويـــث انتـــش أثتتغـــش، عـــول فـــي ماننـــم أذرب بـــاش آثربيـــذ، قبـــل

ماتروحــذ حــذاري أشــم آتفــذ ذاكبريــذ سبــع آنتعونيــن آنومــان لسســش سيــش لاشــم لانــت، يوشـــاش أمـــاس آثرفذيتث

ذاكغالــت أنــس أنتــاث تمزيــان، اتكــل علــى الله ثكــور ثكــور ثغلــب ثقيــم ثرفــذ إخــف انـــس غــرواجــن أهنــا

لــوكــان يــا رب امــأ اث يتغيــم، وإذا به أومـــاس إذن يكبــر ثــم ثــم إعــاذ يتغيــم، ثرنـــي آثرفذيــث ثكــور ثكــور ثكــور ثكــور

ثغلبثقيــم. ثــن لــوكــان أمــا إحبــو،وإذا بــه ربيستجابـــاس إول أومـــاس إحبــو اثرفذيــث فوحســان أننـــس ثكــر ثكــر ثحبــس

ثنــى يــآرب لــوكــان أومــا يكــور، وإذا به إيذ إعـــاد يكــور تزوغريــث أثكيــر ثكــور ثــزرا المــرج ذازرا يعجابـــاس

هنـــاس غومـــاس، أرواح أنيـــرار أقلـــي ذاي.

نهنـــي اتيـــرارن أميــن ثنــودم ثطــس، اومـــاس يقيــم إتـــرار، امبعــد إياعــذ فـــلاس أقلـــي يفـــي سبــع أنتعوينيـــن إغــب يكــر يســوى سيسنــت،نــت يبــذو إســس آشـــاون آيبناســد ذاكخــف إولا ذالغــزال، أيسيــد غــر يخــف أنولتمـــاس إيــد ولنمـــاس

هفــاق سكضـــس، نتـــاث ثفـــا غــر يخفنـــس لغـــزال، ثـــرول، نـــت يثلاييـــد إذس.

ينـــاس لركلـــش نتـــش ذومـــام نتـــش ذاحمـــد

هنـــاس ممكـــش بغيـــر أتوليـــذ امـــا؟

ينـــاس انتـــش اسويـــغ. أفيـــغ سبـــع أنتعونيـــن أسويـــغ سينيســـت ثصـــراي آمـــا، ثفـــاق نتـــاث ممكـــش إتـــوص أكرزيـــز

اكرزيـــز أواث مهتكـــر، ثـــت نتـــاث بـــاش أنعـــوس أومـــاس، تسحلتق أومـــاس، إذن اثكـــر ثكـــور ثكـــور ذكبريـــذ

قـــف لجماعـــث إنيكـــاون ذيســـن يشـــت إيـــان نذذامقـــران أنســـن إأذزفـــري ذامزيـــان ذو أزييـــن يـــرفد السيـــف أيركـــب

أفييـــس ذازيـــرا إلاغـــاس إتـــاس وشميـــلان، مـــن إثكـــورذ ؟ثحكـــاس ثنزريثـــر انـــس.

ينـــاس لـــوكـــان اشمويـــغ إذي واذرشلـــغ ييســـم اتقبلـــذ.

هنـــاس بشـــرط.

ينـــاس مـــات ذااشـــرط انـــم.

هنـــاس نتـــش وهاويـــن لازم اذك ثبحيـــرث إومـــا اذس إتـــت، وسيـــك أكربـــي فـــلاس إرقـــص.

ينـــاس مقبـــول. يويـــت مـــس نسلطـــان يمـــك إتخلـــض لقصـــر انـــس، نـــت غـــرس ثمطـــوث ثممـــزواروث، ثقيـــم أســـان

ثتغيـــر أسيـــس أخطـــر اتموزيـــان أثثزييـــن خيـــر انـــس أثـــزرا بـــل ميـــس نسلطـــان إتشتـــاث اكثـــر 'ثـــول ثخلقاســـد المكائـــد

بـــاش أسبعـــذ.

شمـــاس هنتا لازم ثمطـــوث آي بـــاش اذ تهنيـــغ أسيـــس لازم أتنغـــغ. أعيشته ذي الوقـــت إذن هـــلا ســـو عديـــس. مـــات

آستـــك، ثغـــزاس ثسرافـــت، أثسرافـــت إذن ثكـــر ذيـــس ميغـــر بوسبـــع أريـــوس، بوسبـــع أنيخفـــاون آشـــو ثففراشيـــن فييـــم

آنسرافـــث، آثـــلاغ عيشـــة، ثنـــاس نتـــش تكننـــم ارواح أمسريـــغ غخـــف، عيشـــة شكـــا اليقـــث ثسيـــد غـــر ثكنـــا، نتـــاث

أثخلـــدد غـــر ثكـــنا، نتـــاث أثخلـــدد غـــر ييـــمي آنتسرافـــث، نتـــاث ثوسيـــد أتقيـــم فثزربيـــث نتـــاث تهـــوى غربـــوض

نتسرافـــث، ثمطـــوث مـــات تـــك ثقـــن فـــلاس ذنثسرافـــث ثبعـــذاس.

اثـــن ممـــك ثتســوى ذي اشرافــت ؟عيشـــة ثوفــة ميغـــز بوسبـــع انخفـــاون ذكبـــوض آنتسرافـــث إقبلييـــد اثقيـــم مسكينـــث.

أآثكنــــى انـــس آتهتتـــش آنتشـــونشيـــت أميغـــز بـــاش أسيتـــك اكقلـــي، شامـــاس نتـــاث ثقيـــم ذي تسرافـــث تسـل اومـــاس إيبـــل

أثلغـــات سكبـــوض انتسافـــث

يـــا أحمـــد لغـــزال مـــات ثكتـــذ.

ينـــاس مـــات هكـــذ امـــام، حالنـــي يعلـــم بيهـــا غيـــر رب أشـــم مـــات ثكتـــذ أعيشـــه.

آستينـــي مـــات هتـــك ولتمـــاك، أعديـــس يتشـــور، اميغـــز بوسبـــع آنيخفـــاون إقابلايـــذ.

ميـــس نسلطـــان طبعـــا إيحـــوس فعيشـــة، إحـــوس إحـــوس إحـــوس، ممكـــش ممـــك سيـــس يويـــس، إول غرثمطـــوث أنـــس

ثممـــزاروث. خذميـــث آمليـــح.

غـــرواس ثنـــاس مخســـد أتربحـــذ لازم لغـــزال آي آستغربـــذ، يعيـــي ممكـــش ممكـــش ممكـــش أنتـــش عهـــذغ ولتمـــاس.

هنـــاس لازم وانكــر ثبـــذو ثوجـــد أخذمـــ ، أشحمـــاي أمـــان بـــاش أسغرســـغ، ايســـل أحمـــد لغـــزال، يسيـــد إتسرافـــث

يـــلان ولنمـــاس ذيـــس غرقـــص، شـــل نتـــاث أرقـــص انـــس ثرفـــذد إخففنـــس هنـــاس مـــات ثكتـــذ يـــا أحمـــد يـــاومـــا ؟.

ينـــاس مـــات هـــذك اومـــام ياعيشـــه ثتجريـــن تيزاكنـــت ثخذمييـــن تسكـــن، أشـــم مـــات ثتكـــذ أعيشـــه.

هينـــاس مـــات ثتـــك عيشـــة ولنمـــاك أعديـــس غـــر يمـــي أمغـــز بوسبـــع أنيخفـــاون يقابلايـــد. أقيمـــن يلـــن ثيـــن ثيـــل داخـــل

آنسرافـــث ويـــن سنـــك نسرافـــث لكـــن رب أتـــوش عيشـــة أذتـــوش أحمـــد لغـــزال أرب يحضـــر فـــي كـــل وقـــت وفـــي وقـــت الشـــدة.

ميـــس نسلطـــان يقيـــم إتخمـــام، إخمـــم إخمـــم اخمـــم امبعـــد يناســـن لاآحمـــد لغـــزال اسغرسغـــش هاهـــذغ ولتمـــاس

أسغرسغـــش، ولتمـــاس اسغرسغـــش، ولتملـــس أثـــروح نـــت أسغرسغـــش، ماعلينـــاش، مـــات نتـــك ميـــس نسلطـــان.

اذتـــش غرييـــض وادريـــك واذلحـــق احمـــد لغـــزال مـــن أكتـــروح غرشـــا نييـــض يقيـــم وإذا بـــه احمـــد لغـــزال إيـــروح

سنـــك أنتسرافـــث إرقـــص ســـي ضـــرن يتوثـــلاي يرولتمـــاس، ميـــس نسلطـــان يسلـــى ثمطـــوث ثتثـــلاي ممـــك، إكـــن

غرتسرافـــث، يســـرس أمجـــو نـــس آمليـــح يعقـــل الصـــوت أنعيشـــه ســـد نتمـــورث مـــات يـــك، يـــرزم تسرافـــث نـــت فـــلاس

إجـــب، ينـــاس أود فسنـــم أشمدسريـــغ، هنـــاس أثتجمـــذش لـــوكـــان أيثموســـذ إينـــش أميغـــز، ينـــاس قيـــم أميتن أتـــم

حـــوريكـــش ميغـــز أدوليـــغ.

يكـــر ميـــس نسلطـــان إيـــروح لجـــرب ينـــاس الجـــرب جـــرب فـــلا، ممكـــش أذكـــغ إفلانـــه أيحكـــاس ثنـــزت، أيـــرن ينـــاس غـــرس أمـــاس يســـوى سيسبـــع أنتاعوينيـــن ذكمكـــان الفلانـــي ممـــك إســـوى سيذيـــن إولا غـــزال، ينـــاس لمجـــرب شـــوف

ثهـــوت بـــاش اتسركـــذ ســـي تسرافـــث يسهـــل الحـــال، روح راع إكـــر يحـــلان غـــرك غرســـاس هكريـــث أميغـــز

آذيبــذو ذيــس أذيتــش أسيــج أبريــذ أتــرك.

أمــا هــو روح أرففذيــث إذك ثويــث غــرولتمــاس هــروح غــروذرار، اكــم أتــزرم أغــزل، أغــزل آي غــرس ثعوينــت إســس السيــس، عوستيــث أمليــح لحقتيــث مغيــر ألــد آتهــزرم إروح غــر ثعوينــت إلان إســس أسيــس،

آجبتيــث ألــد أذروح ثــوم احمــد لغــزال أذســو ســي ثعوينــت اذول ذالعبــد ام زيــك.

ماعلينــاش.

إولاد مــس نسلطــان إخيــر إكــر امقــران ســي ثسرعوفــث، يغرســاس يكريــث ذتسرافــث أميغــز، يسركــد عيشــة

ممــك إتســرك يرفذيــت اذيــس ايسلحــق اومــاس وطفــن أبريــذ أربــي، اكــورن هنــا هنــا هنــا هنــا هنــا هنــا كمــا إخلــدن

أذرار يــلان ذيــس إغــزل ضلعــن غــر يخــف الكــاف وقيمــن أتراعــن.

وإذا بــه أذسلــن الحــش، العيــاض أكــلان ذي الغابــث يتمحوريــك ســي القــوث ندركــث إضــارن نيغــزل، خركــن

مليـــح اقـــارعينـــث آثيـــن إجبـــاد أغـــزال عسينيـــث مـــن هذيـــروح هـــاث هـــاث كـــم يخلـــض ثعوينـــت يستقبـــل

واغـــزال ينـــض أمليـــح أرنـــاس أزاذس فغيـــل اشلاكـــو فغيـــل افســـي ممـــك أذيـــزر حـــد إطابـــس يســـوى ألـــد يـــروى

ســـي ثعويـــن، امبعـــد يســـرس فـــلاس الكـــاف أيكيـــر .

امـــك إبعـــد واغـــزل يهـــواد ميـــس نسبلطـــان إذيتس عيشـــة غـــر ثعوينـــت إذن آمعاونـــن ذزن آسكـــررو إذن، ممـــك

إســـوى آحمـــد لغـــزال ســـي ثعوينـــت روحـــن واشـــاون أنـــس إول ذا أمزيـــك، اثمـــوث ولمـــاس سلفـــرح يعجبـــاس الحـــال

أولينـــد، ممـــك يذخلـــض ميـــس نسلطـــان غرثـــدارث ثحكـــاس عيشـــة ممكـــش إثيضـــو ذي ثصرافـــت بل تكنانـــس

أسيكيـــن امـــا، يلفـــاس ميـــس نسلطـــان يعنـــي ثمطـــوث انـــس ثمـــزواروث زاث أنعيشـــة يليـــس نثينيســـت، ينـــاس إمـــرا

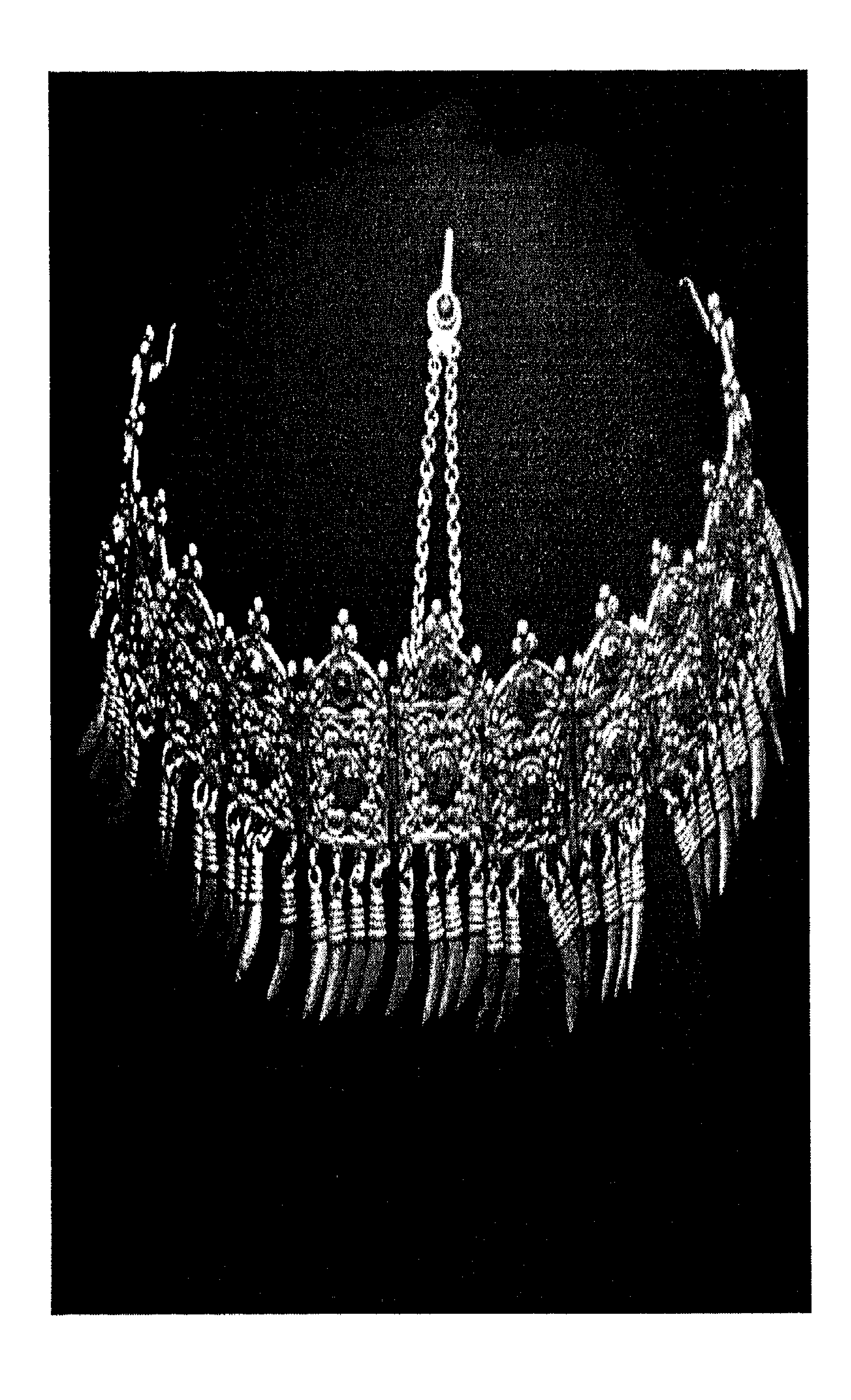
لحكـــم فـــي منـــم يتروحـــذ يشمننغـــغ بلـــش آتقيمـــذ بعـــد مـــا ثكيـــدذ أعيشـــه شامحـــض لكـــن نيـــس نسلطـــان اذ تـــوش ثكيـــدذ

أعيشـــة غيــر كــن متهنيـــة، ثنـــدام ثكنـــانس أعيشـــه شامحـــن لكــن نيــس نسلطـــان أذ تـــوش العييـــب آنـــس، إحاوزيـــت

أثقيــم عيشـــة إذ نسلطـــان أذوومـــاس اعاشـــو فـــي امـــان الله.

أمـــا ثخـــلاص ثينـــزرت متجمجـــت أثنسيـــث، أثـــق قبـــل أذوقـــال يـــرذن التمزيـــن

****



لالـــــة عيشـــة (أحمد لغزال)

(الترجمـــة إلى العربيـــة)

كـــان الــذي كــان واعطانــا ربي المليــح إن هــذه القصـــة تعنـــون باكثـــر مـــن عنـــوان فمنهـــم مـــن يعنونهـــا بالعنـــوان السابـــق، ومنهـــم مـــن يعنونهـــا بـــ" أحمـــد الغـــزال " ومنهـــم مـــن يعنونهـــا بـــ" أذن القنفـــذ ".

عـــاش رجـــلان أحدهمـــا تـــزوج امـــرأة نشطـــة جـــادة تســـمى الاذن والآخـــر تـــزوج امـــرأة تســـمى القنفـــذ وفي يـــومٍ مـــن الأيـــام ذهـــب الرجـــلان إلى الصيـــد، وفـــي المســـاء عـــاد كـــل منهمـــا بحجلـــة. امـــا الاذن فعندمـــا سلـــم لهـــا زوجهـــا الحجلـــة اعدتهـــا وأحضـــرت القـــدرة لتنضجهـــا إلـــى ابنائهـــا وأمـــا القنفـــذ فأتـــت بالقـــدر وألقـــت الحجلـــة فيهـــا دون ذبحهـــا، ودون إشعـــال النـــار وبعـــد طلـــب الآطفـــال اللحـــم، فـــلآذن، اخرجـــت اللحـــم ووزعـــت علـــى أبناءهـــا والقنفـــد حيـــن رفعـــت "الكسكـــاس " عـــن القـــدر طـــارت الحجلـــة وهربـــت فعاقبهـــا زوجهـــا بضـــرب مريـــح.

تاثـــرت لذلـــك فاخـــذت إبنتهـــا المسمـــاة "عائشـــة " وذهبـــت للبحـــث عـــن الحجلـــة الهاربـــة، وقـــد كانـــت حامـــلا، مـــرت بمدينـــة، وبأخـــرى، وبموقـــع فآخـــر تســـأل

عـن الحجلـة، وكـل مـن تسألـه يجيبهـا أنهـا مـرت مـن هنـا إلـى أن وصلـت إلـى غابـة كثيفـة بالاشجـار فأدركهـا الليـل فقالـت لهـا البنـت علينـا بالمبيـت هنـا وأختـارت شجـرة باسقـة وصعـد إلـى أعلاهـا فـي إنتظـار الصبـاح.

فلمـا استقـر بأعلـى الشجـرة رآتا كـل الحيوانـات التـي خلقهـا الله إجتمعـت تحـت تلـك الشجـرة فهـذا سبـع، وذاك نمـر وتلـك أرنـب وهـذا ثعلـب، والاخـر ذئـب..." إنهـا كـل الحيوانـات فـي العمـوم حاضـرة فـي ذلـك المكـان لأنـه مبيتهـم الاصلـي.

أصـاب الخـوف، الام وأبنتهـا ممـا رأيـاه، فقالـت البنـت للـأم إنـي اريـد التبـول، فقالـت الام لا يمكـن ذلـك لآن بولـك يصيـب هـذه الحيوانـات فتكشفنـا فاصـرت البنـت علـى امرهـا، فقالـت لهـا الام بولـي فـي يـدي فقالـت لهـا البنـت لا استطيـع فامرتـها أن تبـول علـى الفستـان فـي حجرهـا أوطرفيهـا.

بالـت الطفلـة فـي حجرهـا فسقطـت قطـرات مـن الـبول علـى راس السبـع. فأستغـرب إصابتـه بقطـرات مـن المطـر كمـا إعتقـد فارسـل الديـك إلـى خـارج ظـل الشجـرة ليعـرف ان كـان يسقـط المطـر، وذهـب الديـك للاطـلاع علـى الجـو فوجـده صحـوًا تمامـاً، فعـاد وأخبتر

السبع بذلك، فامر الكلب بتقصي أحوال الجو فعاد الكلب بالرأي نفسه إلى السبع.

لم يطمئن السبع لما أخبر به فقرر ان يرسل من هو اشطر من الديك والكلب، فاختار النملة للبحث عن مصدر قطرات الماء التي اصابته فصعدت النملة إلى أعلى الشجرة فوجدت مصدر القطرات فعضت المراة من رجلها فسقطت بين الحيوانات وبقيت إبنتها عالقة في أعلى الشجرة.

إتفقت الحيوانات على إفتراس المراة وشرعوا في تقسيمها هذا يرغب في الرأس، والآخر في الرجل وذلك في الذراع... بقي الأرنب لم يطلب شيئا فسأله السبع، وأنت ماذا تطلب ؟ أجاب الأرنب أنه يأخذ ما في بطنها شقوا بطن المرأة، واخرجوا الجنين منها وسلموه للارنب ثم أكلوا بقية الجثة.

في الصباح تفرقت الحيوانات كالمعتاد كل في وجهته إلا الأرنب بقي مع الجنين ورفع راسه إلى عائشة، وأمرها بالنزول من أعلى الشجرة.

وقالت له عائشة : إني أخاف منك، فعاهدها أنه لايصيبها بأذى فنزلت إليه فسلمها الجنين أخيها وقال لها اعتني بنفسك واعتمدي عليها لتربي أخاك

فأنـــا لا آكلـــه، وقبـــل ذهابـــك أحـــذرك مـــن عيـــون سبـــع ستمريـــن بهـــا فـــلا تشربـــي منهـــا لا انـــت ولا اخـــوك.

حملـــت أخاهـــا بيـــن ذراعيـــها وهـــي صغيـــرة واتكلـــت علـــى الله وانطلقـــت وبعـــد مسافـــة أجهـــدت فاستراحـــت. وفـــي اثنـــاء ذلـــك رفعـــت راسهـــا إلـــى السمـــاء وقالـــت يـــا رب لـــو أن اخـــي يستطيـــع الجلـــوس فـــإذا بالطفـــل ينمـــو وينمـــو بسرعـــة حتـــى استـــوى جالســـا فحملتـــه مجـــددا واستانفـــت سيرهـــا وبعـــد الارهاق جلســـت لتستريتح ثـــم تمنـــت لـــو ان أخاهـــا يحبـــو فاستجـــاب الله لهـــا وحبـــا أخوهـــا، فحملتـــه ومضـــت تواصـــل سيرهـــا وبعـــد قطعهتا مسافـــة إستلقـــت لتستريـــح وتجـــدد نشاطهـــا ودعـــت لـــو أن أخاهـــا يمشـــي.

فـــإذا الطفـــل يقـــف وينطلـــق فـــي المشـــي مسكتـــه مـــن يـــده واستأنفـــا السيـــر إلـــى أن شاهـــدت مرجـــا أخضـــر أمـــرت أخـــاها أن يلعـــب فيهـــا بعـــض الوقـــت وبينمـــا همـــا يلعبـــان غشيهـــا النـــوم فنامـــت وتركـــت أخاهـــا يلعـــب، فابتعـــد عنهـــا فوجـــد العيـــون السبـــع فشـــرب منهـــا فطلعـــت فـــي رأســـه قـــرون وعـــاد إلـــى أختـــه.

فلمـــا إستيقظـــت مـــن النـــوم وجـــدت غـــزالا بجنبهـــا ففـــرت منـــه لكـــن أخاهـــا كلمهـــا، وهـــدأ مـــن روعهـــا، فسألتـــه عمـــا أحـــل بـــه كيـــف صـــرت هكـــذا ؟

- قال لها "إني شربت من العيون السبع فصرت كما ترين تذكرت وصية الآرنب التي لم تأخذ بها، ولم تحمي أخاها من ماء العيون السبع، فما عليها إلا ان ترضى بما حدث واستانفا سيرهما. وبعد قطع مسافات ومسافات التقت بجماعة من الرجال أحدهم يبدو كبيرهم يتمتع بعنفوان الشباب وبالجمال ويمتطي جوادًا أزرق فناداها قائلا :

- من تكونين، واين تتجهين ؟

- روت له القصة فقال لها.

- لو أصحبك معي واتزوجك هل تقبلين ؟

- قالت : بشرط

- قال : ماهو شرطك ؟

- قالت : من يتزوجني يخصص بستانا لاخي يرعى فيه، وكوخا يرقص فيه.

- قال :قبلت الشرط.

أخذها ولد السلطان معه ولما وصل إلى القصر إستقبلته زوجته الاولى، وبعتد أيام أثارت العروسة الثانية غيرة الزوجة الاولى لآنها الاصغر والآجمل، وتدرك أن إبن السلطان يحبها أكثر منها، فشرعت في الكيد حتى يطردها زوجها أويتخلى عنها وفي يوم من الايام قررت أنه لكي يتخلص

من تلك الضرة عليها أن تقتلها وهي حامل فحفرت حفرة (مطمورة) وألقت فيها ثعبانا بسبع رؤوس، وغطتت فم الحفرة، ونادتها أنا ضرتك تعالي أمشط لك شعرك.

صدقتها عائشة وأقبلت عليها وحين همت بالجلوس من على الزربية المغطاة للحفرة وقعت فيها فاغلقت الحفرة عليها وتركتها وفي المطمورة وجدت عائشة الثعبان ذا السبع رؤوس وكانت كلما تأتيها ضرتها بالأكل في الصباح تقدمه للثعبان حتى لايقتلها.

وذات يوم سمعت أخاها يبكي فنادته من عمق الحفرة يا أحمد يا أحمد الغزال ماذا تفعل ؟

أجابها أنه في اسوأ حال، وسالها وانت فردت كيف تريدني ان اكون البطن مملوءة، والثعبان مجاور يراقبني ؟

بحث ولد السلطان عن عائشة مرات ومرات فلم يجدها وحين يئس من العثور عليها عاد إلى زوجته الاولى وفي يوم من الايام قالت له: إذا أردت الربح والنجاح فعليك بذبح ذاك الغزال.

تماطل وتماطل معللا رفضه بوعده الذي قطعه لاخته لكن الزوجة أصرت،وأعدت أدوات الذبح.

سمع احمد الغزال ذاك الحديث فأتى إلى فم الحفرة وشرع في الرقص سمعت أخته خطوات رقصات اخيه فسألته ماذا تفعل يا أحمد يا أخي ؟

فأجابها : ماذا يفعل اخوك يا عائشة فالقدور تغلى والسكاكين. وأنت ما تفعلين يا عائشة فردت : متا تفعل عائشة أختك البطن للفم والثعبان بوسبعة رؤوس يقابلني...؟

فراحا يبكيان أحمد الغزال على فم المطمورة، واخته من داخلها لكن الله لم ينس عائشة وما نسي احمد الغزال، فالله يحضر في كل وقت وفي وقت الشدة.

إبن السلطان إستمر في التفكير، ثم اخبَرهم أن احمد الغزال لا يذبحه فقد عاهدت أخته لا أذبحه. فاخته إختفت وهو أذبحه لا علينا ولكن ماذا عليه ان يفعل.

فقرران يتبع خفية أحمد الغزال ليلا ليعرف إتجاهه فاقبل احمد الغزال كالعادة على الحفرة، وراح يكلم أخته فسمع إبن السلطان صوت أمراة ينبعث من عمق الأرض فاندهش وتساءل ثم إقترب اكثر فعرف صوت زوجته عائشة، ففتح الحفرة (المطمورة) وألقى عليها نظرة، ثم طلب منها ان

تعطيه يدها ليخرجها، فأخبرته أنه لا يمكن له ذلك، لان ثعبانا يحرسها فإن.تحركت قتلها فامرها ان تبقى كماهي حتى يعود.

إتجه ولد السلطان إلى الحكيم فطلب منه المشورة بعدما حكى له القصة، وذكر له أن أخاها شرب من سبع عيون وانه صار غزالا.

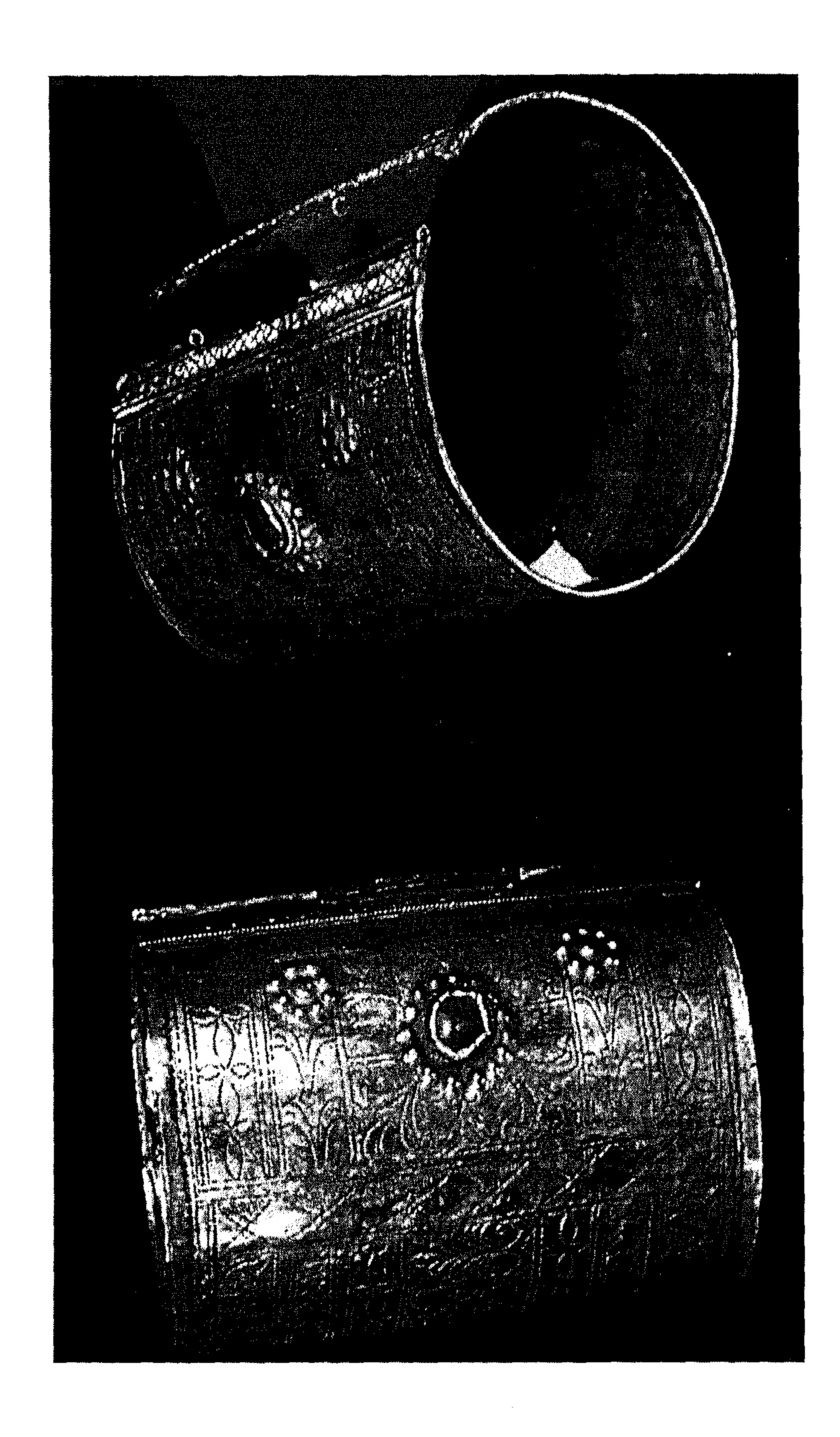
فأشار عليه الحكيم أن اخت الغزال ينقذها بذبح كبش كبير وإلقائه للثعبان ليتركها تخرج. أما إعادة أحمد الغزال إلى طبيعته فعليه أن يأخذه مع أخته إلى جبل (كذا) ففيه غول له عين أوقفها على نفسه لا يشرب منها إلا هو فعليهم مراقبته حتى يعرفو العين والتسلل إليها ويسقى احمد الغزال منها ليعود إلى طبيعته الاساسية.

عاد ولد السلطان من عند الحكيم فطبق ما أمره به حيث اخرج زوجته من الحفرة (المطمورة) ثم إنطلقوا إلى جبل الغول ولما وصلوه تتبعوا اثره إلى ان وصل إلى العين فالقى نظرة على اليمين وأخرى على اليسار فلم يلحظ أحدا فانكب يشرب فلما إرتوى وضع الحجرة على العين حتى لا يراها أحد وانصرف.

فلمــا أبتعــد الغــول اقبــل الثلاثــة وإبن السلطـــان، وعائشــة، واحمد الغــزال وتعاونــوا علـــى إزاحـــة الصخـــرة مـــن علـــى العيـــن. فشـــرب أحمتد الغـــزال منهـــا فاختفـــت قرونـــه وعـــاد إلـــى طبيعتـــه الأنسيـــة الأولـــى ففرحـــت أختـــه لذلـــك. وقفلـــواراجعيـــن إلـــى منزلهتم ولمـــا وصلـــو إلـــى المنـــزل روت عائشـــة لزوجهـــا كيـــف وقعـــت فـــي الحفـــرة (المطمـــورة) وان ضرتـــها هـــي السبـــب فطلـــق ضرتهـــا وخيرهـــا بيـــن ذهابهـــا وبيـــن قتلهـــا وتـــرك لهـــا حريـــة الحكـــم فناشدتهمـــا العفـــو عنهـــا. امـــا عائشـــة فقبلـــت ذلـــك. وأمـــا زوجهـــا فرفـــض وطردهـــا نهائيـــا وبقـــي يعيـــش مـــع عائشـــة واخيهـــا فـــي أمـــان الله هكـــذا إنتهـــت قصـــة أذن القنفـــد.

وإنتهـــت القصـــة قبـــل إنتهـــاء القمـــح والشعيـــر

****



قائمة الشعراء والرواة وكتب

أ - الشعراء:

- الزين مرزوقي
- محمد الصالح لوصيف (السلامي)

ب - الرواة:

- إبراهيم معنصري
- اسماعيل عايشي
- جميلة بوروبة
- حورية جربوع
- رفيقة زروال
- سامية زغيش
- عمر سعيدي
- نادية حقاص
- نورة بن حمزة
- أحمد عقون
- امحمد عزوي

ـ حليمة عواج

ـ راضية سكاوي

ـ الزهرة بركان

ـ سفيان زغيد

ـ منيرة سلاط

ـ نجمة يمامي

ج – الكتب:

ـ د. العربي دحو / ديوان الشعر الشعبي عن الثورة التحريرية في الولاية التاريخية الأولى بالعربية والأمازيغية / جمع وتصنيف وترجمة وشرح وتعليق وتقديم / منشورات جائزة الأوراس باتنة/ ديسمبر 2003.

****

محتــوى المدونـــــة



الدكتور العربي دحو :
من مواليد أولاد فاطمة بمروانة - ولاية باتنة -
بتاريخ 09 ديسمبر 1912 م



هذا الكتاب

يقدم لنا الدكتور العربي دحو في صفحات هذا الكتاب مجموعة من النصوص الأمازيغية بالمنطقة الشرقية للجزائر ، حيث اللهجة الشاوية .
تمثل هذه النصوص مختلف فضاءات الأدب ، و شتى حقول الإجتماع ، و تسجيلات للعديد من الأحداث التاريخية و السياسية كما تقدم لنا صورا عن القيم الإجتماعية و الأخلاقية النقية ، بهذه المنطقة الأصلية من تراب الجزائر المجيدة